

RO



# Bobcat®

## Manual de exploatare și întreținere

---

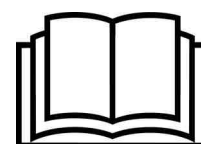


---

# S510

## Încărcător cu virare prin derapare

S/N B4JB11001 și mai recent



# ATENȚIONĂRI DE SIGURANȚĂ PENTRU OPERATOR



## AVERTIZARE

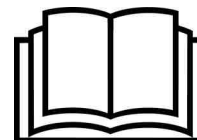
Înainte de a folosi mașina, operatorul trebuie să dispună de instrucțiuni. Operatorii neinstruiți pot provoca vătămări sau deces.

W-2001-0502



**Simbol de alertă de siguranță:** Acest simbol amplasat lângă o afirmație de atenționare are semnificația: „Avertizare, fiți vigilenți! Siguranța dumneavoastră este afectată!” Citiți cu atenție mesajul următor.

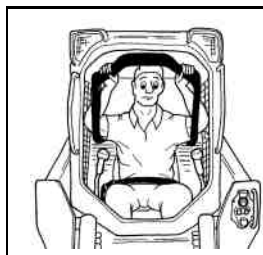
## CORECT



P-90216

**!** Nu utilizați niciodată încărcătorul fără instrucțiuni. Citiți etichetele de instrucțiuni (abțibilduri), Manualul de exploatare și întreținere și Manualul operatorului.

## CORECT

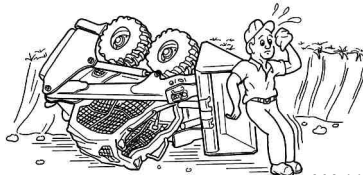


NA1254

**!** Folosiți întotdeauna bara de siguranță pentru scaun și fixați ferm centura de siguranță.

**!** Țineți întotdeauna picioarele pe pedale sau pe suporturile de picioare când operați încărcătorul.

## CORECT



NA1198

**!** Nu folosiți niciodată încărcătorul fără cabină de operator cu aprobări ROPS și FOPS. Fixați centura de siguranță.

## GREȘIT



NA1201

**!** Nu folosiți niciodată încărcătorul ca ascensor de persoane sau ca dispozitiv de ridicare pentru personal.

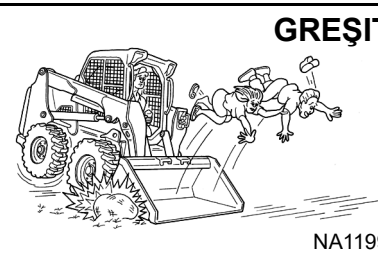
## GREȘIT



NA1190

**!** Nu utilizați niciodată încărcătorul într-o atmosferă cu praf sau gaze explozive sau unde gazele de eșapament pot intra în contact cu materiale inflamabile.

## GREȘIT

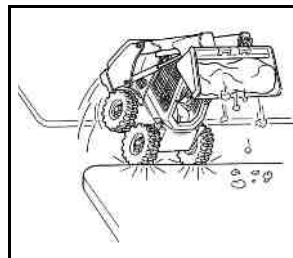


NA1199

**!** Nu transportați niciodată persoane.

**!** Țineți persoanele aflate în zonă la depărtare.

## GREȘIT



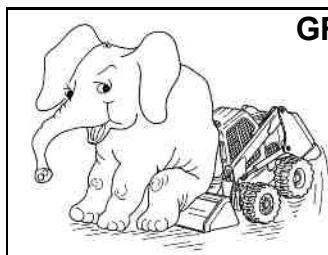
NA1194

**!** Purtați întotdeauna cupa sau atașamentele cât mai jos posibil.

**!** Nu vă deplasați sau nu vă întoarceți cu brațele de ridicare înălțate.

**!** Încărcați, descărcați și întoarceți pe o suprafață plană.

## GREȘIT



NA1196

**!** Nu depășiți niciodată capacitatea nominală de funcționare.

## GREȘIT

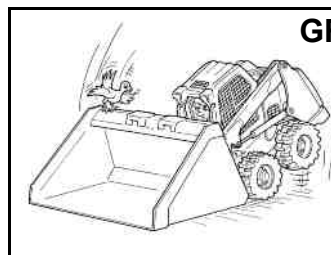


NA1197

**!** Nu lăsați niciodată încărcătorul cu motorul pornit sau cu brațele de ridicare înălțate.

**!** Pentru parcare, activați frâna de parcare și așezați atașamentul orizontal pe sol.

## GREȘIT



NA1195

**!** Niciodată să nu modificați echipamentul.

**!** Folosiți numai atașamente aprobate de Bobcat Company pentru acest model de încărcător.

## ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE

Încărcătorul Bobcat® trebuie echipat cu sistemele de siguranță necesare pentru fiecare activitate. Întrebați distribuitorul dumneavoastră Bobcat despre informațiile privitoare la disponibilitatea și utilizarea în siguranță a atașamentelor și accesoriilor.

1. **CENTURA DE SIGURANȚĂ:** Verificați dispozitivele de fixare a centurii și dacă centura sau cuplajul nu sunt deteriorate.
2. **BARĂ SCAUNULUI:** Când este ridicată, trebuie să blocheze comenzile încărcătorului.
3. **CABINA OPERATORULUI (ROPS și FOPS):** Trebuie să fie montată pe utilaj, cu toate dispozitivele de fixare strânse.
4. **MANUALUL OPERATORULUI:** Trebuie să se afle în cabină.
5. **INDICATOARELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILDURI):** Înlocuiți în caz de deteriorare.
6. **SUPRAFEȚELE DE SIGURANȚĂ:** Înlocuiți în caz de deteriorare.
7. **MÂNERE:** Înlocuiți în caz de deteriorare.
8. **SIGURANȚA BRAȚULUI DE RIDICARE:** Înlocuiți în caz de deteriorare.
9. **FRÂNA DE PARCARE**
10. **SISTEM DE CONTROL AL BLOCĂRII BOBCAT (BICS)**

OSW60-0117



## CUPRINS

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| CUVÂNT ÎNAINTE .....                     | 2   |
| RESURSE DE INSTRUIRE ȘI SIGURANȚĂ .....  | 13  |
| INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE .....          | 32  |
| ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ .....             | 119 |
| CONFIGURAREA ȘI ANALIZA SISTEMULUI ..... | 188 |
| SPECIFICAȚII .....                       | 212 |
| GARANȚIE .....                           | 219 |
| INDEX ALFABETIC .....                    | 221 |

### INFORMAȚII PENTRU REFERINȚĂ

Înscrieți informațiile corecte despre încărcătorul DUMNEAVOASTRĂ Bobcat în spațiile de mai jos. Folosiți întotdeauna aceste coduri atunci când vă referiți la încărcătorul dumneavoastră Bobcat.

Număr de serie încărcător .....

Număr de serie motor .....

OBSERVAȚII:

---

---

---

---

REPREZENTANȚA BOBCAT:

ADRESĂ:

NR. DE TELEFON:



Bobcat Company  
C.P. 128  
Gwinner, ND 58040-0128  
UNITED STATES OF AMERICA

Doosan Bobcat EMEA s.r.o.  
U Kodetky 1810  
263 12 Dobris  
REPUBLICA CEHĂ

## CUVÂNT ÎNAINTE

Acest manual de exploatare și întreținere a fost scris cu scopul de a oferi proprietarului / operatorului instrucțiuni despre exploatarea și întreținerea în siguranță a încărcătorului Bobcat. CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI ACEST MANUAL DE EXPLOATARE ȘI ÎNTREȚINERE ÎNAINTE DE A OPERA ÎNCĂRCĂTORUL DUMNEAVOASTRĂ BOBCAT. Dacă aveți întrebări, adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat. Acest manual poate să conțină ilustrații ale unor opțiuni și accesorii care nu sunt instalate pe încărcătorul dumneavoastră.

|                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| DECLARAȚIE DE CONFORMITATE .....                                                        | 3  |
| BOBCAT COMPANY ESTE CERTIFICATĂ ISO 9001 .....                                          | 5  |
| ELEMENTE CU ÎNTREȚINERE REGULATĂ .....                                                  | 5  |
| Fluide, lubrifianți și combustibil .....                                                | 6  |
| UNDE GĂSIȚI NUMĂRUL DE SERIE .....                                                      | 7  |
| Număr de serie încărcător .....                                                         | 7  |
| Număr de serie motor .....                                                              | 7  |
| RAPORTUL DE LIVRARE .....                                                               | 7  |
| IDENTIFICAREA ÎNCĂRCĂTORULUI .....                                                      | 8  |
| CARACTERISTICI, ACCESORII ȘI ATAȘAMENTE .....                                           | 9  |
| Elemente standard .....                                                                 | 9  |
| Opțiuni și accesorii .....                                                              | 9  |
| Cupe disponibile .....                                                                  | 10 |
| Atașamente .....                                                                        | 10 |
| Atașamente cu flux ridicat .....                                                        | 10 |
| Set de aplicații speciale .....                                                         | 11 |
| Inspecția și întreținerea setului de aplicații speciale .....                           | 11 |
| Set ușă și fereastră pentru industria forestieră .....                                  | 12 |
| Inspecția și întreținerea setului de ușă și fereastră pentru industria forestieră ..... | 12 |

## Conținutul Declarației de conformitate CE

Aceste informații furnizate în manualul operatorului respectă articolul 1.7.4.2(c) din Anexa I a Directivei Mașini 2006/42/CE.

Declarația de conformitate CE oficială este furnizată într-un document separat.

### Producător



Bobcat Company  
Sediul Global  
250 East Beaton Drive  
West Fargo, ND 58078-6000  
UNITED STATES OF AMERICA

### Documentația tehnică

Homologation Manager  
Doosan Bobcat EMEA s.r.o.  
U Kodetky 1810  
26312 Dobris  
CZECH REPUBLIC

**Directiva 2000/14/CE: Emisia de zgomot în mediu de către echipamentul utilizat în exterior**

### Organism notificat

Technical and Test Institute for Construction  
Prague, Czech Republic  
Număr organism notificat: 1020

### Certificat CE nr.

1020-090-022395

### Procedura(-rile) de evaluare a conformității

2000/14/CE, Anexa VIII, Asigurarea calității globale

### Niveluri de putere acustică [Lw(A)]

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Putere sonoră măsurată  | <b>98,7 dBA</b> |
| Putere sonoră garantată | <b>101 dBA</b>  |

### Descrierea echipamentului

Tipul echipamentului: Wheeled Loader  
Denumirea modelului: S510  
Codul modelului: B4JB  
Seria lotului: 11001

Producătorul motorului: Bobcat Company  
Modelul motorului: DM02VB DM02-MFL08  
Puterea motorului: 41.0 kW @ 2600 RPM

### Echipamentul este în conformitate cu Directivele CE prezentate mai jos

2006/42/CE: Directiva Mașini  
2014/30/UE: Directiva privind Compatibilitatea electromagnetică

### Declarație de conformitate

Acest echipament este în conformitate cu prevederile specificate în Directivele CE prezentate în această declarație.

### În vigoare de la:

21 ianuarie 2020

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (CONTINUARE)



DOOSAN BOBCAT EMEA  
U Kodetky 1978  
Dobris, 26312  
Republica Cehă  
T: +420 318 532 444

[www.doosanbobcat.com](http://www.doosanbobcat.com)

### Declarația de conformitate cu Articolul 14 din Regulamentul (UE) nr. 517/2014 al Parlamentului European și al Consiliului

Subscrisa, Doosan Bobcat EMEA s.r.o. cu număr de înregistrare fiscală CZ26489201, în calitate de reprezentant unic în UE pentru importul de bunuri de la CLARK EQUIPMENT COMPANY, care își desfășoară activitatea sub denumirea de BOBCAT COMPANY, corporație înființată conform legislației din statul Delaware, SUA, cu sediul social în 250 East Beaton Drive, West Fargo, Dakota de Nord, SUA, declarăm pe proprie răspundere că, la punerea pe piață a echipamentelor pre-încărcate, pe care le importăm sau le producem în Uniune, hidrofluorocarburile din respectivul echipament sunt explicate în sistemul privind nivelul la care se face trimitere în capitolul IV din Regulamentul (UE) nr. 517/2014 deoarece:

☐ A. deținem autorizații emise în conformitate cu Articolul 18(2) din Regulamentul (UE) nr. 517/2014 și înregistrate în registrul la care se face trimitere în Articolul 17 din acel Regulament, la momentul autorizării de punere în liberă circulație pentru utilizarea nivelului unui producător sau importator de hidrofluorocarbură conform Articolului 15 din Regulamentul (UE) nr. 517/2014 care acoperă cantitatea de hidrofluorocarbură incluse în echipament.

☐ B. *[exclusiv pentru importatorii de echipamente]* hidrofluorocarburile conținute în echipament au fost puse pe piață din Uniune, exportate ulterior și încărcate la nivelul echipamentului în afara Uniunii, iar compania care a pus pe piață hidrofluorocarburile a întocmit o declarație în care se indica faptul că respectiva cantitate de hidrofluorocarbură a fost sau va fi raportată ca fiind pusă pe piață din Uniune și că nu a fost și nu va raportată ca o livrare directă pentru export în sensul Articolului 15(2)(c) din Regulamentul (UE) nr. 517/2014 conform articolului 19 din Regulamentul (UE) nr. 517/2014 și Secțiunii 5C din Anexa la Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei (UE) nr. 1191/2014 (2).

☒ C. *[pentru echipamentele fabricate exclusiv în Uniune]* hidrofluorocarburile încărcate în echipament au fost puse pe piață de un producător sau importator de hidrofluorocarbură conform Articolului 15 din Regulamentul (UE) nr. 517/2014.

Miguel Mallo Marcos

27 martie 2019

Doosan Bobcat EMEA s.r.o. | Nr. identificare 264 89 201 | Registrul comercial din Praga Secțiunea C, Intrarea 85459



## BOBCAT COMPANY ESTE CERTIFICATĂ ISO 9001

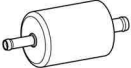
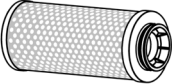
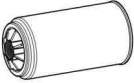


**ISO 9001** este un standard internațional care precizează cerințele pentru un sistem de asigurare a calității, care controlează procesele și procedurile pe care le utilizăm pentru a proiecta, dezvolta, produce și distribui produsele Bobcat.

British Standards Institute (**BSI**) este registratorul certificat ales de Bobcat Company pentru a evalua conformitatea companiei cu standardul ISO 9001 la uzinele de producție Bobcat de la Gwinner și Bismarck din Dakota de Nord (SUA), Pontchâteau (Franța) și sediile companiei Bobcat (Gwinner, Bismarck și West Fargo) din Dakota de Nord. **TÜV Rheinland** este institutul de atestare certificat ales de Bobcat Company pentru a evalua respectarea de către companie a standardului ISO 9001 în cadrul unității de producție Bobcat din Dobris (Republica Cehă). Numai evaluatorii certificați, precum BSI sau TÜV Rheinland, pot acorda înregistrări.

ISO 9001 înseamnă că noi, în calitate de companie, spunem ceea ce facem și facem ceea ce spunem. Cu alte cuvinte, am stabilit proceduri și politici și prezentăm dovezi care arată că procedurile și politicile sunt respectate.

### ELEMENTE CU ÎNTREȚINERE REGULATĂ

|                                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>FILTRU ULEI DE MOTOR<br>7343102               | <br>ACUMULATOR<br>7306047                                             |
| <br>FILTRU DE COMBUSTIBIL, prefiltru<br>7348032  | <br>FILTRUL HIDRAULIC<br>7024037                                    |
| <br>FILTRU DE COMBUSTIBIL, principal<br>7336334 | <br>FILTRU DE SARCINĂ HIDRAULICĂ<br>7319444                         |
| <br>FILTRU AER, Exterior<br>7286322             | <br>CAPAC UMLERE HIDRAULICĂ/<br>CAPAC SUPAPĂ DE AERISIRE<br>6727475 |
| <br>FILTRU AER, Interior<br>7221934             |                                                                                                                                                        |

**NOTĂ:** Verificați întotdeauna numerele pieselor cu distribuitorul dumneavoastră Bobcat.



## ELEMENTE CU ÎNTREȚINERE CURENTĂ (CONTINUARE)

### Fluide, lubrifianți și combustibil

Fluidele, lubrifianții și carburanții descriși mai jos sunt cei folosiți în fabrică și pot fi utilizați în cazul condițiilor de operare din zonele cu climat temperat din Europa. Contactați distribuitorul dumneavoastră Bobcat pentru cerințele specifice din alte zone climatice.

Citiți și înțelegeți instrucțiunile referitoare la întreținere înainte de a adăuga sau înlocui oricare fluide sau lubrifianți. (Vezi ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ la pagina 119.)

| SISTEMELE MOTORULUI   |                                                                                                                                |                      |            |           |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------|-----------|
| Componentele mașinii  | Fluide și lubrifianți                                                                                                          | Interval de T°       | Ambalaj**  | Cod piesă |
| Motor                 | - Bobcat Engine Power SAE 10W30 CK4 / ACEA E9                                                                                  | -25°C - +30°C        | A, B, C, D | 7341377*  |
|                       | - Bobcat Engine Power SAE 15W40 CK4 / ACEA E9                                                                                  | între -20°C și +40°C | A, B, C, D | 7395725   |
| Circuit de răcire     | - Agent de răcire Bobcat PG concentrat                                                                                         | -36°C                | B, C, D    | 6987813*  |
|                       | - Agent de răcire Bobcat PG pentru 4 anotimpuri                                                                                | -36°C                | A, B, C, D | 6987793   |
| Rezervor de carburant | - Combustibil diesel de înaltă calitate care îndeplinește EN590<br>(Vezi SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL la pagina 145.) | -                    | -          | *         |

| SISTEME HIDRAULICE/HIDROSTATICE |                                                 |                |            |           |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|------------|-----------|
| Componentele mașinii            | Fluide și lubrifianți                           | Interval de T° | Ambalaj**  | Cod piesă |
| Rezervor al fluidului hidraulic | - Ulei hidraulic/hidrostatic Bobcat Superior SH | -35°C - +50°C  | A, B, C, D | 6987791*  |
|                                 | - Bobcat biodegradabil hidraulic / hidrostatic  | -35°C - +50°C  | A, B, C, D | 6987792   |

| SISTEME MECANICE         |                              |                   |           |           |
|--------------------------|------------------------------|-------------------|-----------|-----------|
| Componentele mașinii     | Fluide și lubrifianți        | Punct de picurare | Ambalaj** | Cod piesă |
| Toate sistemele mecanice | - Vaselină universală Bobcat | De la 260°C       | E         | 6987888*  |
|                          | - Vaselină Bobcat Supreme HD | De la 280°C       | E         | 6987889   |
|                          | - Vaselină Bobcat Extreme HP | De la 260°C       | E         | 6987890   |

(\*) Fluide și lubrifianți umpluți din fabrică

(\*\*) Ambalaj disponibil:

A = bidon de 5 L

B = recipient de 25 L

C = butoi de 209 L

D = rezervor de 1.000 L

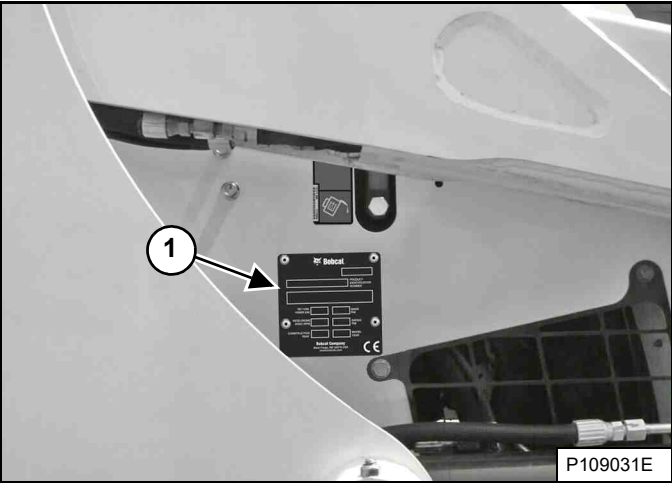
E = tub de 400 g

UNDE GĂSIȚI NUMĂRUL DE SERIE

Folosiți întotdeauna numărul de serie al încărcătorului dacă doriți să obțineți informații de service sau când comandați piese. Modelele mai vechi sau mai noi (identificarea se face prin numărul de serie) pot utiliza piese diferite, sau poate fi necesar să utilizați proceduri diferite pentru a efectua o anumită operațiune de service.

Număr de serie încărcător

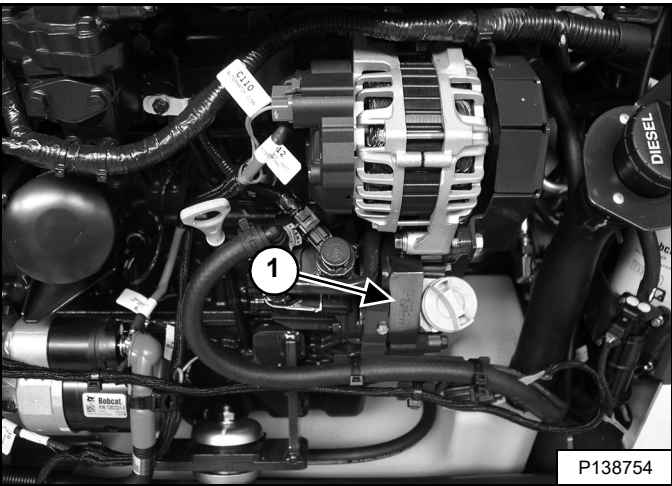
Figura 1



Plăcuța cu numărul de serie al încărcătorului (element 1) [Figura 1] se află în partea exterioară a cadrului încărcătorului.

Număr de serie motor

Figura 2



Numărul de serie al motorului (element 1) [Figura 2] se află pe partea laterală a motorului, lângă capacul de umplere cu ulei.

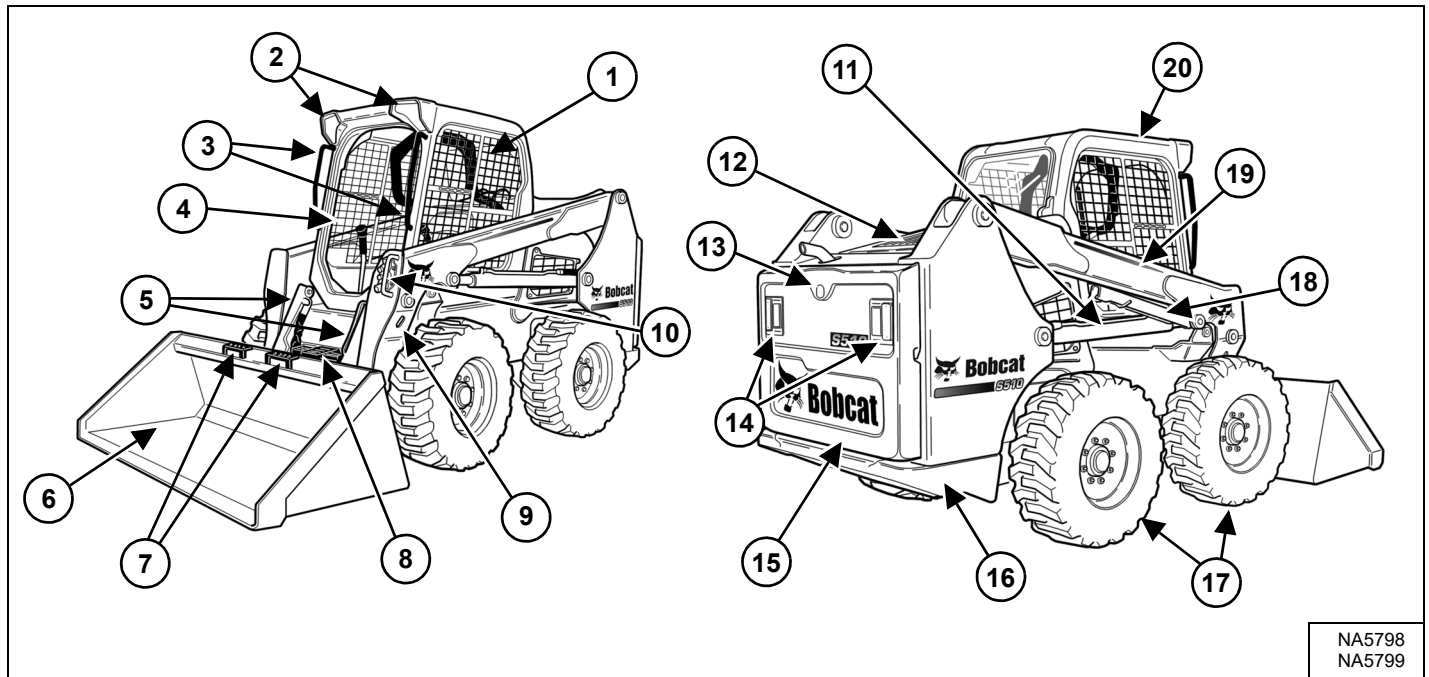
RAPORTUL DE LIVRARE

Figura 3

Raportul de livrare [Figura 3] conține o listă de elemente care trebuie explicate sau prezentate către proprietar sau către operator de către dealer la momentul livrării încărcătorului Bobcat.

Raportul de livrare trebuie revizuit și semnat de proprietar sau de operator și de reprezentantul de vânzări.

## IDENTIFICAREA ÎNCĂRCĂTORULUI



NA5798  
NA5799

| ARTICOL | DESCRIERE                                                                | ARTICOL | DESCRIERE                                                                     |
|---------|--------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Manual de exploatare și întreținere și Manualul operatorului             | 11      | Cilindru de ridicare (ambele părți)                                           |
| 2       | Lumini față                                                              | 12      | Grilaj spate                                                                  |
| 3       | Mânere de susținere                                                      | 13      | Alarmă pentru mers înapoi [D]                                                 |
| 4       | Scaun operator cu centură de siguranță și bară de siguranță pentru scaun | 14      | Lumini de lucru spate și lumini spate                                         |
| 5       | Cilindri de înclinare                                                    | 15      | Ușă spate                                                                     |
| 6       | Cupă [A]                                                                 | 16      | Locașuri de ancorare (ambele părți) Locaș de ancorare situat în spatele cupei |
| 7       | Trepte cupă                                                              | 17      | Anvelope [C]                                                                  |
| 8       | Treaptă                                                                  | 18      | Siguranța brațului de ridicare                                                |
| 9       | Locaș de ancorare alternativ (ambele părți)                              | 19      | Braț de ridicare                                                              |
| 10      | Cuploarele rapide auxiliare față                                         | 20      | Cabină operator (ROPS și FOPS) [B]                                            |

[A] Cupă – Sunt disponibile mai multe cupe și alte atașamente diferite pentru încărcătorul Bobcat.

[B] ROPS – Structură de protecție în caz de rostogolire, conform ISO 3471 și FOPS – Structură de protecție împotriva obiectelor căzătoare conform ISO 3449, nivel I. Nivelul II este disponibil.

[C] Anvelope – În imagine sunt prezentate anvelope standard. Mai multe stiluri și dimensiuni diferite sunt disponibile pentru încărcătorul Bobcat.

[D] Anexă opțională sau de teren (Nu este echipament standard)

## CARACTERISTICI, ACCESORII ȘI ATAȘAMENTE

### Elemente standard

Acest model de încărcător S510 Bobcat este echipat cu următoarele elemente standard:

- Motor diesel 41 kW Bobcat Engine Turbo Stadiu V
- Capace de acces
- Scaun ajustabil cu suspensie
- Sistem hidraulic auxiliar: Fluxul variabil
- Sistem de control al blocării Bobcat (BICS™)
- Bob-Tach®
- Cabină (include: ferestre spate și laterale și fereastră de tavan din policarbonat) cu aprobare ROPS și FOPS (Nivel I)
- Harnașament accesorii cabină
- Certificare CE
- Comenzi: Bobcat Standard
- Căptușeală cilindri (ridicare și basculare)
- Panou de instrumente Deluxe cu pornire fără cheie
- Interior Deluxe cu compartimente de depozitare
- Management DPF
- Comanda electronică a vitezei motorului
- Oprirea motorului / sistemelor hidraulice
- Claxon frontal
- Bujii incandescente (activate automat)
- Funcție de poziționare hidraulică a cupei (cu selecție comutator de activare/dezactivare)
- Instrumente de bord: Contor ore, turație motor, tensiune sistem; temperatură motor și indicatoare combustibil; lumini de avertizare
- Siguranța brațului de ridicare
- Lumini: Față și spate
- Frână de parcare
- Bară de siguranță pentru scaun
- Centură de siguranță – retractabilă
- Set reducere sunet (reduce nivelul de zgomot la urechea operatorului)
- Dispozitiv cu opritor de scânteii
- Sistem de blocare oblon spate
- Anvelope (Bobcat regim dur, 10 – 16,5, 10 PR)

### Opțiuni și accesorii

Mai jos se află o listă a unor echipamente disponibile la reprezentantul dumneavoastră Bobcat ca accesorii instalate de reprezentanță și / sau instalate în fabrică și opțiuni instalate în fabrică. Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru alte opțiuni și accesorii disponibile.

- Set deflector aer
- Produs precurățare filtru de aer
- Dispozitiv de comandă a atașamentelor (ACD) (7 pini, 14 pini)
- Mers în gol automat (Disponibil numai pe încărcătoare echipate cu SJC)
- Control automat al cursei
- Alarmă pentru mers înapoi
- Ușă cabină cu ieșire de urgență
- Sistem de încălzire a cabinei
- Set bușon reetanșare cabină

### Opțiuni și accesorii (Continuare)

- Comenzi: Comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC)
  - (selectabil „ISO” sau șablonul de comenzi „H” și telecomanda pregătită)
- Set contragreutate
- Cabină Deluxe cu HVAC
- Element de golire cu dublă manevrare
- Sistem de încălzire a blocului motor
- Set de protecție eșapament
- Pedale extinse
- Stingător
- Set FOPS (Nivel II)
- Set fereastră FOPS
- Set ușă și fereastră pentru industria forestieră
- Ștergător ușă forestieră
- Lumini de semnalizare în patru direcții (adaugă de asemenea funcția de semnalizator)
- Protecții lumini față și spate
- Sistem hidraulic auxiliar cu flux ridicat
- Ghidaj de furtun
- Tobă de eșapament sistem hidraulic
- Set de ridicare (patru puncte, punct unic)
- Platforma de întreținere
- Power Bob-Tach®
- Radio
- Sistem hidraulic auxiliar spate
- Bară de protecție spate
- Set cameră spate
- Ștergător fereastră spate
- Ventilator reversibil
- Set de drum
- Opțiune pentru șosea
- Girofar rotativ
- Centură de siguranță cu reținere în 3 puncte (standard la modelele cu două viteze)
- Lumină laterală
- Set de aplicații speciale
- Lumină stroboscopică
- Set de protecție cilindru de înclinare
- Anvelope:
  - Anvelope Bobcat de capacitate mare cu jante decalaj, 10 – 16,5, randament 10 straturi
  - Bobcat Industrial Flex, 31 x 10 - 20
  - Bobcat funcționare în regim sever, 10 – 16,5, randament 10 straturi
  - Bobcat Solidflex, 31 x 6 x 10
  - Regim standard Bobcat, 10 – 16,5, randament 8 straturi
  - Bobcat Super Float, 31 x 12 x 16,5, randament 10 straturi
  - Bobcat Versatile Duty, 10 – 16,5, randament 10 straturi
- Depasare cu două-viteze
- Ferestre:
  - Fereastră spate demontabilă din exterior
  - Fereastră spate din policarbonat
  - Ferestre laterale din policarbonat

**Specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă și elementele standardizate pot diferi.**

## CARACTERISTICI, ACCESORII ȘI ATAȘAMENTE (CONTINUARE)

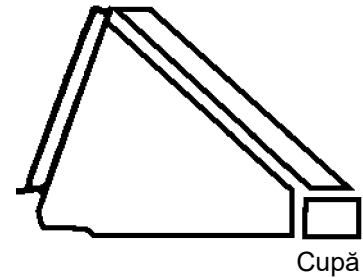
Aceste atașamente precum și altele sunt aprobate pentru a fi folosite pe acest model de încărcător. Nu folosiți atașamente neaprobate. Atașamentele care nu sunt produse de Bobcat ar putea să nu fie aprobate.

Încărcătorul versatil Bobcat se poate transforma rapid într-un utilaj multifuncțional, cu ajutorul unui cuplaj de fixare a atașamentelor, de la cupă la dispozitiv de prindere și furci pentru manipularea paletelor, sau excavator, precum și o gamă de alte atașamente.

Adresați-vă reprezentanței dumneavoastră Bobcat pentru informații despre atașamentele aprobate și despre Manualele de exploatare și întreținere ale atașamentelor.

Creșteți versatilitatea încărcătorului dumneavoastră Bobcat cu o gamă variată de stiluri și dimensiuni de cupă.

### Cupe disponibile



Multe stiluri, lățimi și capacități diferite de cupe sunt disponibile pentru o varietate de aplicații diferite. Acestea includ construcțiile și industria, profilul scăzut, îngrășămintele și zăpada, ca să numim numai câteva. Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru identificarea cupei corespunzătoare încărcătorului dumneavoastră Bobcat și aplicației în cauză.

### Atașamente

- Perie unghiulară
- Foreză
- Braț de excavat
- Furcă pentru baloți
- Manipulator de baloți
- Lame – Cutie, buldozer, zăpadă, lamă V pentru zăpadă
- Ciocan hidraulic
- Ferăstrău freză
- Coasă rotativă Brushcat™
- Cupe
- Cupă de combinație
- Betonieră
- Foarfecă hidraulică
- Săpător
- Sonetă pentru demolări
- Recipient de basculare
- Mașină de cosit desiş
- Greder
- Dispozitive de prindere – fermă / utilitar, industrial, rădăcini
- Nivelator
- Greblă mecanică
- Cupă de mixare
- Roată de compactare
- Furcă pentru manipularea paletelor
- Freză de asfalt
- Telecomandă prin unde radio
- Cupă pentru pietre
- Scarificator
- Screper
- Împingător de zăpadă
- Turbofreză de zăpadă
- Întinzător de gazon
- Dispozitiv de pregătire a solului
- Mașină de împrăştiat
- Stabilizator, spate
- Şenile de oţel
- Concasator de buşteni
- Măturătoare

- Freză de mărunţit pământul
- Tilt-Tatch™
- Dispozitiv pentru transplantarea copacilor
- Compactor de şanţ
- Dispozitiv de săpat şanţuri
- Furcă utilitară
- Cadru utilitar
- Rolă vibratoare
- Set pulverizare apă
- Mătură cu perii

### Atașamente cu flux ridicat

Următoarele atașamente sunt aprobate pentru a fi utilizate cu mașini de flux ridicat. Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru o listă actualizată de atașamente aprobate.

- Perie unghiulară
- Foreză
- Coasă rotativă Brushcat™
- Tocător de crengi
- Mașină de cosit desiş
- Freză de asfalt
- Turbofreză de zăpadă
- Dispozitiv de pregătire a solului
- Concasator de buşteni
- Freză de mărunţit pământul
- Dispozitiv de săpat şanţuri

### Set de aplicații speciale



## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

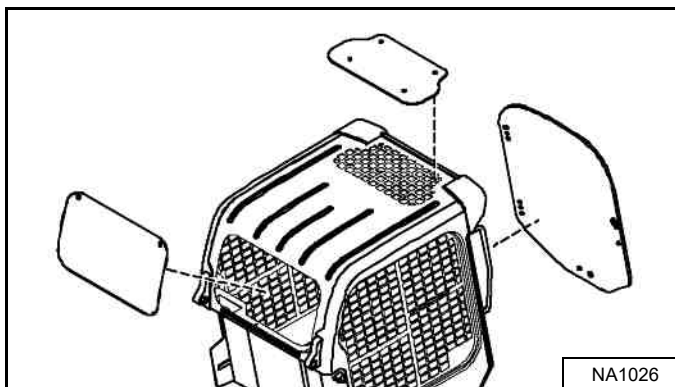
Unele aplicații ale atașamentelor pot cauza pătrunderea molozului sau resturilor volante prin orificiile frontale, superioare sau din spate ale cabinei. Montați Setul de aplicații speciale și protecția superioară (dacă este cazul) pentru a-i conferi operatorului o protecție suplimentară în cazul acestor aplicații.

W-2737-0917

### Inspecția și întreținerea setului de aplicații speciale

- Verificați existența crăpăturilor sau defectăunilor. Înlocuiți după caz.
- Preclățiți cu apă pentru a îndepărta materialele nisipoase.
- Spălați cu un detergent casnic slab și apă caldă.
- Folosiți un burete sau o cârpă moale. Clățiți bine cu apă și uscați cu o cârpă moale curată sau cu o racletă de cauciuc.
- Nu folosiți soluții de curățat abrazive sau puternic alcaline.
- Nu curățați cu lame metalice sau rașchete.

Figura 4



Disponibil pentru aplicații speciale în vederea împiedicării pătrunderii materialelor prin deschizăturile cabinei. Setul include o ușă frontală din policarbonat cu grosime de 12,7 mm (0,5 in) și fereastră spate din policarbonat [Figura 4].

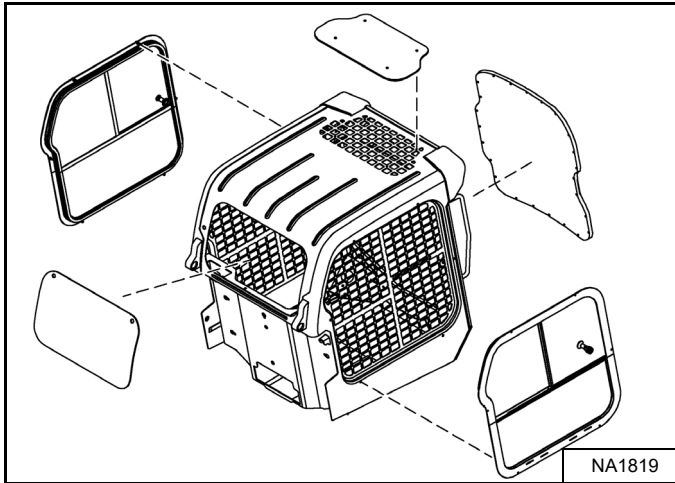
Fereastră de tavan din policarbonat (element standard) trebuie instalată pentru aplicații speciale în vederea împiedicării pătrunderii materialelor prin deschizăturile cabinei.

Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru disponibilitate.

## CARACTERISTICI, ACCESORII ȘI ATAȘAMENTE (CONTINUARE)

### Set ușă și fereastră pentru industria forestieră

Figura 5



Disponibil pentru aplicații speciale pentru a preveni pătrunderea resturilor și obiectelor zburătoare în cabină. Setul include o ușă frontală din polycarbonat laminat cu grosime de 19,1mm (0,75 in), ferestre laterale din polycarbonat și fereastră spate din polycarbonat [Figura 5].

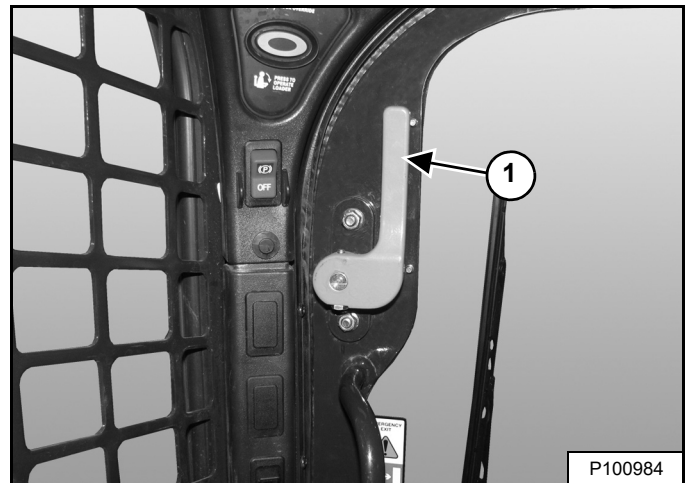
Fereastra de tavan din polycarbonat (element standard) trebuie instalată ca parte din ușa forestieră și setul de ferestre în vederea împiedicării pătrunderii materialelor prin deschizăturile cabinei.

### Inspecția și întreținerea setului de ușă și fereastră pentru industria forestieră

- Verificați existența crăpăturilor sau defectăunilor. Înlocuiți după caz.
- Comandați piesa numărul 7171104 în cazul în care cadrul ușii este deteriorat și trebuie înlocuit.
- Comandați setul cu numărul de piesă 7193293 dacă ușa din polycarbonat este deteriorată și trebuie înlocuită.
- Preclățiți cu apă pentru a îndepărta materialele nisipoase.
- Spălați cu un detergent casnic slab și apă caldă.
- Folosiți un burete sau o cârpă moale. Clățiți bine cu apă și uscați cu o cârpă moale curată sau cu o racletă de cauciuc.
- Nu folosiți soluții de curățat abrazive sau puternic alcaline.
- Nu curățați cu lame metalice sau rașchete.

### Ieșirea de urgență pe ușa pentru aplicații forestiere

Figura 6



- Verificați ambele manete de ieșire de urgență (elementul 1) [Figura 6], racordurile și celelalte componente pentru identificarea pieselor defecte sau slăbite.
- Reparați-le dacă este nevoie.

## RESURSE DE INSTRUIRE ȘI SIGURANȚĂ

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA .....                                     | 14 |
| Înainte de utilizare .....                                               | 14 |
| Utilizarea în siguranță este responsabilitatea operatorului .....        | 15 |
| Utilizarea în condiții de siguranță necesită un operator calificat ..... | 15 |
| Evitați inhalarea prafului de siliciu .....                              | 16 |
| PREVENIREA INCENDIILOR .....                                             | 16 |
| Întreținerea .....                                                       | 16 |
| Operarea .....                                                           | 16 |
| Sistemul electric .....                                                  | 16 |
| Sistemul hidraulic .....                                                 | 17 |
| Alimentarea cu carburant .....                                           | 17 |
| Pornirea .....                                                           | 17 |
| Sistemul de eșapare cu reținere a scânteilor .....                       | 17 |
| Sudarea și polizarea .....                                               | 17 |
| Stingătoare .....                                                        | 17 |
| PUBLICAȚII ȘI RESURSE DE INSTRUIRE .....                                 | 18 |
| ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILDURILE) .....                            | 19 |
| Etichete privind siguranța numai cu imagini .....                        | 21 |



## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### Înainte de utilizare

Urmați cu atenție instrucțiunile de exploatare și întreținere din acest manual.

Încărcătorul Bobcat este foarte manevrabil și compact. Este masiv și util într-o mare varietate de condiții. Această secțiune prezintă operatorului pericolele asociate cu aplicații în afara șoselelor și pe teren accidentat, obișnuite în cazul utilizării încărcătorului Bobcat.

Încărcătorul Bobcat dispune de un motor cu combustie internă care emite căldură și gaze de eșapament. Toate gazele de eșapament pot ucide sau provoca îmbolnăvire, utilizați deci încărcătorul în condiții de ventilație adecvată.

Reprezentantul va explica capacitățile și restricțiile încărcătorului Bobcat precum și ale atașamentelor pentru fiecare aplicație. Distribuitorul va demonstra utilizarea în siguranță, în concordanță cu materialele de instruire Bobcat, disponibile, de asemenea, pentru operatori. Acesta poate identifica, de asemenea, modificările nesigure sau utilizarea de atașamente neaprobate. Anexele și cupele sunt proiectate pentru o capacitate nominală de funcționare (unele au restricții de înălțime la ridicare). Acestea sunt proiectate pentru o fixare în siguranță la încărcătorul Bobcat. Utilizatorul trebuie să verifice împreună cu reprezentantul sau cu ajutorul documentației Bobcat și să determine încărcăturile sigure de materiale cu densități specificate pentru combinația mașină-atașament.

Publicațiile și materialele de instruire de mai jos furnizează informații privitoare la utilizarea sigură și întreținerea utilajului Bobcat și a atașamentelor acestuia:

- Raportul de livrare este folosit pentru a asigura faptul că au fost predate instrucțiunile complete către noul proprietar și că utilajul, respectiv atașamentele, se află în stare de funcționare sigură.
- Manualul de exploatare și întreținere livrat împreună cu utilajul sau cu atașamentul vă oferă informații despre utilizare, precum și despre întreținerea de rutină și procedurile de service. Acesta face parte din utilaj și poate fi depozitat într-un compartiment al utilajului. Manuale suplimentare de exploatare și întreținere pot fi comandate de la reprezentanța dumneavoastră Bobcat.
- Etichetele de pe utilaj (abțibildurile) vă informează despre utilizarea în condiții de siguranță și îngrijirea utilajului sau atașamentului dumneavoastră Bobcat. Etichetele și localizarea acestora sunt prezentate în Manualul de exploatare și întreținere. Puteți obține semne de rezervă de la distribuitorul dumneavoastră Bobcat.
- Un Manual al operatorului este amplasat în cabina de operator a încărcătorului. Instrucțiunile concise ale acestuia sunt utile operatorului. Consultați reprezentanța locală Bobcat pentru mai multe informații privind versiunile traduse.

Distribuitorul și proprietarul/operatorul analizează utilizările recomandate ale produsului, la livrare. Dacă proprietarul/operatorul va folosi utilajul în alte aplicații, acesta trebuie să se adreseze distribuitorului pentru recomandări privind noua utilizare.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA (CONTINUARE)

Utilizarea în siguranță este responsabilitatea operatorului



### Simbol de alertă de siguranță

Acest simbol însoțit de un mesaj de atenționare înseamnă: „Avertizare, fiți vigilenți! Siguranța dumneavoastră este afectată!” Citiți cu atenție mesajul următor.



## AVERTIZARE

Înainte de a folosi mașina, operatorul trebuie să dispună de instrucțiuni. Operatorii neinstruiți pot provoca vătămări sau deces.

W-2001-0502

## IMPORTANT

Acest aviz identifică procedurile care trebuie urmate pentru a evita deteriorarea mașinii.

I-2019-0284



## PERICOL

Cuvântul de avertizare PERICOL de pe mașină și din manual indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca deces sau vătămări grave.

D-1002-1107



## AVERTIZARE

Cuvântul de avertizare ATENȚIE de pe mașină și din manuale indică o situație cu potențial de risc care, dacă nu este evitată, poate provoca deces sau vătămări grave.

W-2044-1107

Încărcătorul Bobcat și atașamentul trebuie să fie în condiții de funcționare bună înainte de utilizare.

Verificați toate elementele indicate pe abțibildul cu programarea pentru service Bobcat în coloana 8-10 ore, sau elementele din manualul de exploatare și întreținere.

## Utilizarea în condiții de siguranță necesită un operator calificat

Pentru ca un operator să fie calificat, el nu trebuie să utilizeze medicamente sau băuturi alcoolice care să-i afecteze atenția sau coordonarea în timp ce lucrează. Un operator care consumă medicamente prescrise de medic trebuie să obțină recomandarea medicului cu privire la faptul dacă poate opera în siguranță mașina.

*Un Operator Calificat Trebuie să Respecte Următoarele:*

*Să înțeleagă instrucțiunile, regulile și reglementările scrise*

- Instrucțiunile scrise oferite de Bobcat Company includ Raportul de livrare, Manualul de exploatare și de întreținere, Manualul operatorului și etichetele de instrucțiuni (abțibildurile).
- Verificați regulile și reglementările din locația dumneavoastră. Regulile ar putea include prevederile angajatorului referitoare la siguranța muncii. Pentru deplasarea pe drumurile publice, mașina trebuie echipată conform reglementărilor locale care permit manevrarea pe drumurile publice din țara respectivă. Reglementările pot să identifice un pericol, cum ar fi o rețea de utilități.

*Instruirea trebuie să includă utilizarea practică a mașinii*

- Instruirea operatorului trebuie să constea într-o demonstrație și în instrucțiuni verbale. Această instruire este asigurată de distribuitorul dumneavoastră Bobcat, înainte de livrarea produsului.
- Noul operator trebuie să înceapă într-o zonă în care nu există persoane în apropiere și să folosească toate comenzile până când reușește să opereze mașina și atașamentul în siguranță în toate condițiile zonei de lucru. Puneți-vă întotdeauna centura de siguranță înainte de utilizare.

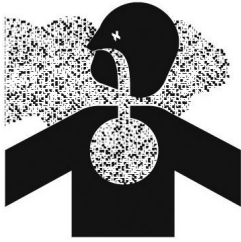
*Familiarizați-vă cu condițiile de lucru*

- Operatorul trebuie să cunoască masa materialelor manipulate. Evitați depășirea capacității nominale de funcționare (ROC) a mașinii. Un material foarte dens va fi mai greu decât același volum al unui material mai puțin dens. Reduceți dimensiunea încărcăturii dacă manipulați materiale dense.
- Operatorul trebuie să cunoască toate utilizările sau zonele de lucru interzise, de exemplu, acesta sau aceasta trebuie să cunoască pantele foarte abrupte.
- Informați-vă cu privire la dispunerea liniilor subterane.
- Purtați îmbrăcăminte pe corp. Purtați întotdeauna ochelari de protecție când efectuați lucrări de întreținere sau service. Ochelarii de protecție, echipamentul de protecție respiratorie, protecția auditivă sau seturile de aplicații speciale sunt necesare pentru anumite lucrări. Consultați distribuitorul dvs. Bobcat cu privire la echipamentul de protecție pentru modelul dvs.

SI SSL EMEA-0913

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA (CONTINUARE)

### Evitați inhalarea prafului de siliciu



Tăierea sau găurirea betonului cu conținut de nisip sau a pietrei cu conținut de cuarț poate avea ca rezultat expunerea la praful de siliciu. Folosiți un sistem de respirație, un dispozitiv de pulverizare a apei sau alte mijloace de control al prafului.

## PREVENIREA INCENDIILOR



### Întreținerea

Utilajele și unele accesorii sau componente ajung la temperaturi ridicate în condiții de lucru normale. Sursa principală a temperaturilor ridicate este motorul și sistemul de eșapament. Sistemul electric poate fi sursa unor arcuri sau scântei dacă este deteriorat sau întreținut necorespunzător.

Resturile inflamabile (frunze, paie etc.) trebuie îndepărtate în mod regulat. Acumulările de reziduuri inflamabile pot provoca incendii. Curățați-le des pentru a evita acumularea. Deșeurile inflamabile din compartimentul motorului prezintă pericol de incendiu.

Cabina operatorului, compartimentul motorului și sistemul de răcire a motorului trebuie inspectate zilnic și curățate dacă este necesar pentru a preveni pericolele de foc și supraîncălzirea.

Toți carburanții, majoritatea lubrifianților și unii agenți de răcire sunt inflamabili. Fluidele inflamabile care se scurg sau care au fost vărsate pe suprafețe fierbinți sau pe componente electrice pot cauza incendii.

### Operarea

NU folosiți mașina în locuri în care gazele de evacuare, arcurile electrice, scântele sau componentele fierbinți pot intra în contact cu material inflamabil, praf sau gaze explozive.

### Sistemul electric



Verificați toate cablurile și conexiunile electrice pentru a depista eventuale deteriorări. Păstrați bornele acumulatorului curate și strâns fixate. Reparați sau înlocuiți orice piesă deteriorată sau cablurile care sunt slăbite sau uzate.

Gazele din acumulator pot exploda și pot provoca vătămări grave. Folosiți procedura din Manualul de exploatare și întreținere pentru conectarea acumulatorului și pornirea forțată a motorului. Nu porniți forțat și nu încărcați un acumulator înghețat sau deteriorat. Țineți flăcările deschise sau scântele departe de acumulatori. Fumatul este interzis în zona de încărcare a acumulatorului.

SI SSL EMEA-0913

## PREVENIREA INCENDIILOR (CONTINUARE)

### Sistemul hidraulic

Verificați tuburile, furtunurile și îmbinările hidraulice pentru depistarea deteriorărilor și scurgerilor. Nu utilizați niciodată o flăcără deschisă sau pielea neprotejată pentru a verifica existența scurgerilor. Tuburile și furtunurile hidraulice trebuie direcționate corespunzător și să aibă susținere și clame de siguranță adecvate. Strângeți sau înlocuiți piesele care prezintă scurgeri.

Curățați întotdeauna scurgerile de lichid. Nu folosiți benzină sau carburant diesel pentru curățarea pieselor. Utilizați solvenți neinflamabili disponibili în comerț.

### Alimentarea cu carburant



Opriți și răciți motorul înainte de a-l alimenta cu combustibil. Fumatul interzis! Nu realimentați mașina cu combustibil în apropierea flăcărilor deschise sau a scânteilor. Umpleți rezervorul de combustibil în spații deschise.

Combustibilul diesel cu conținut foarte scăzut de sulf (ULSD) prezintă un mai mare pericol de aprindere statică decât formulele diesel precedente cu un conținut mai mare de sulf. Evitați decesul sau vătămrile grave provocate de incendiu sau explozie. Consultați-vă cu furnizorul dumneavoastră de combustibil sau cu furnizorul sistemului de alimentare cu combustibil al mașinii pentru a vă asigura că sistemul de furnizare a combustibilului este corespunzător standardelor de alimentare în ceea ce privește metodele de împământare și lipire.

### Pornirea

Nu folosiți eter sau lichide pentru îmbunătățirea pornirii în niciun motor care dispune de bujii incandescente sau preîncălzitor de aer la admisie. Aceste ajutoare de pornire pot provoca explozii și vă pot vătăma pe dumneavoastră sau persoanele aflate în apropiere.

Folosiți procedura din Manualul de exploatare și întreținere pentru conectarea acumulatorului și pornirea forțată a motorului.

### Sistemul de eșapare cu reținere a scânteilor

Sistemul de eșapare cu reținere a scânteilor este proiectat pentru controlul emisiei de particule fierbinți din motor și din sistemul de eșapament, însă toba și gazele de eșapament rămân în continuare fierbinți.

Verificați cu regularitate sistemul de eșapare cu reținere a scânteilor pentru a vă asigura că este întreținut și că funcționează corespunzător. Folosiți procedura din Manualul de exploatare și întreținere pentru curățarea tobei de reținere a scânteilor (dacă este instalată).

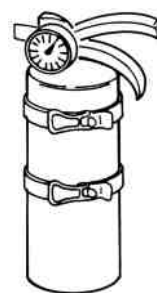
### Sudarea și polizarea

Întotdeauna curățați mașina și atașamentul, deconectați acumulatorul și deconectați cablurile de la controlerele Bobcat înainte de sudare. Acoperiți furtunurile de cauciuc, acumulatorul și celelalte piese inflamabile. Țineți un extingtor în apropierea mașinii în timp ce sudați.

Asigurați o ventilare adecvată în timpul polizării sau sudării componentelor vopsite. Purtați o mască împotriva prafului atunci când polizați piese vopsite. Se poate produce praf sau gaz toxic.

Praful generat prin repararea pieselor nemetalice, cum ar fi capotele, aripile sau capacele, poate fi inflamabil sau exploziv. Reparați astfel de componente într-o zonă bine ventilată, departe de flăcări deschise sau scânteii.

### Stingătoare



Familiarizați-vă cu locul în care se află stingătoarele de incendiu și trusa de prim ajutor; învățați să le folosiți. Inspectați și servisați extintoarele cu regularitate. Respectați recomandările de pe plăcuța cu instrucțiuni.

SI SSL EMEA-0913

## PUBLICAȚII ȘI RESURSE DE INSTRUIRE

Pentru încărcătorul Bobcat mai sunt disponibile următoarele publicații. Le puteți comanda de la reprezentantul Bobcat.

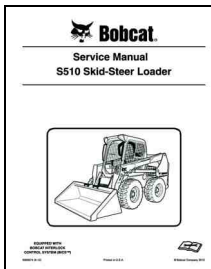
Pentru cele mai recente informații cu privire la produsele Bobcat și compania Bobcat, vizitați pagina noastră Web la **Bobcat.com**



### MANUAL DE EXPLOATARE ȘI ÎNȚEȚINERE

7398586roRO

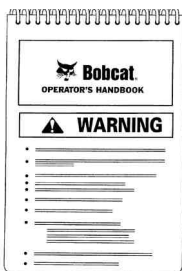
Instrucțiuni complete cu privire la operarea corectă și procedurile de întreținere ale încărcătorului dvs. Bobcat.



### MANUAL DE SERVICE

7398587enUS

Instrucțiuni complete cu privire la procedurile de întreținere ale încărcătorului Bobcat.



### MANUALUL OPERATORULUI

7398585enGB

Oferă instrucțiuni de bază de operare și avertizări privind siguranța.

## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILURILE)

Urmați instrucțiunile de pe toate etichetele de instrucțiuni (autocolante) aflate pe încărcător. Înlocuiți etichetele deteriorate de pe utilaj și asigurați-vă că acestea se află în locurile corecte. Etichetele pot fi obținute de la distribuitorul încărcătorului dvs. Bobcat.

**1** 7168038

**2** Standard 7168141

**3** Restrângere în trei puncte 7184346

Interiorul cabinei

**4** SJC 7168081

**5** SJC 7168143

**6** SJC 7177707

**7** Standard 7371292

**8** Alarmă pentru mers înapoi 7180087

**9** 7168037

7173403 (În spatele sistemului Bob-Tach)

**10** 7168034

**11** 7168040

**12** 7168033

**4** SJC 7168082

**6** Arc gaz ușă 7170360

**7** Standard 7371292

**8** Alarmă pentru mers înapoi 7180087

**9** 7168037

7173403 (În spatele sistemului Bob-Tach)

**10** 7168034

**11** 7168040

**12** 7168033

**13** Ridicarea într-un singur punct 7168022 (2)

**14** Ridicarea în patru puncte 7168020

**13** Ridicarea într-un singur punct 7142142 (2)

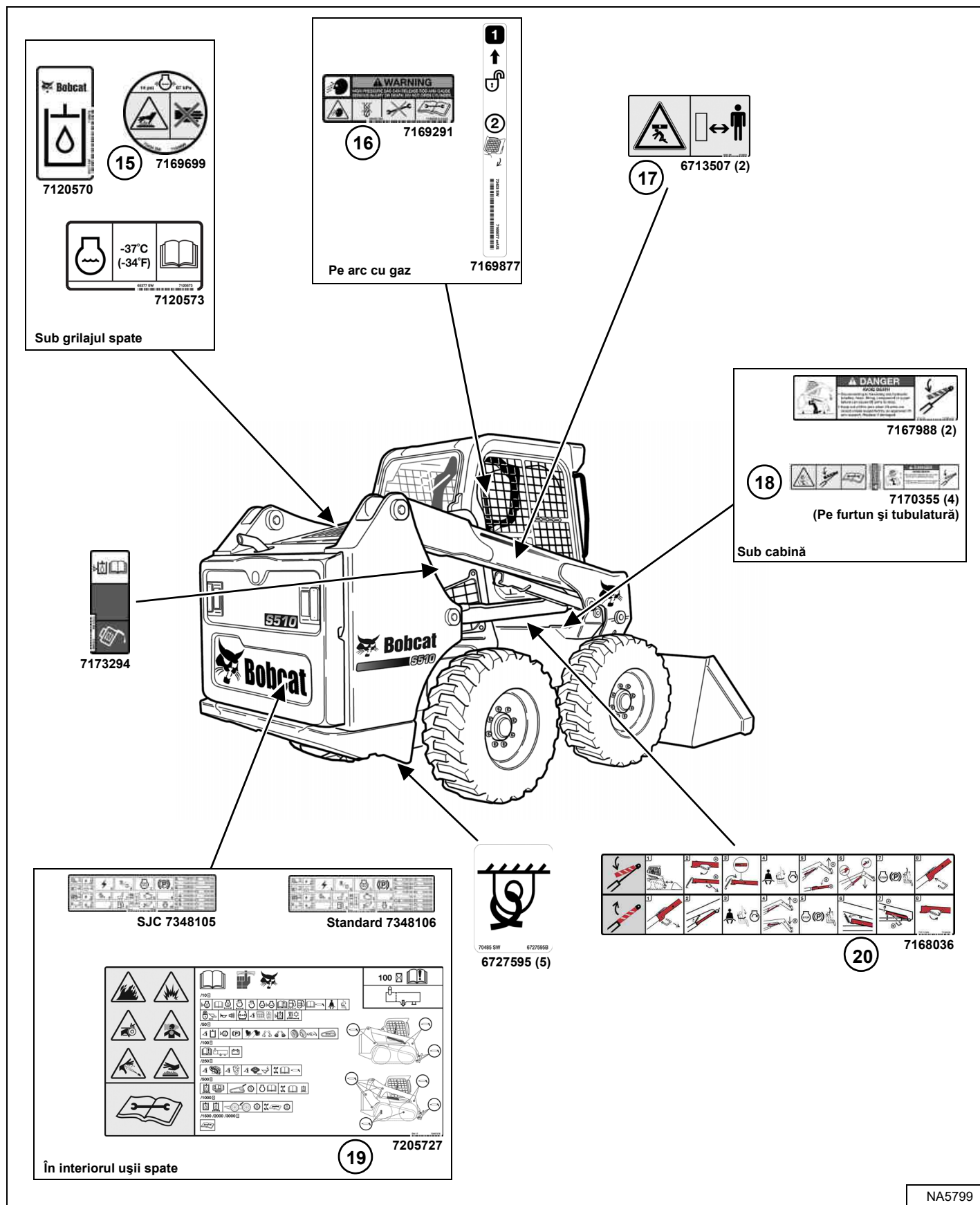
**14** Ridicarea în patru puncte 7168020

**101dB**

6812569

## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILBURILE) (CONTINUARE)

Urmați instrucțiunile de pe toate etichetele de instrucțiuni (autocolante) aflate pe încărcător. Înlocuiți etichetele deteriorate de pe utilaj și asigurați-vă că acestea se află în locurile corecte. Etichetele pot fi obținute de la distribuitorul încărcătorului dvs. Bobcat.



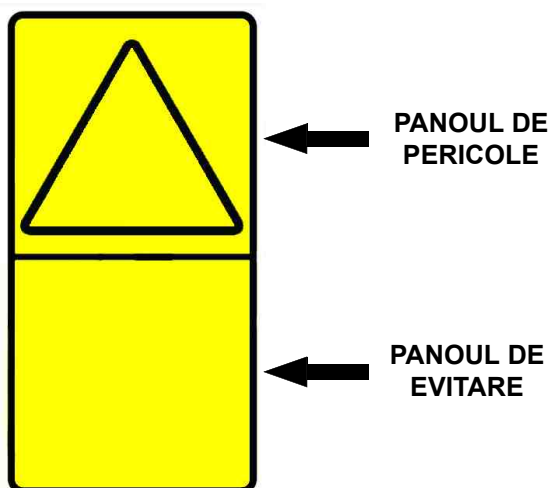


## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILDURILE) (CONTINUARE)

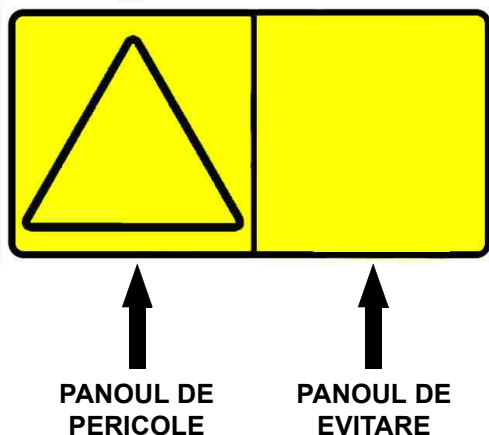
### Etichete privind siguranța numai cu imagini

Etichetele privind siguranța sunt folosite pentru a avertiza operatorul echipamentului sau personalul de service despre pericolele care pot apărea în timpul utilizării și întreținerii echipamentului. Amplasarea și descrierea semnelor de siguranță sunt detaliate în această secțiune. Familiarizați-vă cu toate semnele de siguranță instalate pe mașină/atașament.

Configurație verticală



Configurație orizontală



Formatul este alcătuit din panoul(urile) de pericole și panoul(urile) de evitare:

Panourile de pericole indică un pericol potențial inclus într-un triunghi de alertă de siguranță.

Panourile de evitare indică acțiunile necesare pentru a evita pericolele.

O etichetă privind siguranța poate să conțină mai multe panouri de pericole și mai multe panouri de evitare.

**NOTĂ:** A se vedea ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILDURILE) la pagina 19 și ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILDURILE) (CONTINUARE) la pagina 20 numerotate pentru amplasarea pe utilaj a autocolantelor cu imagini fără text, numerotate corespunzător.

#### 1. Avertizare pericol general (7168038)

Acest semn de siguranță este în cabina operatorului în colțul de dreapta jos.



#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Nu utilizați niciodată încărcătorul fără instrucțiuni. Citiți Manualul de exploatare și întreținere și Manualul operatorului.

Nu modificați niciodată echipamentul sau nu utilizați atașamente neaprobate de Bobcat Company.

Pe pante, mențineți capătul mai greu al încărcătorului în susul pantei.

Nu vă deplasați sau nu vă întoarceți cu brațele de ridicare înălțate. Încărcați, descărcați și întoarceți pe o suprafață plană. Nu depășiți capacitatea nominală de funcționare (a se vedea semnul pe încărcător).

W-2837-0310



## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILITĂȚILE) (CONTINUARE)

### Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

#### 2. Pentru a ieși din încărcător (7168141)

Acest semn de siguranță este în cabina operatorului în colțul de dreapta jos.



EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

#### PENTRU A IEȘI DIN ÎNCĂRCĂTOR:

1. Coborâți brațele de ridicare și așezați dispozitivul de atașare orizontal pe sol.
2. Opriți motorul.
3. Activați frâna.
4. Ridicați bara de siguranță pentru scaun.
5. Mișcați pedalele și comenzile manuale până când ambele se blochează.
6. Ieșiți din încărcător.

W-2838-0310

#### 3. Viteze de treaptă superioară (7184346)

Acest semn de siguranță se află în cabina operatorului pe încărcătoarele prevăzute cu o centură de siguranță cu reținere în 3 puncte.



LOVIREA OBSTACOLELOR LA VITEZĂ RIDICATĂ  
POATE CAUZA RĂNIRE SAU DECES  
Fixați centura de umăr pentru a avea o siguranță  
suplimentară când exploatăți utilajul la viteze ridicate.

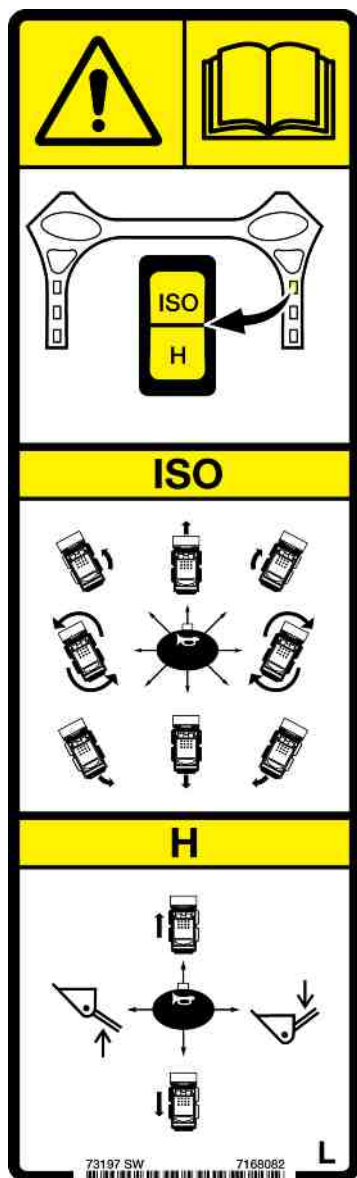
W-2754-0908

## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILURILE) (CONTINUARE)

### Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

#### 4. Manșă de comandă stânga SJC (7168082)

Acest semn de siguranță se află în cabina operatorului pe cotiera din stânga.



#### 5. Pentru a ieși din încărcător (7168143)

Acest semn de siguranță este în cabina operatorului în colțul de dreapta jos.



EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

#### PENTRU A IEȘI DIN ÎNCĂRCĂTOR:

1. Coborâți brațele de ridicare și așezați dispozitivul de atașare orizontal pe sol.
2. Opriți motorul.
3. Activați frâna.
4. Ridicați bara de siguranță pentru scaun.
5. Ieșiți din încărcător.

W-2839-0310



#### MIȘCAREA ACCIDENTALĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI POATE CAUZA RĂNI GRAVE SAU DECES

Pentru mai multe informații, citiți și înțelegeți Manualul de exploatare și întreținere.

- Funcțiile de deplasare, cele ale brațului de ridicare și cele de înclinare operează pe diferite manșe de comandă în fiecare mod de comandă.
- Cunoașteți și înțelegeți modul de comandă selectat înainte de operarea utilajului.

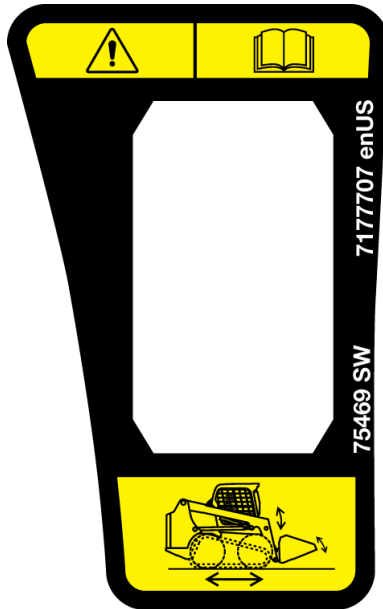
W-2788-0309

## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILURILE) (CONTINUARE)

### Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

#### 6. Comutator pentru modelul de comenzi SJC (7177707)

Acest semn de siguranță se află în cabina operatorului în jurul comutatorului pentru modelul de comenzi de pe panoul drept.



### **AVERTIZARE**

#### **MIȘCAREA ACCIDENTALĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI POATE CAUZA RĂNI GRAVE SAU DECES**

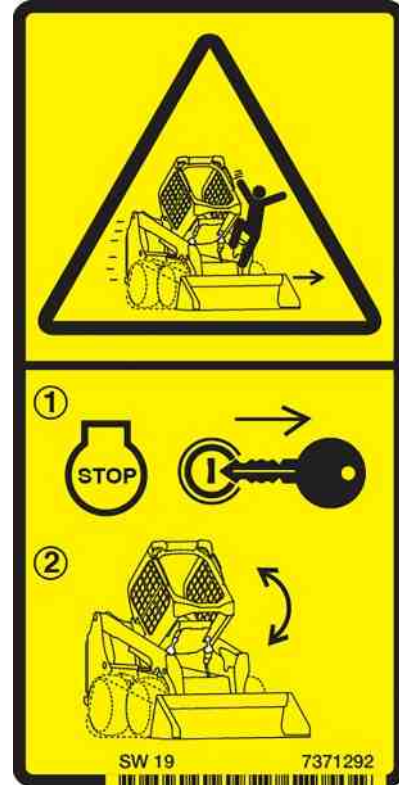
Pentru mai multe informații, citiți și înțelegeți Manualul de exploatare și întreținere.

- Funcțiile de deplasare, cele ale brațului de ridicare și cele de înclinare operează pe diferite manșe de comandă în fiecare mod de comandă.
- Cunoașteți și înțelegeți modul de comandă selectat înainte de operarea utilajului.

W-2788-0309

#### 7. Mișcarea neașteptată a încărcătorului, a brațului de ridicare sau atașamentului (7371292)

Acest semn de siguranță se află în cabina operatorului pe partea stângă a scaunului.



### **AVERTIZARE**

#### **MIȘCAREA NEAȘTEPTATĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI, A BRAȚULUI DE RIDICARE SAU A DISPOZITIVULUI DE ATAȘARE CAUZATĂ DE ATINGEREA ACCIDENTALĂ A COMENZILOR DIN CABINĂ POATE CAUZA RĂNIRE GRAVĂ SAU MOARTE**

- **OPRIȚI MOTORUL** înainte de ridicarea sau coborârea cabinei operatorului.

W-2758-0908

## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILURILE) (CONTINUARE)

### Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

#### 8. Alarmă pentru mers înapoi (7180087)

Acest semn de siguranță se află în cabina operatorului pe geamul din partea laterală inferioară stângă.



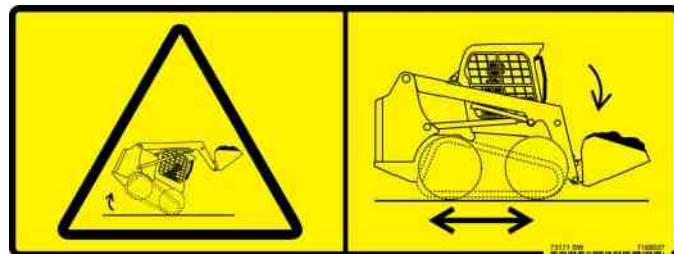
#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

- Întotdeauna țineți persoanele aflate în zonă la depărtare de locul de desfășurare a lucrărilor și zona de deplasare a încărcătorului.
- Operatorul trebuie să mențină vizibilitatea clară a direcției de deplasare și trebuie să se uite înainte și în timpul deplasării utilajului.
- Alarma pentru mersul cu spatele trebuie să fie activă când utilajul se deplasează cu spatele.

W-2783-0118

#### 9. Bascularea, răsturnarea sau pierderea vizibilității (7168037)

Acest semn de siguranță este aflat în partea din spate a brațelor de ridicare cu fața îndreptată spre operator.



**BASCULAREA, RĂSTURNAREA SAU PIERDEREA  
VIZIBILITĂȚII POT CAUZA RĂNIRE GRAVĂ SAU  
DECES**

Transportați încărcătura la joasă înălțime.

W-2836-0310

## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILURILE) (CONTINUARE)

### Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

#### 10. Ridicarea cadrului (7168034)

Această etichetă privind siguranța este situată pe partea din față a încărcătorului.



#### 11. Pericol de cădere (7168040)

Această etichetă privind siguranța este situată pe partea din față a încărcătorului.



## ! AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

- Nu transportați niciodată persoane.
- Nu folosiți niciodată încărcătorul ca ascensor de persoane sau ca platformă de lucru.

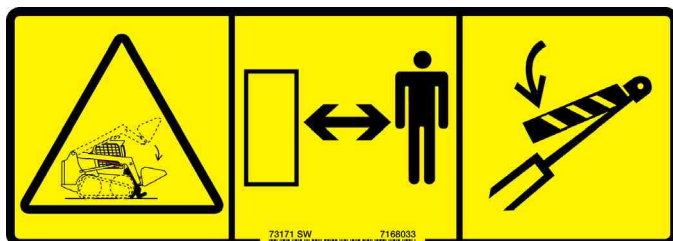
W-2835-0310

## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILURILE) (CONTINUARE)

### Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

#### 12. Zdrobire braț de ridicare (7168033)

Această etichetă privind siguranța este situată pe partea din față a încărcătorului.



#### EVITAȚI DECESUL

Nu intrați în această zonă când brațele de ridicare sunt înălțate, exceptând cazul în care acestea sunt susținute de o siguranță aprobată pentru brațul de ridicare.

Mișcarea comenzii de ridicare a brațelor sau defectarea unei componente poate cauza coborârea brațelor de ridicare.

D-1020-0310

#### 13. Ridicarea într-un singur punct (7142142)

Această etichetă de siguranță este situată pe brațul lateral al punctului de ridicare unic.



#### DEFECTAREA ANSAMBLULUI DE RIDICARE POATE CAUZA RÂNIRE GRAVĂ SAU DECES

#### ÎNAINTE DE RIDICAREA ÎNCĂRCĂTORULUI:

1. Verificați componentele și dispozitivele de fixare ale punctului de ridicare unic și ale cabinei operatorului (ROPS) pentru cuplul corespunzător.
  2. Verificați sistemul de ridicare într-un singur punct pentru depistarea defecțiunilor sau sudurilor crăpate. Reparați sau înlocuiți componentele dacă este necesar.
- Este interzisă prezența persoanelor pe încărcător pe timpul manevrelor de ridicare. Păstrați o distanță de 15 ft (5 m) în timpul manevrelor de ridicare.
  - Citiți manualul de exploatare și întreținere pentru mai multe informații.

W-2841-0910

## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILURILE) (CONTINUARE)

Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

### 14. Ridicarea în patru puncte (7168020)

Această etichetă privind siguranța este situată pe partea din față a încărcătorului.



## AVERTIZARE

DEFECTAREA ANSAMBLULUI DE RIDICARE  
POATE CAUZA RĂNIRE GRAVĂ SAU DECES

### ÎNAINTE DE RIDICAREA ÎNCĂRCĂTORULUI:

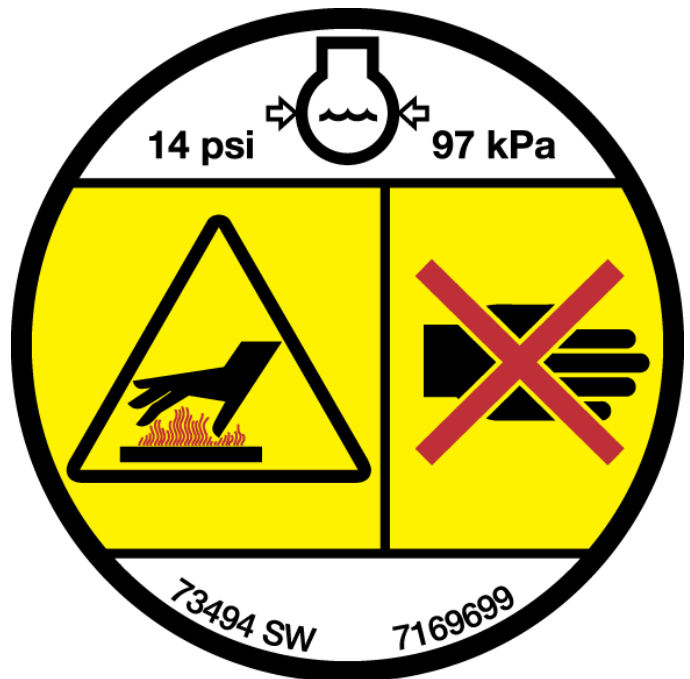
1. Verificați mecanica și sistemele de fixare la toate punctele de ridicare pentru cuplul adecvat.
2. Verificați punctele de ridicare pentru depistarea defecțiunilor sau sudurilor slăbite.  
Reparați sau înlocuiți componentele dacă este nevoie.

- Nu este permisă transportarea de persoane pe încărcător și mențineți o distanță de 5 m (15 ft) în timpul încărcării.
- Citiți manualul de exploatare și întreținere pentru mai multe informații.

W-2840-0910

### 15. Lichid fierbinte sub presiune (7169699)

Acest semn de siguranță este amplasat pe capacul de pe rezervorul agentului de răcire al motorului.



## AVERTIZARE

lichidul fierbinte sub presiune poate  
cauza arsuri grave

- A nu se deschide când este fierbinte.
- A SE DESCHIDE ÎNCET.

W-2755-RO-0909



## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILITĂȚILE) (CONTINUARE)

### Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

#### 16. Gaz de înaltă presiune (7169291)

Această etichetă de siguranță este situată pe resortul cu gaz care susține cabina și pe opțiunea cu ușă frontală.



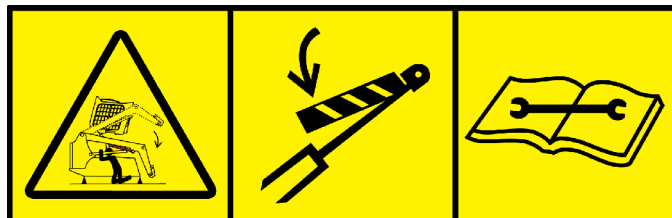
**GAZUL SUB PRESIUNE RIDICATĂ POATE ELIBERA  
TIJA ȘI CAUZA RĂNIRI GRAVE SAU DECES**

- Nu deschideți cilindrul.
- Citiți manualul de exploatare și întreținere pentru mai multe informații.

W-2756-0908

#### 18. Zdrobire braț de ridicare (7170355)

Acest semn de siguranță este amplasat pe anumite furtunuri sau seturi de tuburi din cadrul încărcătorului de sub cabina operatorului.



**EVITAȚI DECESUL**

- Deconectarea conductelor hidraulice poate cauza căderea brațelor de ridicare sau atașamentului.
- Utilizați o siguranță aprobată pentru brațul de ridicare când brațele de ridicare sunt înălțate.

D-1008-0409

#### 17. Pericol de strivire (6713507)

Acest semn de siguranță este amplasat pe ambele părți ale brațului de ridicare.



**Nu vă apropiați de mașina aflată în stare de funcționare pentru a evita vătămarile grave sau decesul.**

W-2520-0106

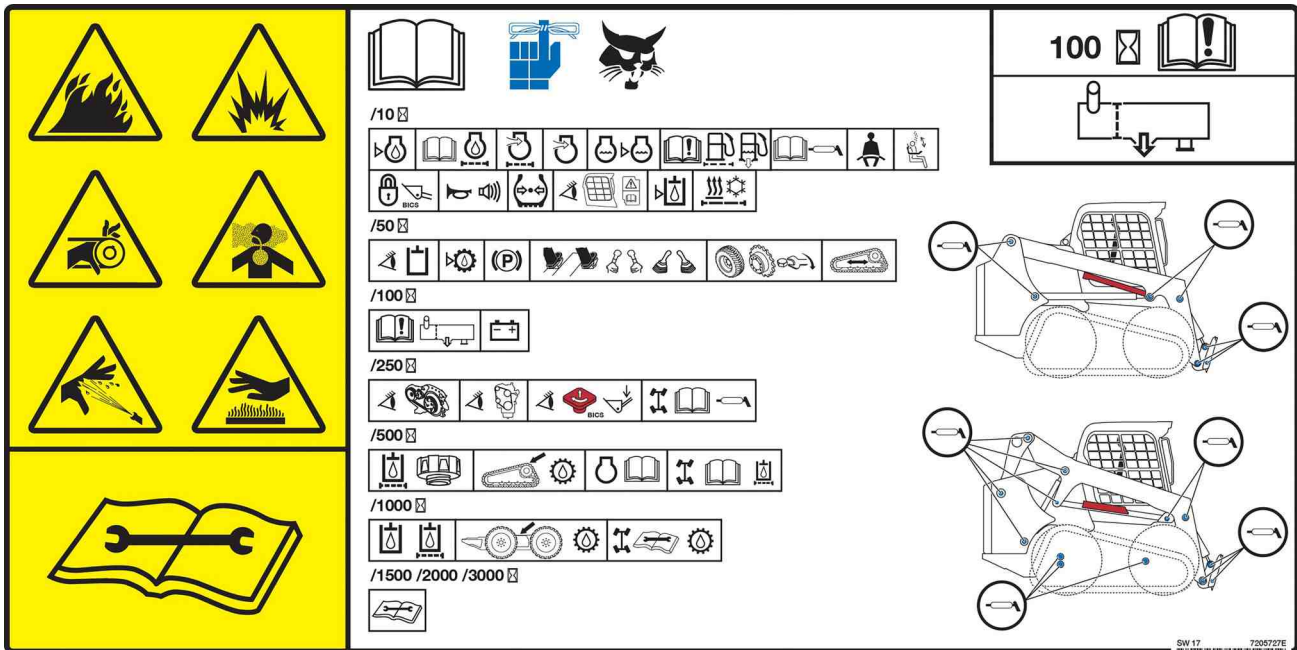


## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILURILE) (CONTINUARE)

Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

### 19. Lista de verificare și programarea pentru service (7205727)

Această etichetă de siguranță este situată pe partea interioară a ușii din spate (capac din spate).



## ! AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

- Mențineți ușa/capacul închisă/inchis, cu excepția lucrărilor de service.
- Curățați motorul de materiale inflamabile.
- Feriți părțile corpului, obiectele și îmbrăcămintea desfăcută de contactele electrice, de piesele fierbinți și de eșapament.
- Nu utilizați mașina într-un spațiu cu praf sau gaze explozive sau unde gazele de eșapament pot intra în contact cu materiale inflamabile.
- Nu folosiți niciodată eter sau lichide pentru îmbunătățirea pornirii la motorul diesel cu bujii incandescente sau cu un încălzitor al aerului de admisie. Utilizați numai produse pentru îmbunătățirea pornirii aprobate de producătorul motorului.
- Lichidele sub presiune scăpate pot penetra pielea și pot provoca răni grave.
- Acidul din acumulatori provoacă arsuri grave; purtați mănuși. Dacă acidul intră în contact cu ochii, pielea sau îmbrăcămintea, clătiți cu apă. În cazul contactului cu ochii, spălați cu apă abundentă și apelați la ajutor medical.
- Acumulatorul generează gaz inflamabil și exploziv. Țineți la distanță arcurile electrice, scânteele, flăcările și tutunul aprins.
- Pentru pornirea de la o sursă suplimentară, conectați la urmă cablul negativ la motorul mașinii (niciodată la acumulator). După ce motorul a pornit, deconectați cablul negativ mai întâi de la motor.
- Gazele de eșapament pot ucide. Ventilați întotdeauna.

W-2782-0409

## IMPORTANT

Acest utilaj este prevăzut din fabrică cu un sistem de eșapare de reținere a scântei care trebuie întreținut pentru a funcționa corect.

- **CU AMORTIZOR DE ZGOMOT**  
Camera amortizorului de zgomot trebuie golită la fiecare 100 de ore de funcționare pentru a menține în stare de funcționare.
- **CU REDUCEREA SELECTIVĂ A CATALIZATORULUI (SCR) ȘI/SAU CATALIZATORUL OXIDĂRII DIESEL (DOC)**  
Nu eliminați sau modificați DOC sau SCR.

Pentru a funcționa corect, sistemul SCR trebuie întreținut conform instrucțiunilor din Manualul de exploatare și întreținere.

- **CU FILTRU DE PARTICULE DIESEL (DPF)**  
Pentru a funcționa corect, sistemul DPF trebuie întreținut conform instrucțiunilor din Manualul de exploatare și întreținere.

(Dacă această mașină este utilizată în pădure sau pe teren acoperit cu tufiș sau iarbă, inflamabile, poate fi solicitată echiparea cu un dispozitiv de reținere a scântei, atașat la sistemul de eșapament și trebuie să fie menținut în stare de funcționare. Consultați legile și reglementările locale pentru prevederile referitoare la sistemele de reținere a scântei.)

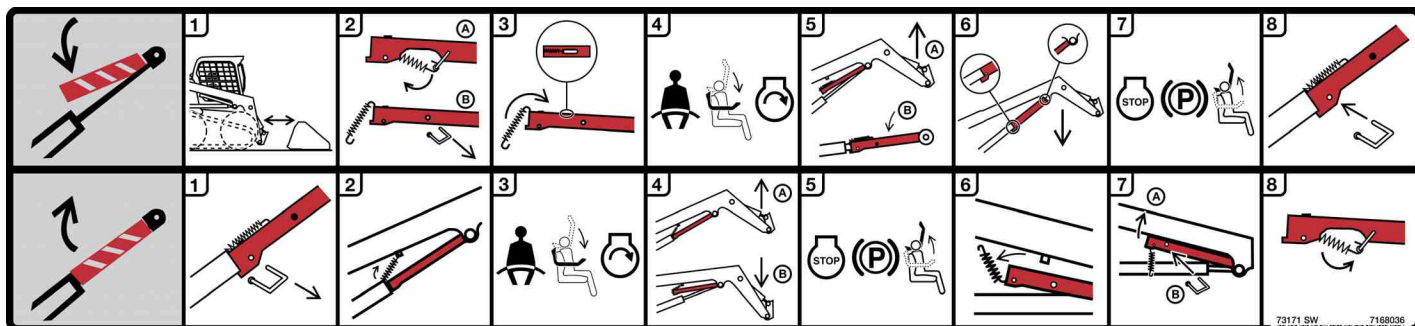
I-2350-RO-1114

## ETICHETELE DE PE UTILAJ (ABȚIBILURILE) (CONTINUARE)

### Etichete privind siguranța numai cu imagini (Continuare)

#### 20. Dispozitiv de suport al brațului de ridicare (7168036)

Acest semn de siguranță se află pe partea exterioară a cabinei operatorului pe geamul din partea laterală inferioară dreaptă.



*Pentru a cupla dispozitivul de suport al brațului de ridicare:*

1. Îndepărtați anexa de pe încărcător.
2. Eliberați arcul din știft. Susțineți siguranța brațului de ridicare. Scoateți știftul. Coborâți siguranța brațului de ridicare pe partea superioară a cilindrului.
3. Agățați arcul în locașul din partea superioară a siguranței brațului de ridicare.
4. Intrați în încărcător, fixați centura de siguranță, coborâți bara de siguranță pentru scaun și porniți motorul.
5. Ridicați brațele de ridicare până când siguranța brațului de ridicare cade pe tija cilindrului.
6. Coborâți încet brațele de ridicare până când mișcarea se oprește.
7. Opriți motorul. Ridicați bara de siguranță pentru scaun. Deplasați pedalele până când ambele se blochează. Părăsiți încărcătorul.
8. Introduceți știftul în partea din spate a siguranței brațului de ridicare sub tija cilindrului.

*Pentru a decupla dispozitivul de suport al brațului de ridicare:*

1. Scoateți știftul.
2. Agățați arcul în garnitura de sub brațul de ridicare.
3. Intrați în încărcător, fixați centura de siguranță, coborâți bara de siguranță pentru scaun și porniți motorul.
4. Ridicați brațele de ridicare până când siguranța brațului de ridicare iese de pe tija cilindrului. Coborâți brațele de ridicare.
5. Opriți motorul. Ridicați bara de siguranță pentru scaun. Deplasați pedalele până când ambele se blochează. Părăsiți încărcătorul.
6. Eliberați arcul din consolă.
7. Ridicați siguranța brațului de ridicare în poziția de depozitare. Introduceți știftul prin siguranța brațului de ridicare și consolă.
8. Agățați arcul la știft.

**NOTĂ:** Mai multe informații ilustrate și detaliate privind Instalarea și demontarea dispozitivului de suport al brațului de ridicare există în acest manual. (Vezi **SIGURANȚA BRAȚULUI DE RIDICARE** la pagina 130.)

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| UTILIZARE PREVĂZUTĂ .....                               | 36 |
| IDENTIFICAREA PANOULUI DE INSTRUMENTE .....             | 37 |
| Prezentare generală .....                               | 37 |
| Panoul din stânga .....                                 | 38 |
| Ecran afișaj .....                                      | 40 |
| Panoul din dreapta .....                                | 41 |
| Panoul cu comutatoare din stânga .....                  | 43 |
| Panoul cu comutatoare din dreapta .....                 | 43 |
| Panou inferior lateral stânga .....                     | 44 |
| Panou inferior lateral dreapta .....                    | 44 |
| Radio .....                                             | 45 |
| Sistemul de cameră spate .....                          | 47 |
| IDENTIFICAREA COMENZILOR .....                          | 49 |
| Descriere .....                                         | 49 |
| Comenzile standard .....                                | 49 |
| Comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC) .....     | 50 |
| CABINA OPERATORULUI .....                               | 51 |
| Descriere .....                                         | 51 |
| Ferestre laterale .....                                 | 51 |
| Utilizarea ușii .....                                   | 51 |
| Ștergătorul frontal .....                               | 52 |
| Lumina în cabină .....                                  | 52 |
| SISTEM DE CONTROL AL BLOCĂRII BOBCAT (BICS™) .....      | 53 |
| Descriere .....                                         | 53 |
| Operarea .....                                          | 53 |
| SISTEMUL DE REȚINERE CU BARĂ PENTRU SCAUN .....         | 54 |
| Descriere .....                                         | 54 |
| Operarea .....                                          | 54 |
| SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE DIESEL) .....         | 55 |
| Descriere .....                                         | 55 |
| Pictograme DPF .....                                    | 55 |
| Tabele de regenerare DPF .....                          | 56 |
| Operație regenerare automată .....                      | 57 |
| Operație regenerare forțată .....                       | 58 |
| Operație de regenerare forțată în timpul parcării ..... | 59 |
| Utilizarea modului Inhibare .....                       | 60 |
| FRÂNĂ DE PARCARE .....                                  | 61 |
| Operarea .....                                          | 61 |
| COMANDA DE ANULARE A BLOCĂRII TRACȚIUNII .....          | 61 |
| Descriere .....                                         | 61 |
| Operarea .....                                          | 61 |

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| COMANDA VITEZEI MOTORULUI .....                                 | 62 |
| Operarea .....                                                  | 62 |
| MERSUL ÎN GOL AUTOMAT .....                                     | 62 |
| Descriere .....                                                 | 62 |
| Operarea .....                                                  | 62 |
| COMANDA DE ANULARE PENTRU BRAȚUL DE RIDICARE .....              | 63 |
| Descriere .....                                                 | 63 |
| Operarea .....                                                  | 63 |
| IEȘIREA DE URGENȚĂ .....                                        | 64 |
| Identificarea ferestrei spate .....                             | 64 |
| Demontarea ferestrei spate (Clicheți) .....                     | 64 |
| Demontarea ferestrei spate (șnur din cauciuc) .....             | 64 |
| Accesul extern (fereastră spate cu clicheți) .....              | 65 |
| Accesul extern (fereastră spate cu șnur din cauciuc) .....      | 65 |
| Ușa frontală .....                                              | 65 |
| SISTEMUL DE ALARMĂ PENTRU MERSUL CU SPATELE .....               | 67 |
| Descriere .....                                                 | 67 |
| Operarea .....                                                  | 67 |
| CONDUCEREA ȘI MANEVRAREA ÎNCĂRCĂTORULUI .....                   | 68 |
| Configurații de control disponibile .....                       | 68 |
| Utilizare (Standard) .....                                      | 68 |
| Utilizarea (SJC) în șablonul de comenzi „ISO” .....             | 69 |
| Utilizarea (SJC) în șablonul de comenzi „H” .....               | 70 |
| OPRIREA ÎNCĂRCĂTORULUI .....                                    | 71 |
| Folosirea levierelor de comandă sau a manșelor de comandă ..... | 71 |
| COMANDA ÎN DOUĂ VITEZE .....                                    | 71 |
| Descriere .....                                                 | 71 |
| Utilizare (Standard) .....                                      | 72 |
| Utilizare (SJC) .....                                           | 72 |
| MANAGEMENTUL VITEZEI .....                                      | 73 |
| Descriere .....                                                 | 73 |
| Operarea .....                                                  | 73 |
| Modificarea setărilor implicite de fabrică .....                | 74 |
| RĂSPUNSUL SISTEMULUI DE MANEVRARE .....                         | 75 |
| Descriere .....                                                 | 75 |
| Operarea .....                                                  | 75 |
| COMPENSAREA ABATERII DE LA DIRECȚIE .....                       | 77 |
| Descriere .....                                                 | 77 |
| Operarea .....                                                  | 77 |
| COMPENSAREA RIDICĂRII ȘI BASCULĂRII .....                       | 79 |
| Descriere .....                                                 | 79 |
| Operarea .....                                                  | 79 |

|                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| COMENZILE HIDRAULICE                                                                          | 81  |
| Descriere                                                                                     | 81  |
| Comenzile standard                                                                            | 81  |
| Comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC) în șablonul de comenzi „ISO”                    | 82  |
| Comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC) în șablonul de comenzi „H”                      | 82  |
| Poziționarea hidraulică a cupei                                                               | 83  |
| Control automat al cursei                                                                     | 84  |
| Ventilator reversibil                                                                         | 85  |
| Operarea sistemului hidraulic auxiliar FAȚĂ                                                   | 86  |
| Operarea sistemului hidraulic auxiliar FAȚĂ (FLUX CONTINUU)                                   | 87  |
| Operarea sistemului hidraulic auxiliar FAȚĂ (FLUX CONTINUU INVERSAT)                          | 87  |
| Operarea sistemului hidraulic auxiliar SPATE                                                  | 88  |
| Operarea sistemului hidraulic auxiliar cu flux ridicat                                        | 89  |
| Cuploare rapide                                                                               | 90  |
| Depanarea cuploarelor rapide                                                                  | 90  |
| Eliberarea presiunii din sistemul hidraulic auxiliar (încărcător și atașament)                | 91  |
| DISPOZITIVUL DE COMANDĂ A ATAȘAMENTULUI (ACD)                                                 | 92  |
| Descriere                                                                                     | 92  |
| INSPECȚIA ZILNICĂ                                                                             | 93  |
| Inspecția și întreținerea zilnică                                                             | 93  |
| PROCEDURA DINAINTEA - PORNIRII                                                                | 95  |
| Intrarea în încărcător                                                                        | 95  |
| Locurile de depozitare a Manualului de exploatare și întreținere și a Manualului operatorului | 95  |
| Reglarea scaunului                                                                            | 96  |
| Reglarea centurii de siguranță                                                                | 98  |
| Bară de siguranță pentru scaun                                                                | 99  |
| Ajustarea poziției manșei de comandă                                                          | 99  |
| PORNIREA MOTORULUI                                                                            | 100 |
| Panou de instrumente Deluxe                                                                   | 100 |
| Încălzirea sistemului hidraulic/hidrostatic                                                   | 102 |
| Pornirea la temperaturi scăzute                                                               | 102 |
| Controlul operării la temperaturi scăzute (SJC)                                               | 103 |
| MONITORIZAREA PANOURILOR DE AFIȘAJ                                                            | 104 |
| Panoul din stânga                                                                             | 104 |
| Atenționare și oprire                                                                         | 104 |
| OPRIREA MOTORULUI ȘI PĂRĂSIREA ÎNCĂRCĂTORULUI                                                 | 105 |
| Procedura                                                                                     | 105 |
| CONTRAGREUTĂȚI                                                                                | 106 |
| Descriere                                                                                     | 106 |
| Efectul asupra încărcătorului și operării încărcătorului                                      | 106 |
| Când se va lua în considerare folosirea contragreutăților                                     | 106 |
| Când se va lua în considerare nefolosirea contragreutăților                                   | 106 |
| Accesorii care afectează masa utilajului                                                      | 106 |

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| ATAȘAMENTE                                                       | 107 |
| Alegerea cupei corecte                                           | 107 |
| Furcă pentru manipularea paletilor                               | 107 |
| Montarea și demontarea atașamentului (Bob-Tach cu levier manual) | 108 |
| Montarea și demontarea atașamentului (opțiunea Power Bob-Tach)   | 111 |
| PROCEDURA DE LUCRU                                               | 114 |
| Verificarea zonei de lucru                                       | 114 |
| Instrucțiuni de exploatare de bază                               | 114 |
| Deplasarea pe drumurile publice                                  | 114 |
| Operarea cu o cupă plină                                         | 115 |
| Utilizarea cu cupa goală                                         | 115 |
| REMORCAREA ÎNCĂRCĂTORULUI                                        | 116 |
| Procedura                                                        | 116 |
| RIDICAREA ÎNCĂRCĂTORULUI                                         | 116 |
| Ridicarea într-un singur punct                                   | 116 |
| Ridicarea în patru puncte                                        | 117 |
| TRANSPORTUL ÎNCĂRCĂTORULUI PE O REMORCĂ                          | 118 |
| Încărcarea și descărcarea                                        | 118 |
| Fixarea                                                          | 118 |

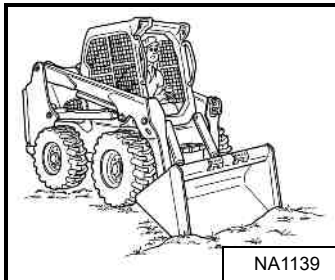
## UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Acest utilaj este clasificat ca Încărcător cu direcție prin blocare, în conformitate cu definiția din ISO 6165. Acest utilaj este prevăzut cu roți sau șenile și de cele mai multe ori cu o cupă montată în partea din față pentru principalele funcții precum săparea, mutarea, nivelarea, ridicarea, transportul și încărcarea materialelor, de exemplu pământ, pietriș sau rocă sfărâmată.

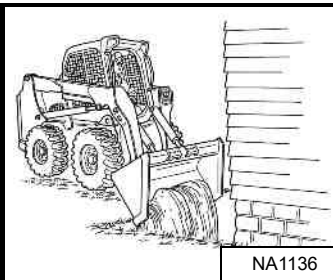
Dispozitivele suplimentare de atașare Bobcat aprobate permit utilajului să efectueze alte sarcini descrise în Manualele de exploatare și întreținere atașate.

Exemplele de utilizare prevăzută includ:

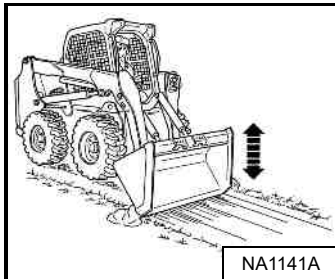
**Săparea**



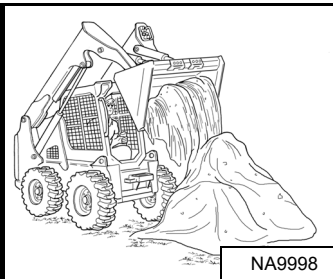
**Rambleiere**



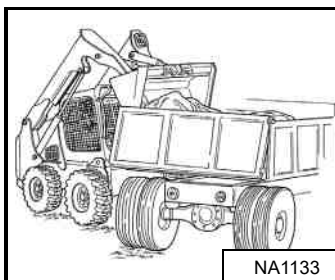
**Nivelare**



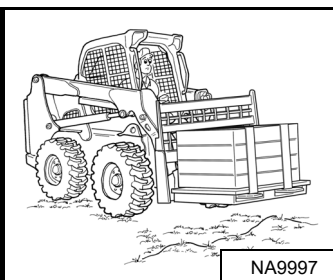
**Stivuirea materialelor**



**Încărcarea cu material**



**Mutarea încărcăturilor  
paletizate**



## AVERTIZARE

Încărcați, descărcați și întoarceți pe o suprafață plană. Nu depășiți capacitatea nominală de funcționare (ROC) afișată pe semnul (autocolantul) din cabină. Nerespectarea atenționărilor poate provoca răsturnarea sau rostogolirea utilajului, ceea ce poate cauza vătămări sau deces.

W-2056-1112



## AVERTIZARE

Niciodată nu basculați peste un obstacol, cum ar fi un stâlp, care ar putea intra în cabina operatorului. Mașina s-ar putea bascula în față și ar putea cauza rănire sau deces.

W-2057-0694

## IMPORTANT

Nu vă deplasați niciodată spre înainte atunci când comanda hidraulică a brațelor de ridicare este în poziția flotantă.

I-2005-1285

## IDENTIFICAREA PANOULUI DE INSTRUMENTE

### Prezentare generală

Figura 7



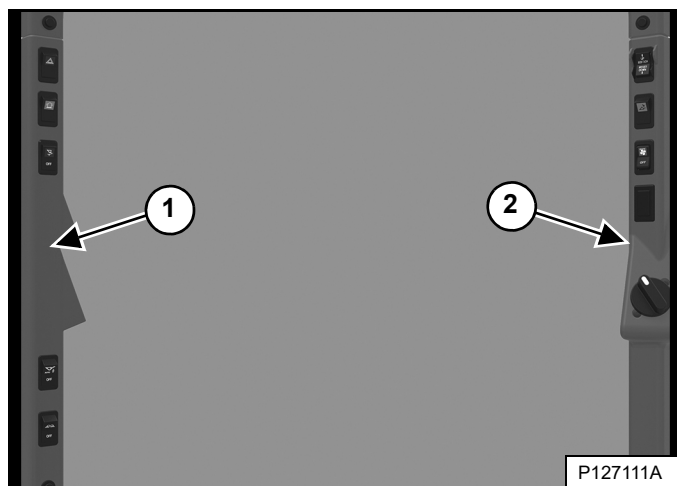
Panoul din stânga [Figura 7] este descris în mai detaliu. (Vezi Panoul din stânga la pagina 38.)

Figura 8



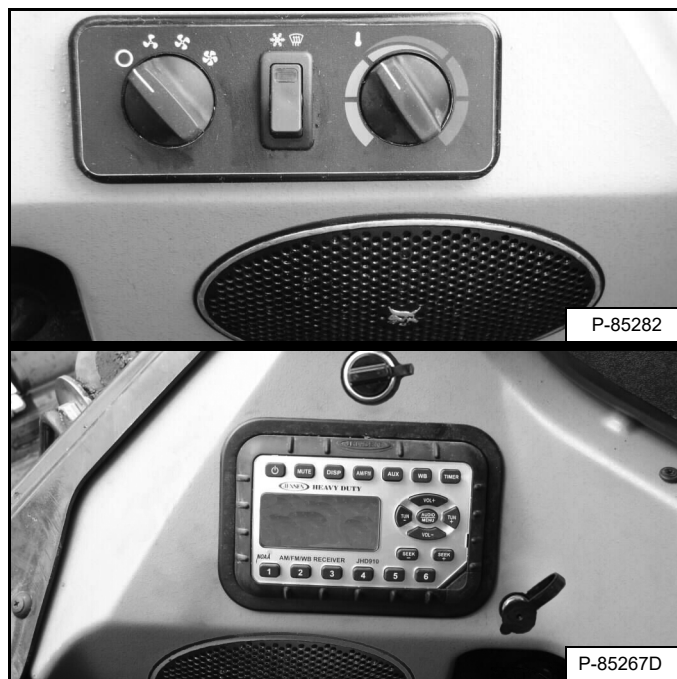
Panoul din dreapta [Figura 8] este descris în mai detaliu. (Vezi Panoul din dreapta la pagina 41.)

Figura 9



Panourile de comandă din partea stângă (elementul 1) și din partea dreaptă (elementul 2) [Figura 9] sunt descrise mai detaliat. (Vezi Panoul cu comutatoare din stânga la pagina 43.) și (Vezi Panoul cu comutatoare din dreapta la pagina 43.)

Figura 10

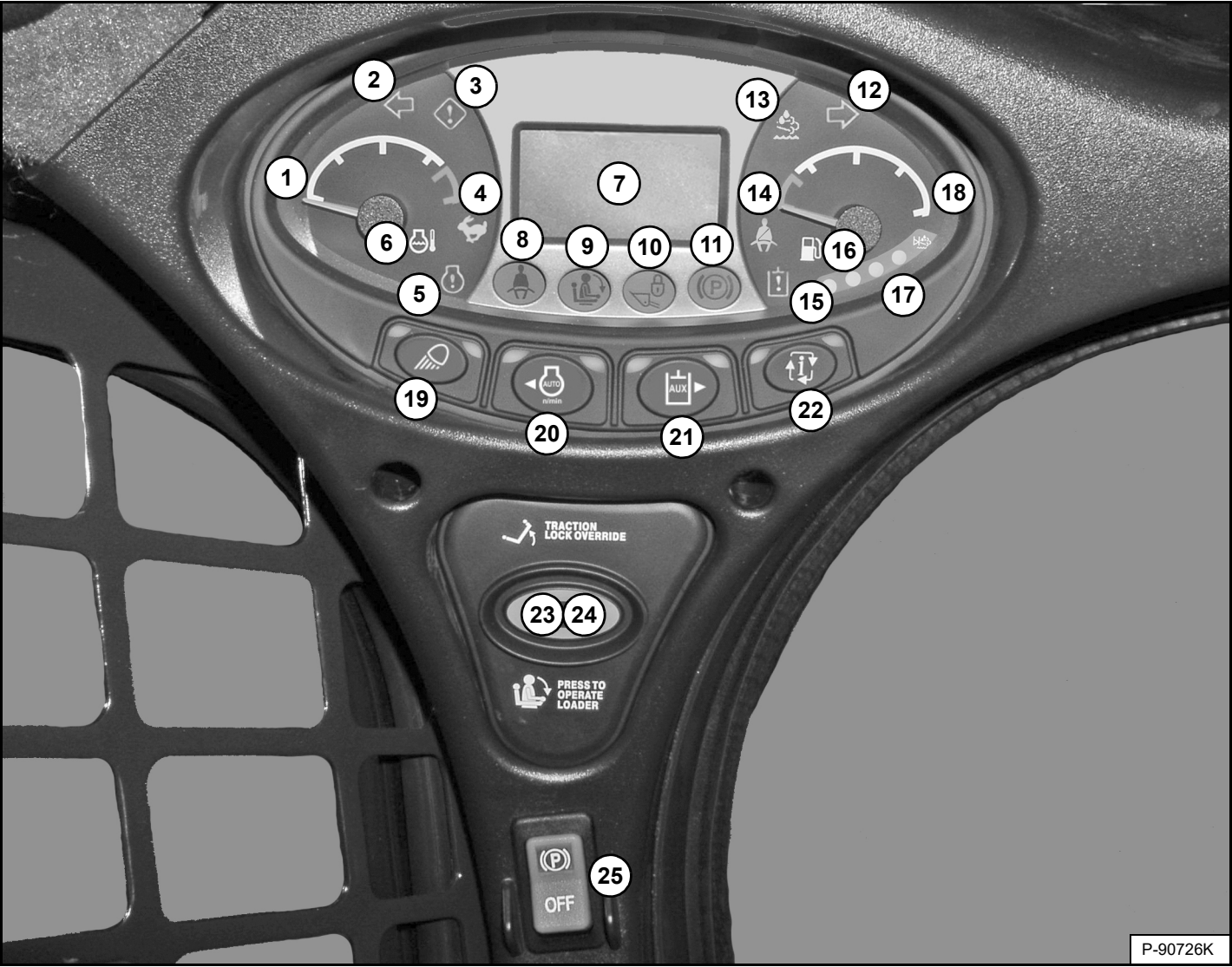


Panourile laterale inferioare stânga și dreapta [Figura 10] sunt descrise în mai detaliu. (Vezi Panou inferior lateral stânga la pagina 44.) și (Vezi Panou inferior lateral dreapta la pagina 44.)



Panoul din stânga

Figura 11



Panoul din stânga [Figura 11] este același pentru toate utilajele indiferent de opțiuni și accesorii.

| ARTICOL | DESCRIERE                            | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                           |
|---------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | INDICATOR DE TEMPERATURĂ A MOTORULUI | Indică temperatura agentului de răcire al motorului.                                       |
| 2       | SEMNAL STÂNGA (Opțiune)              | Indică faptul că luminile de semnalizare stânga sunt ACTIVE.                               |
| 3       | AVERTISMENT GENERAL                  | Defecțiune a uneia sau a mai multor funcții ale mașinii. (A se vedea codurile de service*) |
| 4       | DOUĂ VITEZE (Opțiune)                | Este selectată treapta a doua de viteză.                                                   |
| 5       | VERIFICARE MOTOR                     | Defect sau defecțiune motor. (A se vedea codurile de service*)                             |
| 6       | TEMPERATURĂ AGENT DE RĂCIRE MOTOR    | Temperatura agentului de răcire este ridicată sau eroare de senzor.                        |
| 7       | ECRAN AFIȘAJ                         | Afișează informații. (Citiți Ecranul afișajului din acest manual.)                         |
| 8       | CENTURĂ DE SIGURANȚĂ                 | Indică operatorului să fixeze centura de siguranță. Rămâne aprinsă timp de 45 de secunde.  |
| 9       | BARĂ DE SIGURANȚĂ PENTRU SCAUN       | Lumina este aprinsă când bara de siguranță pentru scaun este RIDICATĂ.                     |
| 10      | SUPAPĂ DE RIDICARE ȘI BASCULARE      | Lumina este aprinsă când funcțiile de ridicare și basculare nu pot fi operate.             |
| 11      | FRÂNĂ DE PARCARE                     | Lumina este aprinsă când încărcătorul nu poate fi condus.                                  |

## DATE DE IDENTIFICARE PANOU DE BORD (CONTINUARE)

### Panoul stâng (Continuare)

| ARTICOL | DESCRIERE                                              | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12      | SEMNAL DREAPTA (Opțiune)                               | Indică faptul că luminile de semnalizare dreapta sunt ACTIVATE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 13      | FLUID PENTRU EȘAPAMENT DIESEL (DEF)                    | Neutilizat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 14      | CENTURĂ DE UMĂR (Opțiune)                              | Indică operatorului să fixeze centura de umăr dacă operează în treapta a doua de viteză. Rămâne aprinsă dacă este cuplată treapta a doua de viteză.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15      | DEFECȚIUNE LA SISTEMUL HIDRAULIC                       | Defect sau defecțiune a sistemului hidraulic. (A se vedea codurile de service*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 16      | COMBUSTIBIL                                            | Nivel scăzut al combustibilului sau eroare de senzor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 17      | NIVEL DIESEL EXHAUST FLUID (DEF) / AdBlue®             | Neutilizat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 18      | INDICATOR DE COMBUSTIBIL                               | Arată cantitatea de combustibil din rezervor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 19      | LUMINI fără opțiune pentru șosea                       | Apăsați o dată pentru lămpile SPATE. (LED-ul verde din dreapta se va aprinde.) Apăsați a doua oară pentru a ACTIVA luminile de lucru FAȚĂ ȘI SPATE. Luminile SPATE se vor DEZACTIVA. (LED-ul verde din stânga se va aprinde.) Apăsați a treia oară pentru a stinge toate luminile. (LED-urile verzi din stânga și dreapta se vor stinge.)                                                                                                                                                  |
|         | LUMINI cu opțiune pentru șosea                         | Apăsați o dată pentru luminile FRONTALE de pe catarg, lumina numărului de înmatriculare și lămpile SPATE. (LED-ul verde din dreapta se va aprinde.) Apăsați a doua oară pentru a ACTIVA luminile de lucru FAȚĂ ȘI SPATE. Lumina FRONTALĂ de pe brațul principal, lumina numărului de înmatriculare și lămpile SPATE se vor DEZACTIVA. (LED-ul verde din stânga se va aprinde.) Apăsați a treia oară pentru a stinge toate luminile. (LED-urile verzi din stânga și dreapta se vor stinge.) |
|         |                                                        | Apăsați și mențineți apăsarea timp de 5 secunde pentru a afișa versiunea pachetului software pe ecranul afișajului.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 20      | MERS ÎN GOL AUTOMAT (Opțiune)                          | Apăsați o dată pentru a activa mersul în gol automat. (LED-ul verde din stânga se va aprinde.) Pentru decuplare, apăsați încă o dată butonul. (Citiți MERS ÎN GOL AUTOMAT din acest manual.)                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|         |                                                        | Mutați cursorul în partea stângă în ECRANUL DE AFIȘAJ la utilizarea anumitor meniuri pentru butonul INFORMAȚII.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 21      | SISTEM HIDRAULIC AUXILIAR fără opțiune cu flux ridicat | Apăsați o dată pentru a activa sistemul hidraulic auxiliar. (LED-ul verde din stânga se va aprinde.) Apăsați a doua oară pentru a dezactiva sistemul.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|         | SISTEM HIDRAULIC AUXILIAR cu opțiune cu-flux ridicat   | Apăsați o dată pentru a activa sistemul hidraulic auxiliar. (LED-ul verde din stânga se va aprinde.) Apăsați a doua oară pentru a activa sistemul hidraulic auxiliar de FLUX RIDICAT. (LED-urile verzi din stânga și dreapta se aprind.) Apăsați a treia oară pentru a dezactiva sistemul. (LED-urile verzi din stânga și dreapta se vor stinge.)                                                                                                                                          |
|         |                                                        | Mutați cursorul în partea dreaptă în ECRANUL DE AFIȘAJ la utilizarea anumitor meniuri pentru butonul INFORMAȚII.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 22      | INFORMAȚII                                             | Permite parcurgerea opțiunilor (după fiecare apăsare de buton): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contor ore (la pornire)</li> <li>• Turație motor</li> <li>• Tensiune acumulator</li> <li>• Meniul pentru răspunsul sistemului de transmisie</li> <li>• Meniul funcției de compensare a abaterii de la direcție</li> <li>• Ceas de întreținere</li> <li>• Coduri de service*</li> </ul>                                                                                            |
| 23      | COMANDA DE ANULARE A BLOCĂRII TRACȚIUNII               | Funcționează numai când bara de siguranță pentru scaun este ridicată și motorul este pornit. Apăsați o dată pentru a debloca frânele. Vă permite să folosiți levierul de direcție sau manșa (manșele) de comandă pentru deplasarea încărcătorului înainte și înapoi când folosiți atașamentul de braț de excavat. (Consultați secțiunea ANULAREA BLOCĂRII TRACȚIUNII din acest manual.) Apăsați a doua oară pentru a bloca frânele.                                                        |
| 24      | APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI                 | Apăsați pentru a activa BICS™ atunci când bara de siguranță pentru scaun este coborâtă și operatorul s-a așezat în poziția de operare. Butonul va lumina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 25      | FRÂNA DE PARCARE (standard pe toate încărcătoarele)    | Apăsați partea superioară pentru a activa frâna de parcare. Apăsați partea inferioară pentru a o dezactiva. (Citiți FRÂNA DE PARCARE din acest manual.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

\* Acest manual conține un tabel cu descrierile codurilor de service. (Vezi CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE la pagina 189.)

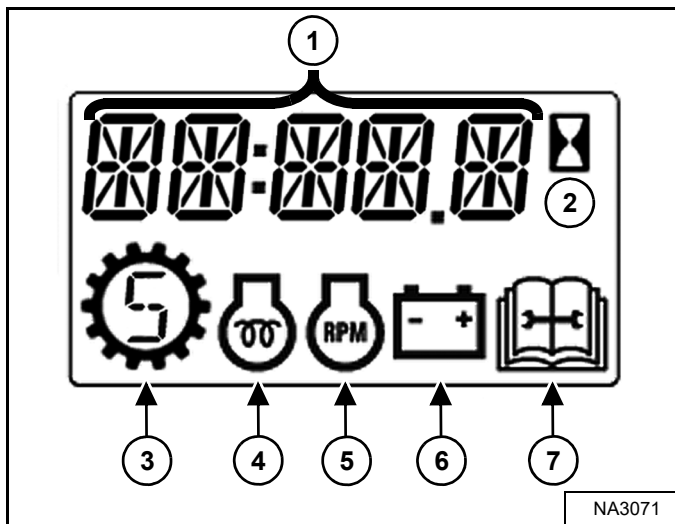
## DATE DE IDENTIFICARE PANOU DE BORD (CONTINUARE)

### Ecran afișaj

Ecranul poate afișa următoarele informații:

- Orele de funcționare
- Turație motor
- Tensiune acumulator
- Setarea pentru răspunsul sistemului de transmisie
- Setarea funcției de compensare a abaterii de la direcție
- Numărătoarea inversă a ceasului de întreținere
- Coduri de service
- Setarea administrării vitezei
- Setarea pentru compensarea ridicării și basculării

Figura 12

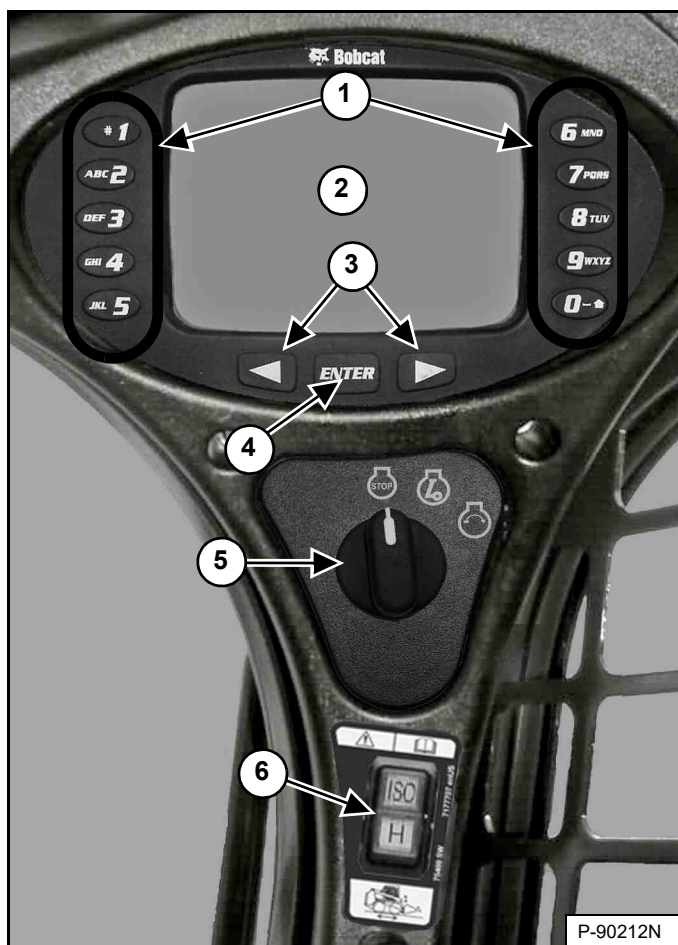


Ecranul afișajului este prezentat în **[Figura 12]**: La pornire, afișajul de date va afișa orele de funcționare.

1. Afișaj date
2. Contor de timp de utilizare
3. Managementul vitezei
4. Preîncălzire motor
5. Turație motor
6. Tensiune acumulator/încărcare
7. Lucrări de service

Panoul din dreapta

Figura 13



6. **Comutator pentru modelul de comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC) (Opțiune):** Apăsați partea superioară pentru a selecta șablonul de comenzi „ISO”; partea inferioară pentru a selecta șablonul de comenzi „H”.

Panoul din dreapta [Figura 13] este același pentru toate utilajele indiferent de opțiuni și accesorii.

1. **Tastatură (tastele 1-0):** Tastatura numerică are două funcții:
  - De introducere a unui cod numeric (parolă) pentru a permite pornirea motorului.
  - De introducere a unui număr după indicații pentru utilizarea suplimentară a ecranului de afișaj.
2. **Ecranul afișajului:** Ecranul de afișaj este locul unde se afișează toate informațiile legate de configurarea sistemului, monitorizare, și condiții de eroare.
3. **Butoane de derulare:** Folosite la derularea diferitelor selecții afișate pe ecran.
4. **Buton ENTER:** Utilizat la realizarea de selecții pe ecranul de afișare.
5. **Comutator cu cheie:** Folosit pentru activarea și dezactivarea sistemului electric al încărcătorului și pentru pornirea și oprirea motorului.

## DATE DE IDENTIFICARE PANOU DE BORD (CONTINUARE)

### Panoul din dreapta (continuare)

Figura 14



Primul ecran pe care îl veți vedea pe noul dumneavoastră încărcător este cel prezentat în [Figura 14].

Dacă acest ecran apare pe afișaj, puteți introduce parola și porni motorul sau puteți schimba limba implicită.

**NOTĂ:** Noul dumneavoastră încărcător va avea o parolă de proprietar. Parola vă va fi furnizată de reprezentantul dumneavoastră. Schimbați parola cu una pe care o rețineți ușor pentru a preveni utilizarea neautorizată a încărcătorului dumneavoastră. (Vezi Schimbare Parolă proprietar la pagina 208.) Păstrați parola dumneavoastră într-un loc sigur pentru necesități ulterioare.

### Schimbarea limbii:

Apăsați butonul de derulare din stânga sau dreapta pentru a comuta între limbi. Limba la care se menține selecția devine limba implicită utilizată pentru panoul de instrumente Deluxe [Figura 14].

Limba de afișare poate fi schimbată în orice moment. (Vezi CONFIGURAREA PANOULUI DE COMANDĂ la pagina 204.)

### Introduceți parola:

Utilizați numerele de pe tastatură pentru a introduce parola, apoi apăsați butonul [ENTER]. Pentru fiecare număr introdus, pe ecran se va afișa un simbol. Butonul stâng de derulare poate fi folosit pentru ștergere, în cazul introducerii unei cifre greșite.

Dacă nu este introdusă parola corectă, mesajul [INVALID PASSWORD TRY AGAIN] (Parolă incorectă, încercați din nou) va fi afișat pe ecran și parola va trebui reintrodusă.

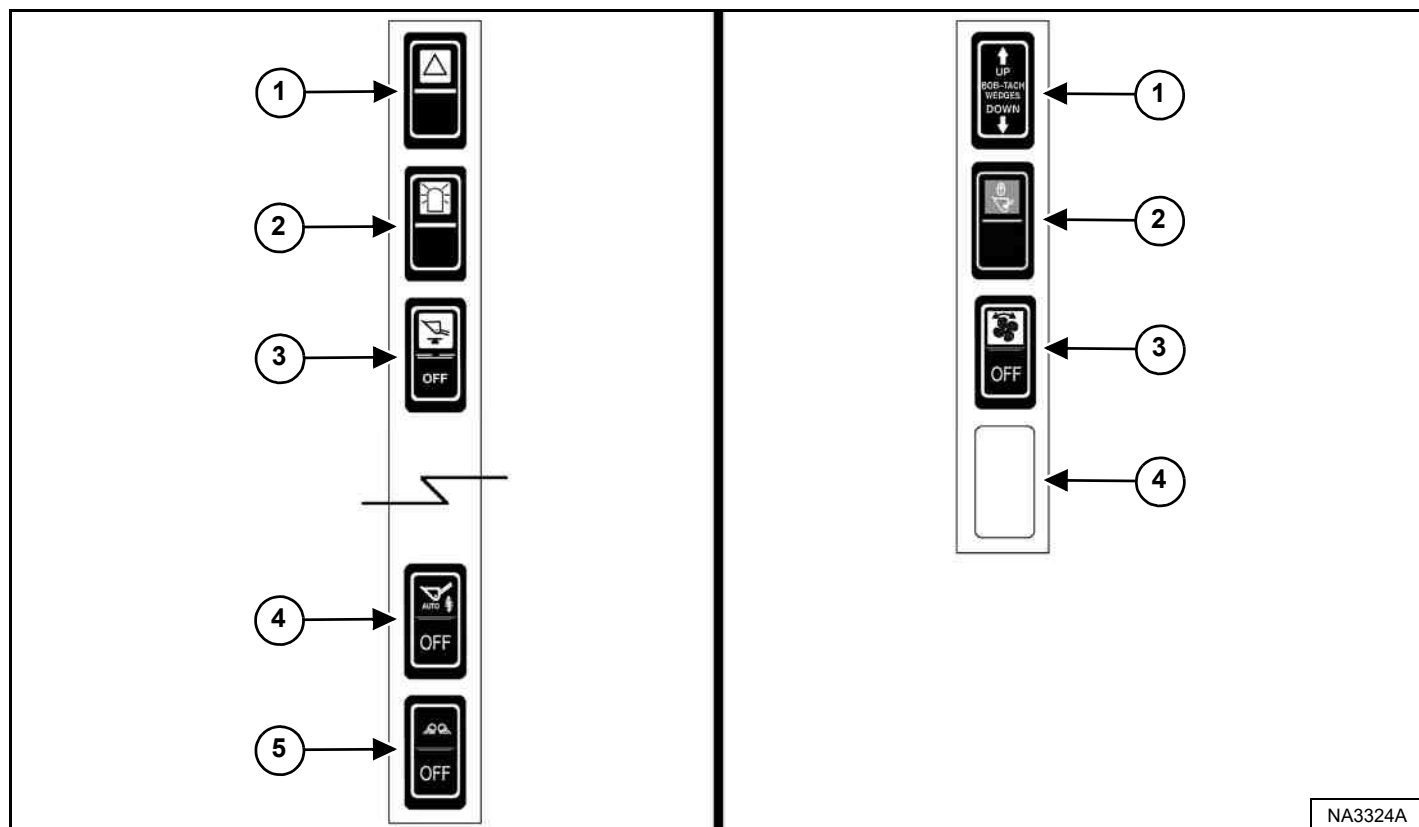
Citiți CONFIGURAREA PANOULUI DE CONTROL pentru o descriere mai detaliată a ecranelor de configurare ale sistemului pentru uzul dumneavoastră. (Vezi CONFIGURAREA PANOULUI DE COMANDĂ la pagina 204.)

## DATE DE IDENTIFICARE PANOU DE BORD (CONTINUARE)

### Panoul cu comutatoare din stânga

### Panoul cu comutatoare din dreapta

Figura 15



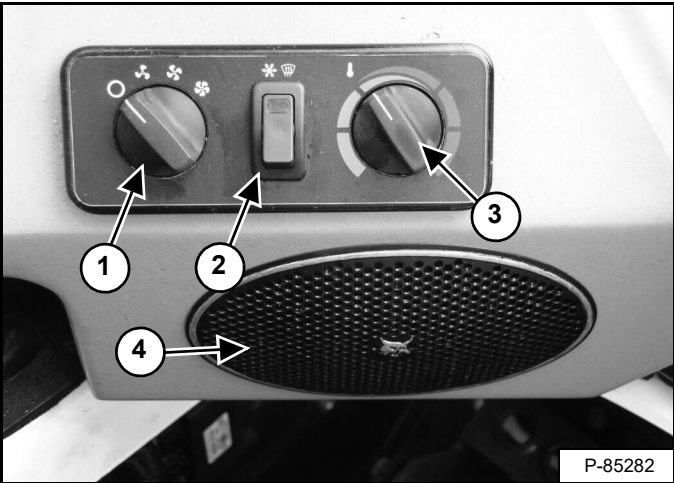
| ARTI-COL | DESCRIERE                                                                 | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                                                                                                        |
|----------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | LUMINI DE SEMNALIZARE ÎN PATRU DIRECȚII (Opțiune)                         | Apăsați partea superioară pentru a ACTIVA luminile: partea inferioară pentru DEZACTIVARE.                                                                               |
| 2        | GIROFAR ROTATIV (Opțiune)<br><b>SAU</b><br>LUMINĂ STROBOSCOPICĂ (Opțiune) | Apăsați partea superioară pentru a ACTIVA lumina: partea inferioară pentru DEZACTIVARE.                                                                                 |
| 3        | POZIȚIONAREA HIDRAULICĂ A CUPEI (Opțiune)                                 | Apăsați partea superioară pentru a activa poziționarea hidraulică a cupei; partea inferioară pentru a o dezactiva.                                                      |
| 4        | COMANDĂ AUTOMATĂ A CURSEI (Opțiune)                                       | Apăsați partea superioară pentru a activa Controlul automat al cursei; partea inferioară pentru a o elibera.                                                            |
| 5        | LUMINI LATERALE (Opțiune)                                                 | Apăsați partea superioară pentru a ACTIVA luminile: partea inferioară pentru DEZACTIVARE.<br><b>NOTĂ: STINGEȚI lumina laterală când circulați pe drumurile publice.</b> |

| ARTI COL | DESCRIERE                                                                  | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                                                                                                                                                 |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | SISTEM DE PRINDERE RAPIDĂ CU ACȚIONARE HIDRAULICĂ POWER BOB-TACH (opțiune) | Apăsați și mențineți apăsată săgeata sus pentru a decupla penele Bob-Tach. Apăsați și mențineți apăsată săgeata jos pentru a cupla penele Bob-Tach în orificiile cadrului de montare al atașamentului.           |
| 2        | BLOCAREA DEPLASĂRII                                                        | Apăsați partea superioară a comutatorului pentru a bloca funcțiile de ridicare și basculare pentru a permite deplasarea. Apăsați partea inferioară a comutatorului pentru a DEZACTIVA blocarea pentru transport. |
| 3        | VENTILATOR REVERSIBIL (Opțiune)                                            | Operare automată - poziție de mijloc; operare manuală - apăsați scurt partea superioară; apăsați partea inferioară pentru dezactivare.                                                                           |
| 4        | NEUTILIZAT                                                                 | ---                                                                                                                                                                                                              |

DATE DE IDENTIFICARE PANOU DE BORD (CONTINUARE)

Panou inferior lateral stânga

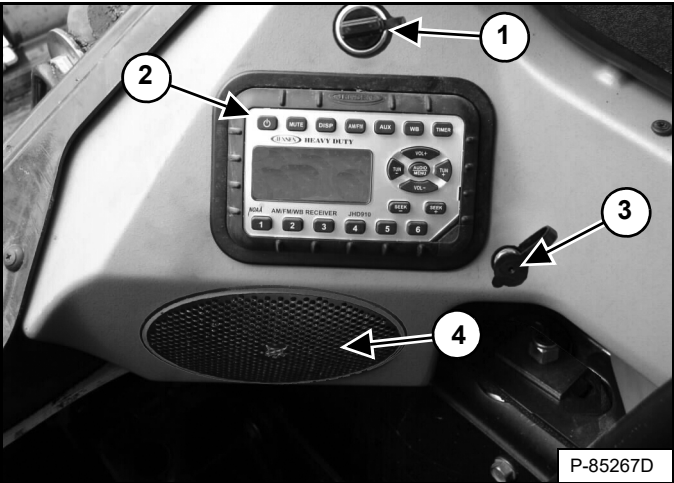
Figura 16



| ARTI-COL | DESCRIERE                                       | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | MOTOR VENTILATOR (Opțiune)                      | Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza ventilatorului; în sens invers acelor de ceasornic, pentru a o reduce. Sunt patru poziții; OPRIT-1-2-3.                                                                                      |
| 2        | AER CONDIȚIONAT/ COMUTATOR DEZGHEȚARE (Opțiune) | Apăsați partea superioară a comutatorului pentru a porni, cea inferioară pentru a opri. Comutatorul va ilumina atunci când este pornit. Motorul ventilatorului (elementul 1) trebuie să fie PORNIT pentru ca sistemul de aer condiționat să funcționeze. |
| 3        | CONTROLUL TEMPERATURII (Opțiune)                | Rotiți spre dreapta pentru a crește temperatura; spre stânga pentru a o reduce.                                                                                                                                                                          |
| 4        | DIFUZOR (Opțiune)                               | Difuzorul stâng utilizat cu radioul opțional.                                                                                                                                                                                                            |

Panou inferior lateral dreapta

Figura 17



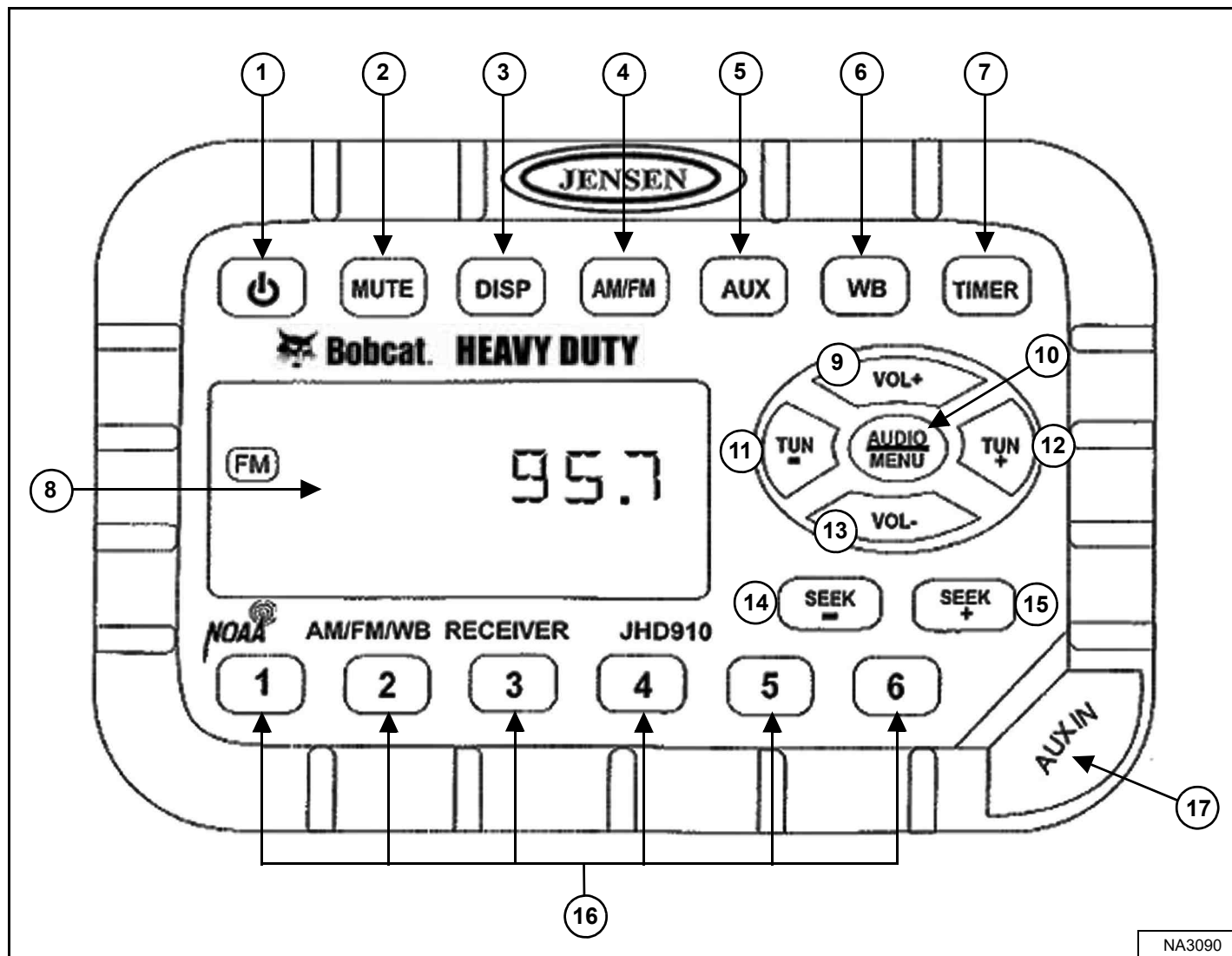
| ARTI-COL | DESCRIERE                      | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                                                           |
|----------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | SOCLU DE ALIMENTARE CU ENERGIE | Asigură o priză de 12 volți pentru accesorii.                                                                              |
| 2        | RADIO (Opțiune)                | Consultați Radio din acest manual.                                                                                         |
| 3        | MUFĂ PENTRU CĂȘTI (Opțiune)    | Utilizat pentru a conecta căștile la ieșirea radio opțională. Dezactivează automat difuzoarele atunci când este utilizată. |
| 4        | DIFUZOR (Opțiune)              | Difuzorul drept utilizat cu radioul opțional.                                                                              |

## DATE DE IDENTIFICARE PANOU DE BORD (CONTINUARE)

### Radio

Acest utilaj poate fi echipat cu un radio.

Figura 18



Tabelul de pe pagina următoare conține DESCRIEREA și FUNCȚIA / OPERAȚIA pentru fiecare dintre comenzile radioului [Figura 18].

**NOTĂ:** Consultați secțiunea AFIȘAJ din tabel pentru instrucțiuni privind setările ceasului.



## DATE DE IDENTIFICARE PANOU DE BORD (CONTINUARE)

### Radio (Continuare)

| ARTI-COL | DESCRIERE              | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | PUTERE                 | Apăsați pentru PORNIRE; apăsați din nou pentru OPRIRE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2        | MUTE (MUT)             | Apăsați pentru a dezactiva ieșirea radio; <b>[MUTE]</b> (MUT) va apărea pe ecranul afișajului; apăsați din nou pentru a OPRI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3        | AFIȘAJ                 | Apăsați pentru a comuta între modul funcții (indicare frecvență acordor, intrare auxiliară, informații bandă meteo sau cronometru) și modul ceas.<br>Apăsați și mențineți apăsat pentru a intra în modul de reglare a ceasului; folosiți butonul FRECVENȚĂ ÎN JOS (TUN -) pentru a regla ora, iar butonul FRECVENȚĂ ÎN SUS (TUN +) pentru a regla minutele; funcționarea obișnuită va reveni în mod automat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4        | BANDĂ                  | Apăsați pentru a selecta modul de acordor radio. Apăsați pentru a derula între cele 2 benzi radio AM (MW) și 3 FM.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5        | AUXILIAR               | Apăsați pentru a selecta modul de Intrare Auxiliară. Dispozitivul audio portabil (MP3 player) trebuie atașat la mufa auxiliară de intrare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6        | BANDA METEO            | Apăsați pentru a selecta banda meteo; utilizați butoanele FRECVENȚĂ ÎN JOS (TUN -) și FRECVENȚĂ ÎN SUS (TUN +) pentru a ajusta la postul care se aude cel mai clar.<br>Funcția de alertă meteo, dacă este activată, se va comuta automat de pe funcția curentă către funcția bandă meteo în cazul în care este recepționată o alertă meteo. Consultați AJUSTĂRI AUDIO / MENU din acest tabel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7        | TEMPORIZATOR           | Apăsați pentru accesarea modului de temporizare. Apăsați pentru a activa funcția de temporizare; apăsați din nou pentru a opri funcția de temporizare; apăsați din nou pentru a relua temporizarea sau apăsați și mențineți apăsat pentru a reseta temporizarea și a ieși din modul de temporizare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8        | ECRAN AFIȘAJ           | Afișează ora, frecvența și funcțiile activate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9        | VOLUM SUS              | Ajustează volumul; volumul curent (0 – 40) se va afișa pe ecran pentru o scurtă perioadă.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10       | AJUSTĂRI AUDIO / MENU  | AJUSTĂRI AUDIO: Apăsați pentru a derula ajustările pentru sunete înalte, joase și balans; folosiți butoanele VOLUM SUS (VOL +) și VOLUM JOS (VOL -) pentru a ajusta atunci când opțiunea dorită este afișată; aparatul va reveni automat la funcționarea obișnuită.<br>AJUSTĂRI MENU: Apăsați și mențineți apăsat 3 secunde pentru a introduce setările de ajustare meniu; apăsați pentru a derula prin următoarele setări; folosiți butoanele VOLUM SUS (VOL +) și VOLUM JOS (VOL -) pentru a ajusta atunci când opțiunea dorită este afișată; aparatul va reveni automat la funcționarea obișnuită. <ul style="list-style-type: none"> <li>Confirmare bip (Pornit sau Oprit) – Stabilește dacă fiecare apăsare de buton va fi însoțită de o alertă sonoră.</li> <li>Regiune de funcționare (SUA sau Europa) – Selectează regiunea potrivită.</li> <li>Afișaj ceas (12 sau 24) – Selectează un afișaj al ceasului cu 12 sau cu 24 de ore.</li> <li>Iluminare afișaj (reduc, mediu sau intens) – Stabilește nivelul de iluminare a ecranului de afișaj.</li> <li>Culoare lumină de fond (ambră sau verde) – Stabilește culoarea de fond a ecranului de afișare.</li> <li>Volum la pornire (0 – 40) – setarea implicită de volum la pornirea radioului.</li> <li>Alertă BM (Pornit sau Oprit) – Stabilește dacă funcția de alertă bandă meteo (BM) este activată.</li> </ul> |
| 11       | FRECVENȚĂ JOS          | Apăsați pentru a ajusta manual frecvența radioului în jos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 12       | FRECVENȚĂ SUS          | Apăsați pentru a ajusta manual frecvența radioului în sus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 13       | VOLUM JOS              | Diminuează volumul; volumul curent (0 – 40) se va afișa pe ecran pentru o scurtă perioadă.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 14       | CAUTĂ FRECVENȚĂ JOS    | Apăsați pentru a scana automat frecvența în jos, spre cel mai apropiat post radio care se aude cel mai bine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 15       | CAUTĂ FRECVENȚĂ SUS    | Apăsați pentru a scana automat frecvența în sus, spre cel mai apropiat post radio care se aude cel mai bine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 16       | POSTURI PRESTABILITE   | Funcție folosită la stocarea și apelarea posturilor pentru fiecare bandă AM și FM. Apăsați și mențineți apăsat pentru stocarea postului curent; apăsați butonul pentru a asculta postul respectiv.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 17       | MUFĂ INTRARE AUXILIARĂ | Conectați căștile sau o linie de ieșire a dispozitivului audio portabil (MP3 player) la mufa de 3,5 mm (1/8 inci) și apăsați butonul AUXILIAR.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

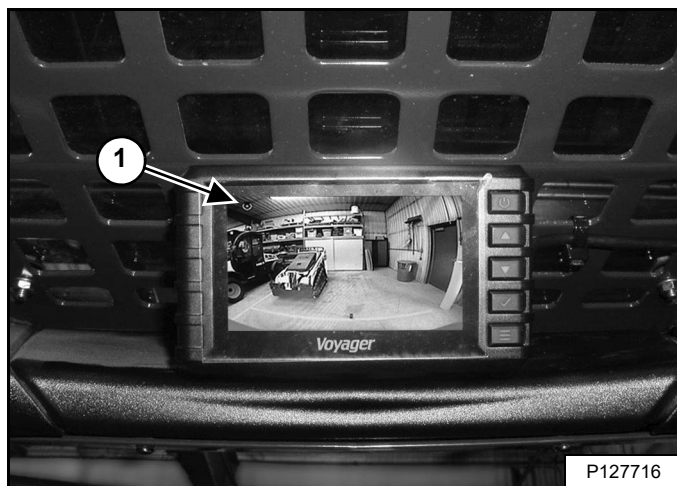
## DATE DE IDENTIFICARE PANOU DE BORD (CONTINUARE)

### Sistemul de cameră spate

Acest utilaj poate fi echipat cu un sistem de cameră spate.

Un sistem de cameră spate nu este un substitut pentru menținerea persoanelor din jur în afara zonei de lucru. Operatorii trebuie să rămână complet conștienți de împrejurimi folosind vizibilitatea directă și sistemul de cameră spate. Operatorul trebuie să efectueze lucrări de service și să întrețină sistemul camerei pentru a asigura funcționarea corectă.

Figura 19



Afișajul camerei este situat deasupra ușii frontale [Figura 19].

**NOTĂ: Obiectele de pe afișajul camerei sunt mai aproape decât par.**

Pictograma rotativă (elementul 1) [Figura 19] din colțul stânga sus al afișajului indică o transmisie în direct de la cameră.

Dacă pictograma se blochează, acest lucru indică faptul că nu se transmite în direct prin cameră și că poate fi necesar service.

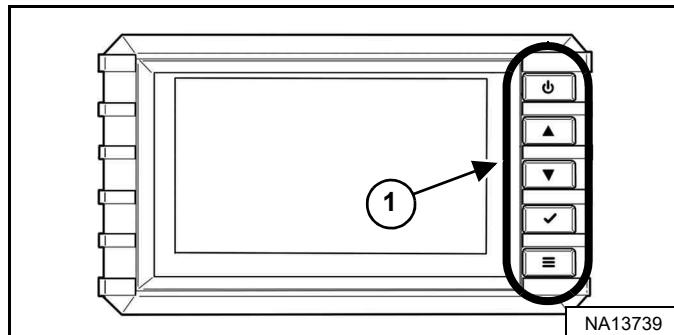
## **AVERTIZARE**

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

- Întotdeauna țineți persoanele aflate în zonă la depărtare de locul de desfășurare a lucrărilor și zona de deplasare a încărcătorului.
- Operatorul trebuie să mențină vizibilitatea clară a direcției de deplasare și trebuie să se uite înainte și în timpul deplasării utilajului.
- Alarma pentru mersul cu spatele trebuie să fie activă când utilajul se deplasează cu spatele.

W-2783-0118

Figura 20



Tabelul de mai jos explică funcția fiecărui buton (elementul 1) [Figura 20] de pe afișajul camerei.

| ARTI-COL                                                                            | DESCRIERE | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | PUTERE    | Apăsați pentru a PORNI afișajul; apăsați din nou pentru OPRIRE.                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | SUS       | Apăsați pentru a naviga în sus prin opțiunile meniului; de asemenea utilizat pentru a ajusta setările meniului.                                                                                                                                                                                   |
|  | JOS       | Apăsați pentru a naviga în jos prin opțiunile meniului; de asemenea utilizat pentru a ajusta setările meniului.                                                                                                                                                                                   |
|  | SELECTARE | Apăsați pentru a selecta funcția evidențiată sau setarea de opțiune.<br>Apăsați butonul de selecție în timp ce ecranul principal va schimba intrarea camerei la un ecran gol etichetat CAM2 sau CAM3. Apăsați butonul până când intrarea revine la CAM1 pentru funcționarea normală a sistemului. |
|  | MENIU     | Apăsați pentru a accesa setările meniului; de asemenea utilizat pentru a reveni la meniul anterior.                                                                                                                                                                                               |

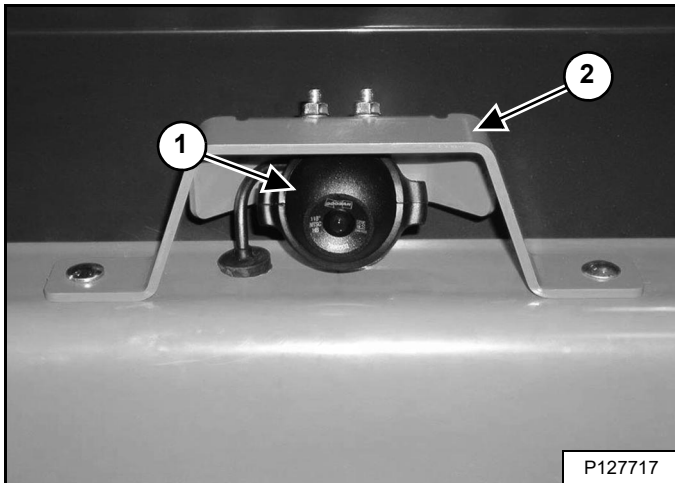
Setări de meniu utilizate des:

- IMAGINE - Luminozitate, contrast, culoare, nuanță
- SETARE - Economizor de ecran, alimentare automată
- DIVERSE - Limbă, resetare.

## DATE DE IDENTIFICARE PANOU DE BORD (CONTINUARE)

### Sistemul de cameră spate (Continuare)

Figura 21



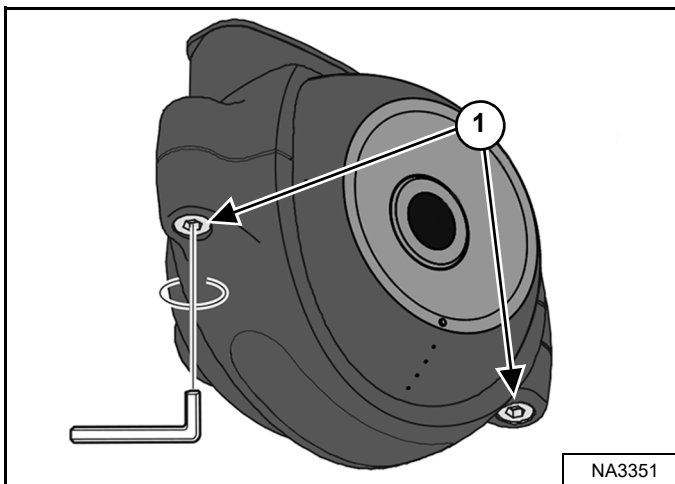
Camera spate (element 1) este situată în interiorul unei garnituri (element 2) [Figura 21] montată pe partea superioară a ușii din spate.

Efectuați următoarele în mod zilnic sau după caz:

- Curățați lentila camerei folosind o cârpă moale și apă curată.
- Eliminați murdărie, zăpadă, gheață sau alte reziduuri care pot afecta vizualizarea clară furnizată de sistemul camerei.
- Verificați ajustarea corespunzătoare a camerei. Ajustați camera după caz.
- Înlocuiți componentele deteriorate ale sistemului de cameră spate. Adresați-vă reprezentanței dvs. Bobcat pentru service și piese.

#### Ajustarea camerei spate

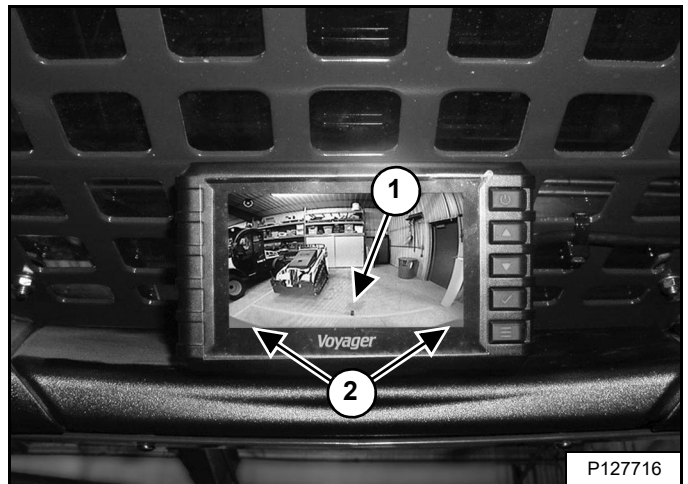
Figura 22



Efectuați următorii pași pentru a ajusta camera spate:

1. Faceți un marcaj pe sol la 1,25 m (4 ft) în spatele utilajului.
2. Desfaceți șuruburile (elementul 1) [Figura 22] clemei care ține camera.
3. Aduceți comutatorul cu cheie în poziția RUN (FUNCȚIONARE) **fără a porni motorul**. PORNIȚI afișajul.

Figura 23



4. Uitați-vă la afișajul camerei prin fereastra spate a utilajului. Imaginea trebuie să fie precum o oglindă, un obiect din stânga utilajului apare pe partea stângă a afișajului. Consultați meniul de afișare pentru ajustare după caz.
5. Ajustați camera în jos până când ușa spate (elementul 2) este abia vizibilă pe afișaj. Asigurați-vă că este centrată la stânga și la dreapta camera. Marcajul de pe sol (elementul 1) [Figura 23] de la pasul 1 trebuie să fie abia vizibil pe afișaj.
6. Strângeți șuruburile la un cuplu de 0,8 - 1,0 N•m (7 - 8,8 in-lb).
7. Duceți comutatorul cu cheie în poziția OPRIT.

## IDENTIFICAREA COMENZILOR

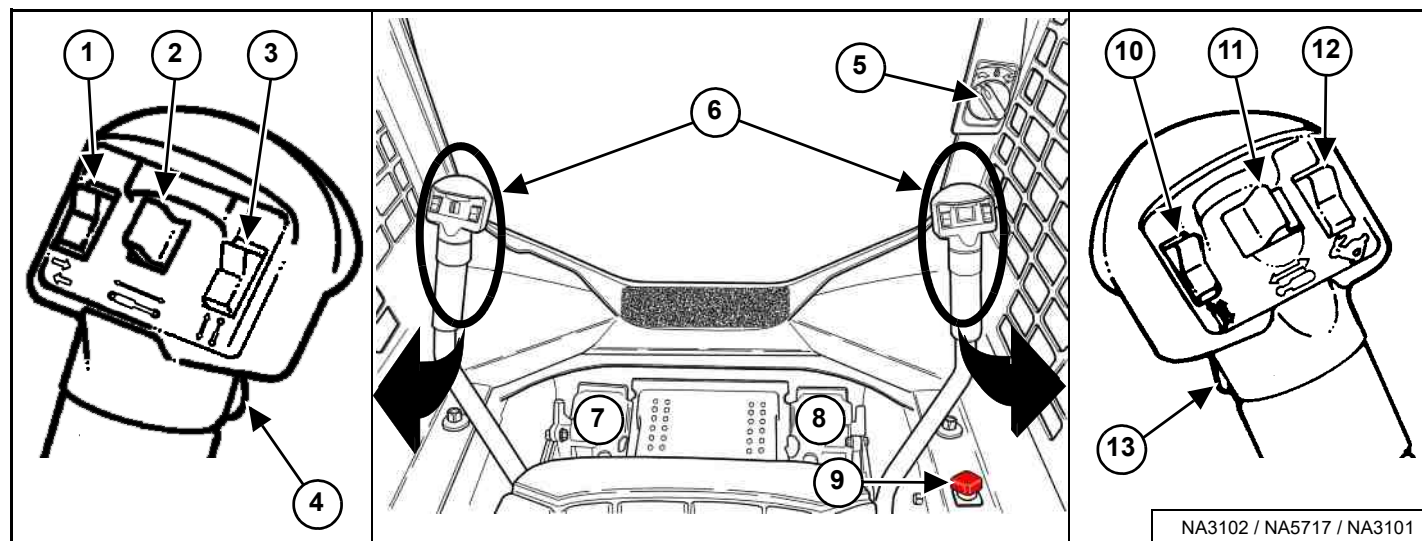
### Descriere

Acest încărcător dispune de două configurații disponibile pentru operarea funcțiilor de ridicare/basculare și deplasare/manevrare a încărcătorului:

- Comenzi standard – Utilizează pedale pentru funcțiile de ridicare și basculare.  
Folosește levier de manevrare pentru deplasarea și manevrarea încărcătorului..
- Comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC) (opțiune) – Folosește manșe de comandă pentru funcțiile de ridicare/basculare și deplasare/manevrare a încărcătorului.

### Comenzile standard

Figura 24

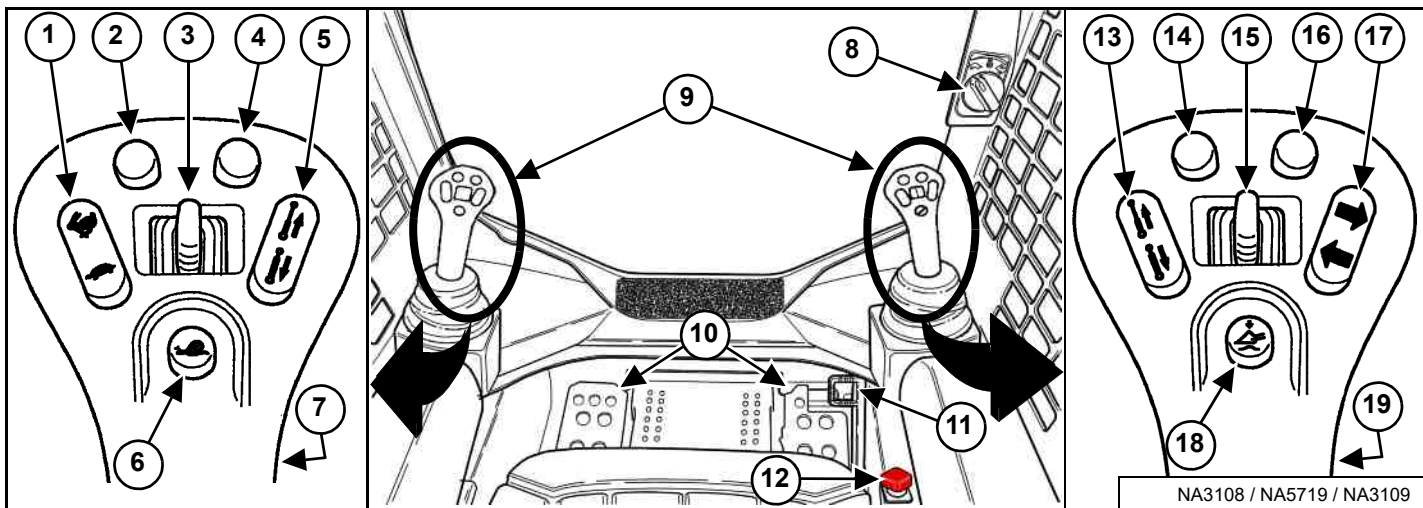


| ARTICOL | DESCRIERE                                                   | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                                                                                         |
|---------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | SEMNALIZĂRI DE ÎNTOARCERE (opțiune)                         | Apăsați partea de sus pentru a activa semnalizarea spre dreapta; partea de jos pentru semnalizarea spre stânga; partea centrală pentru oprirea funcției. |
| 2       | SISTEMUL HIDRAULIC AUXILIAR SPATE (Opțiune)                 | Citiți Operarea sistemului hidraulic auxiliar SPATE din acest manual.                                                                                    |
|         | De asemenea: COMANDA FUNCȚIEI UNUI ATAȘAMENT                | Citiți DISPOZITIVUL DE COMANDĂ A ATAȘAMENTELOR din acest manual.                                                                                         |
| 3       | COMANDA FUNCȚIEI UNUI ATAȘAMENT                             | Citiți DISPOZITIVUL DE COMANDĂ A ATAȘAMENTELOR din acest manual.                                                                                         |
| 4       | CLAXON FRONTAL                                              | Apăsați comutatorul frontal pentru a claxona.                                                                                                            |
| 5       | COMANDA VITEZEI MOTORULUI                                   | Citiți COMANDA VITEZEI MOTORULUI din acest manual.                                                                                                       |
| 6       | LEVIER DE DIRECȚIE                                          | Citiți CONDUCEREA ȘI MANEVRAREA ÎNCĂRCĂTORULUI din acest manual.                                                                                         |
| 7       | PEDALA PENTRU BRAȚUL DE RIDICARE                            | Citiți COMENZILE HIDRAULICE din acest manual.                                                                                                            |
| 8       | PEDALA DE BASCULARE                                         | Citiți COMENZILE HIDRAULICE din acest manual.                                                                                                            |
| 9       | COMANDA DE ANULARE PENTRU BRAȚUL DE RIDICARE                | Citiți COMANDA DE ANULARE PENTRU BRAȚUL DE RIDICARE din acest manual.                                                                                    |
| 10      | COMANDA FUNCȚIEI UNUI ATAȘAMENT                             | Citiți DISPOZITIVUL DE COMANDĂ A ATAȘAMENTELOR din acest manual.                                                                                         |
| 11      | SISTEMUL HIDRAULIC AUXILIAR FRONTAL                         | Citiți Operarea sistemului hidraulic auxiliar SPATE din acest manual.                                                                                    |
| 12      | COMANDA CELOR DOUĂ TREPTE DE VITEZĂ (Opțiune)               | Citiți COMANDA CELOR DOUĂ TREPTE DE VITEZĂ din acest manual.                                                                                             |
| 13      | COMANDA DE FLUX CONTINUU PENTRU SISTEMUL HIDRAULIC AUXILIAR | Citiți Operarea sistemului hidraulic auxiliar FRONTAL (FLUX CONTINUU) din acest manual.                                                                  |

## IDENTIFICAREA COMENZILOR (CONT.)

### Comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC)

Figura 25



| ARTICOL | DESCRIERE                                                                                   | FUNCȚIE/OPERAȚIE                                                                                                                                                                                                         |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | COMANDA CELOR DOUĂ TREPTE DE VITEZĂ (Opțiune)<br>De asemenea: MANAGEMENTUL VITEZEI          | Citiți COMANDA CELOR DOUĂ TREPTE DE VITEZĂ din acest manual.<br>Citiți ADMINISTRAREA VITEZEI din acest manual.                                                                                                           |
| 2 *     | COMPENSAREA ABATERII DE LA DIRECȚIE<br>De asemenea: RĂSPUNSUL SISTEMULUI DE MANEVRARE       | Citiți COMPENSAREA ABATERII DE LA DIRECȚIE din acest manual.<br>Citiți RĂSPUNSUL SISTEMULUI DE TRANSMISIE din acest manual.                                                                                              |
| 3       | SISTEMUL HIDRAULIC AUXILIAR SPATE (Opțiune)<br>De asemenea: COMANDA FUNCȚIEI UNUI ATAȘAMENT | Citiți Operarea sistemului hidraulic auxiliar SPATE din acest manual.<br>Citiți DISPOZITIVUL DE COMANDĂ A ATAȘAMENTELOR din acest manual.                                                                                |
| 4 *     | COMPENSAREA ABATERII DE LA DIRECȚIE<br>De asemenea: RĂSPUNSUL SISTEMULUI DE MANEVRARE       | Citiți COMPENSAREA ABATERII DE LA DIRECȚIE din acest manual.<br>Citiți RĂSPUNSUL SISTEMULUI DE TRANSMISIE din acest manual.                                                                                              |
| 5       | COMANDA FUNCȚIEI UNUI ATAȘAMENT                                                             | Citiți DISPOZITIVUL DE COMANDĂ A ATAȘAMENTELOR din acest manual.                                                                                                                                                         |
| 6       | MANAGEMENTUL VITEZEI                                                                        | Citiți ADMINISTRAREA VITEZEI din acest manual.                                                                                                                                                                           |
| 7       | CLAXON FRONTAL                                                                              | Apăsați comutatorul frontal pentru a claxona.                                                                                                                                                                            |
| 8       | COMANDA VITEZEI MOTORULUI (MÂNĂ)                                                            | Citiți COMANDA VITEZEI MOTORULUI din acest manual.                                                                                                                                                                       |
| 9       | MANȘE DE COMANDĂ                                                                            | Citiți CONDUCEREA ȘI MANEVRAREA ÎNCĂRCĂTORULUI ȘI COMENZILE HIDRAULICE din acest manual.                                                                                                                                 |
| 10      | SUPORTURI PENTRU PICIOARE                                                                   | Mențineți întotdeauna picioarele pe suporturi.                                                                                                                                                                           |
| 11      | COMANDA VITEZEI MOTORULUI (PICIOR)                                                          | Citiți COMANDA VITEZEI MOTORULUI din acest manual.                                                                                                                                                                       |
| 12      | COMANDA DE ANULARE PENTRU BRAȚUL DE RIDICARE                                                | Citiți COMANDA DE ANULARE PENTRU BRAȚUL DE RIDICARE din acest manual.                                                                                                                                                    |
| 13      | COMANDA FUNCȚIEI UNUI ATAȘAMENT                                                             | Citiți DISPOZITIVUL DE COMANDĂ A ATAȘAMENTELOR din acest manual.                                                                                                                                                         |
| 14 *    | NEUTILIZAT                                                                                  | ---                                                                                                                                                                                                                      |
| 15      | SISTEMUL HIDRAULIC AUXILIAR FRONTAL                                                         | Citiți Operarea sistemului hidraulic auxiliar SPATE din acest manual.                                                                                                                                                    |
| 16 *    | NEUTILIZAT                                                                                  | ---                                                                                                                                                                                                                      |
| 17      | SEMNALIZĂRI DE ÎNTOARCERE (opțiune)                                                         | Apăsați partea de sus pentru a activa semnalizarea spre dreapta; apăsați din nou pentru a opri semnalizarea. Apăsați partea de jos pentru a activa semnalizarea spre stânga; apăsați din nou pentru a opri semnalizarea. |
| 18      | COMANDA FLOTAȚIEI                                                                           | Citiți COMENZILE HIDRAULICE din acest manual.                                                                                                                                                                            |
| 19      | COMANDA DE FLUX CONTINUU PENTRU SISTEMUL HIDRAULIC AUXILIAR                                 | Citiți Operarea sistemului hidraulic auxiliar FRONTAL (FLUX CONTINUU) din acest manual.                                                                                                                                  |

\* De asemenea utilizat drept comandă pentru funcția atașamentului: Consultați Manualul de utilizare și întreținere al atașamentului.

## CABINA OPERATORULUI

### Descriere

Încărcătorul Bobcat este echipat cu o cabină de operator (ROPS și FOPS) ca echipament standard pentru protecția operatorului în caz de rostogolire și împotriva obiectelor căzătoare. Centura de siguranță trebuie purtată pentru protecția împotriva răsturnării.

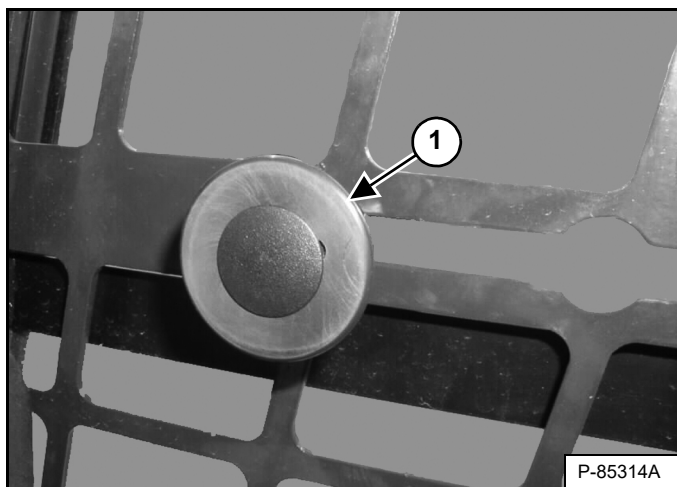
## AVERTIZARE

Nu modificați niciodată cabina operatorului prin sudare, polizare, găurire sau adăugare de atașamente decât dacă vi se indică astfel de către Bobcat Company. Modificările cabinei pot cauza pierderea protecției operatorului în caz de rostogolire și împotriva obiectelor căzătoare și pot duce la vătămări sau deces.

W-2069-0200

### Ferestre laterale

Figura 26

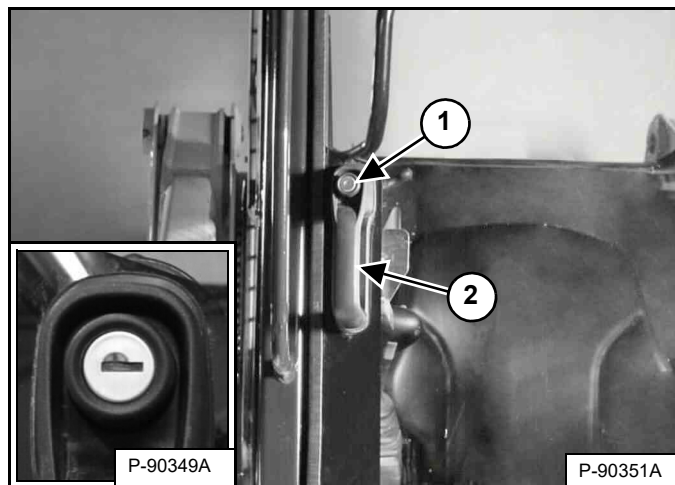


Trageți de butonul rotativ (element 1) [Figura 26] și glisați înapoi pentru a deschide fereastra. Eliberați butonul la marcaj pentru a bloca în poziția dorită. Trageți de buton și glisați înainte pentru a închide fereastra.

### Utilizarea ușii

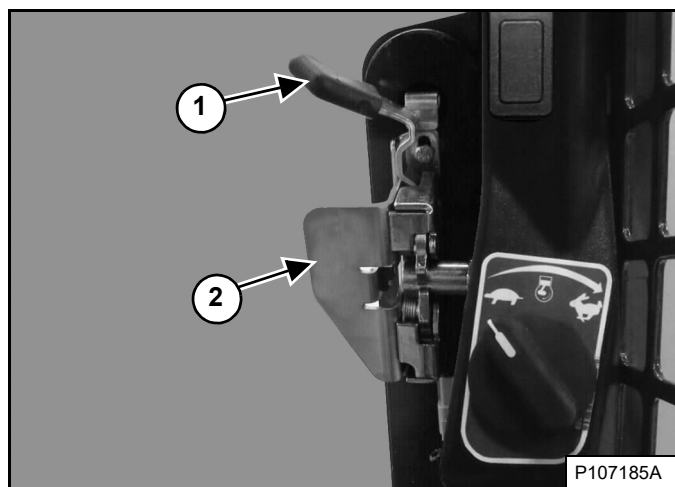
Acest utilaj poate fi echipat cu o ușă față.

Figura 27



Împingeți buton (element 1) și trageți mânerul (element 2) pentru a deschide ușa frontală. Se furnizează un dispozitiv de blocare în buton (insertie) [Figura 27] pentru a bloca ușa frontală atunci când încărcătorul nu este utilizat.

Figura 28



Închideți ușa frontală folosind mânerul (element 2) [Figura 28].

Trageți levierul (element 1) către dvs. pentru a debloca ușa frontală. Împingeți pe mâner (element 2) [Figura 28] pentru a deschide ușa frontală.

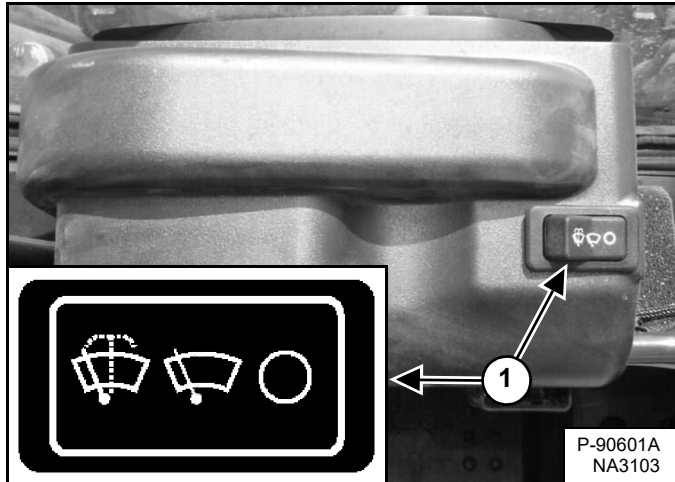


## CABINĂ OPERATOR (CONTINUARE)

### Ștergătorul frontal

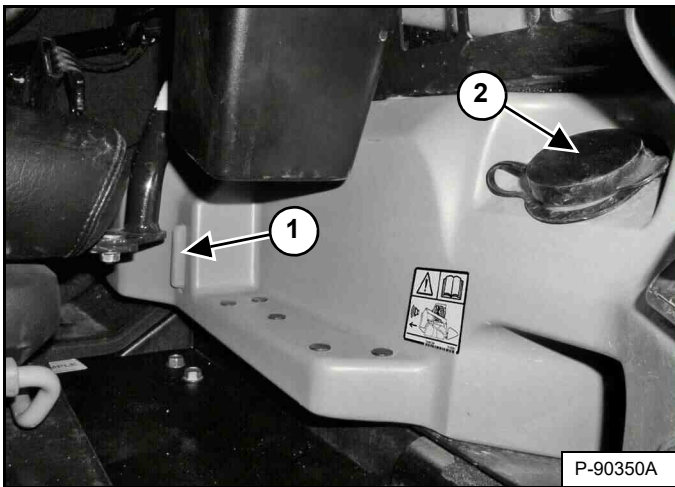
Acest utilaj poate fi echipat cu un ștergător față.

Figura 29



Apăsați partea stângă a comutatorului (element 1) [Figura 29] pentru a porni ștergătorul din față (apăsați și mențineți apăsarea pentru lichidul de spălare). Apăsați partea dreaptă a comutatorului pentru a opri ștergătorul.

Figura 30

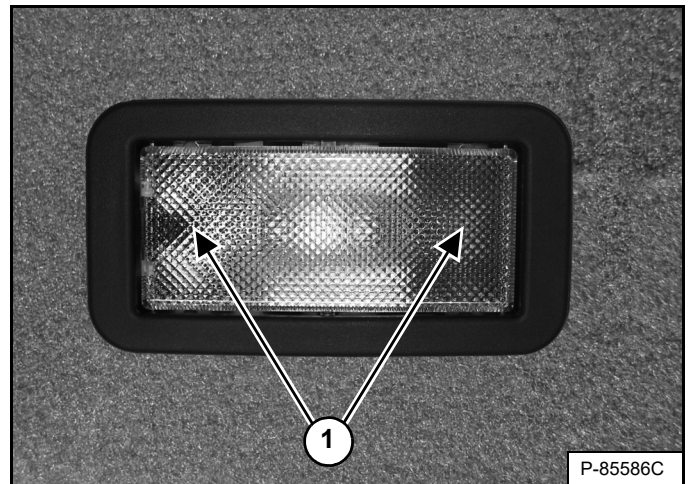


Rezervorul de fluid de spălare este situat la stânga scaunului operatorului. Verificați nivelul lichidului în indicatorul vizual (elementul 1). Demontați capacul (element 2) [Figura 30] pentru a adăuga fluid de spălare.

### Lumina în cabină

Lumina din cabină se află deasupra umărului stâng al operatorului.

Figura 31



Apăsați pe oricare latură a lentilei (element 1) [Figura 31] pentru a APRINDE lampa. Returnați lentila în poziția din mijloc pentru a stinge lumina.

## Descriere

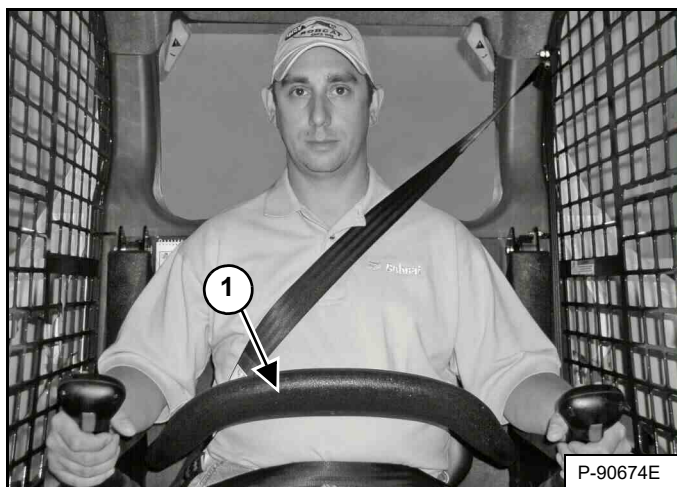
### AVERTIZARE

#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Sistemul de control al blocării Bobcat (BICS™) trebuie să dezactiveze funcțiile de ridicare, basculare și transmisie de tracțiune. Dacă nu le dezactivează, contactați reprezentantul dumneavoastră pentru service. NU modificați sistemul.

W-2151-1111

Figura 32



Sistemul de control al blocării Bobcat (BICS™) dispune de o bară de siguranță pentru scaun pivotantă cu cotiere (elementul 1) [Figura 32]. Operatorul controlează utilizarea barei de siguranță pentru scaun.

### AVERTIZARE

#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Când lucrați cu utilajul:

- Țineți centura de siguranță bine strânsă.
- Bara de siguranță pentru scaun trebuie să fie coborâtă.
- Țineți picioarele pe pedale sau suporturile pentru picioare și mâinile pe comenzi.

W-2261-0909

BICS™ necesită ca operatorul să fie așezat în poziția pentru operare cu bara de siguranță coborâtă complet înainte ca funcțiile de ridicare, basculare, ale sistemului hidraulic auxiliar și cele ale transmisiei de tracțiune să poată fi folosite. Centura de siguranță trebuie să fie pusă tot timpul când operați mașina.

## Operarea

Figura 33



Există trei lumini de afișaj (elementele 1, 2 și 3) [Figura 33] aflate pe panoul de instrumente din stânga care trebuie să fie STINSE pentru a putea opera mașina.

Când bara de siguranță pentru scaun este coborâtă, motorul este pornit, butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI este activat și frâna de parcare este eliberată pot fi utilizate funcțiile de ridicare, basculare, ale sistemului hidraulic auxiliar și a transmisiei de tracțiune.

Când bara de siguranță pentru scaun este ridicată, funcțiile de ridicare, basculare, a sistemului hidraulic auxiliar și de transmisie de tracțiune sunt dezactivate.

### AVERTIZARE

#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Înainte de a părăsi scaunul operatorului:

- Coborâți brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol.
- Opriți motorul.
- Activați frâna de parcare.
- Ridicați bara de siguranță pentru scaun.
- Duceți toate comenzile la poziția NEUTRU/BLOCAT pentru a vă asigura că funcțiile de ridicare, înclinare și tracțiune sunt dezactivate.

Sistemul barei scaunului trebuie să dezactiveze aceste funcții atunci când bara scaunului este ridicată. Consultați distribuitorul Bobcat pentru remediere, în cazul în care comenzile nu se dezactivează.

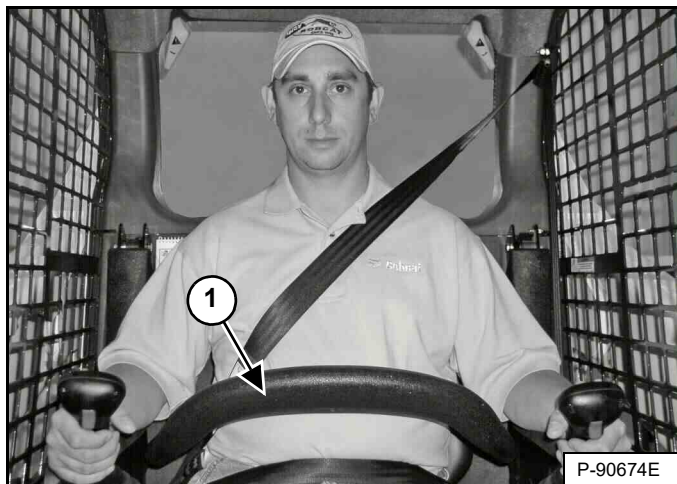
W-2463-1110



## SISTEMUL DE REȚINERE CU BARĂ PENTRU SCAUN

### Descriere

Figura 34



Sistemul de reținere cu bară pentru scaun dispune de o bară pivotantă pentru scaun, cu cotiere (elementul 1) [Figura 34].

Operatorul controlează utilizarea barei de siguranță pentru scaun. Bara de siguranță aflată în poziția coborâtă ajută la menținerea operatorului în scaun.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Când lucrați cu utilajul:

- Țineți centura de siguranță bine strânsă.
- Bara de siguranță pentru scaun trebuie să fie coborâtă.
- Țineți picioarele pe pedale sau suporturile pentru picioare și mâinile pe comenzi.

W-2261-0909

### Operarea

Când bara de siguranță pentru scaun este coborâtă, motorul este pornit, butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI este activat și frâna este eliberată; pot fi utilizate funcțiile de ridicare, basculare și transmisie de tracțiune.

Dacă bara de siguranță este ridicată, funcțiile de ridicare, basculare și transmisie de tracțiune sunt dezactivate, iar ambele pedale (dacă sunt montate) sunt blocate în momentul readucerii lor în poziția NEUTRĂ.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Înainte de a părăsi scaunul operatorului:

- Coborâți brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol.
- Opriți motorul.
- Activați frâna de parcare.
- Ridicați bara de siguranță pentru scaun.
- Duceți toate comenzile la poziția NEUTRU/BLOCAT pentru a vă asigura că funcțiile de ridicare, înclinare și tracțiune sunt dezactivate.

Sistemul barei scaunului trebuie să dezactiveze aceste funcții atunci când bara scaunului este ridicată. Consultați distribuitorul Bobcat pentru remediere, în cazul în care comenzile nu se dezactivează.

W-2463-1110

## SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE DIESEL)

### Descriere

Sistemul de eșapament al motorului este prevăzut cu un sistem DPF (filtru de particule Diesel).

Sistemul DPF este un dispozitiv de reducere a emisiilor care elimină particulele Diesel (funinginea) din gazele de eșapament ale motorului Diesel. Sistemul DPF blochează și colectează funinginea până când aceasta se arde.

Procesul de ardere a funinginii colectate se numește regenerare. Există cinci tipuri de regenerare: pasivă, automată, forțată, parcată forțată și în service. Operatorul are de asemenea la dispoziție un mod de inhibare.

**Regenerarea pasivă** - motorul asigură o temperatură adecvată de evacuare în timpul funcționării pentru regenerare.

**Regenerarea automată** - unitatea de control al motorului (ECU) controlează automat regenerarea activă. Regenerarea activă poate avea loc în orice moment în care funcționează motorul, odată ce funinginea acumulată în DPF atinge un anumit nivel. (Vezi Operație regenerare automată la pagina 57.)

**Regenerare forțată** - Operatorul activează o regenerare forțată. Pentru această selecție este necesară confirmarea după ce sunt îndeplinite anumite condiții ale mașinii. (Vezi Operație regenerare forțată la pagina 58.)

**Regenerare parcată forțată** - Operatorul activează o regenerare parcată forțată. Pentru această selecție este necesară confirmarea după ce sunt îndeplinite anumite condiții ale mașinii. (Vezi Operație de regenerare forțată în timpul parcării la pagina 59.)

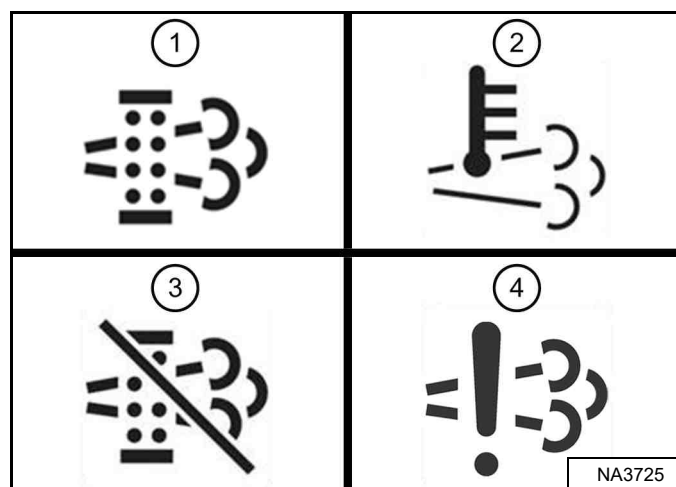
**Regenerare în service** - Reprezentantul Bobcat utilizează echipamente specializate pentru a efectua o regenerare în service. (Vezi Regenerarea în service la pagina 173.)

**Mod inhibare** - Regenerarea activă nu va avea loc. Pentru această selecție este necesară confirmarea. (Vezi Utilizarea modului Inhibare la pagina 60.)

### Pictograme DPF

Următoarele pictograme amplasate pe panoul din dreapta comunică starea regenerării:

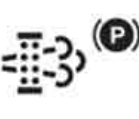
Figura 35



1. DPF - Apare pe panoul din dreapta în timpul regenerării. Mașina solicită ca operatorul să activeze o regenerare forțată sau parcată forțată când luminile clipește.
2. Temperatură ridicată a sistemului de evacuare (HEST) - Apare pe panoul din dreapta în timpul regenerării pentru a indica faptul că evacuarea și gazele de evacuare pot fi fierbinți.
3. Inhibare - Apare pe panoul din dreapta când operatorul selectează modul de inhibare.
4. Eroare emisii - Apare pe panoul din dreapta pentru a indica o problemă la sistemul DPF.

## SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE DIESEL) (CONTINUARE)

Tabele de regenerare DPF

| ÎNCĂRCARE FUNINGINE | STARE REGENERARE ACTIVĂ       | INHIBARE PERMISĂ                                                                  | REGENERARE FORȚATĂ PERMISĂ                                                        | REGENERARE FORȚATĂ PARCATĂ PERMISĂ                                                 | PICTOGRAMĂ DPF [A]                                                                  | PICTOGRAMĂ HEST [A]                                                                 | PICTOGRAMĂ VERIFICARE MOTOR [B]                                                     |
|---------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                               |  |  |  |  |  |  |
| 0 - 75%             | Nu este necesar               | Da                                                                                | Nu                                                                                | Nu                                                                                 | Oprit                                                                               | Oprit                                                                               | Oprit                                                                               |
| 75 - 100%           | Nu este necesar               | Da                                                                                | Da                                                                                | Da                                                                                 | Oprit                                                                               | Oprit                                                                               | Oprit                                                                               |
| 100 - 105%          | În curs de regenerare         | Da                                                                                | Da                                                                                | Da                                                                                 | Pornit                                                                              | Pornit                                                                              | Oprit                                                                               |
| 105 - 110%          | În curs de regenerare         | Da                                                                                | Da                                                                                | Da                                                                                 | Intermitentă lent                                                                   | Pornit                                                                              | Oprit                                                                               |
| 110 - 120%          | În curs de regenerare         | Da                                                                                | Da                                                                                | Da                                                                                 | Intermitentă lent                                                                   | Pornit                                                                              | Pornit                                                                              |
| 120 - 150%          | Regenerarea nu este efectuată | Da                                                                                | Nu                                                                                | Nu                                                                                 | Intermitentă rapid                                                                  | Oprit                                                                               | Pornit                                                                              |
| > 150%              | Regenerarea nu este efectuată | Da                                                                                | Nu                                                                                | Nu                                                                                 | Oprit                                                                               | Oprit                                                                               | Pornit                                                                              |

| ÎNCĂRCARE FUNINGINE | TIP DE REGENERARE  | CULOARE BARĂ DE ÎNCĂRCARE FUNINGINE | COD SERVICE   | REDUCERE CUPLU | ACȚIUNE DIN PARTEA OPERATORULUI                                                                         |
|---------------------|--------------------|-------------------------------------|---------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0 - 75%             | Pasivă             | Gri                                 | Nu este cazul | Nu este cazul  | Nu este cazul                                                                                           |
| 75 - 100%           | Pasivă             | Albastru                            | Nu este cazul | Nu este cazul  | Nu este cazul                                                                                           |
| 100 - 105%          | Automat            | Albastru                            | Nu este cazul | Nu este cazul  | Nu este cazul                                                                                           |
| 105 - 110%          | Automat            | Roșu                                | Nu este cazul | Nu este cazul  | Activați regenerarea forțată sau forțată parcată când este posibil                                      |
| 110 - 120%          | Automat            | Roșu                                | P2463         | Scăzut         | Activați regenerarea forțată sau forțată parcată când este posibil                                      |
| 120 - 150%          | Lucrări de service | Roșu                                | P24A3         | Nivel          | Este necesară regenerarea în service de către reprezentant (Vezi Regenerarea în service la pagina 173.) |
| > 150%              | Nu este cazul      | Roșu                                | P24A3         | Nivel          | Contactați distribuitorul Bobcat pentru a înlocui DPF                                                   |

[A] Pictogramele DPF și HEST sunt amplasate pe panoul din dreapta. (Vezi Pictograme DPF la pagina 55.)

[B] Pictograma Verificare motor este amplasată pe panoul din stânga. (Vezi Panoul din stânga la pagina 38.)

**NOTĂ:** Pictograma de avertizare generală de pe panourile din stânga și din dreapta se va aprinde de asemenea pentru a alerta operatorul cu privire la codurile de service active..

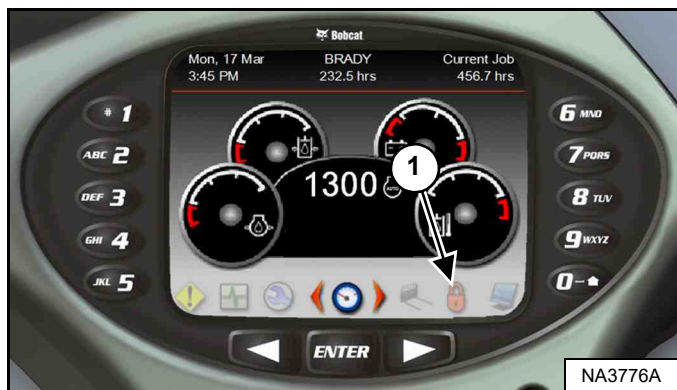
## SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE DIESEL) (CONTINUARE)

### Operație regenerare automată

Modul de regenerare automată este selectat în mod implicit de fiecare dată când este pornită mașina.

Ecranul de management DPF este disponibil pe panoul din dreapta, unde puteți să verificați starea DPF și să selectați modul de regenerare necesar.

Figura 36



1. Apăsați repetat un buton de derulare până când este evidențiată pictograma cu setările mașinii (element 1) [Figura 36].

Figura 37



2. Apăsați butonul [4] pentru a selecta MANAGEMENT DPF [Figura 37].

Figura 38



3. Apăsați butonul [6] pentru a selecta modul de regenerare automată [Figura 38].

Figura 39



4. Apăsați butonul [ENTER] (element 2) [Figura 39] pentru a angrena modul automat.

Unitatea ECU va monitoriza încărcarea de funingine și va efectua o regenerare în mod automat. Operatorul va fi informat că o regenerare automată a fost pornită de la pictograma HEST.

În timpul acestei regenerări, mașina trebuie să fie operată.

**NOTĂ: Procesul de regenerare poate dura cel puțin 30 de minute.**

În timpul unei regenerări automate, este recomandat să măriți turația motorului până la nivelul de mers în gol ridicat și, dacă este posibil, să operați mașina sub sarcină.

Înainte de oprirea mașinii, este recomandat să permiteți finalizarea ciclului de regenerare.

Dacă apăsați pe butonul de derulare din stânga (element 1) [Figura 39], veți reveni la ecranul cu indicație.

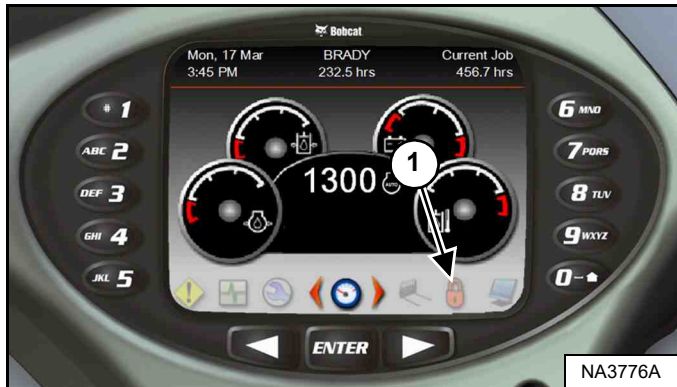
## SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE DIESEL) (CONTINUARE)

### Operație regenerare forțată

O regenerare forțată poate fi activată de către operator utilizând ecranul de management DPF. În timpul acestei regenerări, mașina trebuie să fie operată în condiții normale.

**NOTĂ:** Procesul de regenerare poate dura cel puțin 30 de minute.

Figura 40



1. Apăsați repetat un buton de derulare până când este evidențiată pictograma cu setările mașinii (element 1) [Figura 40].

Figura 41



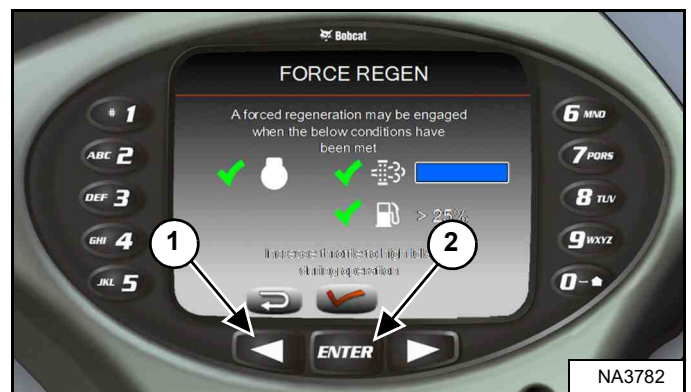
2. Apăsați butonul [4] pentru a selecta MANAGEMENT DPF [Figura 41].

Figura 42



3. Apăsați butonul [7] pentru a activa regenerarea forțată [Figura 42].

Figura 43



Următoarele condiții ale mașinii trebuie îndeplinite înainte de a fi permisă regenerarea forțată:

- Nu există coduri de service active referitoare la DPF
  - Temperatura agentului de răcire al motorului este mai mare de 40°C (104°F)
  - Încărcarea de funingine este între 75 și 120 de procente
  - Mai mult de 25 procente în rezervor
4. Măriți turația motorului până la nivelul de mers în gol ridicat.
  5. Apăsați pe butonul [ENTER] (element 2) [Figura 43] pentru a începe regenerarea.

Înainte de oprirea mașinii, este recomandat să permiteți finalizarea ciclului de regenerare.

Dacă apăsați pe butonul de derulare din stânga (element 1) [Figura 43] veți reveni la ecranul cu indicatoare, fără să porniți regenerarea.



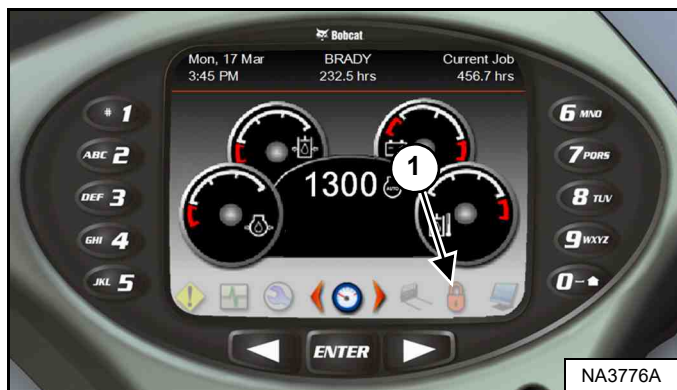
## SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE DIESEL) (CONTINUARE)

### Operație de regenerare forțată în timpul parcării

O regenerare forțată în timpul parcării poate fi activată de către operator utilizând ecranul de management DPF. În timpul acestei regenerări, mașina nu poate fi operată.

**NOTĂ:** Procesul de regenerare poate dura cel puțin 30 de minute.

Figura 44



1. Apăsați repetat un buton de derulare până când este evidențiată pictograma cu setările mașinii (element 1) [Figura 44].

Figura 45



2. Apăsați butonul [4] pentru a selecta MANAGEMENT DPF [Figura 45].

## IMPORTANT

**Oprirea motorului în timpul ciclului de regenerare va provoca daune grave sistemului DPF.**

I-2352-0412

Figura 46



3. Apăsați butonul [8] pentru a activa regenerarea forțată în timpul parcării [Figura 46].

Figura 47



Următoarele condiții ale mașinii trebuie îndeplinite înainte de a fi permisă regenerarea forțată în timpul parcării:

- Nu există coduri de service active referitoare la DPF
  - Temperatura agentului de răcire al motorului este mai mare de 40°C (104°F)
  - Încărcarea de funingine este între 75 și 120 de procente
  - Frână de parcare angrenată
  - Viteză motor la mers în gol redus
  - Funcțiile hidraulice sunt dezactivate
  - Mai mult de 25 procente în rezervor
4. Apăsați pe butonul [ENTER] (element 2) [Figura 47] pentru a începe regenerarea.

Unitatea ECU controlează viteza motorului până când este finalizat ciclul de regenerare.

Dacă apăsați pe butonul de derulare din stânga (element 1) [Figura 47] veți reveni la ecranul cu indicatoare, fără să porniți regenerarea.

## SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE DIESEL) (CONTINUARE)

### Utilizarea modului Inhibare

Poate fi prevenită efectuarea regenerării prin selectarea modului de inhibare. Când este selectat modul de inhibare, mașina trebuie să fie operată sub sarcină.

# IMPORTANT

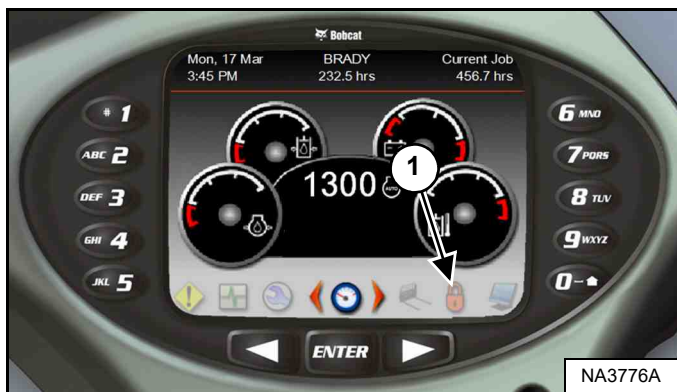
### PERICOL DE DEFACTARE A MAȘINII

Operarea mașinii în modul de inhibare pentru perioade îndelungate poate provoca daune grave sistemului DPF.

I-2409-1219

Va fi inhibată regenerarea activă a sistemului DPF până când este selectat un mod de regenerare sau când mașina este OPRITĂ. Utilajul va reveni la regenerarea automată a sistemului DPF la următoarea pornire a utilajului.

Figura 48



1. Apăsați repetat un buton de derulare până când este evidențiată pictograma cu setările mașinii (element 1) [Figura 48].

Figura 49



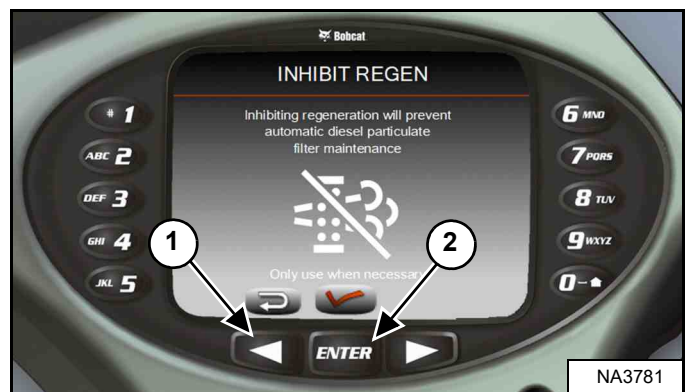
2. Apăsați butonul [4] pentru a selecta MANAGEMENT DPF [Figura 49].

Figura 50



3. Apăsați butonul [9] pentru a selecta modul de inhibare [Figura 50].

Figura 51



4. Apăsați pe butonul [ENTER] (element 2) [Figura 51] pentru a inhiba regenerarea.
5. După ce mașina funcționează în modul de inhibare, întreprindeți una dintre acțiunile de mai jos cât mai curând posibil:
  - Amplasați mașina în modul de regenerare automată
  - Dacă este posibil, efectuați o regenerare forțată (bara de încărcare cu funingine trebuie să fie albastră sau roșie.)
  - Dacă este posibil, efectuați o regenerare forțată în timpul parcării (bara de încărcare cu funingine trebuie să fie albastră sau roșie.)

Dacă apăsați pe butonul de derulare din stânga (element 1) [Figura 51] veți reveni la ecranul cu indicatoare, fără să selectați modul de inhibare.

## FRÂNĂ DE PARCARE

### Operarea

Figura 52



Apăsați partea superioară a comutatorului (elementul 1) [Figura 52] pentru a activa frâna de parcare. Lumina roșie de pe comutator se va ACTIVA. Sistemul transmisiei de tracțiune este blocat.

Mișcați încet levierul sau manșeta de comandă de direcție în față și în spate. Blocarea TRACȚIUNII trebuie să fie activată. Consultați dealerul Bobcat pentru service, în cazul în care încărcătorul nu se oprește.

Apăsați partea inferioară a comutatorului (elementul 2) [Figura 52] pentru a elibera frâna de parcare. Lumina roșie de pe comutator se va DEZACTIVA. Sistemul transmisiei de tracțiune este deblocat.

**NOTĂ:** Lumina pentru FRÂNĂ DE PARCARE de pe panoul de instrumente din stânga va rămâne APRINSĂ cât timp motorul este pornit, butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI este apăsat și frâna de parcare este eliberată.

## COMANDA DE ANULARE A BLOCĂRII TRACȚIUNII

### Descriere

Figura 53



(Funcționează numai dacă bara de siguranță pentru scaun este ridicată și motorul este pornit) Există un buton de ANULARE A BLOCĂRII TRACȚIUNII (elementul 1) [Figura 53] pe panoul de instrumente din stânga care permite utilizarea comenzilor de direcție pentru a deplasa încărcătorul înainte și înapoi când se utilizează brațul de excavat.

### Operarea

Apăsați o dată butonul ANULAREA BLOCĂRII TRACȚIUNII pentru a debloca transmisia de tracțiune. Lumina FRÂNĂI DE PARCARE (elementul 2) [Figura 53] este OPRITĂ.

Apăsați butonul a doua oară pentru a bloca transmisia de tracțiune. Lumina FRÂNĂI DE PARCARE (elementul 2) [Figura 53] este PORNITĂ.

**NOTĂ:** Butonul ANULAREA BLOCĂRII TRACȚIUNII va debloca transmisia de tracțiune dacă bara de siguranță este ridicată și motorul funcționează.

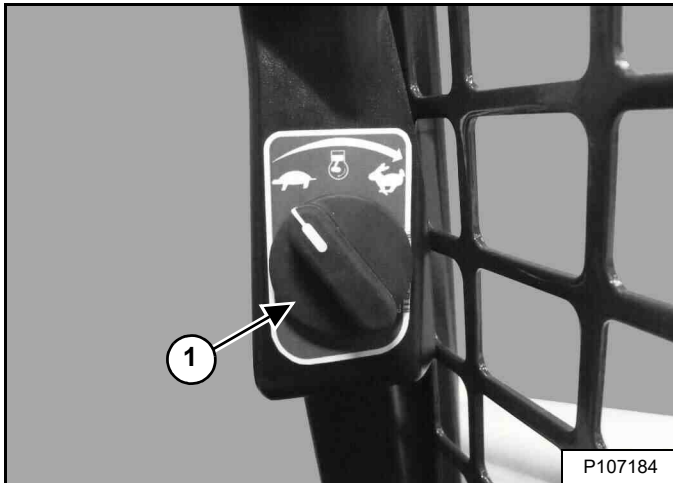
**NOTĂ:** Butonul ANULAREA BLOCĂRII TRACȚIUNII va funcționa dacă frâna de parcare este activată sau dezactivată și motorul funcționează. Dacă comutatorul pentru frâna de parcare este ACTIVAT, lumina roșie de pe comutatorul pentru frâna de parcare se va STINGE dacă este activată ANULAREA BLOCĂRII TRACȚIUNII.



## COMANDA VITEZEI MOTORULUI

### Operarea

Figura 54

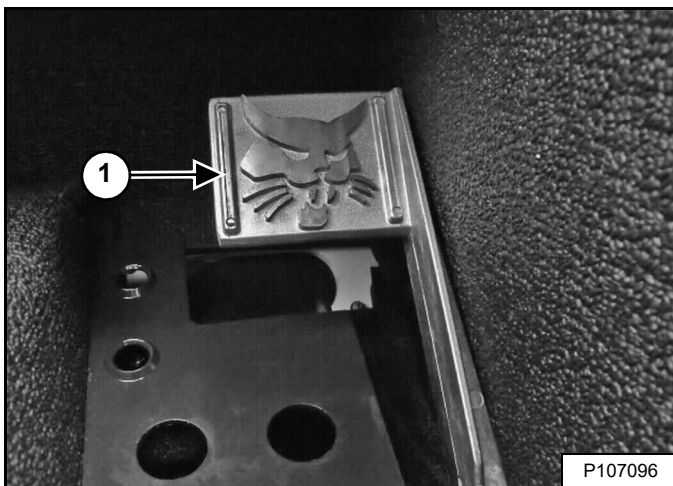


Comanda vitezei motorului (element 1) [Figura 54] este situată lângă cadrul ușii sub panoul din dreapta.

Rotiți butonul spre dreapta pentru a crește viteza motorului. Rotiți butonul spre stânga pentru a reduce viteza motorului.

**NOTĂ:** Gama completă a comenzii vitezei motorului nu va fi disponibilă până când controlerul motorului determină că motorul este încălzit corespunzător.

Figura 55



Utilajele echipate cu SJC au o pedală de picior pentru controlul vitezei motorului (element 1) [Figura 55] pe lângă butonul pentru controlul vitezei motorului. Pedala este amplasată pe podeaua din partea dreaptă, deasupra suportului pentru picioare.

## MERSUL ÎN GOL AUTOMAT

Funcția de mers în gol automat este disponibilă la utilajele echipate cu SJC.

### Descriere

Funcția de mers în gol automat (când este activată) reduce turația motorului la mers în gol redus atunci când manșele de comandă sunt în poziția NEUTRĂ și nu sunt utilizate timp de aproximativ cinci secunde.

Toate condițiile/acțiunile următoare trebuie respectate pentru a permite turației motorului să scadă la mers în gol redus atunci când mers în gol automat este PORNITĂ:

- Manșele de comandă nu sunt scoate din poziția NEUTRĂ.
- Sistemul hidraulic auxiliar nu este activat.
- Pedala pentru controlul vitezei motorului nu este apăsată.
- Comenzile pentru viteza motorului nu sunt deplasate.

Oricare dintre următoarele condiții/acțiuni aduc viteza motorului la poziția setată de la mersul în gol redus:

- Deplasarea unei manșe de comandă în afara poziției NEUTRE.
- Activarea sistemului hidraulic auxiliar.
- Deplasarea oricărei comenzi pentru viteza motorului.

**NOTĂ:** Întârzierea de cinci secunde înainte ca viteza motorului să scadă la mers în gol redus poate fi schimbată. (Vezi Configurarea panoul din dreapta (panou de instrumente Deluxe) la pagina 204.)

### Operarea

Figura 56



Apăsati butonul (elementul 2) pentru a activa mersul în gol automat. Lumina (elementul 1) [Figura 56] este PORNITĂ.

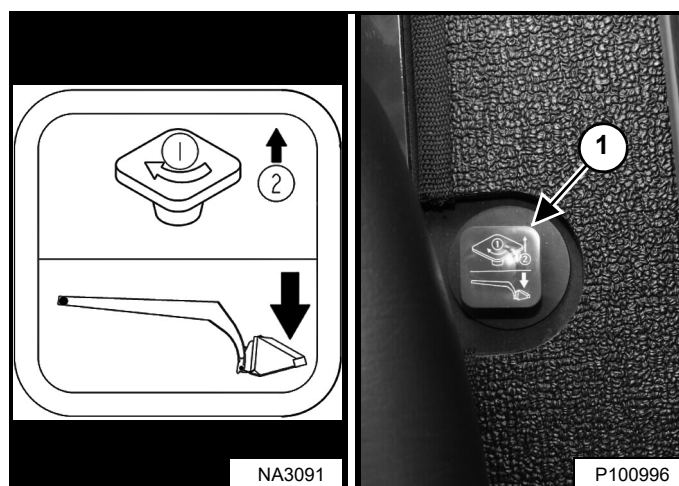
Apăsati din nou butonul, pentru a dezactiva mersul în gol automat. Lumina este OPRITĂ.

**NOTĂ:** Întotdeauna dezactivați caracteristica de mers în gol automat la încărcarea sau descărcarea încărcătorului pe o remorcă.

## COMANDA DE ANULARE PENTRU BRAȚUL DE RIDICARE

### Descriere

Figura 57



Comanda de anulare pentru brațul de ridicare (elementul 1) **[Figura 57]**, situată pe partea dreaptă a scaunului operatorului, este folosită pentru coborârea brațelor de ridicare dacă acestea nu pot fi coborâte în timpul operațiilor normale.

### Operarea

Efectuați procedura de mai jos pentru operarea comenzii de anulare a brațului de ridicare:

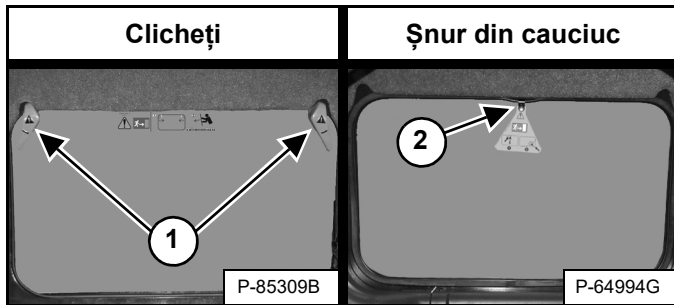
1. Așezați-vă în scaunul operatorului.
2. Fixați centura de siguranță și coborâți bara de siguranță pentru scaun.
3. Rotiți butonul (elementul 1) **[Figura 57]** 90° spre dreapta.
4. Trageți butonul în sus și mențineți-l ridicat până când brațele de ridicare coboară.

## IEȘIREA DE URGENȚĂ

Ieșirile sunt asigurate de deschiderea frontală a cabinei operatorului și de fereastra spate.

### Identificarea ferestrei spate

Figura 58



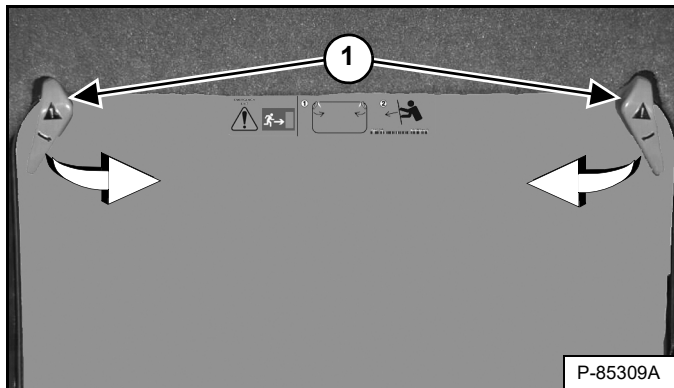
Există două proceduri diferite pentru demontarea ferestrei spate de pe utilaj:

1. Această fereastră este echipată cu clișee [Figura 58].
2. Această fereastră este echipată cu un șnur din cauciuc și o etichetă [Figura 58].

**NOTĂ:** Utilizați aceste proceduri pentru a elimina fereastra spate numai în condiții de urgență. Utilajul poate suferi daune.

### Demontarea ferestrei spate (Clicheți)

Figura 59



Rotiți ambii clișee (elementul 1) [Figura 59] înspre interior până când se decuplează de la cadrul ferestrei.

Împingeți fereastra din spate afară din partea posterioară a cabinei operatorului.

Figura 60



Ieșiți prin partea posterioară a cabinei operatorului [Figura 60].

### Demontarea ferestrei spate (șnur din cauciuc)

Figura 61



Trageți clema din partea superioară a ferestrei spate pentru a îndepărta cordonul de cauciuc [Figura 61].

Împingeți fereastra din spate afară din partea posterioară a cabinei operatorului.

Figura 62

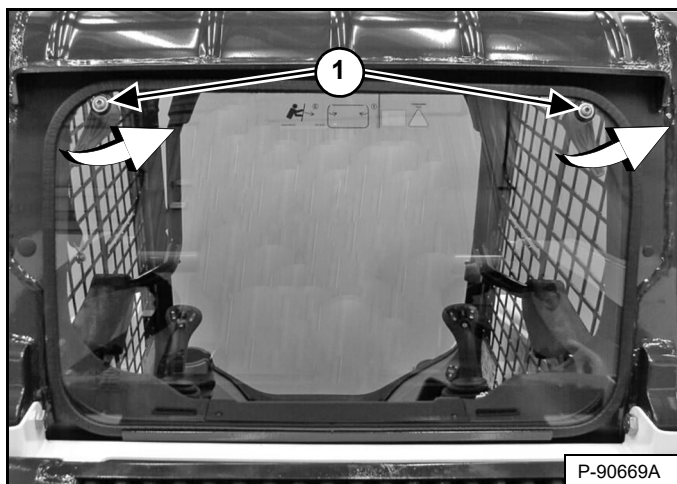


Ieșiți prin partea posterioară a cabinei operatorului [Figura 62].

## IEȘIREA DE URGENȚĂ (CONTINUARE)

### Accesul extern (fereastră spate cu clicheți)

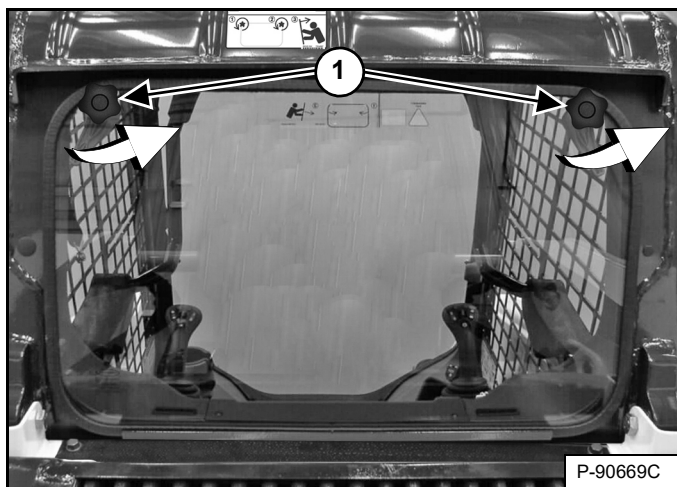
Figura 63



Fereastra spate poate fi demontată de pe exteriorul încărcătorului folosind un instrument șurubelniță T40 TORX®. Rotiți ambele șuruburi (elementul 1) [Figura 63] spre stânga până când clicheții se decuplează de la cadrul ferestrei. Trageți partea de sus a ferestrei departe de cabină și ridicați pentru demontare.

#### SAU

Figura 64



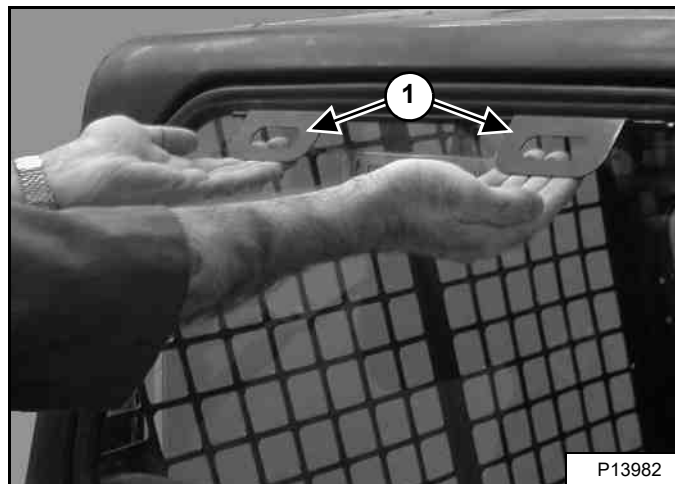
Un set este disponibil pentru a permite demontarea ferestrei spate prevăzute cu clichet de pe partea exterioară a utilajului fără instrumente. Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru disponibilitate.

Rotiți ambele butoane rotative (elementul 1) [Figura 64] spre stânga până când clicheții se decuplează de la cadrul ferestrei. Trageți partea de sus a ferestrei departe de cabină și ridicați pentru demontare.

### Accesul extern (fereastră spate cu șnur din cauciuc)

Un set este disponibil pentru a permite demontarea ferestrei spate prevăzute cu șnur din cauciuc de pe partea exterioară a utilajului. Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru disponibilitate.

Figura 65

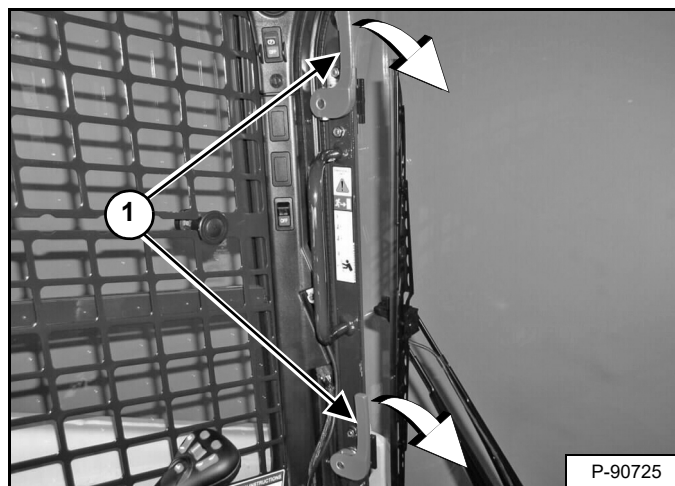


Trageți de ambele mâneri (elementul 1) [Figura 65] în sus și spre exterior pentru a demonta fereastra spate.

### Ușa frontală

**NOTĂ:** Utilizați această procedură pentru a demonta ușa frontală numai în condiții de urgență. Utilajul poate suferi daune.

Figura 66



Rotiți ambii clicheți (elementul 1) [Figura 66] în jos până când se decuplează de la cadrul ușii.

Împingeți ușa înafara cadrului ușii cabinei operatorului și ieșiți prin deschizătură.

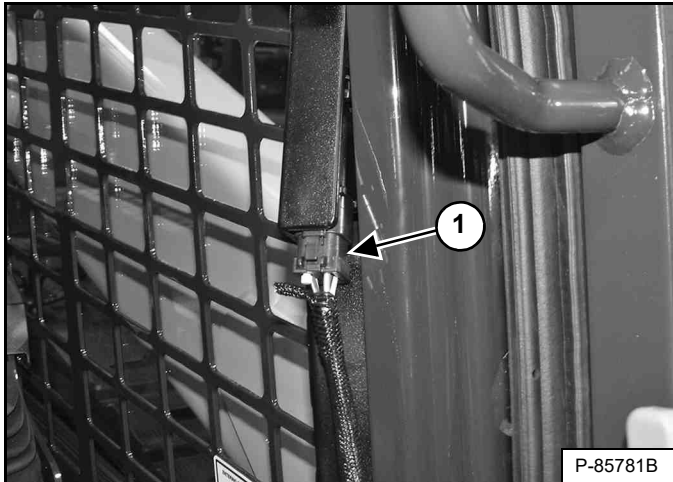
## IEȘIREA DE URGENȚĂ (CONTINUARE)

### Ușa frontală (Continuare)

#### Reasamblarea ușii frontale

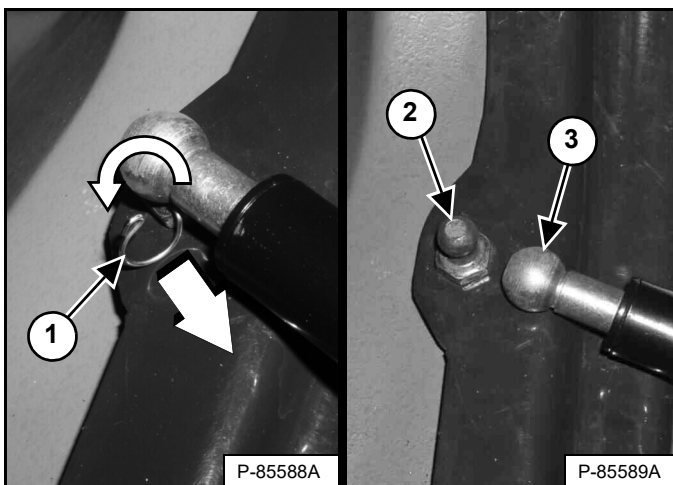
Reasamblați ușa frontală folosind următoarele instrucțiuni dacă ușa a fost deschisă folosind procedura de ieșire de urgență.

**Figura 67**



Deconectați conectorul electric (elementul 1) [Figura 67].

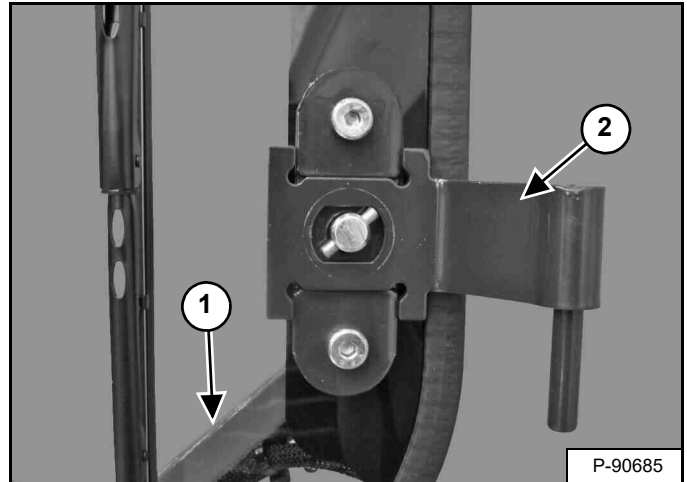
**Figura 68**



Rotiți și trageți clema (elementul 1) în afara locașului resortului cu gaz. Trageți locașul resortului cu gaz (elementul 3) în mod direct în afara fittingului cu bolț cu bilă (elementul 2) [Figura 68].

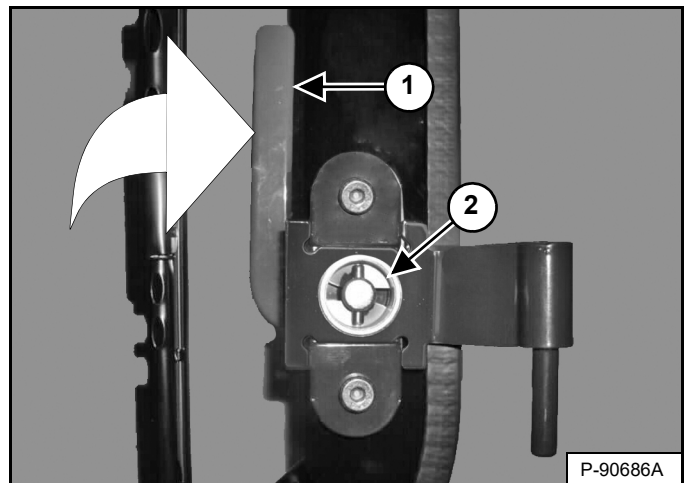
Înlăturați articulațiile ușii de pe încărcător.

**Figura 69**



Orientați clișeii astfel cum este prezentat (elementul 1) și instalați articulațiile ușii (elementul 2) [Figura 69] pe ușă. (Articulația inferioară este afișată.)

**Figura 70**



Instalați șabilele turnate (elementul 2) pe articulațiile ușii, având grijă să potriviți suprafețele dreptunghiulare. Țineți șabilele turnate ferm pe ușă și rotiți clișetul (elementul 1) [Figura 70] în sus pentru a bloca șabila turnată în poziție. (Articulația inferioară este afișată.) (Capacul din plastic este ilustrat ca fiind înlăturat pentru claritate vizuală.)

Montați ușa pe încărcător. Montați locașul resortului cu gaz pe fittingul cu bolț cu bilă. Instalați clema în orificiul din locașul resortului cu gaz. Rotiți clema pentru blocare în poziție [Figura 68].

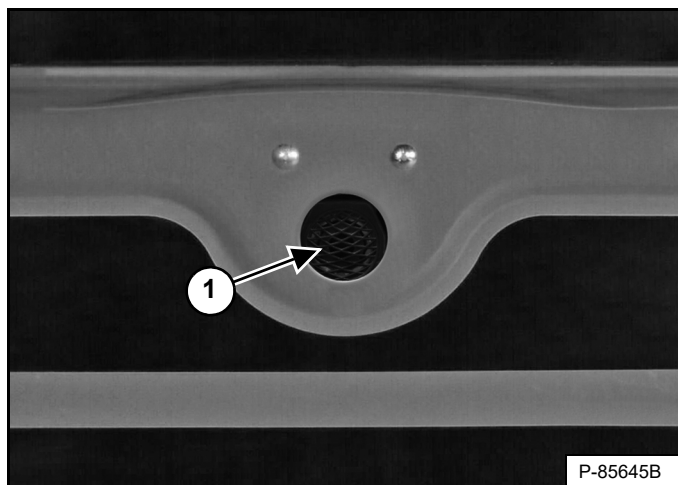
Conectați conectorul electric [Figura 67].

## SISTEMUL DE ALARMĂ PENTRU MERSUL CU SPATELE

Este posibil ca acest utilaj să fie echipat cu o alarmă de mers înapoi.

### Descriere

Figura 71



Alarma pentru mersul cu spatele (elementul 1) [Figura 71] se află în interiorul ușii din spate.

**O alarmă de mers înapoi nu înlocuiește privirea spre înapoi când utilajul se deplasează spre spate și nici nu servește ca mijloc de ținere la distanță a trecătorilor.** Operatorul **întotdeauna trebuie** să privească în direcția deplasării, inclusiv la **deplasarea** spre spate și are obligația să țină la distanță trecătorii chiar dacă încărcătorul este echipat cu alarmă de mers înapoi.

Operatorul trebuie să fie instruit să privească întotdeauna în direcția deplasării, inclusiv în cazurile când folosește încărcătorul în modul de mers înapoi și are obligația să țină la distanță trecătorii de locul de desfășurare a lucrărilor. Ceilalți muncitori trebuie să fie instruiți să stea **întotdeauna** la distanță față de zona de lucru a operatorului și de traiectoria de deplasare.

### Operarea

## **AVERTIZARE**

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

- **Întotdeauna țineți** persoanele aflate în zonă la depărtare de locul de desfășurare a lucrărilor și zona de deplasare a încărcătorului.
- Operatorul trebuie să mențină vizibilitatea clară a direcției de deplasare și trebuie să se uite înainte și în timpul deplasării utilajului.
- Alarma pentru mersul cu spatele trebuie să fie activă când utilajul se deplasează cu spatele.

W-2783-0118

Alarma de mers înapoi va emite un semnal sonor când operatorul mută ambele leviere sau manșe de comandă în poziția de mers înapoi. Este nevoie de mișcarea ușoară a levierelor de direcție în poziția de mers înapoi cu transmisiile hidrostactice, înainte ca alarma de mers înapoi să pornească.

Dacă alarma sonoră nu se declanșează sau pentru instrucțiuni de reglare, consultați instrucțiunile de inspecție și întreținere ale sistemului de alarmă de mers înapoi în secțiunea Întreținerea preventivă a acestui manual. (Vezi SISTEMUL DE ALARMĂ PENTRU MERSUL CU SPATELE la pagina 133.)



## CONDUCEREA ȘI MANEVRAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

### Configurații de control disponibile

Acest încărcător are două configurații de control disponibile:

- *Comenzi standard* – Două levieri de direcție controlează funcțiile de deplasare și manevrare.
- *Comenzile selectabile pe manșa de comandă (SJC) (Opțiune)*:

(Șablon „ISO”) – Manșele de comandă stânga controlează funcțiile de deplasare și manevrare.

(Șablon „H”) – Manșele de comandă stânga și dreapta controlează funcțiile de deplasare și manevrare de pe partea stângă respectiv dreaptă.

### Utilizare (Standard)



#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Când lucrați cu utilajul:

- Țineți centura de siguranță bine strânsă.
- Bara de siguranță pentru scaun trebuie să fie coborâtă.
- Țineți picioarele pe pedale sau suporturile pentru picioare și mâinile pe comenzi.

W-2261-0909

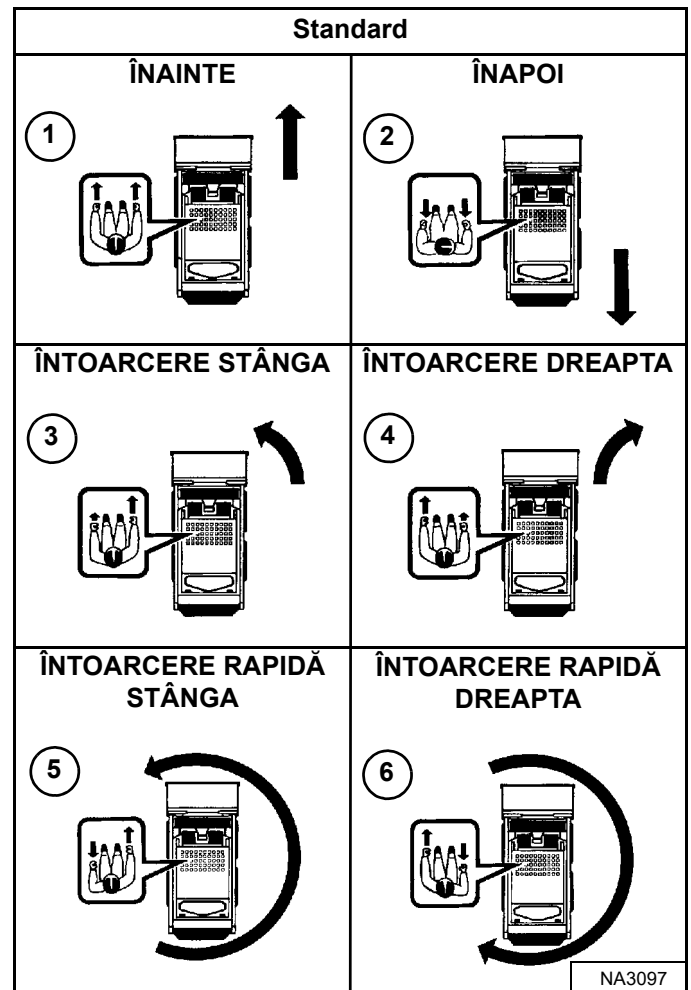
Figura 72



Levierele de direcție (elementul 1) [Figura 72] se află pe partea stângă și dreaptă, în fața scaunului.

Mișcați ușor levierul. Evitați pornirile și opririle bruște.

Figura 73



Funcții levier de direcție (deplasare și manevrare)  
[Figura 73]:

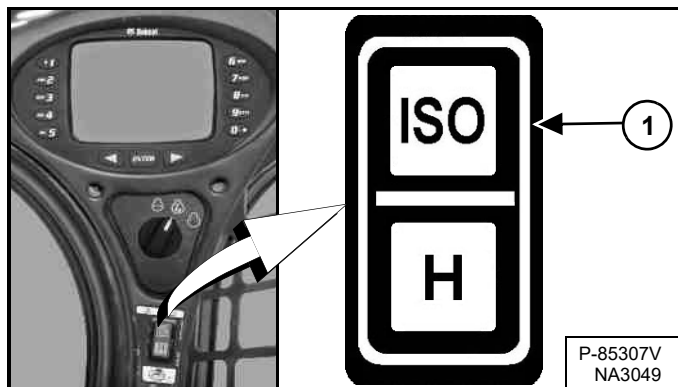
1. **Deplasare către înainte** – Împingeți ambele levieri către înainte.
2. **Deplasarea înapoi** – Trageți ambele levieri spre înapoi.
3. **Întoarcere spre stânga** – Mișcați manșa de comandă dreapta în față mai departe decât manșa din stânga.
4. **Întoarcere spre dreapta** – Mișcați manșa de comandă stânga în față mai departe decât manșa din dreapta.
5. **Întoarcere rapidă stânga** – Mișcați manșa de comandă stânga înapoi și manșa din dreapta spre înainte.
6. **Întoarcere rapidă dreapta** – Mișcați manșa de comandă dreapta înapoi și manșa din stânga spre înainte.



## CONDUCEREA ȘI MANEVRAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

Utilizarea (SJC) în șablonul de comenzi „ISO”

Figura 74



Selectați șablonul de comenzi „ISO” prin apăsarea părții superioare a comutatorului (elementul 1) [Figura 74].

### **AVERTIZARE**

**EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL**

Când lucrați cu utilajul:

- Țineți centura de siguranță bine strânsă.
- Bara de siguranță pentru scaun trebuie să fie coborâtă.
- Mențineți-vă picioarele pe suporturile pentru picioare și mâinile pe levierele de comandă.

W-2399-0501

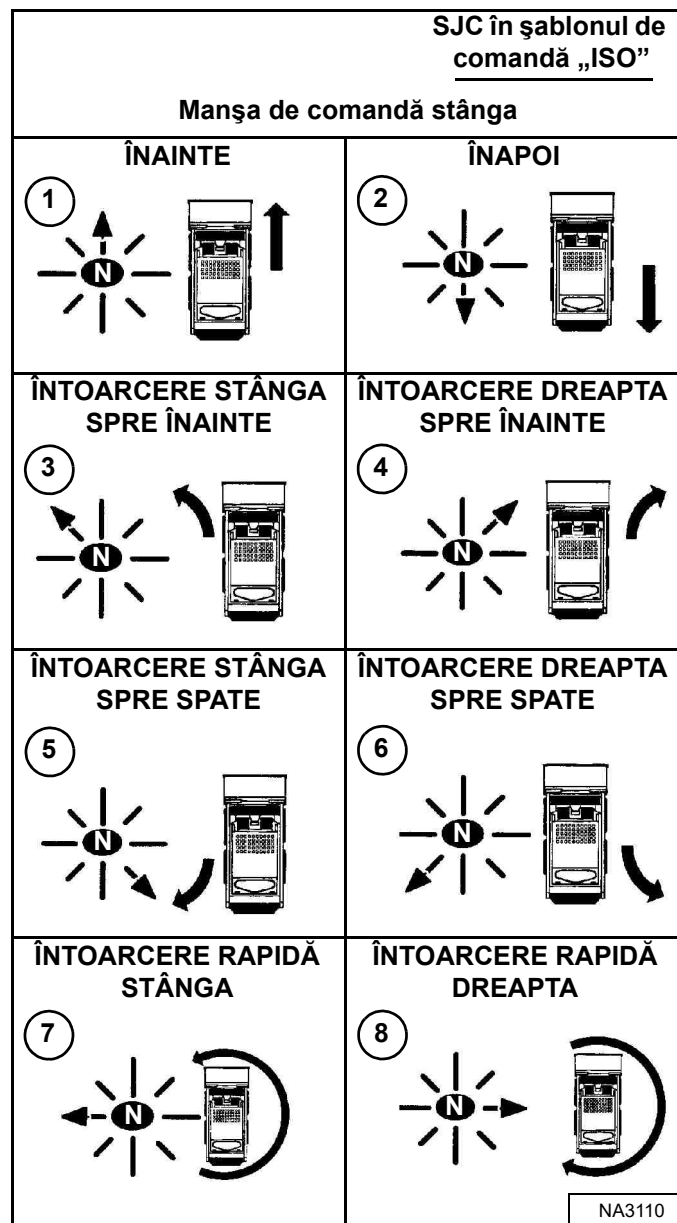
Figura 75



Manșa de comandă care controlează deplasarea și manevrarea este pe stânga, în fața scaunului (elementul 1) [Figura 75].

Mișcați ușor manșa de comandă. Evitați pornirile și opririle bruște.

Figura 76



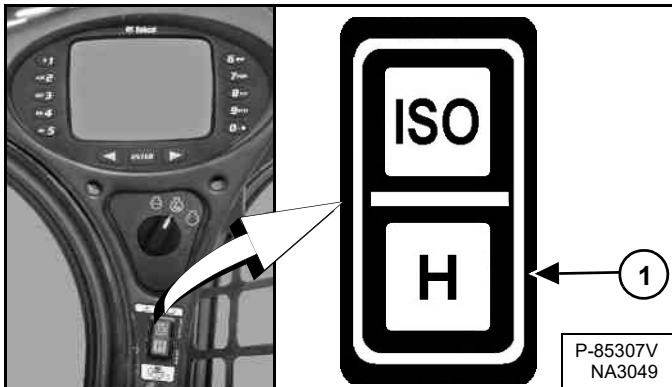
Manșă stângă - Funcții (deplasare și manevrare) [Figura 76]:

1. **Deplasarea înainte** – Mișcați manșa de comandă înainte.
2. **Deplasarea înapoi** – Mișcați manșa de comandă înapoi.
3. **Întoarcere stânga înainte** – Mișcați manșa de comandă înainte și spre stânga.
4. **Întoarcere dreapta înainte** – Mișcați manșa de comandă înainte și spre dreapta.
5. **Întoarcere stânga înapoi** – Mișcați manșa de comandă înapoi și spre stânga.
6. **Întoarcere dreapta înapoi** – Mișcați manșa de comandă înapoi și spre dreapta.
7. **Întoarcere rapidă stânga** – Mișcați manșa de comandă spre stânga.
8. **Întoarcere rapidă dreapta** – Mișcați manșa de comandă spre dreapta.

## CONDUCEREA ȘI MANEVRAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

Utilizarea (SJC) în șablonul de comenzi „H”

Figura 77



Selectați șablonul de comenzi „H” prin apăsarea părții inferioare a comutatorului (elementul 1) [Figura 77].

# ! AVERTIZARE

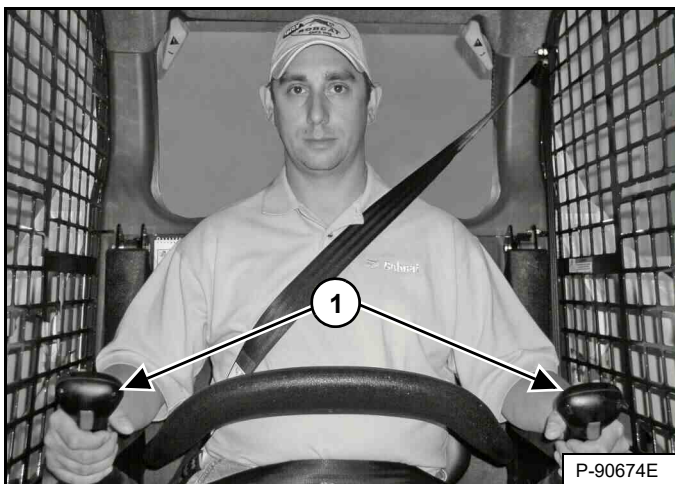
EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

**Când lucrați cu utilajul:**

- Țineți centura de siguranță bine strânsă.
- Bara de siguranță pentru scaun trebuie să fie coborâtă.
- Mențineți-vă picioarele pe suporturile pentru picioare și mâinile pe levierul de comandă.

W-2399-0501

Figura 78



Ambele manșe de comandă controlează deplasarea și manevrarea și se află pe partea stângă și dreaptă, în fața scaunului (elementul 1) [Figura 78].

Mișcați ușor manșele de comandă. Evitați pornirile și opririle bruște.

Figura 79

| Manșa de comandă stânga | Manșa de comandă dreapta | SJC în șablonul de comenzi „H” |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1                       |                          | ÎNAINTE                        |
| 2                       |                          | ÎNAPOI                         |
| 3                       |                          | ÎNTOARCERE STÂNGA              |
| 4                       |                          | ÎNTOARCERE DREAPTA             |
| 5                       |                          | ÎNTOARCERE RAPIDĂ STÂNGA       |
| 6                       |                          | ÎNTOARCERE RAPIDĂ DREAPTA      |

NA3111

Funcțiile manșei de comandă (deplasare și manevrare) [Figura 79]:

- Deplasarea înainte** – Mișcați ambele manșe de comandă înainte.
- Deplasarea înapoi** – Mișcați ambele manșe de comandă înapoi.
- Întoarcere stânga înainte** – Mișcați manșa de comandă dreapta mai departe decât manșa din stânga.
- Întoarcere dreapta înainte** – Mișcați manșa de comandă stânga mai departe decât manșa din dreapta.
- Întoarcere rapidă stânga** – Mișcați manșa de comandă stânga înapoi și manșa din dreapta spre înainte.
- Întoarcere rapidă dreapta** – Mișcați manșa de comandă stânga înainte și manșa din dreapta înapoi.

## OPRIREA ÎNCĂRCĂTORULUI

### Folosirea levierelor de comandă sau a manșelor de comandă

Dacă levierele de direcție sau manșele de control sunt mișcate în poziția NEUTRĂ, transmisia hidrostatică va funcționa ca o *frână de serviciu* pentru a opri încărcătorul.

## COMANDA ÎN DOUĂ VITEZE

### Descriere

Acest utilaj poate fi echipat cu două trepte de viteză, treapta superioară și treapta inferioară. Treapta superioară vă permite să reduceți timpii de deplasare acolo unde există o distanță semnificativă între locul executării lucrărilor de săpare și locul de depozitare a materialului excavat. De asemenea, puteți să utilizați treapta superioară atunci când vă deplasați de la un punct de lucru la altul la viteze mai ridicate.

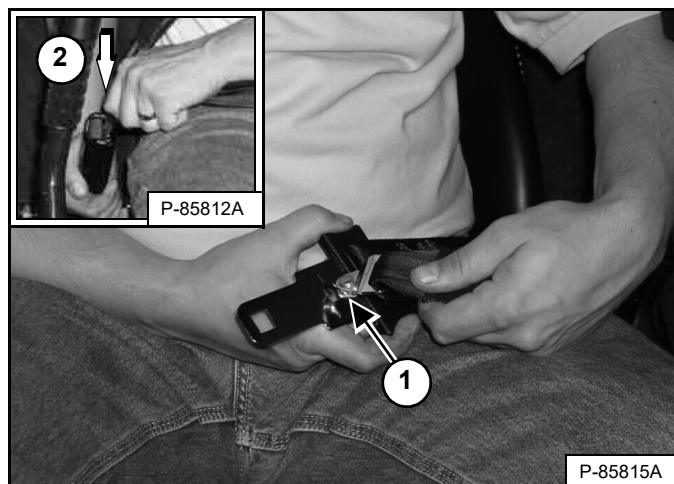
## AVERTIZARE

**LOVIREA OBSTACOLELOR LA VITEZĂ RIDICATĂ  
POATE CAUZA RĂNIRE SAU DECES**

**Fixați centura de umăr pentru a avea o siguranță suplimentară când exploatați utilajul la viteze ridicate.**

W-2754-0908

Figura 80



**NOTĂ: La trecerea în treapta superioară se va utiliza reținerea în 3 puncte [Figura 80].**

Conectați centura de umăr la centura din poală (elementul 1). Trageți centura din poală transversal spre partea dreaptă a scaunului (elementul 2) [Figura 80] și fixați-o.

Centura de umăr trebuie să fie poziționată peste umărul dumneavoastră stâng, iar centura din poală peste șolduri.

Continuați cu procedura corectă pentru utilajul dvs. (Vezi Utilizare (Standard) la pagina 72.) sau (Vezi Utilizare (SJC) la pagina 72.)

## COMANDA ÎN DOUĂ VITEZE (CONTINUARE)

### Utilizare (Standard)



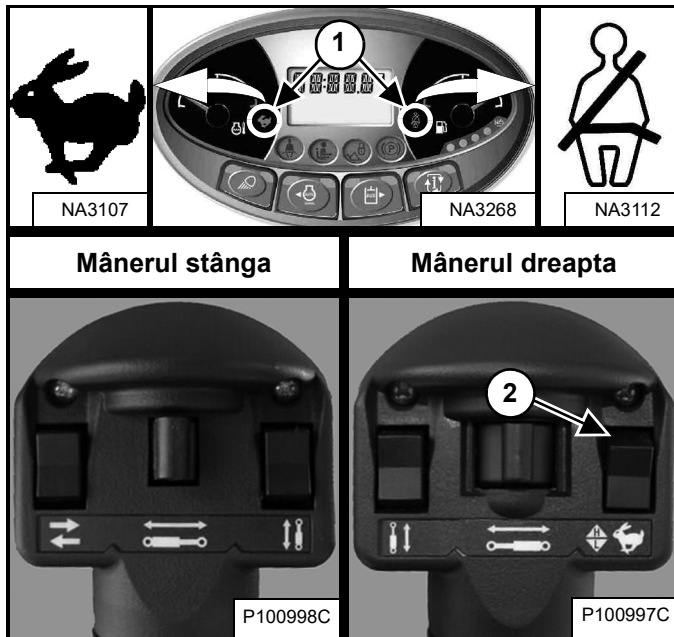
# AVERTIZARE

**LOVIREA OBSTACOLELOR LA VITEZĂ RIDICATĂ  
POATE CAUZA RĂNIRE SAU DECES**

Fixați centura de umăr pentru a avea o siguranță suplimentară când exploatați utilajul la viteze ridicate.

W-2754-0908

Figura 81



Apăsați partea superioară a comutatorului (elementul 2) de pe maneta dreaptă pentru treapta superioară. Pictograma celor două trepte de viteză și cea a centurii de umăr de pe panoul de instrumente din stânga (elementul 1) [Figura 81] vor lumina.

**NOTĂ:** Acest comutator păstrează gama de treaptă selectată. Încărcătorul este în treapta superioară la pornire dacă comutatorul se află în poziția de treaptă superioară.

Apăsați partea inferioară a comutatorului pentru treapta întâia de viteză.

### Utilizare (SJC)



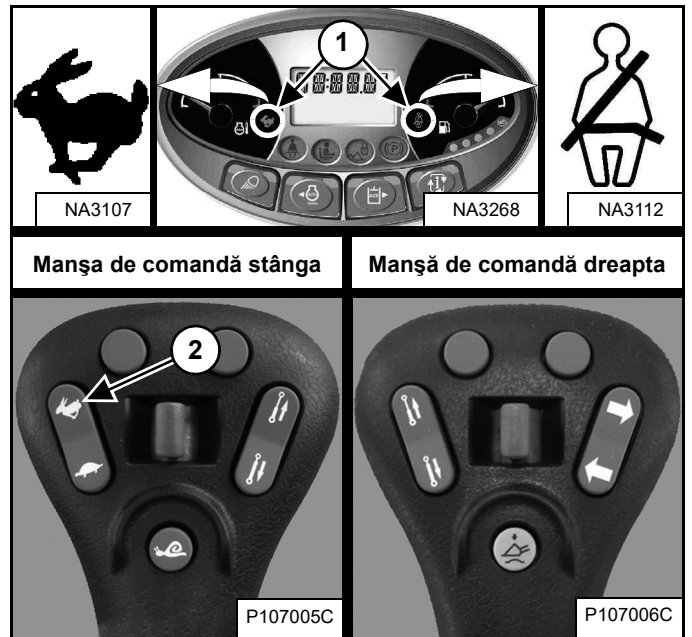
# AVERTIZARE

**LOVIREA OBSTACOLELOR LA VITEZĂ RIDICATĂ  
POATE CAUZA RĂNIRE SAU DECES**

Fixați centura de umăr pentru a avea o siguranță suplimentară când exploatați utilajul la viteze ridicate.

W-2754-0908

Figura 82



**NOTĂ:** Trebuie să dezactivați administrarea vitezei înainte de a putea selecta treapta a doua de viteză.

Apăsați partea superioară a comutatorului (elementul 2) de pe manșa de comandă stânga pentru treapta a doua de viteză. Pictograma celor două trepte de viteză și cea a centurii de umăr de pe panoul de instrumente din stânga (elementul 1) [Figura 82] vor lumina.

Apăsați partea inferioară a comutatorului pentru treapta întâia de viteză.

## MANAGEMENTUL VITEZEI

Administrarea vitezei este disponibilă la utilajele echipate cu SJC.

### Descriere

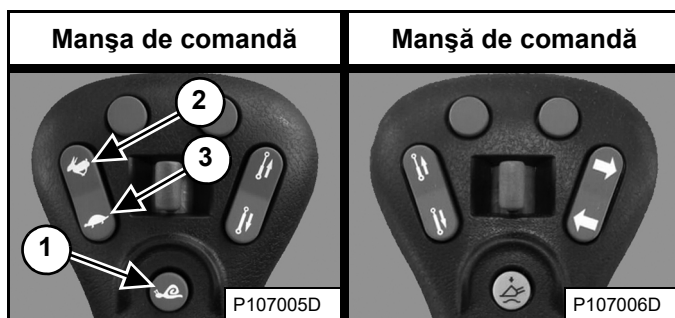
Funcția pentru managementul vitezei permite încărcătorului să fie manevrat la viteze de deplasare mai reduse, chiar dacă manșele de comandă sunt mișcate extrem de rapid.

Această funcție poate fi utilă la montarea atașamentelor, la încărcare sau descărcare și la anumite aplicații. (EXEMPLE: amenajări de teren, lucrare a solului cu motocultivatorul, săparea șanțurilor)

### Operarea

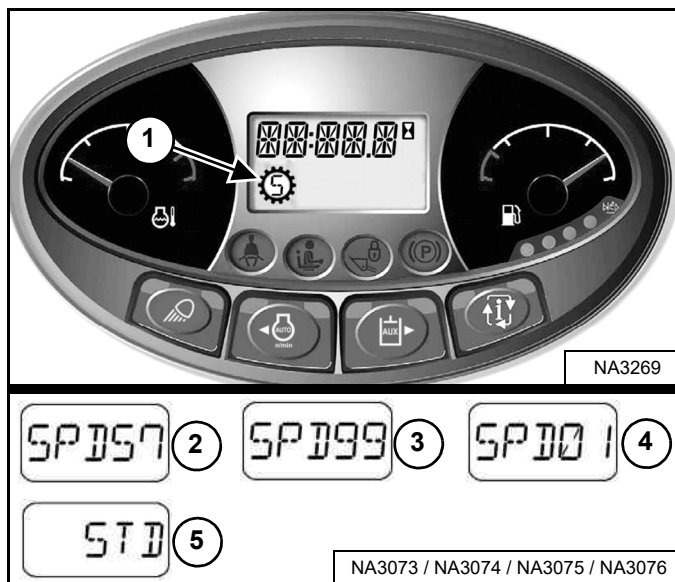
**NOTĂ: Numai încărcătoarele cu două viteze – Trebuie selectați treapta întâi de viteză pentru a putea fi activată administrarea vitezei.**

Figura 83



Apăsați butonul (elementul 1) [Figura 83] de pe manșa de comandă stânga pentru a activa administrarea vitezei.

Figura 84



Pictograma Administrarea vitezei (elementul 1) [Figura 84] va apărea pe afișaj și va rămâne afișată până când butonul Administrare viteză nu este apăsat din nou sau până când utilajul nu este oprit.

Dacă administrarea vitezei este activată, mașina se va deplasa la 57% din viteza de deplasare implicită a vitezei de deplasare standard, iar procentajul [SPD57] va apărea pe afișaj (elementul 2) [Figura 84].

**NOTĂ: Valoarea setării implicite de fabrică poate fi modificată de operator. (Vezi Modificarea setărilor implicite de fabrică la pagina 74.)**

În timp ce administrarea vitezei este activată, apăsați partea superioară a comutatorului de control al vitezei (elementul 2) [Figura 83] pentru a crește viteza până la 99% [SPD99] sau partea inferioară a comutatorului (elementul 3) [Figura 83] pentru a reduce viteza până la 1% [SPD01]. Procentajele vor apărea pe afișaj (elementele 2, 3 și 4) [Figura 84].

Apăsați butonul (elementul 1) [Figura 83] pentru a doua oară pentru a dezactiva administrarea vitezei și a reveni la viteza de deplasare standard. [STD] (elementul 5) [Figura 84] va apărea pe afișaj.

Sistemul va reține procentul de viteză atâta timp cât încărcătorul rămâne PORȚIT.

**EXEMPLU:** Puteți să folosiți utilajul la 40%, apoi să dezactivați administrarea vitezei pentru a re-poziționa încărcătorul, apoi să reactivați managementul vitezei. Procentajul de viteză va fi tot la 40%.

**EXEMPLU:** Rotirea comutatorului cu cheie în poziția OPRIT va readuce managementul vitezei la setarea implicită. Data viitoare când porniți motorul și activați funcția Managementul vitezei, viteza este setată la 57% (setare implicită din fabrică) sau ultima setare implicită salvată de operator. (Vezi Modificarea setărilor implicite de fabrică la pagina 74.)

**NOTĂ: Numai încărcătoarele cu două trepte de viteză – Trebuie să dezactivați administrarea vitezei înainte să puteți selecta treapta a doua de viteză.**

## MANAGEMENTUL VITEZEI (CONTINUARE)

### Modificarea setărilor implicite de fabrică

Setarea implicită de fabrică pentru funcția Managementul vitezei poate fi modificată de operator pentru a economisi timpul de ajustare.

**EXEMPLU:** Utilajul dumneavoastră este folosit deseori pentru săpat șanțuri și preferați o setare a administrării vitezei de 28% din viteza de deplasare standard pentru aplicația respectivă. Setarea implicită a Administrării vitezei poate fi modificată la 28% din viteza de deplasare standard, în schimbul setării implicite de fabrică de 57%. De fiecare dată când porniți utilajul și alegeți mai întâi Administrarea vitezei, mașina va trece la valoarea implicită de 28% din viteza de deplasare standard.

Activarea managementului vitezei. (Vezi Operarea la pagina 73.)

Figura 85



Reglați procentajul vitezei mai sus (elementul 2) sau mai jos (elementul 3) [Figura 85] prin apăsarea comutatorului de control al vitezei până ce se afișează setarea implicită dorită.

Apăsați și mențineți apăsat butonul (elementul 1) [Figura 85] de pe manșa de comandă stângă pentru a salva setarea implicită.

Figura 86



Alarma va emite un sunet, se va afișa [SET ##] [Figura 86] (## va indica procentajul selectat) și se va rămâne în modul Managementul vitezei.

Apăsând butonul (elementul 1) [Figura 85] de pe manșa de comandă stângă sau oprind utilajul, veți dezactiva funcția Managementul vitezei și încărcătorul va reveni la viteza de deplasare standard.

Dacă se selectează mai întâi Managementul vitezei de fiecare dată când utilajul este pornit, procentajul selectat este setarea implicită. Funcția Managementul vitezei poate fi ajustată de la 1% la 99% din viteza de deplasare standard.

Setarea implicită de fabrică poate fi modificată oricând de operator.

## RĂSPUNSUL SISTEMULUI DE MANEVRARE

Răspunsul sistemului de manevrare este disponibil la utilajele echipate cu SJC.

### Descriere

Funcția de răspuns al sistemului de manevrare modifică modul de reacție (mai mult sau mai puțin) al sistemelor de direcționare și deplasare a încărcătorului când operatorul mișcă manșele de comandă.

Gradul de răspuns al sistemului de manevrare poate fi modificat de operator pentru diferite preferințe de răspuns și diferite condiții de lucru și utilizări de atașamente.

**NOTĂ: Modificarea gradului de răspuns al sistemului de manevrare nu afectează frânarea și oprirea încărcătorului.**

Există trei setări de răspuns al sistemului de manevrare:

- **[DR-1]** oferă o reacție de răspuns fină la mișcările manșei de comandă. (numai conducere)
- **[DR-2]** este setarea implicită și oferă o reacție de răspuns normală la mișcările manșei de comandă. (numai conducere)
- **[DR-3]** oferă o reacție de răspuns rapidă la mișcările manșei de comandă. (numai conducere)

### Operarea

Efectuați procedurile pentru PROCEDURA ÎNAINTE DE PORNIRE și PORNIREA MOTORULUI:

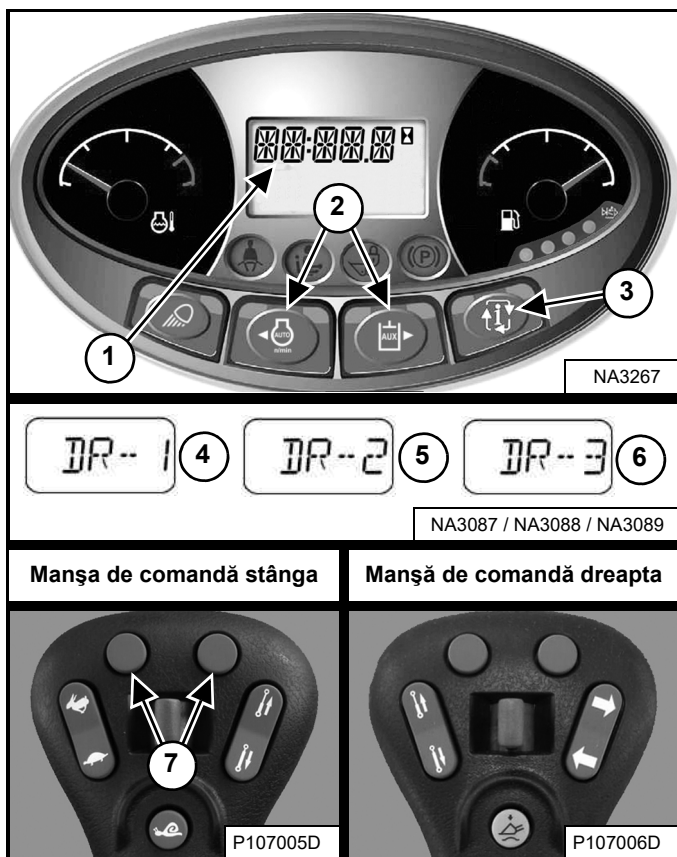
1. Fixați centura de siguranță.
2. Coborâți bara de siguranță pentru scaun.
3. Aduceți manșele de comandă în poziția NEUTRĂ.
4. Porniți motorul.
5. Apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.
6. Setarea curentă de răspuns al sistemului de manevrare este afișată pe afișajul de date.



## RĂSPUNSUL SISTEMULUI DE MANEVRARE (CONTINUARE)

### Operare (continuare)

Figura 87



Apăsați butonul Informații (elementul 3) pentru a parcurge afișajul de date până când se afișează Meniul pentru răspunsul sistemului de transmisie. Setarea curentă de răspuns al sistemului de transmisie va apărea pe afișajul de date (elementul 1) [Figura 87].

Apăsați butonul de derulare stânga sau dreapta (elementul 2) [Figura 87] de pe panou din stânga pentru a ajusta setarea. Ajustările la răspunsul sistemului de transmisie se aplică imediat.

### SAU

Apăsați butonul din stânga sau dreapta (elementul 7) [Figura 87] de pe manșa de comandă stânga pentru a ajusta setarea. Ajustările la răspunsul sistemului de transmisie se aplică imediat.

Apăsați butonul de derulare din stânga de pe panoul din stânga sau butonul stâng de pe manșa de comandă stânga pentru a parcurge în jos prin cele trei setări ale funcției de răspuns al sistemului de transmisie (elementele 4, 5 și 6). Apăsați butonul de derulare din dreapta de pe panoul din stânga sau butonul din dreapta de pe manșa de comandă stânga pentru a parcurge în sus prin cele trei setări ale funcției de răspuns al sistemului de transmisie (elementele 4, 5 și 6) [Figura 87].

*Salvarea setării funcției de răspuns al sistemului de transmisie:*

Setarea prezentă a funcției de răspuns al sistemului de transmisie poate fi salvată prin apăsarea butonului Informații (element 3) [Figura 87] pentru a ieși din meniul pentru răspunsul sistemului de transmisie.

### SAU

Dacă nu se apasă niciun buton timp de 10 secunde, setarea pentru răspunsul sistemului de transmisie va fi salvată și ecranul de afișaj va trece la contorul de ore.

**NOTĂ:** Setarea pentru răspunsul sistemului de transmisie este salvată pentru fiecare utilizator. Exemplu: Dacă utilizatorul 1 salvează setarea [DR-2], utilajul va fi în [DR-2] următoarea dată când se introduce parola pentru utilizatorul 1.

## COMPENSAREA ABATERII DE LA DIRECȚIE

Compensarea abaterii de la direcție este disponibilă la utilajele echipate cu SJC.

### Descriere

Funcția de compensare a abaterii de la direcție poate fi utilizată pentru a reduce abaterea de deplasare în vederea menținerii unui traseu dorit, atât în deplasarea spre înainte cât și în cea spre înapoi.

Exemple de aplicații unde poate fi utilizată această funcție:

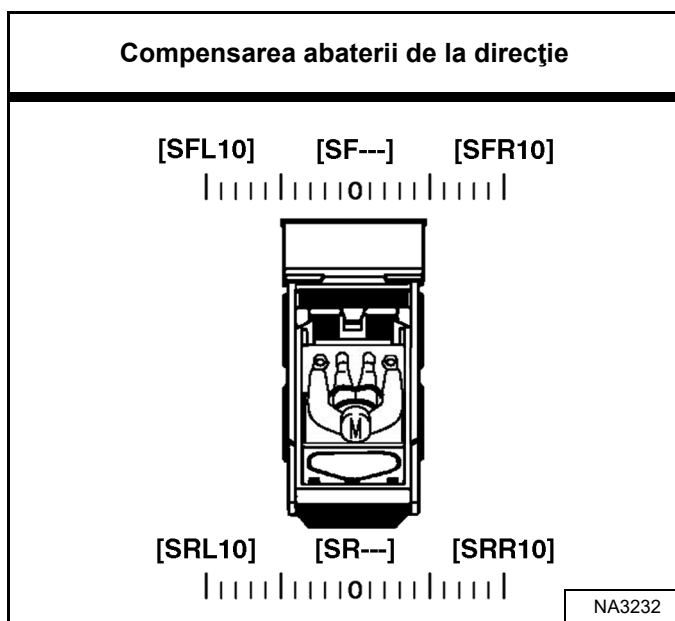
- Pentru a compensa variațiile normale, cum ar fi presiunea din anvelope, tensionarea șenilelor, uzura anvelopelor și a șenilelor.
- Utilizarea unor atașamente care pot produce deplasări laterale, cum ar fi excavatoare de săpat șanțuri, freze de asfalt și sisteme împotriva nămolului.
- Deplasarea pe un teren accidentat, cum ar fi suprafețe pavate.

### Operarea

Efectuați procedurile pentru PROCEDURA ÎNAINTE DE PORNIRE și PORNIREA MOTORULUI:

1. Fixați centura de siguranță.
2. Coborâți bara de siguranță pentru scaun.
3. Aduceți manșele de comandă în poziția NEUTRĂ.
4. Porniți motorul.
5. Apăsăți butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.
6. Setarea curentă de răspuns al sistemului de manevrare este afișată pe afișajul de date.

Figura 88



Funcția de compensare a abaterii de la direcție cuprinde 21 de setări. Compensarea abaterii de la direcție poate fi setată la orice punct de la poziția NEUTRĂ la [SFL10] sau [SRL10] stânga, respectiv de la poziția NEUTRĂ la [SFR10] sau [SRR10] dreapta. [SF---] sau [SR---] se afișează când setarea se face la NEUTRU [Figura 88].

## COMPENSAREA ABATERII DE LA DIRECȚIE (CONTINUARE)

### Operare (continuare)

Figura 89



Apăsați butonul Informații (elementul 3) pentru a parcurge afișajul de date până când se afișează meniul funcției de compensare a abaterii de la direcție. Setarea prezentă pentru funcția de compensare a abaterii de la direcție se va afișa pe afișajul de date (elementul 1) [Figura 89].

Apăsați butonul de derulare stânga sau dreapta (elementul 2) [Figura 89] de pe panou din stânga pentru a ajusta setarea. Ajustările la compensarea abaterii de la direcție se aplică imediat și se salvează automat.

### SAU

Apăsați butonul din stânga sau dreapta (elementul 7) [Figura 89] de pe comanda din stânga pentru a ajusta setarea. Ajustările la compensarea abaterii de la direcție se aplică imediat și se salvează automat.

Apăsați butonul de derulare din stânga de pe panoul din stânga sau butonul stâng de pe comanda din stânga pentru a ajusta utilajul la stânga. [SFL01] (elementul 4) până la maxim [SFL10] va apărea pe afișajul de date (elementul 1) [Figura 89]. Numărul va crește cu unu de fiecare dată când apăsați butonul. Cu cât este mai mare numărul, cu atât este mai mare compensarea abaterii de la direcție spre stânga.

Apăsați butonul de derulare din dreapta de pe panoul din stânga sau butonul din dreapta de pe comanda din stânga pentru a ajusta utilajul înapoi spre centru. Numărul afișat se va reduce spre poziția NEUTRĂ, afișată ca [SF---] (elementul 5). O altă apăsare a butonului din dreapta sus va cauza apariția [SFR01] (elementul 6) pe afișajul de date (elementul 1) [Figura 89]. Numărul va crește cu unu de fiecare dată când apăsați butonul, până la o valoare maximă de [SFR10]. Cu cât este mai mare numărul, cu atât este mai mare compensarea abaterii de la direcție spre dreapta.

Setarea funcției de compensare a abaterii de la direcție poate fi ajustată folosind comenzile de direcție în poziția NEUTRĂ de viteză sau în timpul deplasării către înainte. Setarea funcției de compensare a abaterii de la direcție la deplasarea înapoi poate fi ajustată în timpul deplasării înapoi. Litera [R] va apărea în locul literei [F] în afișajul de date la setarea compensării abaterii de la direcție la deplasarea înapoi. (EXEMPLE: [SRL01], [SRR01] și [SR---]).

*Părăsirea meniului de compensare a abaterii de la direcție:*

Apăsați butonul Informații (elementul 3) [Figura 89] pentru a ieși din meniul de ajustare a funcției de compensare a abaterii de la direcție.

### SAU

Dacă nu se apasă niciun buton timp de 10 secunde, ecranul de afișaj va trece la contorul de ore.

## COMPENSAREA RIDICĂRII ȘI BASCULĂRII

Compensarea ridicării și basculării este disponibilă la utilajele echipate cu SJC.

### Descriere

Compensarea ridicării și basculării poate fi utilizată pentru a ajusta sensibilitatea controlului ridicării și basculării. Aceasta permite operatorului să mărească sau să reducă deplasarea comenzii înainte ca ridicarea, coborârea, bascularea înapoi și bascularea spre exterior să înceapă. Operatorul poate schimba fiecare setare conform preferințelor sale.

**EXEMPLU: Utilajul dvs. este utilizat cu un atașament de tip secerătoare. Secerătoare coboară încet deoarece deplasați comenzile ușor atunci când treceți peste sol extrem de dificil. Ajustarea controlului coborârii la o nouă setare inferioară va furniza o bandă NEUTRĂ mărită și va permite mai mult control al mișcării înainte ca brațele de ridicare să se deplaseze.**

Procedura care urmează oferă un punct de pornire pentru compensarea controlului ridicării și basculării. Operatorii pot ajusta setările pentru a lua în considerare greutatea atașamentului, turația motorului și aplicația.

### Operarea

**NOTĂ: Compensarea ridicării și basculării trebuie efectuată atunci când utilajul a fost deschis la temperatura de funcționare și orice atașament a fost eliminat.**

Efectuați procedurile pentru PROCEDURA ÎNAINTE DE PORNIRE și PORNIREA MOTORULUI:

1. Fixați centura de siguranță.
2. Coborâți bara de siguranță pentru scaun și activați frâna de parcare.
3. Aduceți mânerul sau manșele de comandă în poziția NEUTRĂ.
4. Porniți motorul.
5. Selectați modelul de comenzi 'H'.
6. Apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.
7. Ridicați brațele de ridicare la aproximativ 1 m (3 ft) de la sol și înclinați cadrul Bob-Tach înainte aproximativ 300 mm (1 ft).
8. Ridicați și coborâți bara de siguranță pentru scaun pentru a cupla interblocajele și pentru a permite procedura care trebuie efectuată.
9. Măriți turația motorului până la nivelul de mers în gol ridicat.

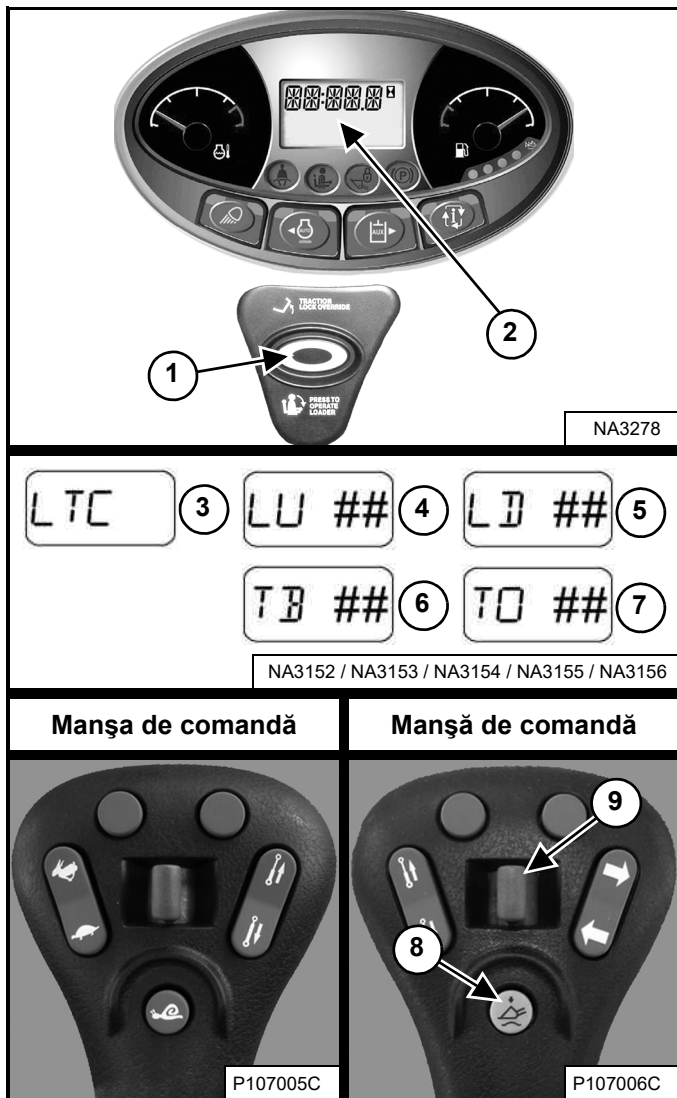
**NOTĂ: Atunci când a început procedura, ridicarea barei de siguranță pentru scaun va cauza ca utilajul să se decupleze de la compensarea ridicării și basculării. Schimbările efectuate setărilor pentru compensarea ridicării și basculării NU vor fi salvate.**

## COMPENSAREA RIDICĂRII ȘI BASCULĂRII (CONTINUARE)

### Operare (continuare)

Această procedură este descrisă folosind modelul de comenzi 'H'. Procedura poate fi efectuată folosind modelul de comenzi 'ISO' de pe încărcătoarele prevăzute cu SJC.

Figura 90



LTC – Compensarea ridicării și basculării  
LU – Ridicare sus  
LD – Ridicare jos  
TB – Înclinare înapoi  
TO – Înclinare spre exterior

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul flotor (elementul 8). Apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (elementul 1). Eliberați ambele butoane. Aceasta va deschide meniul pentru compensarea ridicării și înclinării. **[LTC]** (Elementul 3) va apărea în afișajul de date (Elementul 2) **[Figura 90]**.

2. Deplasați manșa de comandă spre exterior și mențineți. **[LU ##]** (Elementul 4) va apărea în afișajul de date. (## va indica setarea curentă.) Deplasați comutatorul (elementul 9) **[Figura 90]** în sus în mod repetat până când se observă o ușoară basculare în spate a brațelor de ridicare. Setarea va crește cu unu de fiecare dată când se deplasează comutatorul. Intervalul de ajustare disponibile este -25 până la 35.

**NOTĂ:** Dacă brațele de ridicare încep să se deplaseze imediat, mutați comutatorul (Elementul 9) **[Figura 90]** spre stânga în mod repetat până când se oprește deplasarea brațului de ridicare, apoi mutați comutatorul spre dreapta în mod repetat până când se observă o mișcare ușoară în sus a brațelor de ridicare. (Această procedură se aplică și următorilor trei pași.)

3. Deplasați manșa de comandă stânga spre interior și mențineți. **[LD ##]** (Elementul 5) va apărea în afișajul de date. Deplasați comutatorul (elementul 9) **[Figura 90]** în sus în mod repetat până când se observă o ușoară basculare în jos a brațelor de ridicare.
4. Deplasați manșa de comandă dreapta spre interior și mențineți. **[TB ##]** (elementul 6) va apărea în afișajul de date. Deplasați comutatorul (elementul 9) **[Figura 90]** spre dreapta în mod repetat până când se observă o ușoară basculare în spate a cadrului Bob-Tach.
5. Deplasați manșa de comandă dreapta spre exterior și mențineți. **[TO ##]** (elementul 7) va apărea în afișajul de date. Deplasați comutatorul (elementul 9) **[Figura 90]** spre dreapta în mod repetat până când se observă o ușoară basculare în față a cadrului Bob-Tach.

*Părăsirea meniului funcției de compensare a ridicării și basculării:*

Setarea prezentă a funcției de compensare a ridicării și basculării poate fi salvată prin apăsarea butonului APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (elementul 1) **[Figura 90]**. Utilajul va ieși din meniul pentru compensarea ridicării și compensării.

### SAU

Ridicați și coborâți bara de siguranță pentru scaun pentru a ieși din meniul pentru compensarea ridicării și compensării fără a salva. Aceasta va anula toate modificările efectuate. Apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (elementul 1) **[Figura 90]** pentru a continua funcționarea utilajului.

Efectuați mai multe funcții de ridicare și basculare pentru a determina dacă setările se potrivesc cu preferințele dvs. Repetați procedura dacă se dorește acest lucru.

## COMENZILE HIDRAULICE

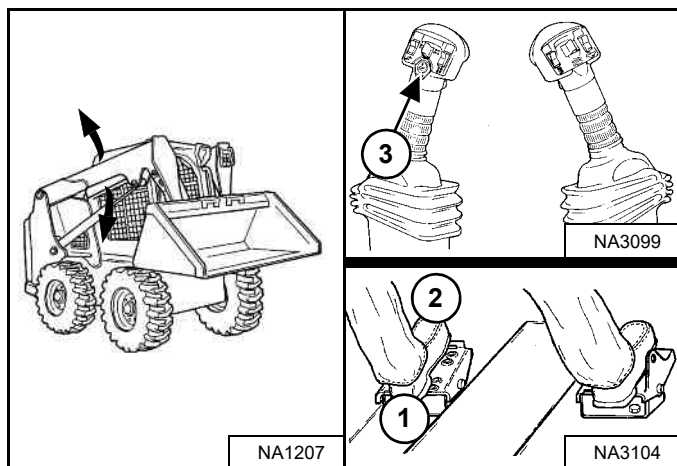
### Descriere

Două pedale de picior (sau manșe de comandă opționale) comandă cilindrii hidraulici pentru funcțiile de ridicare și basculare.

Așezați-vă picioarele pe pedale (sau suporturile de picioare) și **MENȚINETI-LE ACOLO** în timp ce operați încărcătorul.

### Comenzile standard

**Figura 91**



#### *Operații cu brațul de ridicare – (pedala din stânga)*

Apăsați partea dinspre călcâi (elementul 1) **[Figura 91]** a pedalei pentru a înălța brațele de ridicare.

Apăsați partea dinspre vârf (elementul 2) **[Figura 91]** a pedalei pentru a coborî brațele de ridicare.

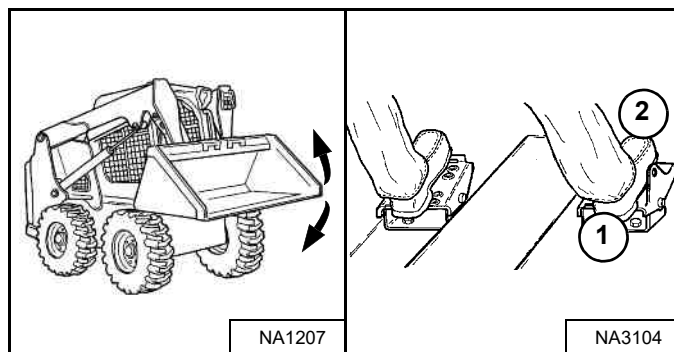
#### *Poziție flotantă a brațului de ridicare – (pedala din stânga)*

Apăsați partea dinspre vârf (elementul 2) **[Figura 91]** a pedalei complet înainte până când pedala se blochează în poziția de flotajie.

Înălțați brațele de ridicare (elementul 1) **[Figura 91]** pentru dezactivare.

Folosiți poziția flotantă a brațelor de ridicare pentru a nivela materialele necompactate în timp ce vă deplasați spre înapoi.

**Figura 92**



#### *Operația de basculare – (pedala din dreapta)*

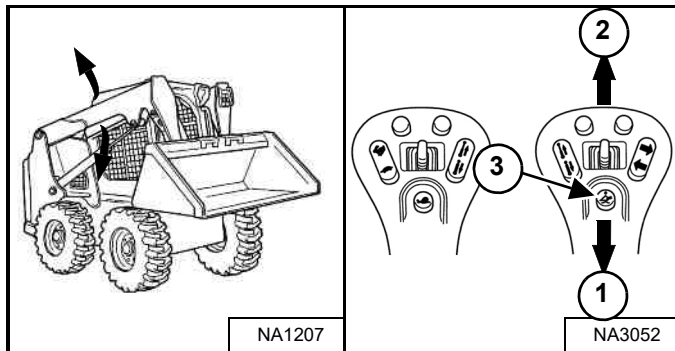
Apăsați partea dinspre călcâi a pedalei (elementul 1) **[Figura 92]** pentru a bascula cupa spre înapoi.

Apăsați partea dinspre vârf a pedalei (elementul 2) **[Figura 92]** pentru a bascula cupa spre înainte.

## COMENZILE HIDRAULICE (CONTINUARE)

Comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC) în șablonul de comenzi „ISO”

Figura 93



Utilizarea brațului de ridicare – (manșa de comandă dreapta)

Mișcați manșa de comandă spre înapoi (elementul 1) [Figura 93] pentru a înălța brațele de ridicare.

Mișcați manșa de comandă spre înainte (elementul 2) [Figura 93] pentru a coborî brațele de ridicare.

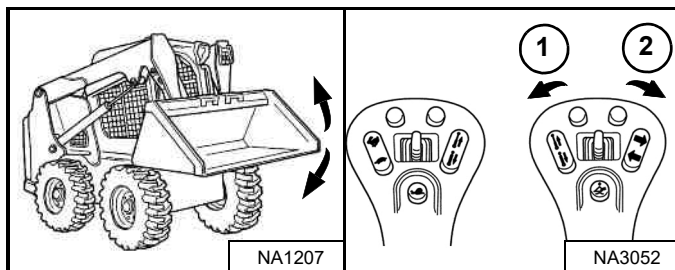
Brațul de ridicare în poziție flotantă – (manșa de comandă dreapta)

Apăsăți și mențineți apăsat butonul flotor (elementul 3) în timp ce manșa se află în poziția NEUTRĂ. Mișcați manșa de comandă spre poziția de coborâre a brațului de ridicare (elementul 2) [Figura 93], apoi eliberați butonul.

Apăsăți butonul FLOTAȚIE (elementul 3) din nou sau mișcați manșa de comandă pentru a înălța brațul de ridicare (elementul 1) [Figura 93] pentru dezactivare.

Folosiți poziția flotantă a brațelor de ridicare pentru a nivela materialele necompactate în timp ce vă deplasați spre înapoi.

Figura 94



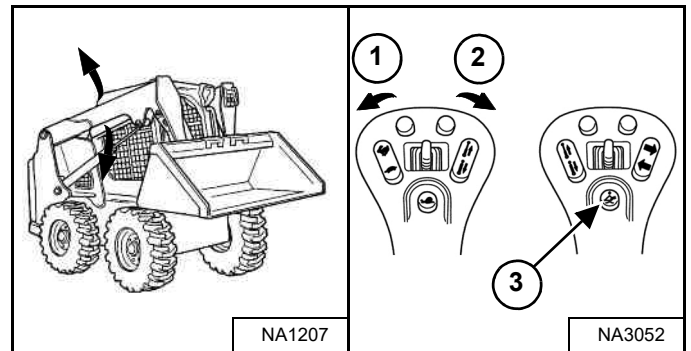
Operația de basculare – (manșa de comandă dreapta)

Mișcați manșa spre interior (elementul 1) [Figura 94] pentru a bascula cupa spre înapoi.

Mișcați manșa spre exterior (elementul 2) [Figura 94] pentru a bascula cupa spre înainte.

Comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC) în șablonul de comenzi „H”

Figura 95



Operații cu brațul de ridicare – (manșa de comandă din stânga)

Mișcați manșa de comandă spre exterior (elementul 1) [Figura 95] pentru a înălța brațele de ridicare.

Mișcați manșa de comandă spre interior (elementul 2) [Figura 95] pentru a coborî brațele de ridicare.

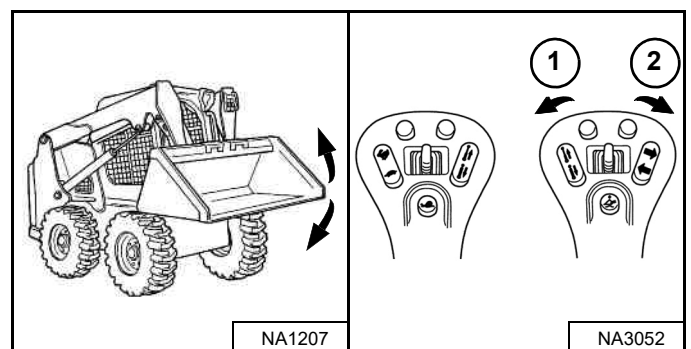
Operații cu brațul de ridicare în poziție flotantă – (manșele din stânga și dreapta)

Apăsăți și mențineți apăsat butonul FLOTAȚIE (elementul 3) în timp ce manșele se află în poziția NEUTRĂ. Mișcați manșa din stânga spre poziția de coborâre a brațului de ridicare (elementul 2) [Figura 95], apoi eliberați butonul.

Apăsăți butonul FLOTAȚIE (elementul 3) din nou sau mișcați manșa de comandă stânga pentru a înălța brațul de ridicare (elementul 1) [Figura 95] pentru dezactivare.

Folosiți poziția flotantă a brațelor de ridicare pentru a nivela materialele necompactate în timp ce vă deplasați spre înapoi.

Figura 96



Operația de basculare – (manșa de comandă dreapta)

Mișcați manșa spre interior (elementul 1) [Figura 96] pentru a bascula cupa spre înapoi.

Mișcați manșa spre exterior (elementul 2) [Figura 96] pentru a bascula cupa spre înainte.



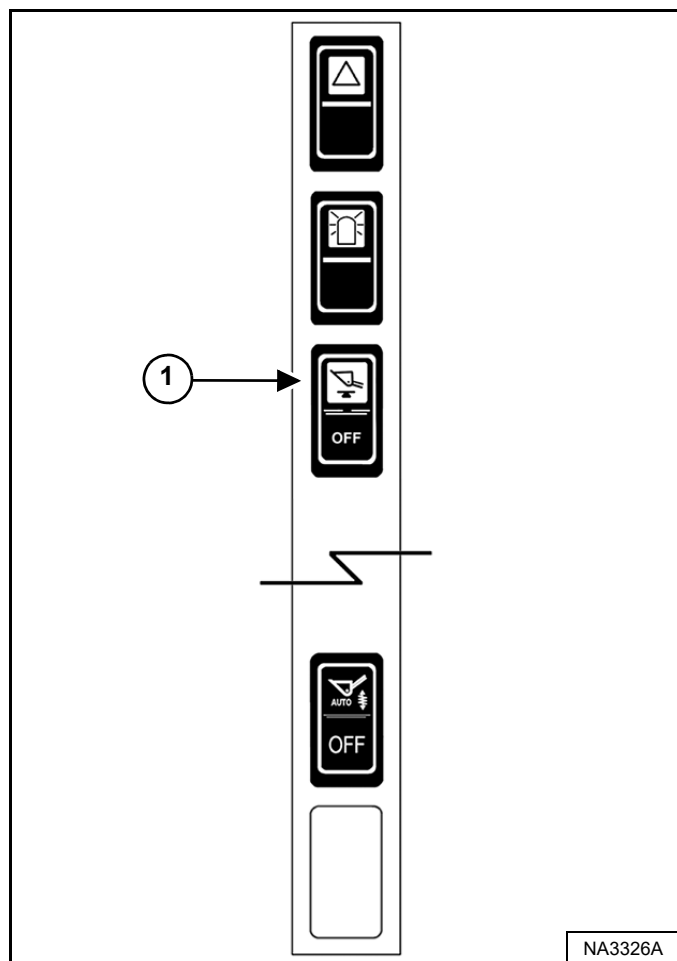
## COMENZILE HIDRAULICE (CONTINUARE)

### Poziționarea hidraulică a cupei

Este posibil ca această mașină să fie echipată cu funcția de poziționare a hidraulică a cupei.

Funcția de poziționare hidraulică a cupei este de a menține cupa în aproximativ același unghi pe măsură ce brațele de ridicare se ridică.

**Figura 97**



Apăsați partea superioară a comutatorului poziționare cupă (elementul 1) **[Figura 97]** de pe panoul cu comutatoare din stânga pentru a activa funcția de poziționare a cupei. Lumina galbenă de pe comutator se va ACTIVA.

Apăsați partea inferioară a comutatorului pentru dezactivare. Lumina galbenă se va STINGE.

Poziționarea cupei funcționează numai pe durata ciclului de ridicare.

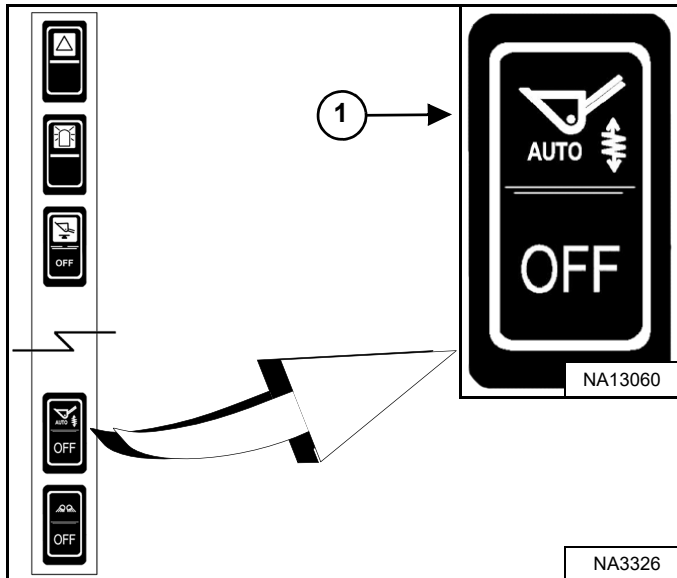
## COMENZILE HIDRAULICE (CONTINUARE)

### Control automat al cursei

Acest utilaj poate fi echipat cu controlul automat al cursei.

Comanda automată a cursei asigură o cursă mai lină, pierderi reduse ale încărcăturii și o comandă a utilajului îmbunătățită în timpul deplasării pe un teren accidentat cu încărcături grele sau în aplicații precum săpăturile în condiții solicitante.

Figura 98



Apăsați partea superioară a comutatorului de comandă automată a cursei (elementul 1) [Figura 98] de pe panoul de comandă din partea stângă pentru a activa funcția de comandă automată a cursei.

Software-ul încărcătorului va activa sau dezactiva automat comanda cursei în funcție de încărcătura și operarea brațului de ridicare.

Sistemul de comandă automată a cursei utilizează un acumulator care necesită service ocazional. (Vezi ACUMULATOR DE COMANDĂ AUTOMATĂ A CURSEI la pagina 181.)

Apăsați partea inferioară a comutatorului pentru dezactivare.

**NOTE:** Anumite aplicații nu vor utiliza comanda automată a cursei. Dezactivați funcția atunci când utilizați anumite dispozitive de atașare pentru o performanță mai bună.



## AVERTIZARE

### EVITAȚI MIȘCAREA NEPREVĂZUTĂ A BRAȚULUI DE RIDICARE

Utilizarea cu comutatorul de comandă automată a cursei în poziția AUTO (Automat) poate duce la ridicarea lentă a brațelor de ridicare în anumite condiții când operatorul deplasează comenzile hidraulice prin metode speciale:

1. O încărcătură mică se află în brațele de ridicare sau nu se află nicio încărcătură în brațele de ridicare. **EXEMPLU:** Cupă goală sau nu este instalat niciun dispozitiv de atașare.

CU

2. Presiune hidraulică ridicată în sistemul de basculare sau în sistemul hidraulic auxiliar. **EXEMPLU:** Menținerea comenzii de basculare înainte sau înapoi după ce utilajul s-a oprit SAU când este blocat motorul hidraulic al dispozitivului de atașare.

ȘI

3. În timpul deplasării comenzii de ridicare pentru a ridica sau coborî brațele de ridicare.

**NOTĂ:** Mișcarea lentă în sus a brațelor de ridicare va continua câteva momente chiar și după ce operatorul deplasează comenzile hidraulice înapoi în poziția NEUTRĂ, în condițiile și în funcție de operarea descrisă mai sus.

Dezactivați funcțiile de comandă automată a cursei pentru aplicațiile care necesită o comandă precisă a brațului de ridicare sau ori de câte ori nu se dorește mișcarea neprevăzută a brațului de ridicare.

W-3017-0816

## COMENZILE HIDRAULICE (CONTINUARE)

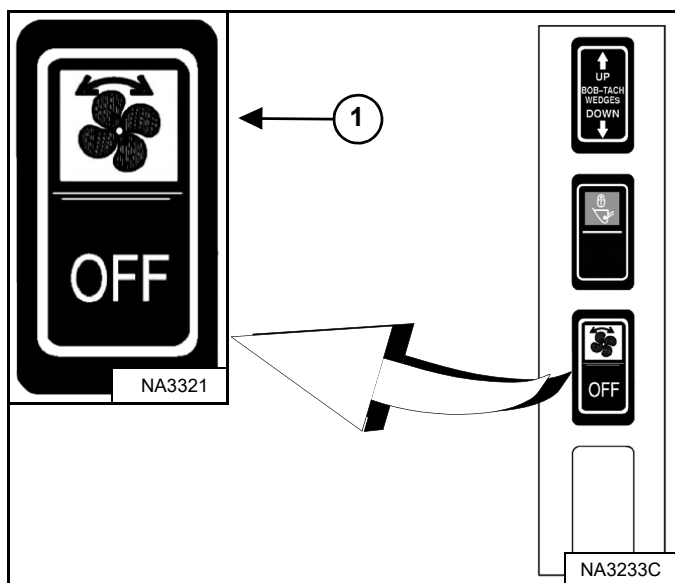
### Ventilator reversibil

Acest utilaj poate fi echipat cu un Ventilator reversibil.

Funcția ventilatorului reversibil este curățarea prafului și a reziduurilor de pe grila din spate. Aceasta se efectuează prin inversarea direcției ventilatorului de răcire timp de câteva secunde.

Operatorul poate selecta operarea automată sau manuală a ventilatorului reversibil.

Figura 99



#### Operare automată:

- Apăsați partea superioară a comutatorului ventilatorului reversibil (elementul 1) **[Figura 99]** de pe panoul de comandă din partea dreaptă pentru a aduce comutatorul în poziția de mijloc.
- Utilajul va inversa direcția ventilatorului automat în funcție de temperatura lichidului cât timp este selectată operarea automată.

#### Manual:

- Apăsați complet partea superioară a comutatorului ventilatorului reversibil (elementul 1) **[Figura 99]** de pe panoul de comandă din partea dreaptă pentru a efectua un ciclu invers.
- Comutatorul va reveni la operarea automată când va fi eliberat.

Partea superioară a comutatorului va lumina în pozițiile automată și manuală.

Apăsați partea inferioară a comutatorului pentru dezactivare.

**NOTĂ:** Pentru a proteja sistemele vitale, ventilatorul nu va funcționa în direcție inversă când temperaturile lichidului se vor încadra în condițiile de supraîncălzire. Curățarea sau întreținerea sistemului de răcire poate fi necesară pentru continuarea operării. (Vezi Curățarea la pagina 154.)

Figura 100



Ventilatorul reversibil este dezactivat când temperatura agentului de răcire al motorului sau a lichidului hidraulic este prea ridicată sau prea scăzută.

Selectarea operării manuale a ventilatorului reversibil când acesta este dezactivat va determina următoarele indicații:

1. Alarma va emite un semnal sonor.
2. Codul de service **[RFFOFF]** (Ventilator reversibil dezactivat) va apărea pe afișajul de date **[Figura 100]** timp de câteva secunde.

## COMENZILE HIDRAULICE (CONTINUARE)

### Operarea sistemului hidraulic auxiliar FAȚĂ

Figura 101

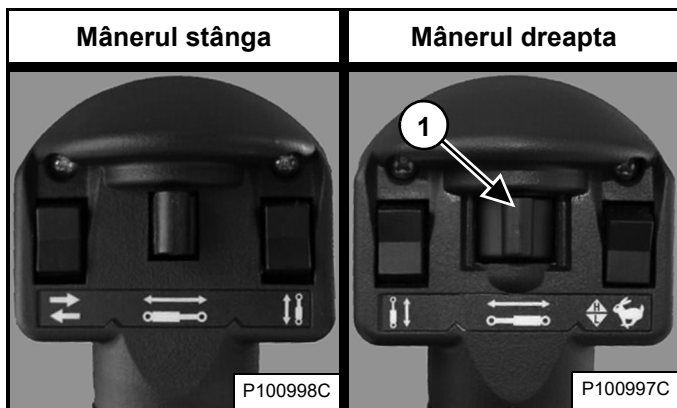


Apăsați butonul sistemului hidraulic auxiliar (element 2) [Figura 101] o dată pentru a activa sistemul hidraulic auxiliar.

Lumina (elementul 1) [Figura 101] este PORNITĂ.

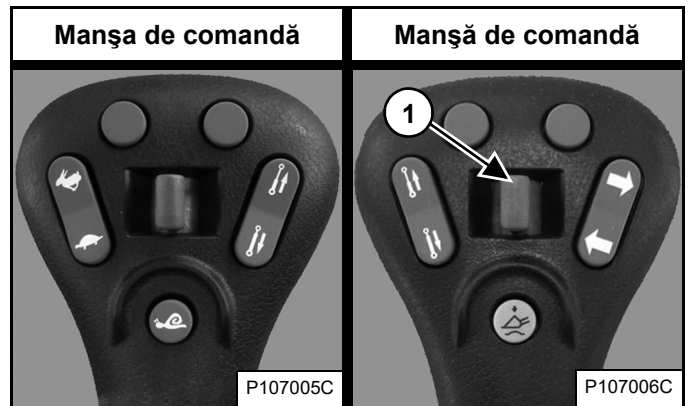
*Standard (Dacă sunt instalate)*

Figura 102



*SJC (dacă este montată)*

Figura 103



Deplasați comutatorul sistemului hidraulic auxiliar frontal (elementul 1) [Figura 102] sau [Figura 103] spre dreapta sau stânga pentru a modifica direcția de curgere a lichidului din sistemul hidraulic auxiliar către cuplorii rapizi frontali. Dacă deplasați comutatorul până la jumătate de cursă, funcțiile auxiliare se vor mișca aproximativ la jumătate de viteză. (EXEMPLU: Deschiderea și închiderea dinților dispozitivului de prindere.)

Eliberați comutatorul hidraulic auxiliar față pentru a opri fluxul fluidului hidraulic către cuploarele rapide față.

Pentru a dezactiva sistemul hidraulic auxiliar, apăsați din nou butonul Sistem hidraulic auxiliar (elementul 2) [Figura 101].

Lumina (elementul 1) [Figura 101] este OPRITĂ.

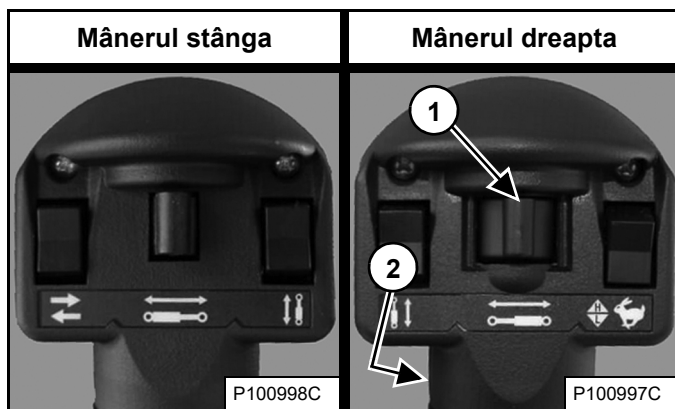
**NOTĂ:** Când operatorul este așezat și ridică bara de siguranță pentru scaun, sistemul hidraulic auxiliar (față și spate) se va dezactiva.

## COMENZILE HIDRAULICE (CONTINUARE)

### Operarea sistemului hidraulic auxiliar FAȚĂ (FLUX CONTINUU)

Standard (Dacă sunt instalate)

Figura 104



SJC (dacă este montată)

Figura 105



După activarea sistemului hidraulic auxiliar, apăsați comutatorul de reglare a fluxului continuu (elementul 2) [Figura 104] sau [Figura 105] pentru a permite o curgere constantă a lichidului din sistemul hidraulic auxiliar către cuplorul mamă frontal (cuplorul mamă este sub presiune). (EXEMPLU: Operarea unui braț de excavat.)

Pentru a opri curgerea continuă a lichidului din sistemul hidraulic auxiliar, apăsați comutatorul de reglare a fluxului continuu (elementul 2) [Figura 104] sau [Figura 105] încă o dată.

**NOTĂ:** Când operatorul este așezat și ridică bara de siguranță pentru scaun, sistemul hidraulic auxiliar (față și spate) se va dezactiva.

### Operarea sistemului hidraulic auxiliar FAȚĂ (FLUX CONTINUU INVERSAT)

Această procedură va permite un flux constant al fluidului din sistemul hidraulic auxiliar spre cuplorul tată frontal (cuplorul tată este presurizat):

1. Activați sistemul hidraulic auxiliar.
2. Mișcați comutatorul sistemului hidraulic auxiliar față (elementul 1) [Figura 104] sau [Figura 105] spre stânga și mențineți-l în această poziție.
3. Apăsați comutatorul de reglare a fluxului continuu (elementul 2) [Figura 104] sau [Figura 105].
4. Eliberați comutatorul sistemului hidraulic auxiliar față.

**NOTĂ:** Inversarea fluxului poate cauza deteriorarea unor atașamente. Folosiți inversarea fluxului numai cu atașamentele aprobate în acest sens. Citiți Manualul de exploatare și întreținere pentru informații detaliate.

Pentru a opri curgerea continuă inversă a fluidului din sistemul hidraulic auxiliar, apăsați comutatorul de reglare a fluxului continuu (elementul 2) [Figura 104] sau [Figura 105] încă o dată.

**NOTĂ:** Când operatorul este așezat și ridică bara de siguranță pentru scaun, sistemul hidraulic auxiliar (față și spate) se va dezactiva.

## COMENZILE HIDRAULICE (CONTINUARE)

### Operarea sistemului hidraulic auxiliar SPATE

Este posibil ca această mașină să fie echipată cu sistemul hidraulic auxiliar spate.

Figura 106



Apăsați butonul sistemului hidraulic auxiliar (element 2) [Figura 106] o dată pentru a activa sistemul hidraulic auxiliar.

Lumina (elementul 1) [Figura 106] este PORNITĂ.

*Standard (Dacă sunt instalate)*

Figura 107



*SJC (dacă este montată)*

Figura 108

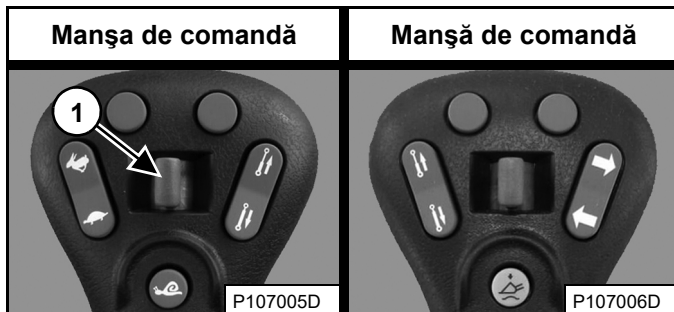
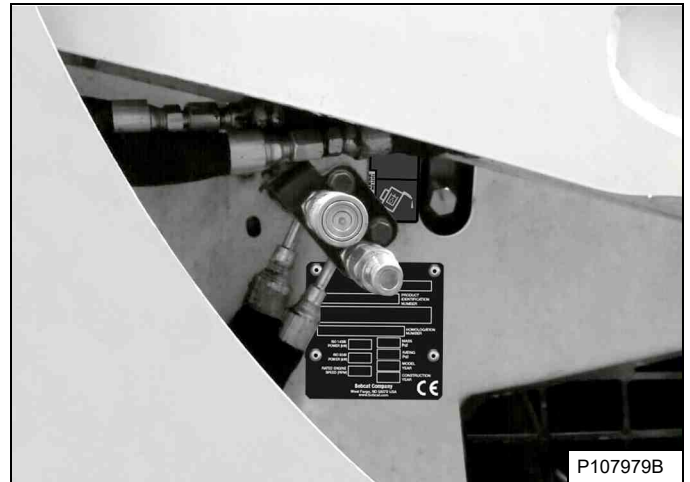


Figura 109



Deplasați comutatorul sistemului hidraulic auxiliar spate (elementul 1) [Figura 107] sau [Figura 108] spre dreapta sau stânga pentru a modifica direcția de curgere a lichidului din sistemul hidraulic auxiliar către cuploarele rapide din spate [Figura 109]. (Partea stângă este afișată.) (EXEMPLU: Ridicarea și coborârea stabilizatoarelor spate.) Eliberați comutatorul pentru a opri fluxul de fluid.

Pentru a dezactiva sistemul hidraulic auxiliar, apăsați din nou butonul Sistem hidraulic auxiliar (elementul 2) [Figura 106].

Lumina (elementul 1) [Figura 106] este OPRITĂ.

**NOTĂ:** Când operatorul este așezat și ridică bara de siguranță pentru scaun, sistemul hidraulic auxiliar (față și spate) se va dezactiva.

## COMENZILE HIDRAULICE (CONTINUARE)

### Operarea sistemului hidraulic auxiliar cu flux ridicat

Este posibil ca această mașină să fie echipată cu sistem hidraulic auxiliar cu flux ridicat.

Funcția de flux ridicat asigură flux adițional de fluid hidraulic către sistem pentru operarea unui atașament care necesită un flux hidraulic mai ridicat. (EXEMPLU: Mașină de nivelat cu flux ridicat)

**Figura 110**



Apăsați butonul sistemului hidraulic auxiliar (element 2) o dată pentru a activa sistemul hidraulic auxiliar. Lumina (elementul 1) [Figura 110] este PORNITĂ.

Apăsați butonul sistemului hidraulic auxiliar (element 2) a doua oară pentru a activa sistemul hidraulic auxiliar cu flux ridicat. Ambele lumini (elementul 1 și 3) sunt PORNITE. [HIFLO] (elementul 4) [Figura 110] va apărea pentru scurt timp pe afișajul de date.

Apăsați butonul sistemului hidraulic auxiliar (element 2) a treia oară pentru dezactiva sistemul hidraulic auxiliar. Ambele lumini (elementele 1 și 3) [Figura 110] sunt OPRITE.

*Atașamente care activează automat sistemul hidraulic cu flux ridicat:*

Apăsați butonul o dată pentru a activa sistemul hidraulic auxiliar și fluxul ridicat, ambele lumini sunt PORNITE; a doua apăsare a butonului va dezactiva sistem hidraulic cu flux ridicat; lumina din dreapta este OPRITĂ; a treia apăsare a butonului va dezactiva sistemul hidraulic auxiliar, ambele lumini sunt OPRITE.

*Atașamente care dezactivează automat sistemul hidraulic cu flux ridicat:*

Apăsați butonul o dată pentru a activa sistemul hidraulic auxiliar, lumina din stânga este PORNITĂ; a doua apăsare a butonului nu va activa sistemul hidraulic auxiliar cu flux ridicat, lumina din dreapta este PORNITĂ pentru scurt timp și se OPREȘTE; a treia apăsare a butonului va dezactiva sistemul hidraulic auxiliar, ambele lumini sunt OPRITE.

**NOTĂ: Consultați Manualul de exploatare și întreținere pentru mai multe informații.**



### Cuploare rapide

# AVERTIZARE

## EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Combustibilul diesel sau lichidul hidraulic aflat sub presiune pot penetra pielea sau ochii, provocând vătămări grave sau deces. Scurgerile de fluide aflate sub presiune ar putea să nu fie vizibile. Folosiți o bucată de carton sau lemn pentru a localiza scurgerile. Nu folosiți mâna neprotejată. Purtați ochelari de siguranță. Dacă lichidul intră în piele sau ochi, apelați imediat la îngrijire medicală asigurată de un medic specializat în acest tip de leziuni.

W-2072-RO-0909

# AVERTIZARE

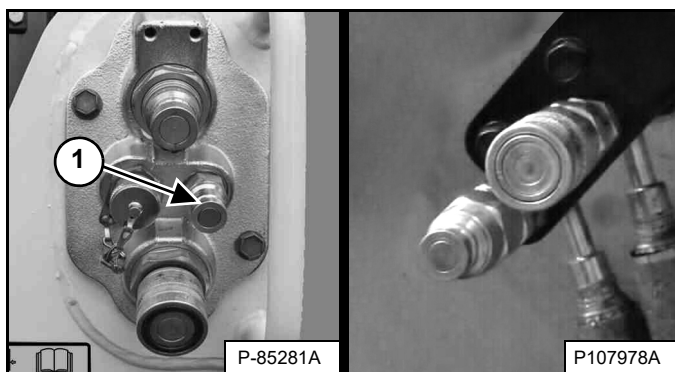
## EVITAȚI ARSURILE

Lichidul hidraulic, tuburile, îmbinările și cuploarele rapide pot deveni fierbinți în timp ce utilajul și atașamentele sunt în funcțiune. Atenție la conectarea și deconectarea cuploarelor rapide.

W-2220-0396

**NOTĂ:** Urmați instrucțiunile pentru traseul furtunurilor atașamentului din manualul de exploatare și întreținere al atașamentului.

Figura 111



### Pentru cuplare:

Îndepărtați murdăria sau resturile de materiale de pe suprafața cuploarelor tată și mamă și de pe diametrul exterior al cuploarelor tată. Verificați vizual cuploarele pentru depistarea urmelor de corodare, crăpăturilor, defecțiunilor sau uzurii excesive. Dacă depistați oricare din aceste probleme, cuplajul / cuplajele [Figura 111] trebuie înlocuit/-e.

Instalați cuploarele tată în cuploarele mamă. Cuplarea completă este realizată atunci când manșoanele de decuplare a bilei glisează înainte pe cuploarele mamă.

Unele atașamente ar putea avea un drenaj de carcasă care trebuie să fie conectat la cuplorul rapid mai mic (element 1) [Figura 111].

### Pentru decuplare:

Țineți cuploarele tată. Retrageți manșoanele de pe cuploarele mamă până când cuploarele se deconectează.

### Depanarea cuploarelor rapide

Adeseori cuploarele murdare sunt considerate defecte și sunt înlocuite în mod inutil în loc să fie curățate. Păstrați cuploarele rapide curate pentru a asigura o funcționare fiabilă. Curățați întotdeauna fețele cuploarelor înainte de conectare. Dacă nu se elimină murdăria și alți contaminanți, se poate duce la uzura prematură a etanșărilor interne și a suprafețelor de etanșare.

### Cuploare care prezintă scurgeri

- Scurgerile sunt adeseori cauzate de contaminanți care împiedică etanșarea corespunzătoare a cuploarelor sau care dislocă etanșările interne.
- Conectați și deconectați în mod repetat cuploarele rapide pentru a elimina contaminanții.

### Cuploare blocate în poziția deschisă

- Dacă se simte rezistență la deplasarea manșonului exterior al cuploarelor mamă sau a unui cuplor care rămâne deschis când este deconectat, atunci există contaminare.
- Retrageți manșoanele de pe cuploarele mamă și curățați complet în timp ce rotiți manșonul până când se elimină toată contaminarea.
- Curățați imediat un cuplor blocat în poziția deschisă pentru a preveni contaminarea și riscurile suplimentare.

### Dificil de conectat și de deconectat cuploarele

- Furtunurile atașamentului care nu sunt aliniate cu cuploarele încărcătorului pot cauza uzura anormală și pot face dificilă conectarea și deconectarea cuploarelor.
- Asigurați-vă că furtunurile atașamentului au traseul exact astfel cum este indicat în manualul de exploatare și întreținere al atașamentului pentru a preveni deteriorarea cuplorului.

## COMENZILE HIDRAULICE (CONTINUARE)

### Eliberarea presiunii din sistemul hidraulic auxiliar (încărcător și atașament)

# ! AVERTIZARE

#### EVITAȚI ARSURILE

Lichidul hidraulic, tuburile, îmbinările și cuploarele rapide pot deveni fierbinți în timp ce utilajul și atașamentele sunt în funcțiune. Atenție la conectarea și deconectarea cuploarelor rapide.

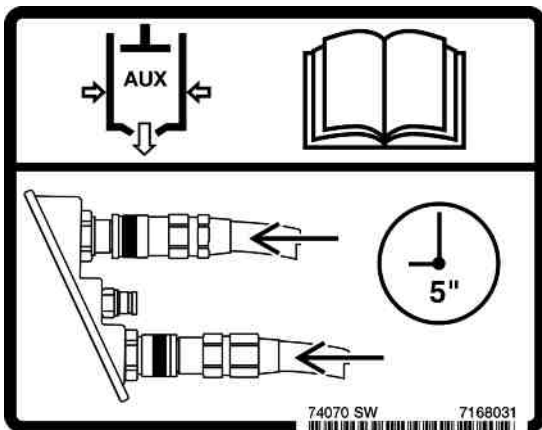
W-2220-0396

# ! AVERTIZARE

#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Combustibilul diesel sau lichidul hidraulic aflat sub presiune pot penetra pielea sau ochii, provocând vătămări grave sau deces. Scurgerile de fluide aflate sub presiune ar putea să nu fie vizibile. Folosiți o bucată de carton sau lemn pentru a localiza scurgerile. Nu folosiți mâna neprotejată. Purtați ochelari de siguranță. Dacă lichidul intră în piele sau ochi, apelați imediat la îngrijire medicală asigurată de un medic specializat în acest tip de leziuni.

W-2072-RO-0909



#### Cuploarele rapide auxiliare față

**La cuplare:** Împingeți cuploarele rapide ferm împreună și mențineți-le așa timp de 5 secunde; presiunea este eliberată automat în momentul în care cuploarele sunt montate.

**Când deconectați:** Împingeți ferm împreună cuploarele rapide și mențineți-le astfel timp 5 secunde; apoi retrageți manșoanele până când cuploarele se decuplează.

#### Cuploarele rapide auxiliare spate

Așezați atașamentul orizontal pe sol. Opriți motorul și rotiți cheia în poziția RUN (FUNCȚIONARE).

Figura 112



Apăsați butonul sistemului hidraulic auxiliar (elementul 1) [Figura 112].

Standard (Dacă sunt instalate)

Figura 113



SJC (dacă este montată)

Figura 114



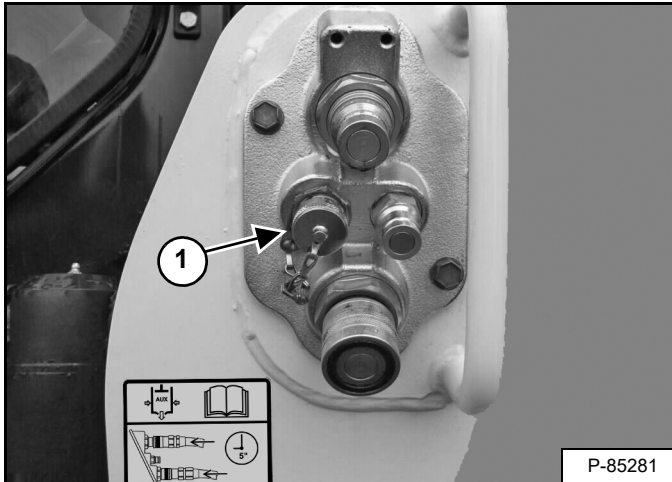
Mișcați comutatorul sistemului hidraulic auxiliar spate (elementul 1) [Figura 113] sau [Figura 114] spre stânga și spre dreapta de câteva ori. Duceți comutatorul cu cheia în poziția OPRIT.

## DISPOZITIVUL DE COMANDĂ A ATAȘAMENTULUI (ACD)

Este posibil ca acest utilaj să fie echipat cu un Dispozitiv de Comandă a Atașamentelor.

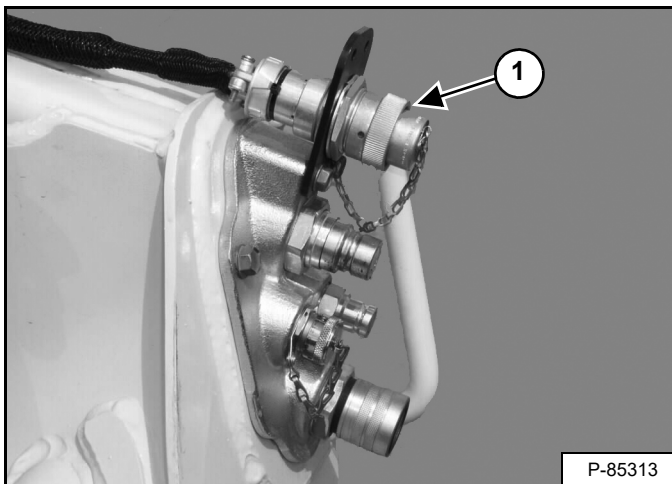
### Descriere

Figura 115



Conectați cablajul electric al atașamentului la dispozitivul de comandă a atașamentului (element 1) [Figura 115].

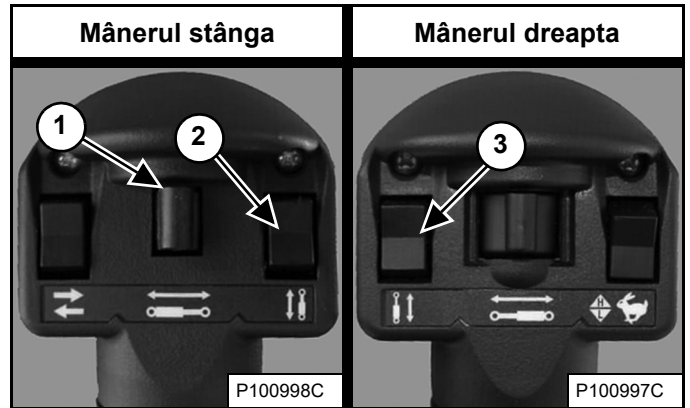
Figura 116



Veți avea nevoie de setul pentru dispozitiv de comandă a atașamentelor cu 14 bolțuri (element 1) [Figura 116] pentru a opera modelele mai vechi de atașamente. Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat.

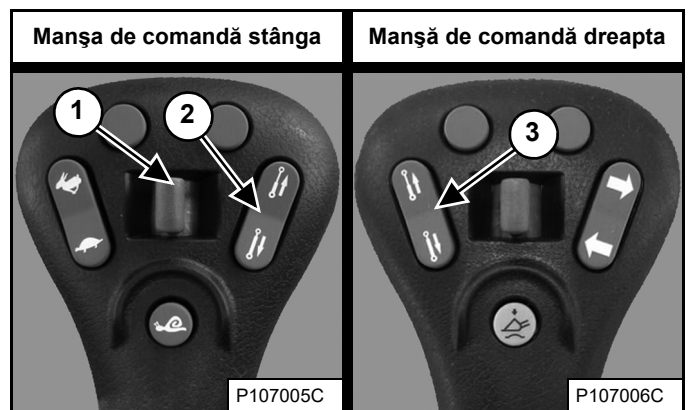
Standard (Dacă sunt instalate)

Figura 117



SJC (dacă este montată)

Figura 118



Comutatoarele suplimentare (elementele 1, 2 și 3) [Figura 117] sau [Figura 118] sunt utilizate pentru a controla unele funcții ale atașamentului prin intermediul dispozitivului de comandă al atașamentului.

**NOTĂ:** ACD preia funcția comutatorului sistemului hidraulic auxiliar spate (elementul 1) [Figura 117] sau [Figura 118] de la sistemul hidraulic auxiliar spate atunci când un cablaj electric al dispozitivului de atașare este conectat la ACD.

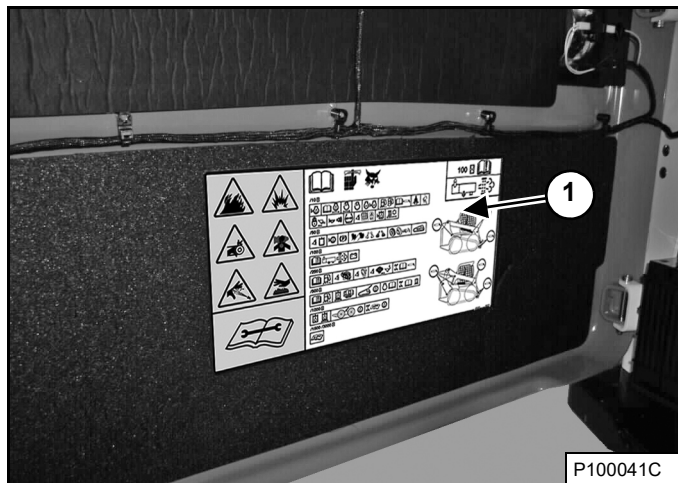
Pentru detalii referitoare la modul de comandă, consultați Manualul de exploatare și întreținere al atașamentului corespunzător.

## INSPECȚIA ZILNICĂ

### Inspecția și întreținerea zilnică

Lucrările de întreținere trebuie efectuate la intervale regulate. Neefectuarea acestora va duce la uzură excesivă și defecțiuni timpurii. Lista de verificare și Programarea pentru service reprezintă un îndrumar pentru o întreținere corectă a încărcătorului Bobcat.

Figura 119



Lista de verificare și Programarea pentru service (elementul 1) [Figura 119] este situată în interiorul ușii din spate a încărcătorului.

O listă completă a sarcinilor de întreținere programate există de asemenea în secțiunea Întreținerea preventivă din acest manual. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

- Mențineți ușa/capacul închisă/închis, cu excepția lucrărilor de service.
- Curățați motorul de materiale inflamabile.
- Feriți părțile corpului, obiectele și îmbrăcămintea desfăcută de contactele electrice, de piesele fierbinți și de eșapament.
- Nu utilizați mașina într-un spațiu cu praf sau gaze explozive sau unde gazele de eșapament pot intra în contact cu materiale inflamabile.
- Nu folosiți niciodată eter sau lichide pentru îmbunătățirea pornirii la motorul diesel cu bujii incandescente sau cu un încălzitor al aerului de admisie. Utilizați numai produse pentru îmbunătățirea pornirii aprobate de producătorul motorului.
- Lichidele sub presiune scăpate pot penetra pielea și pot provoca răni grave.
- Acidul din acumulatori provoacă arsuri grave; purtați mănuși. Dacă acidul intră în contact cu ochii, pielea sau îmbrăcămintea, clătiți cu apă. În cazul contactului cu ochii, spălați cu apă abundentă și apelați la ajutor medical.
- Acumulatorul generează gaz inflamabil și exploziv. Țineți la distanță arcurile electrice, scânteele, flăcările și tutunul aprins.
- Pentru pornirea de la o sursă suplimentară, conectați la urmă cablul negativ la motorul mașinii (niciodată la acumulator). După ce motorul a pornit, deconectați cablul negativ mai întâi de la motor.
- Gazele de eșapament pot ucide. Ventilați întotdeauna.

W-2782-0409

**NOTĂ:** Fluidele, cum ar fi uleiul de motor, lichidul hidraulic și agentul de răcire etc. trebuie eliminate avându-se în vedere protecția mediului înconjurător. Unele reglementări prevăd obligativitatea curățării anumitor revărsări și scurgeri pe sol într-un mod specific. Consultați reglementările locale pentru eliminarea corectă.

## AVERTIZARE

Înainte de a folosi mașina, operatorul trebuie să dispună de instrucțiuni. Operatorii neinstruiți pot provoca vătămări sau deces.

W-2001-0502

## INSPECȚIA ZILNICĂ (CONTINUARE)

### Inspecția și întreținerea zilnică (continuare)

Următoarea listă de elemente trebuie verificată în fiecare zi:

- Nivelul de ulei al motorului
- Nivelul fluidului hidraulic
- Epuratorul de aer al motorului – verificați sistemul pentru eventuale daune sau scurgeri
- Sistemul de răcire a motorului – verificați sistemul pentru eventuale daune sau scurgeri, verificați nivelul agentului de răcire, curățați ansamblul răcitorului fluidului hidraulic și radiatorului, răcitorul de combustibil și grilajul spate
- Cabina de operator și armătura de montare a cabinei
- Centură de siguranță
- Bara de siguranță pentru scaun și blocarea comenzilor
- Sistem de control al blocării Bobcat (BICS™)
- Claxon frontal – Verificați funcționarea corectă
- Gresăți bolțurile de pivotare (brațe de ridicare, legături de ridicare, Bob-Tach, cilindri, pene Bob-Tach)
- Anvelope – Verificați uzura, eventualele deteriorări, presiunea corectă a aerului
- Piese slăbite sau defecte – reparați sau înlocuiți după necesități
- Suprafețele de siguranță și semnele de siguranță (abțibilduri) – înlocuiți dacă este necesar
- Siguranța brațului de ridicare – înlocuiți-o dacă este deteriorată.

## IMPORTANT

Acest utilaj este prevăzut din fabrică cu un sistem de eșapare de reținere a scânteilor care trebuie întreținut pentru a funcționa corect.

- **CU AMORTIZOR DE ZGOMOT**  
Camera amortizorului de zgomot trebuie golită la fiecare 100 de ore de funcționare pentru a menține în stare de funcționare.
- **CU REDUCEREA SELECTIVĂ A CATALIZATORULUI (SCR) ȘI/SAU CATALIZATORUL OXIDĂRII DIESEL (DOC)**  
Nu eliminați sau modificați DOC sau SCR.

Pentru a funcționa corect, sistemul SCR trebuie întreținut conform instrucțiunilor din Manualul de exploatare și întreținere.

- **CU FILTRU DE PARTICULE DIESEL (DPF)**  
Pentru a funcționa corect, sistemul DPF trebuie întreținut conform instrucțiunilor din Manualul de exploatare și întreținere.

(Dacă această mașină este utilizată în pădure sau pe teren acoperit cu tufiș sau iarbă, inflamabile, poate fi solicitată echiparea cu un dispozitiv de reținere a scânteilor, atașat la sistemul de eșapament și trebuie să fie menținut în stare de funcționare. Consultați legile și reglementările locale pentru prevederile referitoare la sistemele de reținere a scânteilor.)

I-2350-RO-1114

## IMPORTANT

### SPĂLAREA SUB PRESIUNE A ABȚIBILDURILOR

- Niciodată nu direcționați jetul la un unghi mic înspre abțibild, întrucât acesta poate deteriora abțibildul, provocând desprinderea lui de pe suprafață.
- Direcționați jetul la un unghi de 90 de grade și la cel puțin 300 mm (12 in) față de abțibild. Spălați dinspre centrul abțibildului spre margini.

I-2226-RO-0910

## PROCEDURA DINAINTEA - PORNIRII

### Intrarea în încărcător

Figura 120



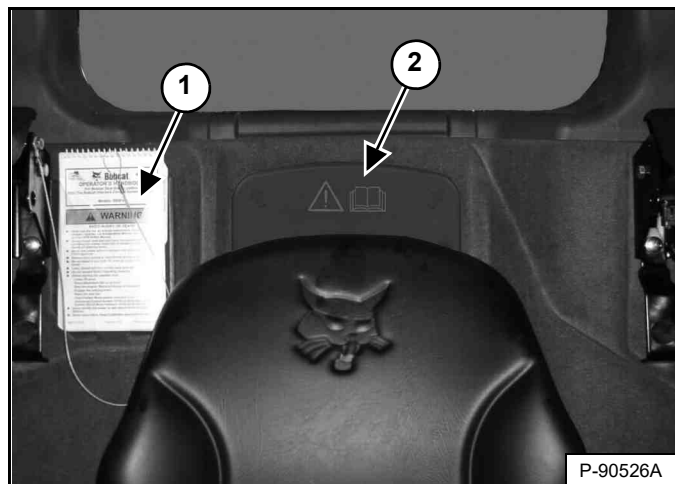
Folosiți treptele de pe cupă sau atașament, apucați mânerul și pașii pe suprafețele de siguranță (de pe partea superioară a brațelor de ridicare și cadru) pentru a urca și a coborî în și din încărcător, menținând un contact în 3 puncte la orice moment [Figura 120]. Nu săriți.

Suprafețele de siguranță sunt instalate pe încărcătorul Bobcat pentru a oferi o suprafață nealunecoasă pentru urcarea și coborârea în și din încărcător.

Mențineți suprafețele de siguranță curate și înlocuiți-le dacă s-au deteriorat. Suprafețele de schimb sunt disponibile la reprezentantul dumneavoastră Bobcat.

### Locurile de depozitare a Manualului de exploatare și întreținere și a Manualului operatorului

Figura 121



Citiți și înțelegeți Manualul de exploatare și întreținere, respectiv Manualul operatorului (elementul 1) [Figura 121] înainte de a opera încărcătorul.

Manualul de exploatare și întreținere și celelalte manuale pot fi ținute într-un locaș (elementul 2) [Figura 121] aflat în spatele scaunului de operator.

## **AVERTIZARE**

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Înainte de a folosi mașina sau de a efectua operațiuni de service asupra mașinii, este necesar să citiți instrucțiunile. Citiți și înțelegeți Manualul de exploatare și întreținere, Ghidul operatorului, precum și indicatoarele (abțibildurile) de pe mașină. Respectați atenționările și instrucțiunile din manuale atunci când efectuați reparații, reglaje sau întreținere. Verificați funcționarea corectă după efectuarea reglajelor, reparațiilor sau operațiunilor de service. Operatorii neinstruiți și nerespectarea instrucțiunilor pot cauza accidente grave sau mortale.

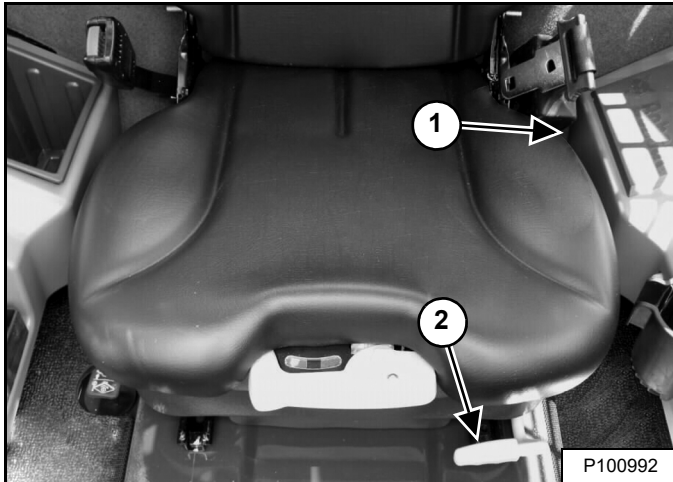
W-2003-0807

## PROCEDURA ÎNAINTE DE PORNIRE (CONTINUARE)

### Reglarea scaunului

*Scaun cu suspensie (Standard)*

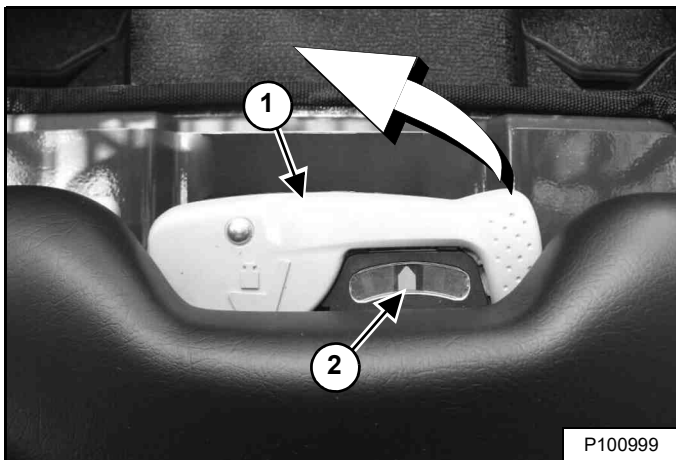
**Figura 122**



Trageți maneta (element 1) **[Figura 122]** în sus pentru a regla unghiul spătarului.

Trageți levierul (elementul 2) **[Figura 122]** în sus pentru a ajusta poziția scaunului pentru o operare confortabilă a comenzilor încărcătorului.

**Figura 123**



Levierul (element 1) este utilizat pentru a ajusta răspunsul suspensiei scaunului în funcție de greutatea operatorului. Setarea optimă este obținută având acul (element 2) **[Figura 123]** centrat în indicator având operatorul așezat ca de obicei.

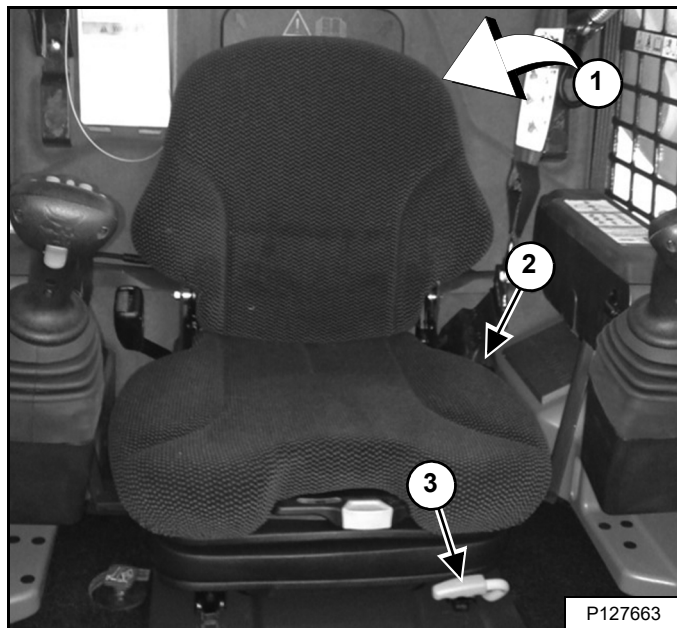
Pivotați levierul spre exterior în mod complet pentru a ajusta setarea. Pompați levierul între pozițiile de mijloc și de sus pentru a muta acul spre dreapta. Pompați levierul între pozițiile de mijloc și de jos pentru a muta acul spre stânga. Returnați levierul în poziția de mijloc și pivotați levierul înapoi în mod complet pentru a bloca setarea.

## PROCEDURA ÎNAINTE DE PORNIRE (CONTINUARE)

### Reglarea scaunului (continuare)

*Scaun ajustabil din material textil cu suspensie pe aer și cu încălzire (Opțiune)*

Figura 124

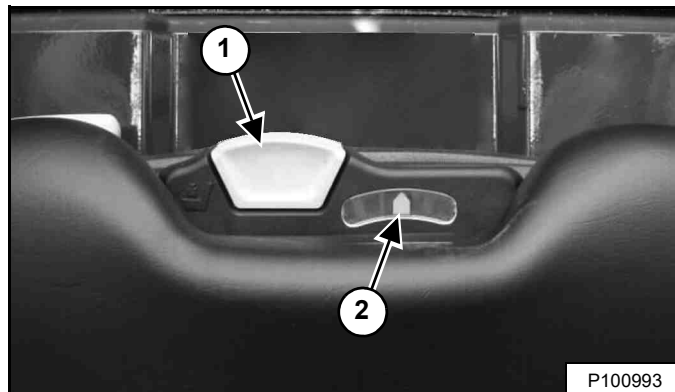


Comutatorul (Item 1) [Figura 124] pentru PORNIREA sau OPRIREA scaunului încălzit este situat în spatele scaunului pe partea stângă.

Trageți maneta (element 2) [Figura 124] în sus pentru a regla unghiul spătarului.

Trageți levierul (elementul 3) [Figura 124] în sus pentru a ajusta poziția scaunului pentru o operare confortabilă a comenzilor încărcătorului.

Figura 125



Levierul (element 1) este utilizat pentru a ajusta răspunsul suspensiei scaunului în funcție de greutatea operatorului. Setarea optimă este obținută având acul (element 2) [Figura 125] centrat în indicator având operatorul așezat ca de obicei.

Trageți levierul (elementul 1) [Figura 125] în sus și mențineți pentru a crește volumul de aer din suspensie. Împingeți levierul în jos și mențineți pentru a reduce volumul de aer din suspensie.

**NOTĂ: Sistemul electric al încărcătorului trebuie PORNIT pentru a crește volumul de aer din suspensia scaunului.**



## PROCEDURA ÎNAINTE DE PORNIRE (CONTINUARE)

### Reglarea centurii de siguranță

*Centură de siguranță retractabilă*

Figura 126



Trageți centura din poală transversal spre partea dreaptă a scaunului [Figura 126] și fixați-o.

Centura din poală trebuie să fie poziționată peste șolduri.

## IMPORTANT

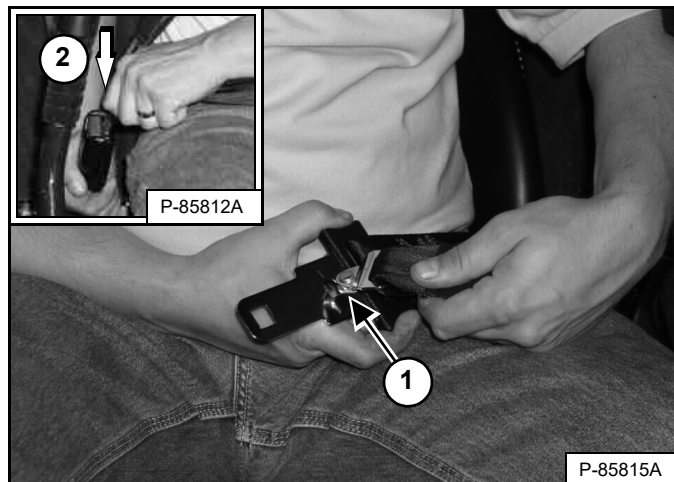
Verificați retractorul centurii de siguranță pentru funcționare corectă.

Păstrați retractorul curat și înlocuiți-l dacă este necesar.

I-2252-0707

*Elementul de reținere în 3 puncte (Opțiune și încărcătoare echipate cu două viteze)*

Figura 127



Conectați centura de umăr la centura din poală (elementul 1). Trageți centura din poală transversal spre partea dreaptă a scaunului (elementul 2) [Figura 127] și fixați-o.

Centura de umăr trebuie să fie poziționată peste umărul dumneavoastră stâng, iar centura din poală peste șolduri.

## IMPORTANT

Verificați centura de siguranță și retractoarele centurii de umăr pentru o funcționare corectă.

Păstrați retractoarele curate și înlocuiți-le dacă este necesar.

I-2199-0200

## PROCEDURA ÎNAINTE DE PORNIRE (CONTINUARE)

### Bară de siguranță pentru scaun

Figura 128



Opriți motorul și cuplați frâna de parcare [Figura 128].

Aduceți pedalele sau comenzile manuale în poziție NEUTRĂ.

**NOTĂ:** Țineți mâinile pe manetele de direcție și picioarele pe pedale (sau suporturi pentru picioare) în timp ce operați încărcătorul.

## **AVERTIZARE**

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Când lucrați cu utilajul:

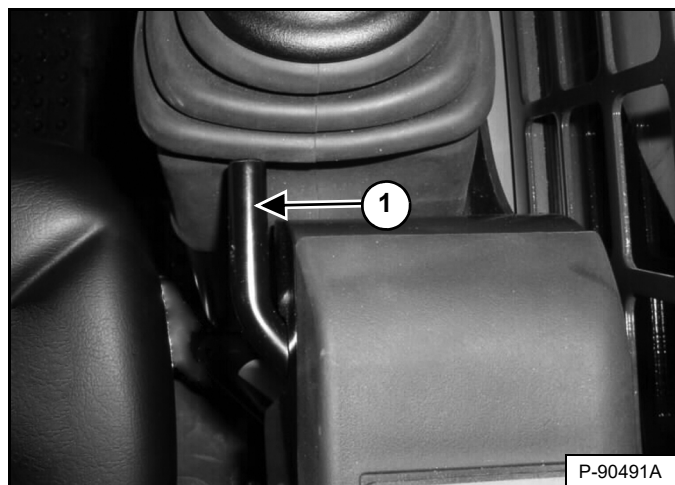
- Țineți centura de siguranță bine strânsă.
- Bara de siguranță pentru scaun trebuie să fie coborâtă.
- Țineți picioarele pe pedale sau suporturile pentru picioare și mâinile pe comenzi.

W-2261-0909

### Ajustarea poziției manșei de comandă

Ajustarea poziției manșei de comandă este disponibilă pe utilajele echipate cu SJC.

Figura 129



Trageți levierul pentru ajustarea manșei de comandă (elementul 1) [Figura 129] în sus pentru a glisa manșa de comandă a încărcătorului înainte sau înapoi pentru reglare pentru utilizare confortabilă. (Partea dreaptă este afișată.)

## PORNIREA MOTORULUI

### Panou de instrumente Deluxe



#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE GRAVE SAU DECESUL

- Motoarele pot avea piese fierbinți și gaze de evacuare fierbinți. Păstrați materialele inflamabile la distanță.
- Nu folosiți mașinile într-o atmosferă care conține praf sau gaze explozive.

W-2051-0212

Efectuați PROCEDURA ÎNAINTE DE PORNIRE (Vezi PROCEDURA DINAINTEA - PORNIRII la pagina 95.)

Figura 130



Potrivii comanda pentru viteza motorului în poziția de mers în gol redus [Figura 130].

**NOTĂ:** Încărcătoarele au o parolă principală permanentă, generată aleator și stabilită în fabrică. Încărcătorului dumneavoastră i se va atribui și o parolă de proprietar. Parola vă va fi furnizată de reprezentantul dumneavoastră. Schimbați parola proprietarului cu una pe care o rețineți ușor pentru a împiedica utilizarea neautorizată a încărcătorului dumneavoastră. (Vezi Schimbare Parolă proprietar la pagina 208.) Păstrați parola dumneavoastră într-un loc sigur pentru necesități ulterioare.

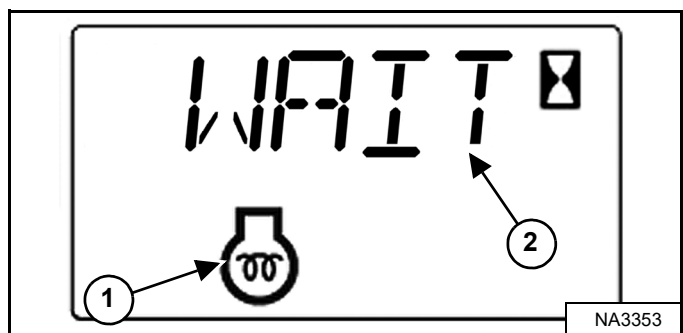
**NOTĂ:** Funcția de dezactivare a parolei poate fi folosită pentru a permite pornirea încărcătorului fără o parolă. (Vezi Funcția de blocare a parolei la pagina 209.)

Figura 131



Rotiți comutatorul cu cheie în poziția RUN (FUNCȚIONARE) (element 2). Luminile indicatoare de pe panoul de instrumente din stânga se vor APRINDE scurt, iar panoul de instrumente / sistemul de monitorizare va efectua o autotestare. Folosiți tastatura numerică (elementul 1) [Figura 131] pentru a introduce parola.

Figura 132



Utilajul va rula printr-un ciclu bujiile incandescente în mod automat în funcție de temperatură. Pictograma pentru preîncălzirea motorului (elementul 1) și timpul rămas pentru ciclu sau [WAIT] (elementul 2) [Figura 132] sunt afișate în afișajul de date.

**NOTĂ:** Ecranul de afișaj al panoului de instrumente Deluxe va afișa de asemenea o pictogramă de preîncălzire a motorului și [WAIT TO START] (AȘTEPTAȚI PENTRU PORNIRE).

**NOTĂ:** La temperaturi scăzute se recomandă realizarea de două ori a ciclurilor bujiilor incandescente înainte de a porni motorul. Această acțiune va permite un timp suplimentar de încălzire pentru pornirea la temperaturi scăzute.

Când pictograma de preîncălzire a motorului se STINGE, rotiți cheia de contact pe PORNIRE (elementul 3). Eliberați comutatorul atunci când motorul pornește și permiteți-i să revină în poziția FUNCȚIONARE (elementul 2) [Figura 131].

## PORNIREA MOTORULUI (CONTINUARE)

### Panoul de instrumente Deluxe (Continuare)

**NOTĂ:** Asigurați-vă că ambele manșe de comandă (SJC) se află în poziția NEUTRĂ înainte de pornirea motorului. Nu mișcați levierul sau manșele de comandă manuală din poziția NEUTRĂ atunci când rotiți comutatorul cu cheie pe FUNCȚIONARE sau PORNIRE, dacă sistemul BICS™ este activat.

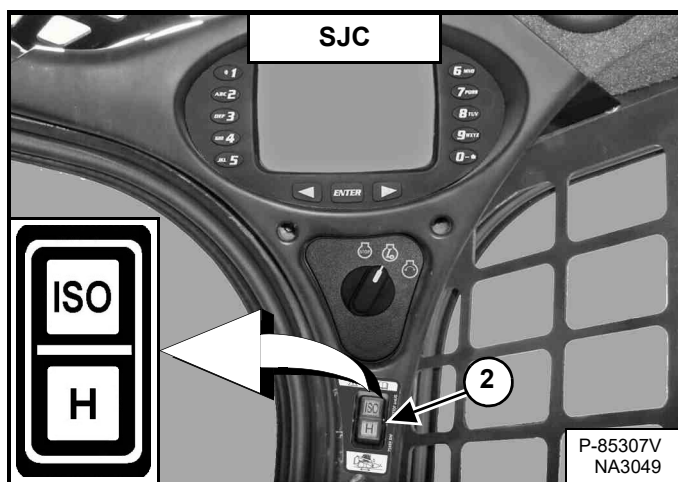
## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

- Fixați centura de siguranță, porniți și operați mașina numai din scaunul de operator.
- Nu purtați niciodată haine largi când lucrați în apropierea mașinii.

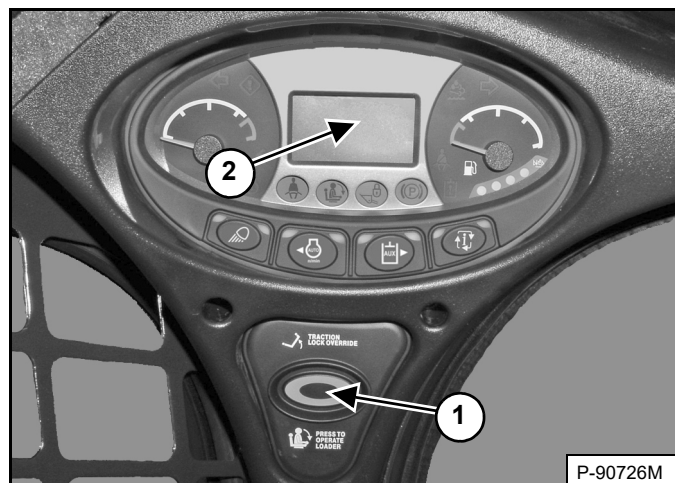
W-2135-1108

Figura 133



**(SJC)** Selectați șablonul de comenzi „ISO” sau „H” (elementul 2) [Figura 133] dacă acesta este prevăzut cu SJC.

Figura 134



Apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (elementul 1) [Figura 134] pentru a activa BICS™ și pentru a putea folosi funcțiile hidraulice și ale încărcătorului.

**(SJC)** Setarea prezentă a funcției de răspuns al sistemului de manevrare este afișată scurt pe afișajul de date (elementul 2) de fiecare dată când este apăsat butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (elementul 1) [Figura 134].

**NOTĂ:** (SJC) Lumina pentru poziția actuală a comutatorului (ISO sau H) va clipi, ceea ce indică faptul că este necesar APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI. Lumina va clipi dacă comutatorul de contact este în poziția FUNCȚIONARE și va continua să clipească până când butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI este apăsat, apoi va lumina continuu. Dacă modul (ISO/H) este schimbat în timpul manevrării, modul activ va lumina continuu, iar lumina modulului în curs va clipi. Când operarea mașinii este readusă la poziția NEUTRĂ lumina modulului activ se va dezactiva, iar lumina modulului în curs va continua să clipească până când butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI este apăsat.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Când un motor funcționează într-un spațiu închis, trebuie furnizat aer proaspăt pentru a evita concentrarea gazelor de eșapament. Dacă motorul este staționar, evacuați gazele de eșapament în exterior. Gazele de eșapament pot conține gaze inodore, invizibile, care pot ucide fără semne prealabile.

W-2050-0807

## PORNIREA MOTORULUI (CONTINUARE)

### Încălzirea sistemului hidraulic/hidrostatic

Lăsați motorul să funcționeze cel puțin 5 minute pentru a încălzi motorul și lichidul transmisiei hidrostatice înainte de a opera încărcătorul.

**NOTĂ:** Gama completă a comenzii vitezei motorului nu va fi disponibilă până când controlerul motorului determină că motorul este încălzit corespunzător.

## IMPORTANT

Când temperatura este sub  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-20^{\circ}\text{F}$ ), uleiul hidrostatic trebuie să fie încălzit înainte de pornire. Sistemul hidrostatic nu va primi suficient ulei la temperaturi scăzute și se va defecta. Dacă este posibil, parcați mașina într-o zonă unde temperatura va fi peste  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ).

I-2007-0910

### Pornirea la temperaturi scăzute



## AVERTIZARE

**EXPLOZIA POATE CAUZA VĂTĂMĂRI GRAVE, DECES SAU DETERIORAREA GRAVĂ A MOTORULUI**  
NU folosiți eter sau fluide pentru îmbunătățirea pornirii la niciun sistem cu bujii incandescente sau cu admisie de aer.

W-2071-0415

Dacă temperatura este sub punctul de îngheț, luați următoarele măsuri pentru o pornire mai ușoară a motorului:

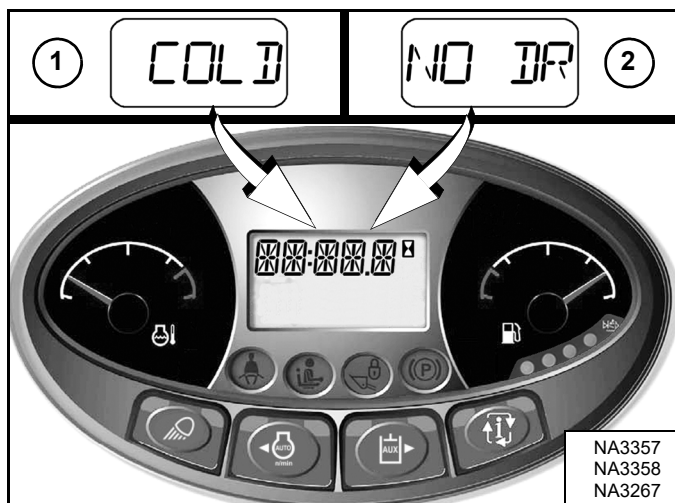
- Înlocuiți uleiul de motor cu unul de tipul și vâscozitatea corecte, pentru temperatura de pornire anticipată. (Vezi Diagrama pentru uleiul de motor la pagina 151.)
- Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat complet.
- Instalați un încălzitor pentru motor, disponibil la reprezentantul dumneavoastră Bobcat.

**NOTĂ:** Ecranul afișajului de pe panoul de instrumente Deluxe ar putea să nu fie la intensitate completă atunci când temperatura este sub  $-26^{\circ}\text{C}$  ( $-15^{\circ}\text{F}$ ). Este posibil să dureze de la 30 de secunde la câteva minute până când ecranul de afișaj se va încălzi. Toate sistemele rămân monitorizate chiar dacă ecranul de afișaj este dezactivat.

## PORNIREA MOTORULUI (CONTINUARE)

### Controlul operării la temperaturi scăzute (SJC)

Figura 135



#### Control operare dezactivat

Mașina nu va permite funcții de operare atunci când temperatura fluidului hidraulic este prea scăzută. Următoarele indicații îl alertează pe operator că operarea este dezactivată:

- Pe afișajul de date vor alterna codurile de service **[COLD] (RECE)** (Element 1) și **[NO DR] (FĂRĂ OPERARE)** (Element 2) [Figura 135].
- Funcțiile de operare de pe butonul PRESS TO OPERATE LOADER (APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI) sunt dezactivate.
- Alarma va emite un semnal scurt iar **[NO DR] (FĂRĂ OPERARE)** nu se va mai afișa pe afișajul de date, indicând faptul că fluidul hidraulic s-a încălzit suficient pentru o operare limitată.

#### Control de operare limitat

Mașina va limita operarea permisă în timp ce se încălzește fluidul hidraulic. Următoarele indicații îl alertează pe operator că operarea este limitată:

- Pe afișajul de date va apărea codul de service **[COLD] (RECE)** (Element 1) [Figura 135].
- Apăsarea butonului PRESS TO OPERATE LOADER (APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI) permite operarea la o viteză de deplasare de aproximativ 10 la sută.
- Treapta a doua de viteză este dezactivată.
- Este permisă treptat o viteză mai mare de deplasare, pe măsură ce se încălzește fluidul hidraulic. Limita superioară a vitezei de deplasare în modul de operare limitat este de aproximativ 60 la sută.
- Alarma va emite un semnal scurt iar **[COLD] (RECE)** nu se va mai afișa pe afișajul de date, indicând faptul că fluidul hidraulic s-a încălzit suficient pentru o operare normală.

#### Control de operare normal

- Afișajul de date [Figura 135] va arăta orele de funcționare.
- Mutați manșa de comandă în poziția NEUTRAL (NEUTRU) pentru a ieși din Controlul de operare limitat.
- Este permisă viteza completă de deplasare.
- Treapta a doua de viteză (dacă există) este activată.

## MONITORIZAREA PANOURILOR DE AFIŞAJ

### Panoul din stânga

Figura 136



Verificați frecvent indicatoarele de temperatură și de combustibil, respectiv luminile BICS™ (toate luminile BICS™ trebuie să fie STINSE pentru a putea opera încărcătorul) [Figura 136].

După ce motorul a fost pornit, monitorizați frecvent panoul de instrumente din stânga [Figura 136] pentru a vedea starea utilajului.

Pictograma asociată va fi afișată dacă apare o eroare.

**EXEMPLU:** Temperatura agentului de răcire este mare.

Pictograma pentru temperatura agentului de răcire al motorului (element 1) [Figura 136] va fi APRINSĂ.

Apăsăți butonul Informații (elementul 2) [Figura 136] pentru a parcurge afișajul de date până când se afișează codul de service. Unul dintre următoarele CODURI DE SERVICE va fi afișat.

- **[M0810]** Temperatura agentului de răcire al motorului este prea ridicată
- **[M0811]** Temperatura agentului de răcire al motorului este extrem de ridicată

Căutați cauza codului de service și remediați-o înainte de a opera încărcătorul din nou. (Vezi Lista codurilor de service la pagina 190.)

**NOTĂ:** Panoul din dreapta oferă o vizualizare suplimentară a codurilor de service ce include o scurtă descriere. (Vezi Vizualizarea codurilor de service la pagina 189.)

### Atenționare și oprire

Când există o condiție de AVERTIZARE; pictograma asociată este APRINSĂ și alarma emite 3 bipuri. Dacă permiteți menținerea acestei situații, motorul sau sistemele hidraulice ale încărcătorului s-ar putea defecta.

Când există o condiție de OPRIRE; pictograma asociată este APRINSĂ și alarma emite avertizări audio continue. Sistemul de monitorizare va opri automat motorul în 15 secunde. Motorul poate fi repornit pentru mișcarea sau deplasarea încărcătorului.

Funcția de OPRIRE este asociată cu următoarele pictograme:

#### Avertisment general

#### Defecțiuni la motor

#### Temperatură agent de răcire motor

#### Defecțiuni la sistemul hidraulic



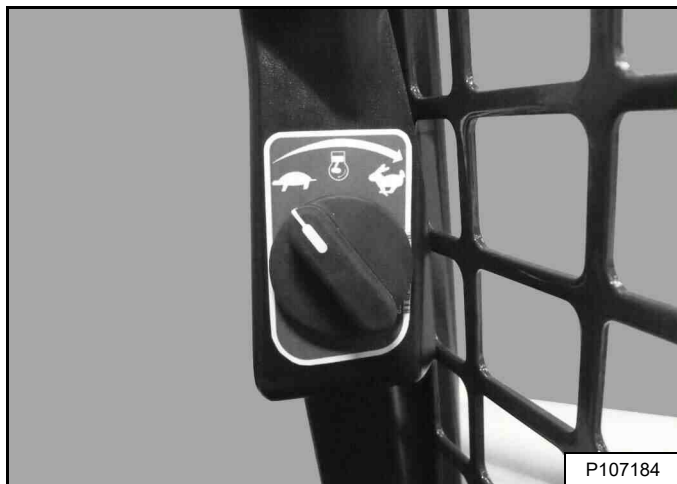
## OPRIREA MOTORULUI ȘI PĂRĂSIREA ÎNCĂRCĂTORULUI

### Procedura

Opriți încărcătorul pe o suprafață plană.

Coborâți complet brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol.

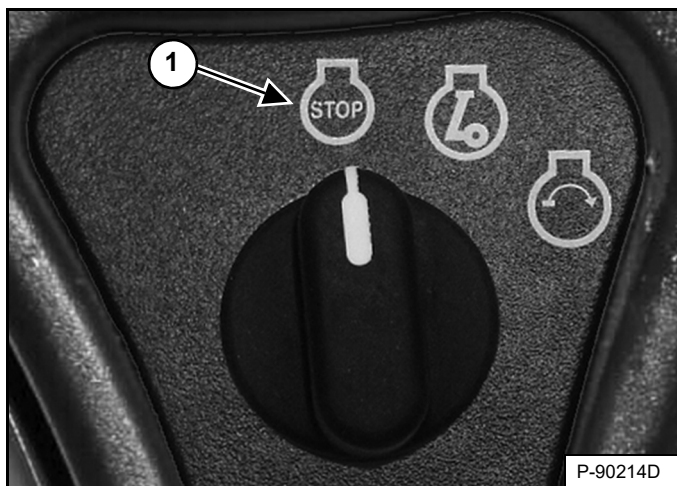
Figura 137



Potriveți comanda pentru viteza motorului în poziția de mers în gol redus [Figura 137].

Activați frâna de parcare.

Figura 138



Rotiți cheia în poziția OPRIRE (elementul 1) [Figura 138].

**NOTĂ:** Dacă luminile încărcătorului sunt **APRINSE**, acestea vor rămâne **APRINSE** aproximativ 90 de secunde după **OPRIREA** încărcătorului.

Ridicați bara de siguranță pentru scaun și asigurați-vă că funcțiile de ridicare și basculare sunt dezactivate.

Deblocați centura de siguranță.

**NOTĂ:** Activarea funcției de dezactivare a parolei permite operarea încărcătorului fără parolă. (Vezi Funcția de blocare a parolei la pagina 209.)

Figura 139



Ieșiți din încărcător folosind mânerul de susținere, suprafețele de siguranță și treptele (menținând un contact în 3 puncte) [Figura 139].

## **AVERTIZARE**

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Înainte de a părăsi scaunul operatorului:

- Coborâți brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol.
- Opriți motorul.
- Activați frâna de parcare.
- Ridicați bara de siguranță pentru scaun.
- Duceți toate comenzile la poziția NEUTRU/BLOCAT pentru a vă asigura că funcțiile de ridicare, înclinare și tracțiune sunt dezactivate.

Sistemul barei scaunului trebuie să dezactiveze aceste funcții atunci când bara scaunului este ridicată. Consultați distribuitorul Bobcat pentru remediere, în cazul în care comenzile nu se dezactivează.

W-2463-1110



## CONTRAGREUTĂȚI

### Descriere

Pe încărcător pot fi montate contragreutăți. Contactați reprezentantul Bobcat pentru informații despre contragreutățile aprobate și configurațiile disponibile pentru lucrările și anexele dumneavoastră.

### Efectul asupra încărcătorului și operării încărcătorului

Exploatarea corespunzătoare a încărcătorului și anexei nu se modifică dacă pe încărcător se montează contragreutăți. Respectați întotdeauna instrucțiunile prezentate în acest manual când exploatați încărcătorul având contragreutățile montate.

În cazul anumitor aplicații, contragreutățile montate pe încărcător pot afecta exploatarea acestuia. Câteva exemple sunt:

- Masă suplimentară a utilajului.
- Capacitate nominală de funcționare crescută.
- Manevrare mai dificilă.
- Uzură accelerată sau neuniformă a anvelopelor.
- Consum ridicat de combustibil.

### Când se va lua în considerare folosirea contragreutăților

Montați contragreutăți pentru a crește capacitatea nominală de funcționare a încărcătorului, ceea ce poate duce la îmbunătățirea randamentului atașamentului în unele aplicații. Câteva exemple sunt:

- Utilizarea furcilor pentru paleți cu încărcături paletizate.
- Utilizarea dispozitivelor de prindere sau a furcii pentru baloturi.
- Utilizarea cupelor pentru manipularea materialelor necompactate fără a săpa.

### Când se va lua în considerare nefolosirea contragreutăților

Demontați contragreutățile pentru a crește forța de apăsare a atașamentului pentru un randament sporit în anumite aplicații. Câteva exemple sunt:

- Săparea cu cupe.
- Utilizarea ciocanelor hidraulice, rașchetelor sau nivelatoarelor de teren.

### Accesorii care afectează masa utilajului

În cazul în care încărcătorul dumneavoastră este echipat deja cu accesorii, cum ar fi șenile de oțel montate pe anvelope, rezervoare de apă sau stabilizatoare spate este posibil ca montarea contragreutăților să nu mai fie necesară.

Contactați reprezentantul Bobcat pentru informații suplimentare despre utilizarea corectă a contragreutăților cu atașamentele și accesoriiile pentru încărcătorul dumneavoastră.

## ATAȘAMENTE

### Alegerea cupei corecte

# AVERTIZARE

## EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Nu folosiți niciodată atașamente sau cupe care nu sunt aprobate de Bobcat Company. Cupele și atașamentele potrivite pentru sarcinile admisibile ale unor densități specificate sunt aprobate pentru fiecare model. Atașamentele neaprobate pot provoca vătămări sau deces.

W-2052-0907

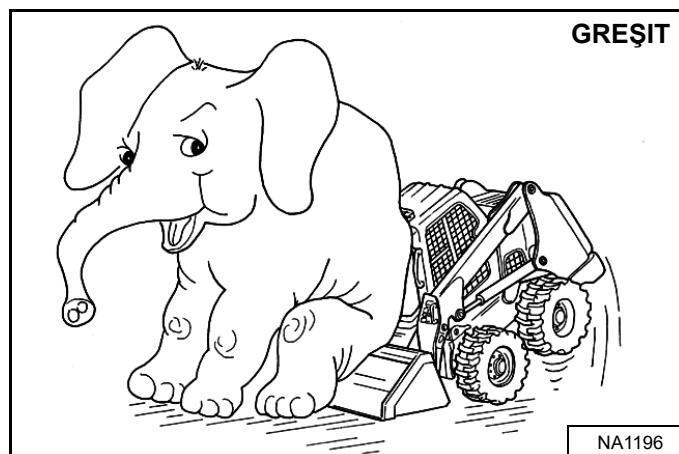
**NOTĂ: Garanția se pierde dacă pe încărcătorul Bobcat se utilizează atașamente neaprobate.**

Reprezentantul poate identifica pentru fiecare model de încărcător anexe și cupe aprobate de Bobcat. Cupele și anexe sunt aprobate pentru o capacitate nominală de funcționare și pentru o fixare sigură pe sistemul de prindere rapidă Bob-Tach.

Capacitatea nominală de funcționare pentru acest încărcător este afișată pe un autocolant în cabina operatorului. (Vezi Randamentul mașinii la pagina 214.)

Capacitatea nominală de funcționare este determinată prin folosirea unei cupe și a unui material de densitate normală, cum ar fi prundișul sau pietrișul uscat. Dacă se utilizează cupe mai lungi, centrul de încărcare se deplasează în față și reduce capacitatea nominală de funcționare. Dacă se încarcă material de densitate extrem de mare, volumul trebuie redus pentru a preveni supraîncărcarea.

Figura 140



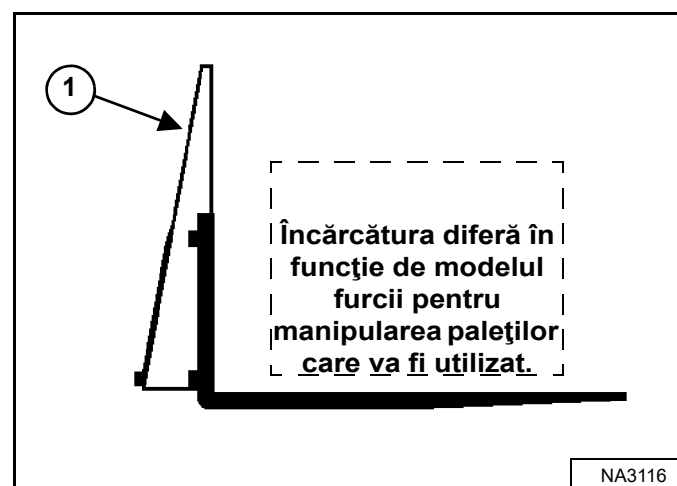
Depășirea capacității nominale de funcționare [Figura 140] poate duce la următoarele probleme:

- Manevrarea încărcătorului ar putea fi dificilă.
- Anvelopele se vor uza mai repede.
- Va apărea o pierdere a stabilității.
- Durata de funcționare a încărcătorului Bobcat va fi redusă.

Folosiți dimensiunea corectă a cupei pentru tipul și densitatea materialului manipulat. Pentru o manipulare în siguranță a materialelor și pentru evitarea defectării mașinii, atașamentul (sau cupa) trebuie să manipuleze o încărcătură completă, fără depășirea capacității nominale de funcționare a încărcătorului. Încărcăturile parțiale fac manevrarea mult mai dificilă.

### Furcă pentru manipularea paletelor

Figura 141



Încărcătura maximă care poate fi transportată atunci când se utilizează o furcă de palete este afișată pe un autocolant aflat pe cadrul furcii de palete (elementul 1) [Figura 141].

Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru mai multe informații despre inspectarea, întreținerea și înlocuirea furcii pentru paletă. Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru capacitatea nominală de funcționare în cazul utilizării unei furci pentru paletă și pentru alte atașamente disponibile.

# AVERTIZARE

## EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Nu depășiți capacitatea nominală de funcționare (ROC). Solicitarea excesivă poate cauza bascularea sau pierderea controlului.

W-2053-0903

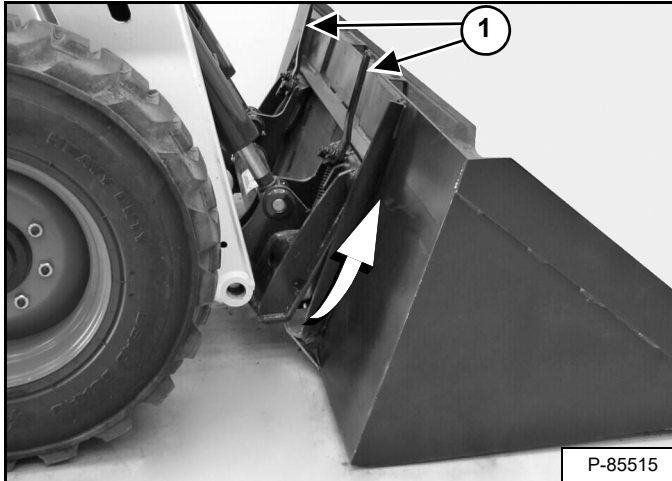
## ATAȘAMENTE (CONTINUARE)

### Montarea și demontarea atașamentului (Bob-Tach cu levier manual)

Sistemul de prindere rapidă Bob-Tach este folosit pentru schimbarea rapidă a cupelor și atașamentelor. Consultați manualul corespunzător de exploatare și întreținere a atașamentului pentru instalarea altor atașamente.

#### Montarea

Figura 142



Trageți levierul Bob-Tach în sus până când sunt ridicate complet (penele sunt ridicate complet) (elementul 1) [Figura 142].

Urcăți în încărcător și efectuați PROCEDURA DINAINTEA PORNIRII. (Vezi PROCEDURA DINAINTEA - PORNIRII la pagina 95.)

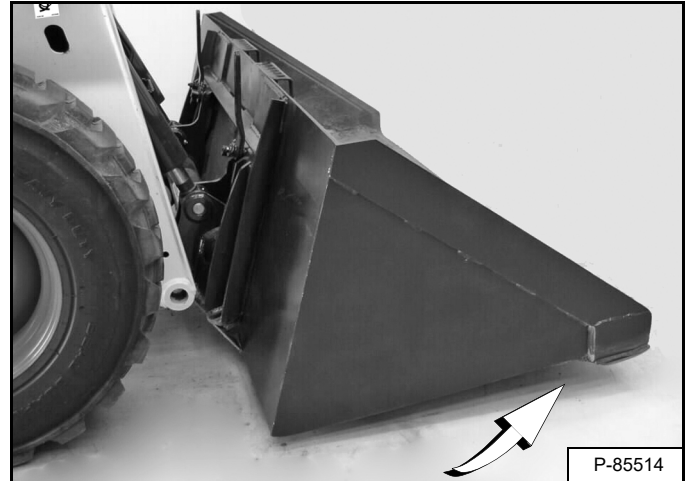
Porniți motorul, apăsați butonul PRESS TO OPERATE LOADER (APĂSAȚI PENTRU ACȚIONAREA ÎNCĂRCĂTORULUI) și eliberați frâna de parcare.

Coborâți brațele de ridicare și înclinați spre înainte sistemul de prindere rapidă Bob-Tach.

Deplasați încărcătorul încet spre înainte până când marginea sistemului de prindere rapidă Bob-Tach se află complet sub flanșa superioară a cadrului de montare a cupei [Figura 142] (sau un alt atașament).

**NOTĂ:** Asigurați-vă că levierul Bob-Tach nu lovește atașamentul.

Figura 143



Înclinați sistemul Bob-Tach spre înapoi până când tăișul cupei (sau altui atașament) se ridică ușor de pe sol [Figura 143]. Această procedură va cauza ridicarea cadrului de montare al cupei pentru a se așeza pe partea frontală a Bob-Tach.

Opriti motorul și ieșiți din încărcător. (Vezi OPRIREA MOTORULUI ȘI PĂRȘIREA ÎNCĂRCĂTORULUI la pagina 105.)



## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Înainte de a părăsi scaunul operatorului:

- Coborâți brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol.
- Opriti motorul.
- Activați frâna de parcare.
- Ridicați bara de siguranță pentru scaun.
- Duceți toate comenzile la poziția NEUTRU/BLOCAT pentru a vă asigura că funcțiile de ridicare, înclinare și tracțiune sunt dezactivate.

Sistemul barei scaunului trebuie să dezactiveze aceste funcții atunci când bara scaunului este ridicată. Consultați distribuitorul Bobcat pentru remediere, în cazul în care comenzile nu se dezactivează.

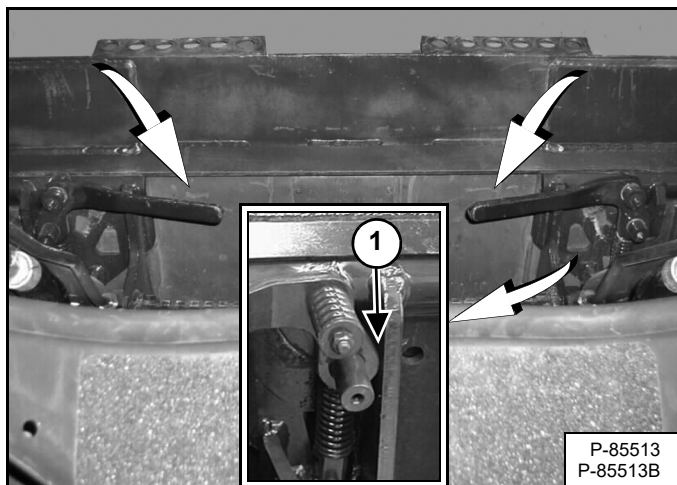
W-2463-1110

## ATAȘAMENTE (CONTINUARE)

### Montarea și demontarea atașamentului (Bob-Tach cu levier) (Continuare)

Montarea (continuare)

Figura 144

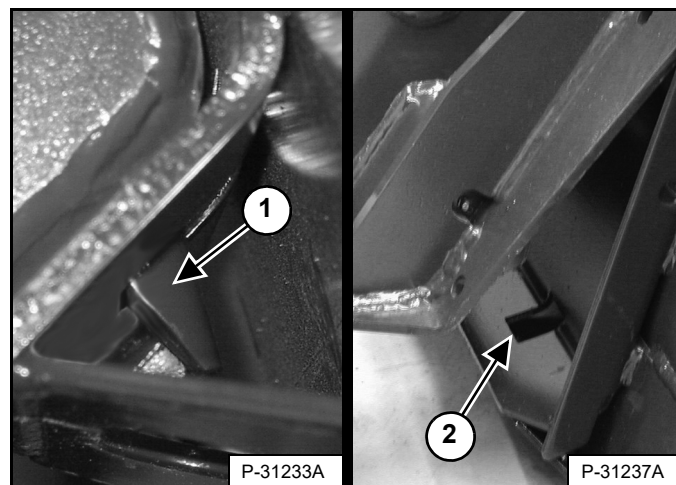


Apăsați levierul Bob-Tach-ului până când sunt cuplate în poziția blocat **[Figura 144]** (penele extinse complet prin orificiile cadrului de montare).

Ambele leviere trebuie să intre în contact cu cadrul atunci când sunt blocate, conform figurii (elementul 1) **[Figura 144]**.

Dacă manetele nu se cuplează în poziția blocat, consultați reprezentantul Bobcat pentru întreținere.

Figura 145



Penele (elementul 1) trebuie să se extindă prin orificii (elementul 2) **[Figura 145]** în cadrul de montare al cupei (sau al altui dispozitiv de atașare), fixând în siguranță cupa de Bob-Tach.



## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Penele Bob-Tach trebuie să se extindă prin orificiile din cadrul de montare al atașamentului. Manetele trebuie să fie coborâte complet și blocate. Neasigurarea penelor poate cauza desprinderea atașamentului.

W-2715-0208

## ATAȘAMENTE (CONTINUARE)

### Montarea și demontarea atașamentului (Bob-Tach cu levier) (Continuare)

#### Demontarea

Coborâți brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol. Coborâți sau închideți toate echipamentele hidraulice dacă este cazul.

Opriți motorul și ieșiți din încărcător. (Vezi OPRIREA MOTORULUI ȘI PĂRȘIREA ÎNCĂRCĂTORULUI la pagina 105.)

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Înainte de a părăsi scaunul operatorului:

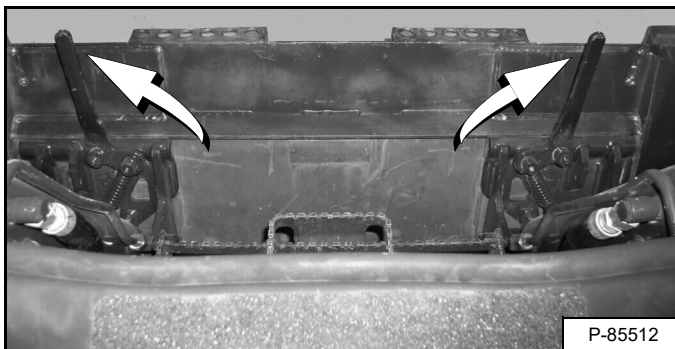
- Coborâți brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol.
- Opriți motorul.
- Activați frâna de parcare.
- Ridicați bara de siguranță pentru scaun.
- Duceți toate comenzile la poziția NEUTRU/ BLOCAT pentru a vă asigura că funcțiile de ridicare, înclinare și tracțiune sunt dezactivate.

Sistemul barei scaunului trebuie să dezactiveze aceste funcții atunci când bara scaunului este ridicată. Consultați distribuitorul Bobcat pentru remediere, în cazul în care comenzile nu se dezactivează.

W-2463-1110

Decuplați de la încărcător cablajul electric al atașamentului, conducta de apă și conductele hidraulice, dacă este cazul. (Vezi Eliberarea presiunii din sistemul hidraulic auxiliar (încărcător și atașament) la pagina 91.)

Figura 146



Trageți levierul Bob-Tach în sus [Figura 146] până când sunt ridicate complet (penele sunt ridicate complet).



## AVERTIZARE

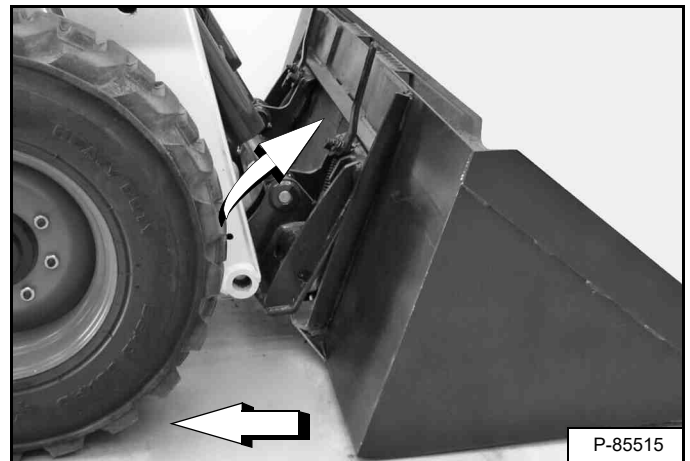
Manetele Bob-Tach sunt tensionate cu arcuri. Țineți strâns maneta și eliberați-o încet. Nerespectarea avertizării poate cauza rănire.

W-2054-1285

Urcați în încărcător și efectuați PROCEDURA DINAINTEA PORNIRII. (Vezi PROCEDURA DINAINTEA - PORNIRII la pagina 95.)

Porniți motorul, apăsați butonul PRESS TO OPERATE LOADER (APĂSAȚI PENTRU ACȚIONAREA ÎNCĂRCĂTORULUI) și eliberați frâna de parcare.

Figura 147



Înclinați spre înainte sistemul de prindere rapidă Bob-Tach și îndepărtați încărcătorul de cupă sau atașament [Figura 147].

## ATAȘAMENTE (CONTINUARE)

### Montarea și demontarea atașamentului (opțiunea Power Bob-Tach)

Este posibil ca această mașină să fie echipată cu sistemul de prindere rapidă cu acționare hidraulică Power Bob-Tach.

Sistemul Power Bob-Tach este folosit pentru schimbarea rapidă a cupelor și atașamentelor. Consultați manualul corespunzător de exploatare și întreținere a atașamentului pentru instalarea altor atașamente.

#### Montarea

Urcați în încărcător și efectuați PROCEDURA DINAINTEA PORNIRII. (Vezi PROCEDURA DINAINTEA - PORNIRII la pagina 95.)

Porniți motorul, apăsați butonul PRESS TO OPERATE LOADER (APĂSAȚI PENTRU ACȚIONAREA ÎNCĂRCĂTORULUI) și eliberați frâna de parcare.

Coborâți brațele de ridicare și înclinați spre înainte sistemul de prindere rapidă Bob-Tach.

Figura 148

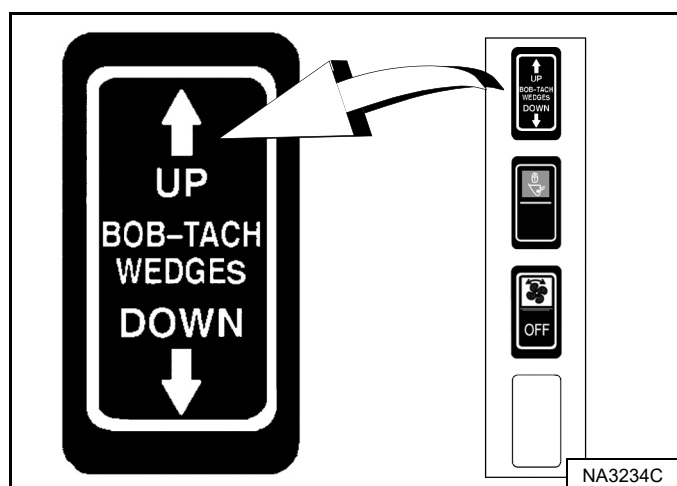
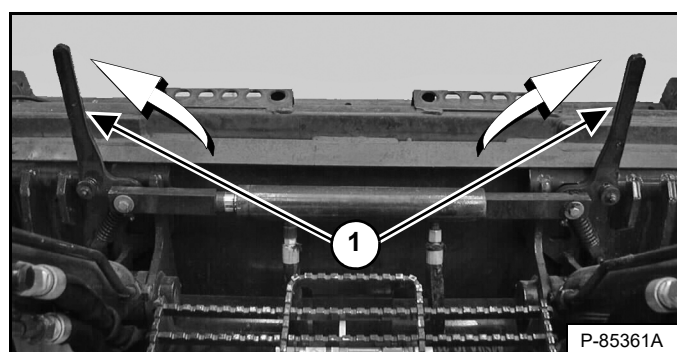
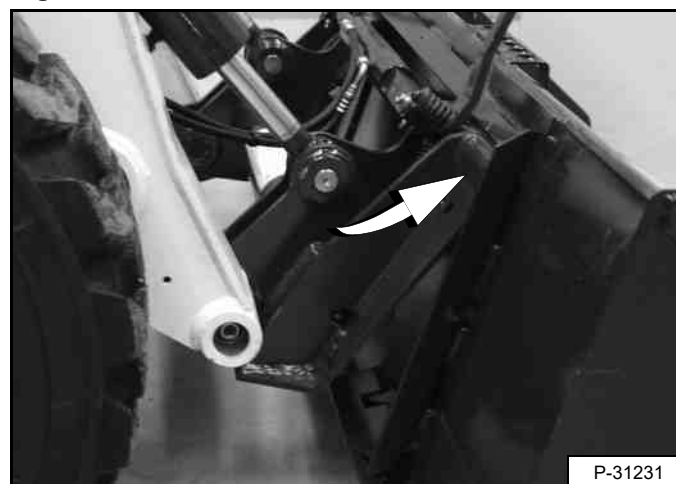


Figura 149



Apăsați și țineți apăsat comutatorul BOB-TACH „RIDICARE” PENE (panou cu comutatoare din dreapta) [Figura 148] până când levierele (elementul 1) [Figura 149] sunt ridicate complet (penele sunt ridicate complet).

Figura 150



Deplasați încărcătorul încet spre înainte până când marginea sistemului de prindere rapidă Bob-Tach se află complet sub flanșa superioară a cadrului de montare a cupei [Figura 150] (sau un alt atașament).

**NOTĂ:** Asigurați-vă că levierele Bob-Tach nu lovesc atașamentul.

Figura 151



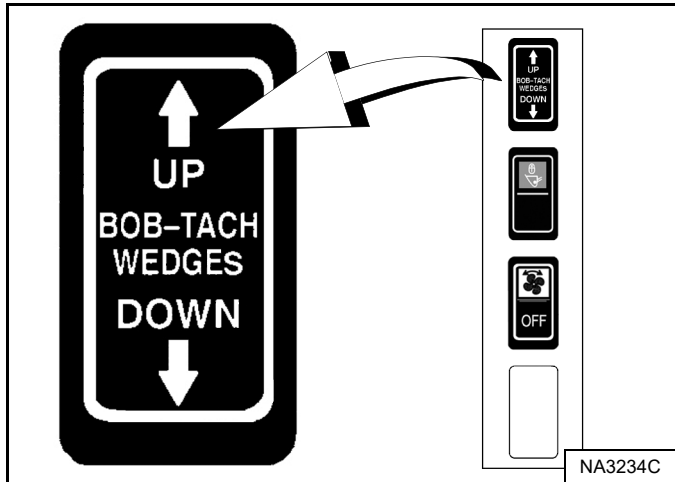
Înclinați sistemul Bob-Tach spre înapoi până când tăișul cupei (sau altui atașament) se ridică ușor de pe sol [Figura 151]. Această procedură va cauza ridicarea cadrului de montare al cupei pentru a se așeza pe partea frontală a Bob-Tach.

## ATAȘAMENTE (CONTINUARE)

### Montarea și demontarea atașamentului (Power Bob-Tach) (Continuare)

Montarea (continuare)

Figura 152



Apăsați și țineți apăsat comutatorul BOB-TACH „RIDICARE” PENE (panou cu comutatoare din dreapta) [Figura 152] pentru a vă asigura că levierele sunt ridicate complet (penele sunt ridicate complet).

**NOTĂ:** Sistemul Power Bob-Tach utilizează fluid hidraulic aflat permanent sub presiune pentru a menține penele în poziția cuplată și pentru a preveni desprinderea atașamentului. Pentru că penele pot coborî lent, operatorul trebuie să reactiveze comutatorul (BOB-TACH WEDGES „UP”) (PENE BOB-TACH RIDICATE) înainte de a instala un atașament, pentru a se asigura că ambele pene sunt complet ridicate înainte de instalarea atașamentului.

Figura 153

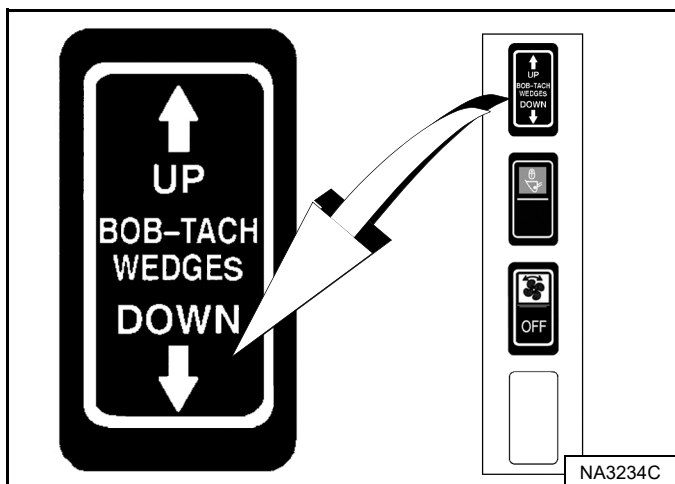
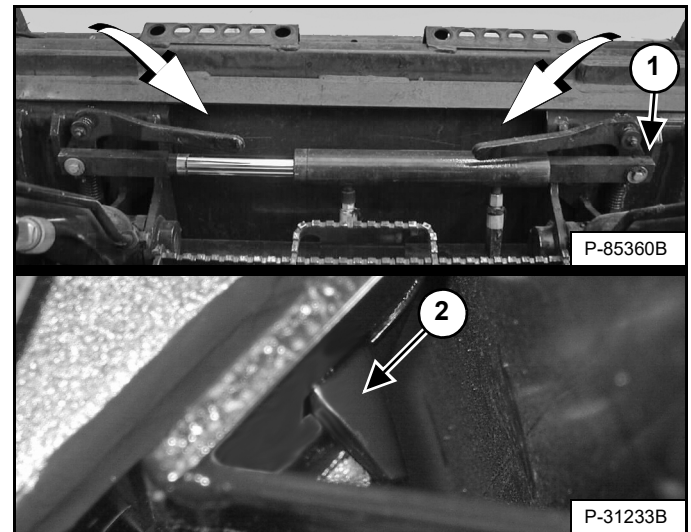


Figura 154



Apăsați și mențineți apăsat comutatorul BOB-TACH WEDGES „DOWN” (COBORÂRE PENE BOB-TACH) (Panoul cu comutatoare din dreapta) [Figura 153] până când levierele sunt cuplate complet în poziția blocată [Figura 154] (penele sunt extinse complet prin orificiile cadrului de montare a atașamentului).

Ambele leviere trebuie să intre în contact cu cadrul atunci când sunt blocate, conform figurii (elementul 1) [Figura 154].

Dacă manetele nu se cuplează în poziția blocat, consultați reprezentantul Bobcat pentru întreținere.

Penele (elementul 2) [Figura 154] trebuie să se extindă prin orificii în cadrul de montare al cupei (sau atașamentului), fixând în siguranță cupa pe sistemul Bob-Tach.

## **AVERTIZARE**

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Penele Bob-Tach trebuie să se extindă prin orificiile din cadrul de montare al atașamentului. Manetele trebuie să fie coborâte complet și blocate. Neasigurarea penelor poate cauza desprinderea atașamentului.

W-2715-0208



## ATAȘAMENTE (CONTINUARE)

### Montarea și demontarea atașamentului (Power Bob-Tach) (Continuare)

#### Demontarea

Coborâți brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol. Coborâți sau închideți toate echipamentele hidraulice dacă este cazul.

Dacă atașamentul dispune de conexiuni electrice, de apă sau hidraulice la încărcător:

1. Opriți motorul și ieșiți din încărcător. (Vezi OPRIREA MOTORULUI ȘI PĂRĂSIREA ÎNCĂRCĂTORULUI la pagina 105.)



## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Înainte de a părăsi scaunul operatorului:

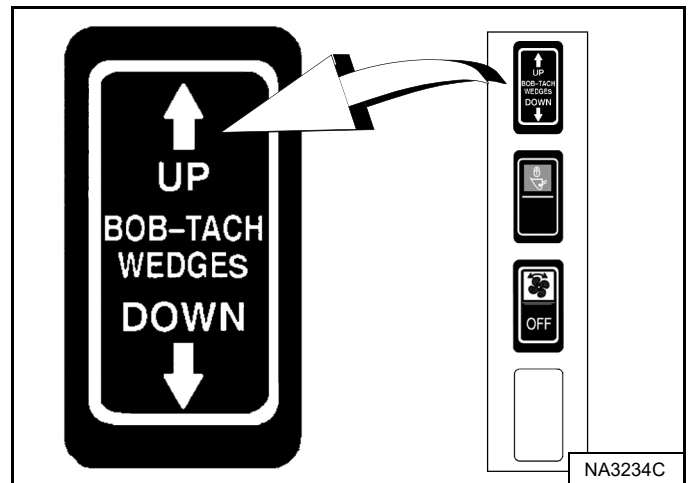
- Coborâți brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol.
- Opriți motorul.
- Activați frâna de parcare.
- Ridicați bara de siguranță pentru scaun.
- Duceți toate comenzile la poziția NEUTRU/ BLOCAT pentru a vă asigura că funcțiile de ridicare, înclinare și tracțiune sunt dezactivate.

Sistemul barei scaunului trebuie să dezactiveze aceste funcții atunci când bara scaunului este ridicată. Consultați distribuitorul Bobcat pentru remediere, în cazul în care comenzile nu se dezactivează.

W-2463-1110

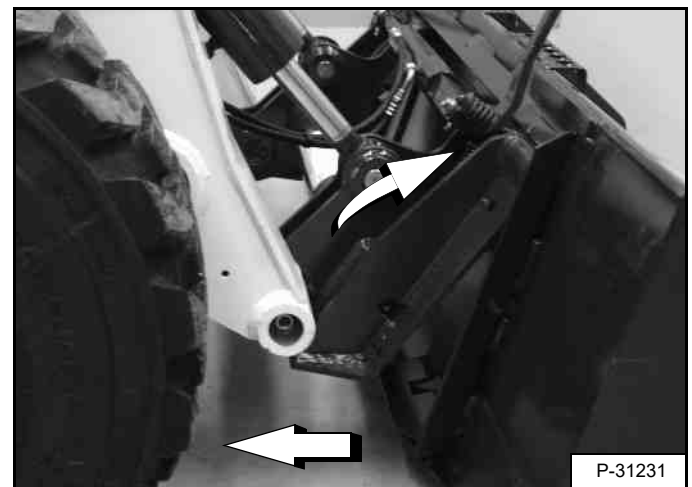
2. Decuplați de la încărcător cablajul electric al atașamentului, conducta de apă și conductele hidraulice, dacă este cazul. (Vezi Eliberarea presiunii din sistemul hidraulic auxiliar (încărcător și atașament) la pagina 91.)
3. Urcați în încărcător și efectuați PROCEDURA DINAINTEA PORNIRII. (Vezi PROCEDURA DINAINTEA - PORNIRII la pagina 95.)
4. Porniți motorul, apăsați butonul PRESS TO OPERATE LOADER (APĂSAȚI PENTRU ACȚIONAREA ÎNCĂRCĂTORULUI) și eliberați frâna de parcare.

Figura 155



Apăsați și țineți apăsat comutatorul BOB-TACH WEDGES „UP” (RIDICARE PENE BOB-TACH) (panoul cu comutatoare din dreapta) [Figura 155] până când levierul este ridicat complet (penele sunt ridicate complet).

Figura 156



Înclinați spre înainte sistemul de prindere rapidă Bob-Tach și îndepărtați încărcătorul de cupă sau atașament [Figura 156].

**NOTĂ:** Sistemul Power Bob-Tach utilizează fluid hidraulic aflat permanent sub presiune pentru a menține penele în poziția cuplată și pentru a preveni desprinderea atașamentului. Pentru că penele pot coborî lent, operatorul trebuie să reactiveze comutatorul (WEDGES BOB-TACH „UP”) (RIDICARE PENE BOB-TACH) înainte de a instala un atașament, pentru a se asigura că ambele pene sunt complet ridicate înainte de demontarea atașamentului.

## PROCEDURA DE LUCRU

### Verificarea zonei de lucru

Înainte de a începe lucrul, verificați frontul de lucru pentru situații nesigure.

Uitați-vă după pante abrupte sau teren accidentat. Identificați și marcați liniile subterane de utilități (gaz, apă, electricitate, canalizare, irigații etc).

Îndepărtați obiectele sau alte materiale de construcții care ar putea deteriora încărcătorul sau ar putea cauza rănirea persoanelor.

Întotdeauna verificați starea solului înainte de începerea lucrărilor:

- Uitați-vă după eventuale semne de instabilitate, cum ar fi crăpături sau depuneri.
- Atenție la condițiile meteo care pot afecta stabilitatea solului.
- Verificați tracțiunea adecvată dacă executați lucrări pe pante.

### Instrucțiuni de exploatare de bază

Încălziți întotdeauna motorul și sistemul hidrostatic înainte de operarea încărcătorului.

## IMPORTANT

**Mașinile încălzite, cu o viteză moderată a motorului și o încărcătură ușoară au o durată de viață mai lungă.**

I-2015-0284

Operați încărcătorul cu motorul la turația maximă pentru a obține numărul maxim de cai putere. Mișcați comenzile de direcție numai într-o mică măsură pentru a opera încărcătorul la viteză redusă.

Operatorii începători trebuie să opereze încărcătorul într-o zonă deschisă, fără persoane aflate în apropiere. Folosiți comenzile până când încărcătorul poate fi manevrat într-o manieră eficientă și sigură în toate condițiile prezente în zona de lucru.

### Operarea în apropierea marginilor sau lângă apă

Nu vă apropiați de marginile gropilor și mențineți perpendicular roțile încărcătorului pe marginea gropii astfel încât dacă apare o suprapare, încărcătorul să poată fi deplasat.

Întotdeauna deplasați încărcătorul departe de marginea gropii dacă apar semne de instabilitate.



## AVERTIZARE

### RĂSTURNAREA SAU ROSTOGOLIREA MAȘINII POATE CAUZA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU DECES

- Mențineți brațele de ridicare cât mai jos posibil.
- Nu vă deplasați sau nu vă întoarceți cu brațele de ridicare ridicate.
- Efectuați virajele pe un teren drept. Reduceți viteza când efectuați viraje.
- Mergeți în susul și în josul pantelor, nu de-a curmezișul.
- Mențineți capătul mai greu al utilajului în susul pantei.
- Nu supraîncărcați utilajului.
- Asigurați-vă că tracțiunea este adecvată.

W-2018-1112

### Deplasarea pe drumurile publice

Dacă vă deplasați pe un drum public sau șosea, respectați întotdeauna reglementările locale. De exemplu: Este posibil să fie necesară utilizarea semnalizării de vehicul lent sau semnalizării de direcție.

**NOTĂ:** Seturi de drum sunt disponibile ca opțiuni din fabrică sau ca un set de la dealerul dvs. Bobcat pentru a echipa utilajul în vederea deplasării pe drumurile publice în țările Uniunii Europene (UE).

**Întotdeauna respectați reglementările locale. Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru mai multe informații.**

## PROCEDURA DE LUCRU (CONTINUARE)

### Operarea cu o cupă plină

Figura 157

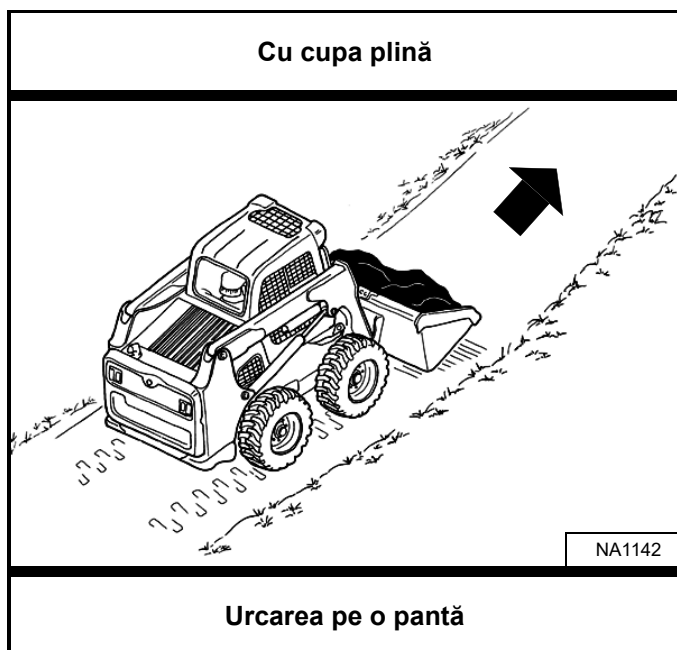
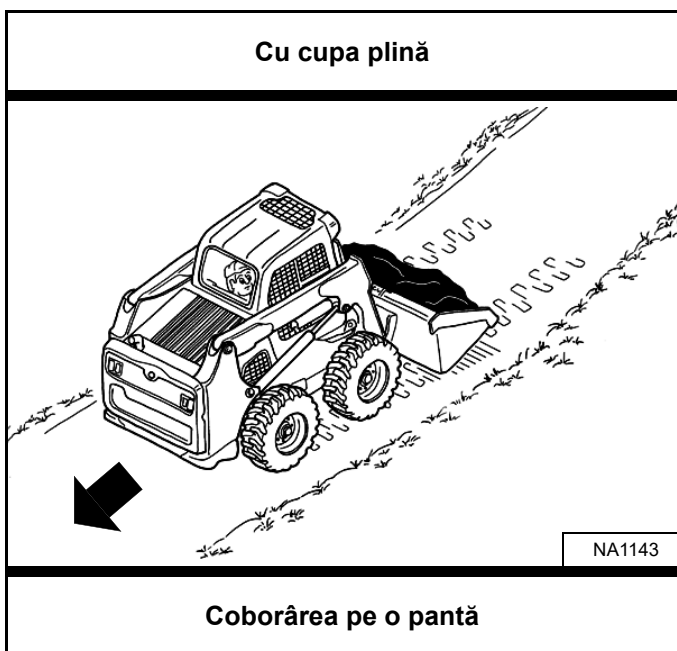


Figura 158



Cu o cupă plină, urcați sau coborâți panta cu capătul mai greu al utilajului spre vârful pantei **[Figura 157]** și **[Figura 158]**.

Ridicați cupa numai atât cât să evitați obstacolele de pe terenul accidentat.

### Utilizarea cu cupă goală

Figura 159

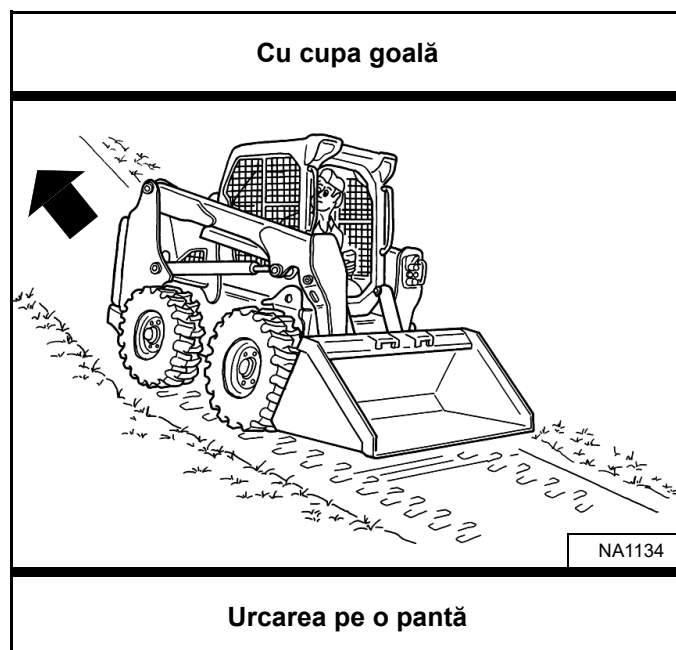
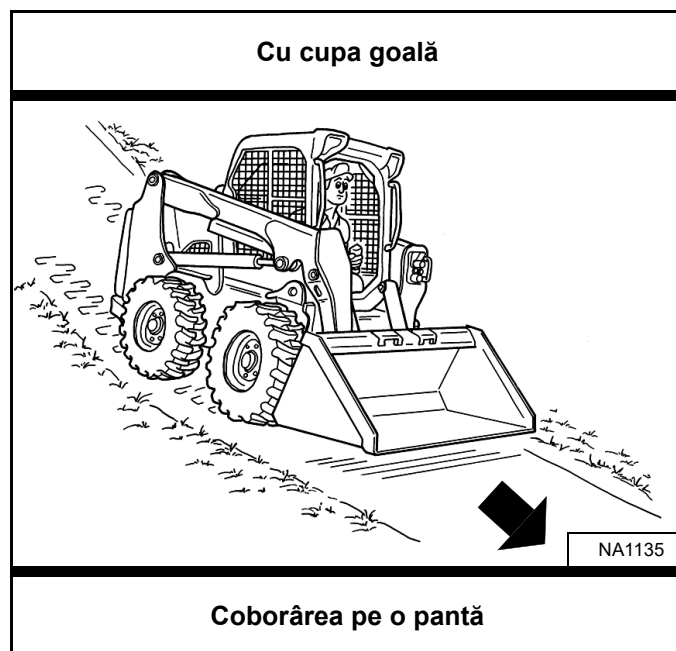


Figura 160



La utilizarea cu o cupă goală, urcați sau coborâți panta cu capătul greu orientat spre vârful pantei **[Figura 159]** și **[Figura 160]**.

Ridicați cupa numai atât cât să evitați obstacolele de pe terenul accidentat.

## REMORCAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

### Procedura

Din cauza construcției încărcătorului, nu există o procedură de remorcare recomandată.

- Încărcătorul poate fi ridicat pe un vehicul de transport.
- Încărcătorul poate fi tractat pe o distanță scurtă pentru a fi mutat pentru service (EXEMPLU: mutarea pe un vehicul de transport) fără deteriorarea sistemului hidrostatic. (Anvelopele nu se vor roti.) Când încărcătorul este tractat cu șenilele blocate, este posibil ca șenilele să se uzeze puțin.

Lanțul (sau cablul) de remorcare trebuie să fie proiectat pentru 1,5 peste greutatea încărcătorului. (Vezi Randamentul mașinii la pagina 214.)

## RIDICAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

### Ridicarea într-un singur punct



## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

- Înainte de ridicare, verificați piesele de fixare în punctul de ridicare și cabina operatorului.
- Asamblați piesele de fixare din fața cabinei după cum se descrie în acest manual.
- Nu lăsați niciodată persoane în cabină sau persoane la o distanță de 5 m (15 ft) în timpul ridicării utilajului.

W-2007-0910

Încărcătorul poate fi ridicat cu dispozitivul de ridicare într-un singur punct, disponibil ca set la reprezentantul dumneavoastră Bobcat.

Dispozitivul de ridicare într-un singur punct livrat de Bobcat este proiectat pentru ridicarea și menținerea încărcătorului Bobcat fără afectarea caracteristicilor de protecție a cabinei operatorului în caz de rostogolire sau împotriva obiectelor căzătoare.

Figura 161



Fixați dispozitivul de ridicare la veriga de ridicare [Figura 161].

**NOTĂ:** Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are dimensiunea și capacitatea adecvate pentru greutatea încărcătorului. (Vezi Randamentul mașinii la pagina 214.)

## RIDICAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

### Ridicarea în patru puncte

# AVERTIZARE

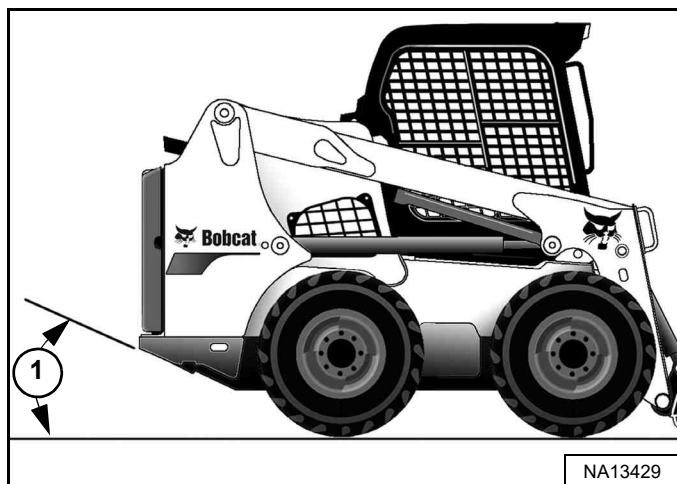
## EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

- Înainte de ridicare, verificați dispozitivele de fixare din cele patru puncte de ridicare.
- Nu lăsați niciodată persoane în cabină sau persoane la o distanță de 5 m (15 ft) în timpul ridicării utilajului.

W-2160-0910

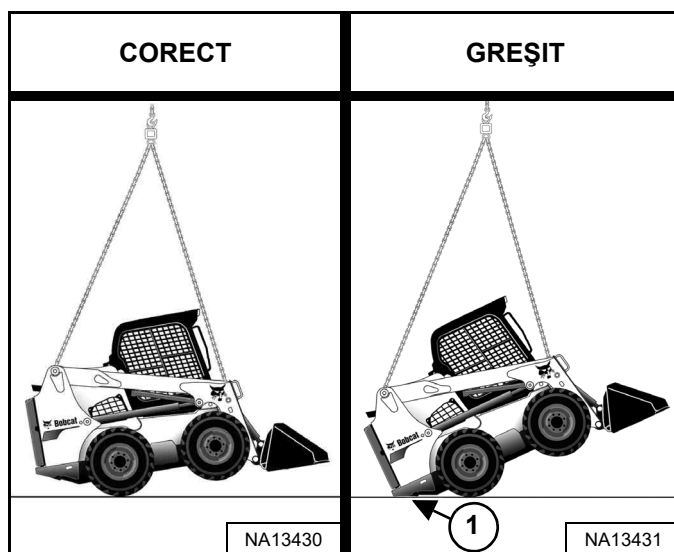
Încărcătorul poate fi ridicat cu dispozitivul de ridicare în patru puncte, disponibil ca set la reprezentantul dumneavoastră Bobcat.

Figura 162



**NOTĂ:** Încărcătorul trebuie ridicat la un nivel cât mai apropiat de nivelul orizontal, dar la niciun moment unghiul încărcătorului suspendat nu trebuie să depășească unghiul de plecare (element 1) [Figura 162] furnizat în secțiunea pentru specificații. (Vezi Dimensiunile mașinii la pagina 213.)

Figura 163



Atașați cablurile sau lanțurile la monturile pentru ridicare [Figura 163].

**NOTĂ:** Picioarele pentru curele nu trebuie să intre în contact cu nicio parte a cabinei operatorului sau cu brațele de ridicare pentru a preveni deteriorarea.

**NOTĂ:** Lungimea necesară a picioarelor pentru curelele față și spate poate fi sau poate să nu fie egală în funcție de configurația încărcătorului. Unghiul de plecare (element 1) [Figura 163] din această vizualizare a fost depășit, lungimea piciorului pentru curele trebuie să fie ajustată pentru a preveni această situație.

**NOTĂ:** Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are dimensiunea și capacitatea adecvate pentru greutatea încărcătorului. (Vezi Randamentul mașinii la pagina 214.)

## TRANSPORTUL ÎNCĂRCĂTORULUI PE O REMORCĂ

### Încărcarea și descărcarea

# AVERTIZARE

#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE GRAVE SAU DECESUL

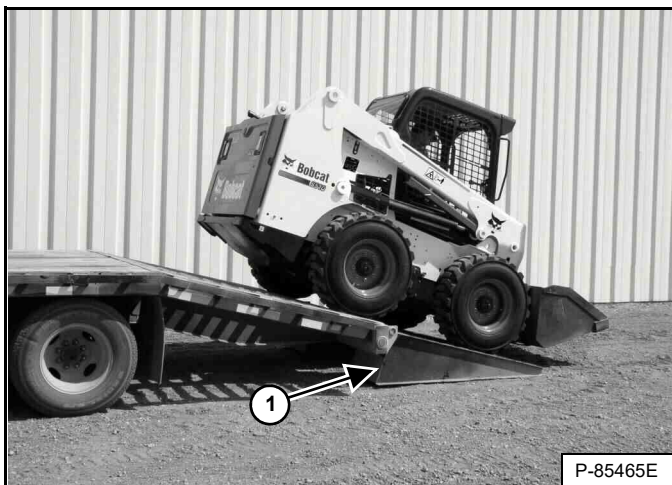
Sunt necesare rampe proiectate în mod adecvat, cu o rezistență suficientă, pentru a suporta greutatea utilajului la încărcarea într-un vehicul de transport. Rampele de lemn se pot rupe și pot cauza vătămări corporale.

W-2058-0807

Asigurați-vă că vehiculele de transport și de remorcare au dimensiunea și capacitatea adecvate pentru greutatea încărcătorului. (Vezi Randamentul mașinii la pagina 214.)

**NOTĂ:** Întotdeauna dezactivați caracteristica de mers în gol automat la încărcarea sau descărcarea încărcătorului pe o remorcă. (Vezi MER-SUL ÎN GOL AUTOMAT la pagina 62.)

Figura 164

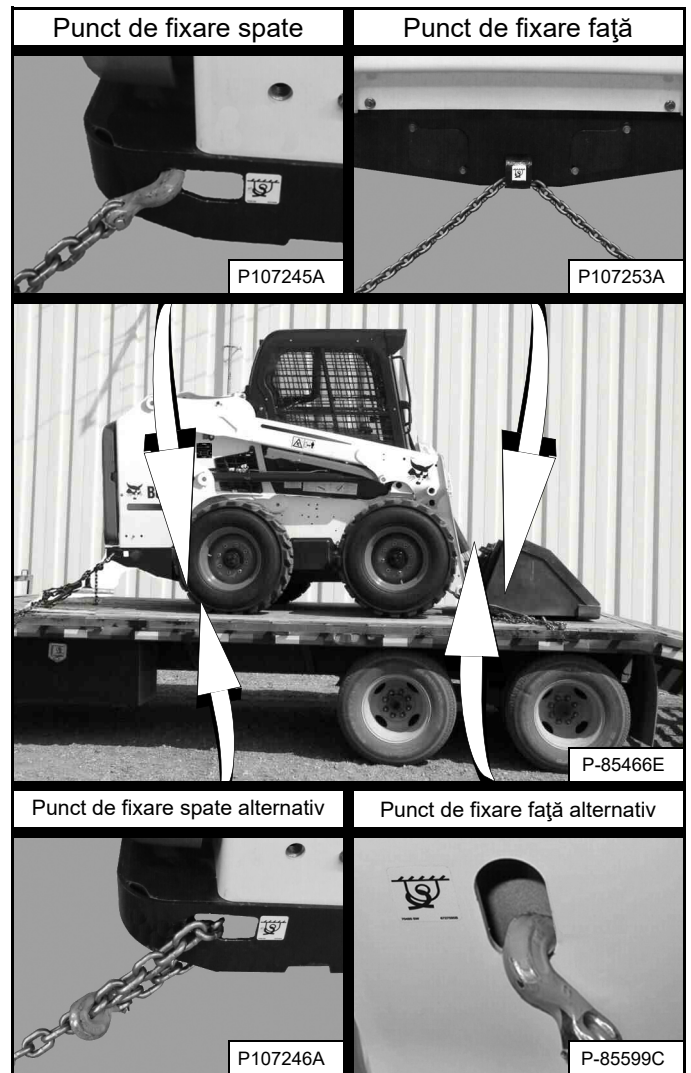


Un încărcător cu o cupă goală sau fără atașament trebuie încărcat cu spatele pe vehiculul de transport [Figura 164].

Partea din spate a remorcii trebuie blocată sau susținută (elementul 1) [Figura 164] la încărcarea sau descărcarea încărcătorului pentru a preveni ridicarea părții frontale a remorcii.

### Fixarea

Figura 165



Folosiți următoarea procedură pentru a fixa încărcătorul Bobcat pe vehiculul de transport pentru prevenirea mișcării încărcătorului în timpul opririlor bruște sau la urcarea sau coborârea pantelor [Figura 165].

1. Coborâți cupa sau atașamentul pe podea.
2. Opriți motorul.
3. Activați frâna de parcare.
4. Instalați lanțuri în dispozitivele de ancorare față și spate de pe încărcător [Figura 165]. (Brațele de ridicare sunt prezentate ca fiind ridicate pentru claritate vizuală.)
5. Fixați fiecare capăt al lanțului la vehiculul de transport.
6. Folosiți pârgii de strângere pentru a strânge lanțurile.

## ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ

|                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL PROCEDURILOR DE ÎNTREȚINERE .....                                         | 122 |
| PROGRAMAREA PENTRU SERVICE .....                                                                        | 123 |
| Intervale de întreținere .....                                                                          | 123 |
| Caiet de verificări pentru inspecții .....                                                              | 125 |
| SISTEM DE CONTROL AL BLOCĂRII BOBCAT (BICS™) .....                                                      | 126 |
| Inspectarea BICS™ (Motor OPRIT– cheie în poziția PORNIT) .....                                          | 126 |
| Inspectarea dezactivării sistemului hidraulic auxiliar (Motor OPRIT – cheie în poziție de PORNIT) ..... | 126 |
| Inspectarea senzorului barei de siguranță pentru scaun (motor ÎN FUNCȚIUNE) .....                       | 126 |
| Inspectarea blocării tracțiunii și a frânei de parcare (motor ÎN FUNCȚIUNE) .....                       | 126 |
| Inspectarea comenzii de anulare pentru brațul de ridicare .....                                         | 126 |
| Inspectarea dezactivării funcțiilor de ridicare și basculare (SJC) .....                                | 126 |
| SISTEMUL DE REȚINERE CU BARĂ PENTRU SCAUN .....                                                         | 127 |
| Descriere .....                                                                                         | 127 |
| Inspectarea și întreținerea .....                                                                       | 128 |
| CENTURĂ DE SIGURANȚĂ .....                                                                              | 129 |
| Inspectarea și întreținerea .....                                                                       | 129 |
| SIGURANȚA BRAȚULUI DE RIDICARE .....                                                                    | 130 |
| Descriere .....                                                                                         | 130 |
| Montarea .....                                                                                          | 131 |
| Demontarea .....                                                                                        | 132 |
| SISTEMUL DE ALARMĂ PENTRU MERSUL CU SPATELE .....                                                       | 133 |
| Descriere .....                                                                                         | 133 |
| Inspecția .....                                                                                         | 133 |
| Reglarea poziției comutatorului .....                                                                   | 134 |
| CABINA OPERATORULUI .....                                                                               | 135 |
| Descriere .....                                                                                         | 135 |
| Senzorul ușii cabinei .....                                                                             | 135 |
| Ridicarea .....                                                                                         | 136 |
| Coborârea .....                                                                                         | 137 |
| UȘA DIN SPATE (OBLON SPATE) .....                                                                       | 138 |
| Deschiderea și închiderea .....                                                                         | 138 |
| Ajustarea clichetului .....                                                                             | 138 |
| GRILAJ SPATE .....                                                                                      | 139 |
| Demontarea .....                                                                                        | 139 |
| Montarea .....                                                                                          | 139 |

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| SISTEMUL DE ÎNCĂLZIRE, VENTILAȚIE ȘI AER CONDIȚIONAT (HVAC)          | 140 |
| Filtre                                                               | 140 |
| Vaporizatorul sistemului de aer condiționat/bobina încălzitorului    | 141 |
| Condensator sistem de aer condiționat                                | 142 |
| Lubrifierea sistemului de aer condiționat                            | 142 |
| Depanarea                                                            | 142 |
| EPURATORUL DE AER AL MOTORULUI                                       | 143 |
| Înlocuirea filtrelor                                                 | 143 |
| SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL                                | 145 |
| Specificațiile combustibilului                                       | 145 |
| Combustibilul biodiesel mixt                                         | 145 |
| Umplerea rezervorului de combustibil                                 | 146 |
| Înlăturarea apei din filtrul principal de combustibil                | 147 |
| Înlocuirea pre-filtrului de combustibil                              | 148 |
| Înlocuirea filtrului principal de combustibil                        | 149 |
| SISTEMUL DE LUBRIFIERE A MOTORULUI                                   | 151 |
| Verificarea și adăugarea uleiului de motor                           | 151 |
| Diagrama pentru uleiul de motor                                      | 151 |
| Eliminarea și înlocuirea uleiului și filtrului                       | 152 |
| SISTEMUL DE RĂCIRE AL MOTORULUI                                      | 154 |
| Platforma de întreținere                                             | 154 |
| Curățarea                                                            | 154 |
| Verificarea și adăugarea agentului de răcire                         | 157 |
| Eliminarea și înlocuirea agentului de răcire                         | 158 |
| SISTEMUL ELECTRIC                                                    | 160 |
| Descriere                                                            | 160 |
| Localizarea/identificarea siguranțelor și releelor                   | 160 |
| Întreținerea acumulatorului                                          | 163 |
| Menținerea nivelului de încărcare al acumulatorului                  | 163 |
| Service-ul pentru acumulatori în timpul depozitării mașinii          | 163 |
| Testarea acumulatorului                                              | 164 |
| Încărcarea acumulatorului                                            | 164 |
| Utilizarea unei baterii auxiliare (pornire de la sursă suplimentară) | 165 |
| Demontarea și instalarea acumulatorului                              | 166 |
| SISTEMUL HIDRAULIC / HIDROSTATIC                                     | 167 |
| Verificarea și adăugarea lichidului                                  | 167 |
| Diagrama pentru fluidul hidraulic/hidrostatic                        | 167 |
| Eliminarea și înlocuirea lichidului hidraulic                        | 168 |
| Îndepărtarea și înlocuirea filtrului hidraulic / hidrostatic         | 170 |
| Demontarea și înlocuirea filtrului de sarcină hidraulică             | 171 |
| Înlocuirea capacului cu supapă de aerisire al rezervorului           | 172 |
| SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE DIESEL)                            | 173 |
| Descriere                                                            | 173 |
| Regenerarea în service                                               | 173 |
| Curățarea sistemului DPF                                             | 173 |



|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| ÎNȚREȚINEREA ANVELOPELOR .....                               | 174 |
| Piulițele de roți .....                                      | 174 |
| Rotirea .....                                                | 174 |
| Montarea .....                                               | 174 |
| TRANSMISIA FINALĂ (CARTERUL TRANSMISIEI CU LANȚ) .....       | 175 |
| Verificarea și adăugarea lichidului .....                    | 175 |
| Eliminarea și înlocuirea fluidului .....                     | 175 |
| CUREAUA ALTERNATORULUI .....                                 | 176 |
| Reglarea curelei .....                                       | 176 |
| Înlocuirea curelei .....                                     | 176 |
| CUREAUA INSTALAȚIEI DE AER CONDIȚIONAT .....                 | 177 |
| Reglarea curelei .....                                       | 177 |
| Înlocuirea curelei .....                                     | 177 |
| CUREAUA DE TRANSMISIE .....                                  | 178 |
| Reglarea curelei .....                                       | 178 |
| Ajustarea opritorului .....                                  | 178 |
| Înlocuirea curelei .....                                     | 179 |
| ACUMULATOR DE COMANDĂ AUTOMATĂ A CURSEI .....                | 181 |
| Verificarea alimentării acumulatorului .....                 | 181 |
| LUBRIFIEREA ÎNCĂRCĂTORULUI .....                             | 182 |
| Locuri de lubrifiere .....                                   | 182 |
| BOLȚURILE DE PIVOTARE .....                                  | 184 |
| Inspectarea și întreținerea .....                            | 184 |
| BOB-TACH (LEVIER MANUAL) .....                               | 185 |
| Inspectarea și întreținerea .....                            | 185 |
| BOB-TACH (POWER) .....                                       | 186 |
| Inspectarea și întreținerea .....                            | 186 |
| DEPOZITAREA ȘI REPUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A ÎNCĂRCĂTORULUI ..... | 187 |
| Depozitarea .....                                            | 187 |
| Repunerea în stare de funcționare .....                      | 187 |

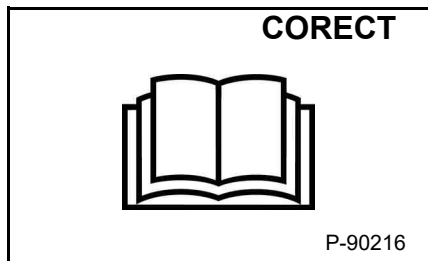
# MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL PROCEDURILOR DE ÎNTREȚINERE

## **AVERTIZARE**

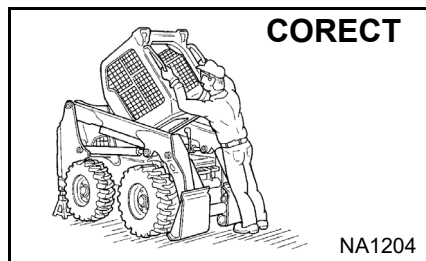
Înainte de a folosi mașina sau de a efectua operațiuni de service asupra mașinii, este necesar să citiți instrucțiunile. Citiți și înțelegeți Manualul de exploatare și întreținere, Ghidul operatorului, precum și indicatoarele (abțibildurile) de pe mașină. Respectați atenționările și instrucțiunile din manuale atunci când efectuați reparații, reglaje sau întreținere. Verificați funcționarea corectă după efectuarea reglajelor, reparațiilor sau operațiunilor de service. Operatorii neinstruiți și nerespectarea instrucțiunilor pot cauza accidente grave sau mortale.

W-2003-0807

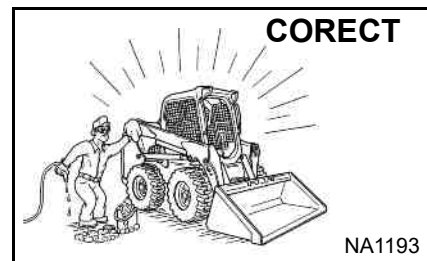
 **Simbol de alertă de siguranță:** Acest simbol amplasat lângă o afirmație de atenționare are semnificația: „Avertizare, fiți vigilenți! Siguranța dumneavoastră este afectată!” Citiți cu atenție mesajul următor.



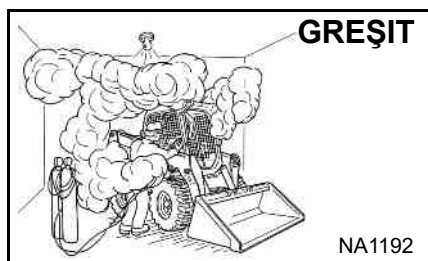
 **Niciodată nu efectuați lucrări de service pe încărcătorul frontal multifuncțional Bobcat fără instrucțiuni.**



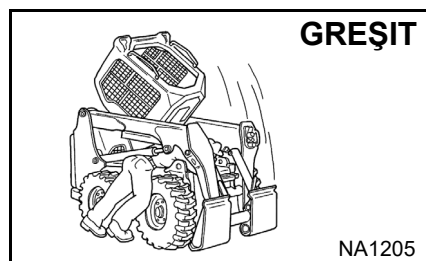
 **Folosiți procedura corectă pentru ridicarea sau coborârea cabinei operatorului.**



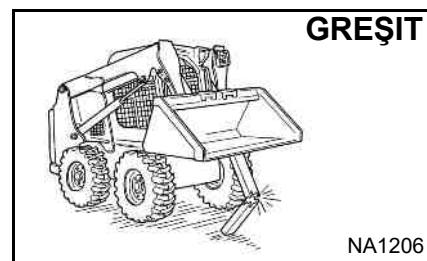
 **Curățarea și întreținerea trebuie făcute zilnic.**



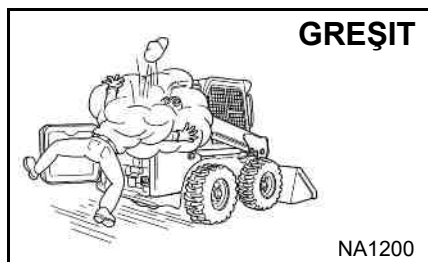
 **Asigurați o ventilație bună pentru cazul în care sudați sau polizați piese vopsite.**  
 **Purtați o mască împotriva prafului atunci când polizați piese vopsite. Este posibil să se producă praf și gaze toxice.**  
 **Evitați scurgerile de gaze de eșapament care pot ucide fără semne prealabile. Sistemul de eșapament trebuie izolat ermetic.**



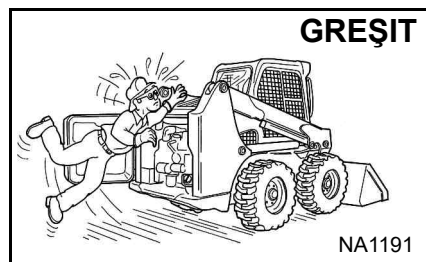
 **Deconectarea sau slăbirea oricăreia dintre următoarele: tub, furtun, îmbinare, componente sau defectarea unei piese poate determina căderea brațelor de ridicare. Nu vă așezați sub brațele de ridicare dacă acestea nu sunt susținute de o siguranță a brațelor de ridicare. Înlocuiți siguranța dacă este deteriorată.**



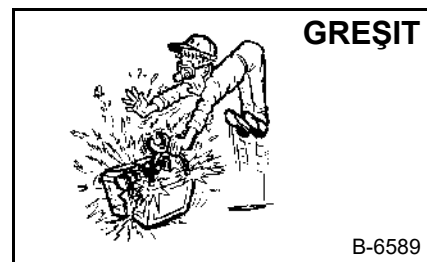
 **Niciodată nu lucrați la încărcător cu brațele de ridicare înălțate dacă acestea nu sunt susținute de o siguranță aprobată pentru brațele de ridicare. Înlocuiți în caz de deteriorare.**  
 **Niciodată nu modificați echipamentul și nu atașați atașamente neaprobate de Bobcat Company.**



 **Opriti, răciți și curățați motorul de materialele inflamabile înainte de a verifica fluidele.**  
 **Niciodată nu efectuați lucrări de service și nu ajustați încărcătorul cu motorul în funcțiune, decât dacă vi se cere acest lucru în manual.**  
 **Evitați contactul cu scurgerile de ulei hidraulic sau motorină aflat(ă) sub presiune. Acestea pot pătrunde în piele sau ochi.**  
 **Niciodată nu umpleți rezervorul de combustibil cu motorul în funcțiune, în timp ce fumați sau în apropierea unei flăcări deschise.**



 **Ferțiți părțile corpului, bijuteriile și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare, de contactele electrice, de piesele fierbinți și de gazele de eșapament.**  
 **Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja de acidul din baterie, de arcurile comprimate, de lichidele aflate sub presiune și de resturile din aer atunci când motorul funcționează sau folosiți diferite unelte. Folosiți echipamentul de protecție a ochilor aprobat pentru tipul de sudură.**  
 **Mențineți ușa posterioară închisă, cu excepția lucrărilor de service. Închideți și zăvorâți ușa înainte de a opera încărcătorul.**



 **Acumulatorii cu plăci de plumb și acid sulfuric produc gaze inflamabile și explozive.**  
 **Ferțiți acumulatorii de arcuri electrice, scântei, flăcări și tutun aprins.**  
 **Acumulatorii conțin acid care poate arde ochii sau pielea în cazul unui contact.**  
 **Purtați îmbrăcăminte de protecție. Dacă acidul intră în contact cu părți ale corpului, clătiți cu apă din abundență. În cazul contactului cu ochii, clătiți cu apă din abundență și adresați-vă imediat medicului.**

Procedurile de întreținere descrise în Manualul de exploatare și întreținere pot fi efectuate de către proprietar/operator fără nicio instruire tehnică specifică. Procedurile de întreținere care **nu** se află în Manualul de exploatare și întreținere trebuie efectuate **DOAR DE CĂTRE PERSONALUL CALIFICAT PENTRU SERVICE DE LA BOBCAT. Folosiți întotdeauna piese de schimb originale Bobcat.** Cursul de instruire privind măsurile de siguranță în timpul operațiilor de service este disponibil la reprezentantul Bobcat.

MSW35-0409

## PROGRAMAREA PENTRU SERVICE

### Intervale de întreținere

Lucrările de întreținere trebuie efectuate la intervale regulate. Neefectuarea acestora va duce la uzură excesivă și defecțiuni timpurii.

Programarea pentru service reprezintă un îndrumar pentru o întreținere corectă a încărcătorului Bobcat.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Înainte de a folosi mașina sau de a efectua operațiuni de service asupra mașinii, este necesar să citiți instrucțiunile. Citiți și înțelegeți Manualul de exploatare și întreținere, Ghidul operatorului, precum și indicatoarele (abțibildurile) de pe mașină. Respectați atenționările și instrucțiunile din manuale atunci când efectuați reparații, reglaje sau întreținere. Verificați funcționarea corectă după efectuarea reglajelor, reparațiilor sau operațiunilor de service. Operatorii neinstruiți și nerespectarea instrucțiunilor pot cauza accidente grave sau mortale.

W-2003-0807

*La fiecare 10 ore (înainte de pornirea încărcătorului)*

- **Ulei de motor** – Verificați nivelul uleiului și completați dacă este necesar. (Consultați pagina 151).
- **Filtre de aer și sistemul de aerisire al motorului** – Verificați panoul de afișare. Efectuați lucrări de service numai dacă este necesar. Verificați să nu existe scurgeri și componente deteriorate. (Consultați pagina 143).
- **Sistemul de răcire a motorului** – Curățați reziduurile din ansamblul răcitorului de fluid hidraulic și radiatorului, răcitorul de combustibil, condensatorul de aer condiționat (dacă este echipat) și din grila spate. Verificați nivelul agentului de răcire la RECE și completați cu agent de răcire preamestecat dacă este necesar. (Consultați pagina 154). și (Consultați pagina 157).
- **Filtrul de combustibil** – Verificați panoul de afișaj. Îndepărtați apa depusă, dacă este cazul. (Consultați pagina 147).
- **Brațe de ridicare, legături de ridicare, Bob-Tach, bolțuri de pivotare, pene** – Lubrifiați cu lubrifiant cu destinație multiplă pe bază de litiu. (Consultați pagina 182).
- **Centura de siguranță, retractoarele centurii de siguranță, bară de siguranță pentru scaun, dispozitive de blocare ale comenzilor** – Verificați starea centurii de siguranță. Curățați și înlocuiți retractoarele centurii de siguranță după caz. Verificați buna funcționare a barei de siguranță pentru scaun și a dispozitivelor de blocare a comenzilor. Curățați murdăria și resturile de pe piesele în mișcare. (Consultați pagina 127). și (Consultați pagina 129).
- **Sistemele pentru controlul interblocării Bobcat (BICS™)** – Verificați pentru funcționarea corectă. Funcțiile de ridicare și înclinare NU TREBUIE să funcționeze când bara de siguranță a scaunului este ridicată. (Consultați pagina 126).
- **Claxon frontal** – Verificați funcționarea corectă. (Consultați pagina 49).
- **Anvelope** – Verificați deteriorările anvelopelor și presiunea corectă a aerului. Umflați anvelopele la presiunea MAXIMĂ înscrisă pe partea laterală a anvelopei. (Consultați pagina 174).
- **Cabină operator** – Verificați șuruburile, șaibele și piulițele de fixare. Verificați starea cabinei. (Consultați pagina 135).
- **Indicatoare și lumini** – Verificați funcționarea corectă a tuturor indicatoarelor și luminilor. (Consultați pagina 38).
- **Piulițele de roți** – Inspectați la fiecare 10 ore sau zilnic pentru primele 30 de ore, după care inspectați conform graficului. Verificați dacă există piulițe de roți slăbite și strângeți-le la cuplul corect. (Consultați pagina 174).
- **Etichetele de siguranță și suprafețele de siguranță** – Verificați ca etichetele (abțibildurile) suprafețele de siguranță să nu fie deteriorate. Înlocuiți orice semn sau suprafață de siguranță deteriorată sau uzată. (Consultați pagina 19). și (Consultați pagina 95).
- **Fluidul hidraulic** – Verificați nivelul fluidului și completați după caz. (Consultați pagina 167).
- **Filtrele pentru încălzitor și pentru sistemul de aer condiționat** (dacă este echipat) – curățați sau înlocuiți filtrele, după caz. (Consultați pagina 140).

## PROGRAMUL DE SERVICE (CONTINUARE)

### Intervale de întreținere (continuare)

*La fiecare 50 de ore*

- **Tuburi și furtunuri hidraulice** – verificați dacă sunt deteriorate și dacă prezintă scurgeri. Reparați-le sau înlocuiți-le dacă este necesar.
- **Transmisie finală (carterul transmisiei cu lanț)** – Verificați nivelul fluidului și adăugați după caz. (Consultați pagina 175).
- **Frâna de parcare, pedalele de picior, comenzile manuale sau levierul de direcție și manșele de comandă** – Verificați funcționarea corectă. Reparați sau reglați dacă este necesar.
- **Piulițele de roți** – Verificați dacă există piulițe de roți slăbite și strângeți la cuplul corect. (Consultați pagina 174).
- **Curea motorului/de transmisie hidrostatică** – Efectuați la primele 50 de ore, apoi conform programului. Asigurați-vă că nu există urme de uzură sau defecțiuni. Înlocuiți după caz. (Consultați pagina 178).

*La fiecare 100 de ore*

- **Acumulator** – Verificați cablurile și conexiunile. (Consultați pagina 163).
- **Filtru și ulei de motor** – Efectuați la fiecare 100 de ore dacă se lucrează în condiții severe. Înlocuiți uleiul și filtrul. (Consultați pagina 152).

*La fiecare 250 de ore sau la fiecare 12 luni*

- **Curea acționare motor /hidrostatic** – Verificați pentru urme de uzură și deteriorare. Înlocuiți după caz. (Consultați pagina 178).
- **Curelele de transmisie (alternatorul, sistemul de aer condiționat, pompa de apă)** – verificați starea. Înlocuiți după caz. (Consultați pagina 176). și (Consultați pagina 177).
- **Sistem de control al blocării Bobcat - Bobcat Interlock Control System (BICS™)** – Verificați funcționarea comenzii de anulare a brațului de ridicare. (Consultați pagina 126).

*La fiecare 500 de ore sau la fiecare 12 luni*

- **Filtrul de combustibil** – Înlocuiți elementul filtrului principal de combustibil. (Consultați pagina 149).
- **Filtru de sarcină hidraulică, bușonul de aerisire al rezervorului hidraulic** – Înlocuiți filtrul de sarcină și bușonul de aerisire al rezervorului hidraulic. (Consultați pagina 171). și (Consultați pagina 172).
- **Ulei de motor și filtru** – Înlocuiți uleiul și filtrul. (Consultați pagina 152).
- **Bobina încălzitorului și vaporizatorul sistemului de aer condiționat** (dacă sunt echipate)- Curățați bobina încălzitorului și vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Curățați scurgerile de refulare. (Consultați pagina 141).

*La fiecare 1000 de ore sau la fiecare 12 luni*

- **Filtrul hidraulic / hidrostatic**– Înlocuiți filtrul hidraulic / hidrostatic. (Consultați pagina 170).
- **Rezervorul hidraulic** – Înlocuiți fluidul. (Consultați pagina 168).
- **Filtru de combustibil** – Înlocuiți filtrul de combustibil. (Consultați pagina 148).
- **Transmisia finală (Carterul transmisiei cu lanț)** – Înlocuiți fluidul. (Consultați pagina 175).

*La fiecare 1500 de ore sau la fiecare 24 luni*

- **Agentul de răcire** – Înlocuiți agentul de răcire. (Consultați pagina 158).

**NOTĂ:** Caietul de verificări pentru inspecții poate fi comandat pentru dumneavoastră de către reprezentantul dumneavoastră local. Număr piesă 7296478.

## **PROGRAMUL DE SERVICE (CONTINUARE)**

### **Caiet de verificări pentru inspecții**

Lucrările de întreținere trebuie efectuate la intervale regulate. Neefectuarea acestora va duce la uzură excesivă și defecțiuni timpurii.

Programarea pentru service reprezintă un îndrumar pentru o întreținere corectă a încărcătorului Bobcat.

Caietul de verificări pentru inspecții conține următoarele informații:

- Doosan Bobcat EMEA s.r.o. Politica privind garanția
- Doosan Bobcat EMEA s.r.o. Politica privind garanția extinsă

Caietul de verificări pentru inspecții trebuie să fie completat de distribuitor pentru oricare lucrări de întreținere și service ale echipamentului dumneavoastră Bobcat. Este posibil ca acest manual să fie oricând solicitat de reprezentantul autorizat sau de Bobcat Europe, în cazul unei defecțiuni la echipamentul Bobcat.

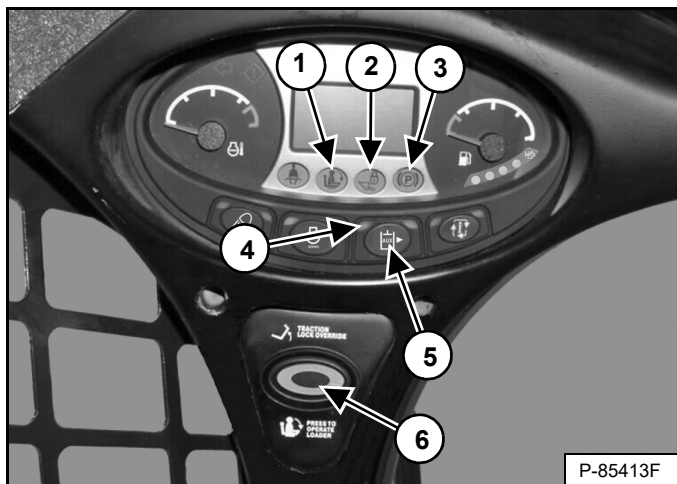
Caietul de verificări pentru inspecții poate fi comandat de reprezentantul dumneavoastră local. Număr piesă: 7296478.

## SISTEM DE CONTROL AL BLOCĂRII BOBCAT (BICS™)

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

### Inspectarea BICS™ (Motor OPRIT– cheie în poziția PORNIT)

Figura 166



1. Așezați-vă în scaunul operatorului. Duceți comutatorul cu cheie în poziția RUN (FUNCȚIONARE). Coborâți bara de siguranță pentru scaun și eliberați frâna de parcare. Apăsăți butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (elementul 6). Două lumini BICS™ (elementele 1 și 2) [Figura 166] [BARA DE SIGURANȚĂ PENTRU SCAUN ȘI SUPAPA DE RIDICARE ȘI BASCULARE] de pe panoul de instrumente din stânga trebuie să fie OPRITE. Butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI va lumina.
2. Ridicați complet bara de siguranță pentru scaun. Toate cele trei lumini BICS™ (elementele 1, 2 și 3) [Figura 166] [BARA DE SIGURANȚĂ PENTRU SCAUN, SUPAPA DE RIDICARE ȘI BASCULARE ȘI FRÂNĂ DE PARCARE] de pe panoul de instrumente din stânga trebuie să fie PORNITE. Butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI se va STINGE.

### Inspectarea dezactivării sistemului hidraulic auxiliar (Motor OPRIT – cheie în poziție de PORNIT)

3. Așezați-vă în scaunul operatorului, coborâți bara de siguranță pentru scaun și apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI (elementul 6). Apăsăți butonul sistemului hidraulic auxiliar (elementul 5). Lumina sistemului hidraulic auxiliar se va ACTIVA (elementul 4) [Figura 166]. Ridicați bara de siguranță pentru scaun. Lumina se va OPRII.

### Inspectarea senzorului barei de siguranță pentru scaun (motor ÎN FUNCȚIUNE)

4. Așezați-vă în scaunul operatorului, coborâți bara de siguranță pentru scaun, activați frâna de parcare și fixați centura de siguranță.
5. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze într-un ralanti scăzut. Apăsăți butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI. În timp ce ridicați brațele de ridicare, ridicați complet bara de siguranță pentru scaun. Brațele de ridicare trebuie să se oprească. Repetați procedura folosind funcția de basculare.

### Inspectarea blocării tracțiunii și a frânei de parcare (motor ÎN FUNCȚIUNE)

6. Fixați centura de siguranță, eliberați frâna de parcare, apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI și ridicați complet bara de siguranță pentru scaun. Mișcați încet levierul sau manșula de comandă de direcție în față și în spate. Blocarea TRACȚIUNII trebuie să fie activată. Coborâți bara de siguranță. Apăsăți butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.
7. Activați frâna de parcare și mișcați încet levierul sau manșula de comandă de direcție în față și în spate. Blocarea TRACȚIUNII trebuie să fie activată. Consultați dealerul Bobcat pentru service, în cazul în care încărcătorul nu se oprește.

**NOTĂ:** Lumina pentru FRÂNĂ DE PARCARE de pe panoul de instrumente din stânga va rămâne APRINSĂ cât timp motorul este pornit, butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI este apăsat și frâna de parcare este eliberată.

### Inspectarea comenzii de anulare pentru brațul de ridicare

8. Înălțați brațele de ridicare la 2 m (6 ft) de sol. Opiți motorul. Rotiți butonul comenzii de anulare a brațului de ridicare spre dreapta 90°. Trageți în sus butonul comenzii de anulare a brațului de ridicare și mențineți-l ridicat până când brațele de ridicare coboară încet.

### Inspectarea dezactivării funcțiilor de ridicare și basculare (SJC)

9. Așezați-vă în scaunul operatorului și fixați centura de siguranță. Coborâți bara de siguranță pentru scaun, porniți motorul și apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.
10. Înălțați brațele de ridicare la circa 2 m (6 ft) de sol.
11. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția OPRIT și așteptați ca motorul să se oprească complet.
12. Duceți comutatorul cu cheie în poziția RUN (FUNCȚIONARE). Apăsăți butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI, mișcați comanda (pedala de picior, comanda manuală sau manșa de comandă) pentru a coborî brațele de ridicare. Brațele de ridicare nu trebuie să coboare.
13. Mișcați comanda (pedala de picior, comanda manuală sau manșa de comandă) pentru a bascula cupa (sau atașamentul) spre înainte. Cupa (sau atașamentul) nu trebuie să basculeze spre înainte.



## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

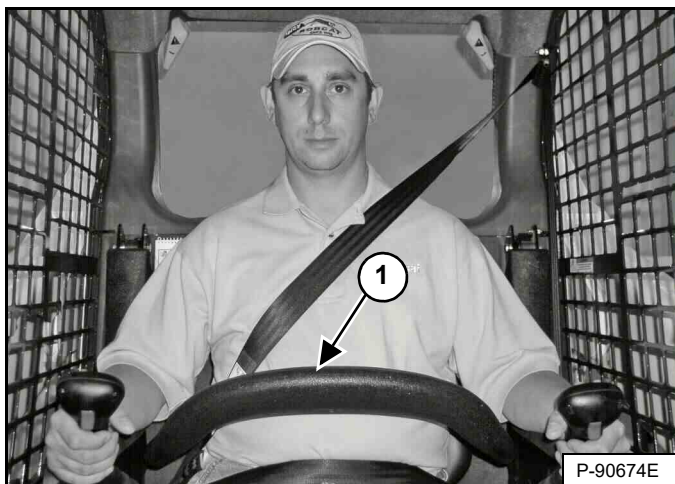
Sistemul de control al blocării Bobcat (BICS™) trebuie să dezactiveze funcțiile de ridicare, basculare și transmisie de tracțiune. Dacă nu le dezactivează, contactați reprezentantul dumneavoastră pentru service. **NU modificați sistemul.**

W-2151-1111

## SISTEMUL DE REȚINERE CU BARĂ PENTRU SCAUN

### Descriere

Figura 167



Sistemul de reținere cu bară pentru scaun dispune de o bară pivotantă pentru scaun, cu cotiere (elementul 1) [Figura 167].

Operatorul controlează utilizarea barei de siguranță pentru scaun. Bara de siguranță aflată în poziția coborâtă ajută la menținerea operatorului în scaun.

**Modelele cu comenzi standard dispun de dispozitive de cuplare** ale bobinei supapei hidraulice pentru funcțiile de ridicare și basculare. Dispozitivele de cuplare ale bobinei necesită din partea operatorului coborârea barei de siguranță pentru scaun pentru a putea utiliza comenzile de la pedale.

Când bara de siguranță pentru scaun este coborâtă, motorul este pornit, butonul **APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI** este activat și frâna este eliberată; pot fi utilizate funcțiile de ridicare, basculare și transmisie de tracțiune.

Când bara de siguranță pentru scaun este ridicată, pedalele de comandă ale ridicării și basculării sunt blocate la readucerea lor în poziția NEUTRĂ.

**Modelele cu comenzi selectabile pe manșa de comandă (SJC)** dispun de dezactivare electrică a funcțiilor de ridicare și înclinare. Activarea funcțiilor necesită din partea operatorului coborârea barei de siguranță pentru scaun.

Când bara de siguranță pentru scaun este coborâtă, motorul este pornit, butonul **APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI** este activat și frâna este eliberată; pot fi utilizate funcțiile de ridicare, basculare și transmisie de tracțiune.

Când bara de siguranță pentru scaun este ridicată, funcțiile de ridicare și înclinare sunt dezactivate, chiar dacă manșele de comandă nu sunt blocate mecanic.

## SISTEMUL DE REȚINERE CU BARĂ PENTRU SCAUN (CONTINUARE)

### Inspectarea și întreținerea

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Așezați-vă în scaun și fixați centura de siguranță. Activați frâna de parcare. Trageți complet în jos bara de siguranță pentru scaun. Porniți motorul. Apăsăți butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.

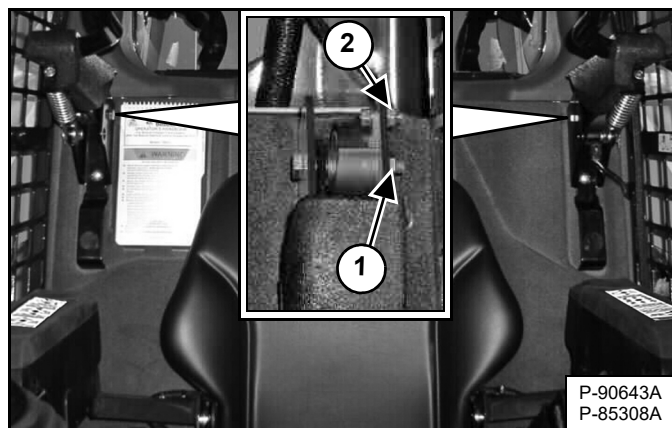
Operați comenzile hidraulice pentru a verifica dacă funcțiile de ridicare și de basculare funcționează corect. Înălțați brațele de ridicare până când atașamentul se află la aproximativ 600 mm (2 ft) de sol.

Ridicați bara de siguranță pentru scaun. Mișcați comenzile hidraulice. Pedalele și levierele (dacă sunt instalate) trebuie să fie blocate ferm în poziția NEUTRĂ (cu excepția manșelor de comandă). Nu trebuie să existe nicio mișcare a brațelor de ridicare sau o basculare (a atașamentului) la mișcarea comenzilor.

Coborâți bara de siguranță pentru scaun, apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI și coborâți brațele de ridicare. Operați comanda de ridicare. În timp ce brațele de ridicare se înalță, ridicați bara de siguranță pentru scaun. Brațele de ridicare trebuie să se oprească.

Coborâți bara de siguranță pentru scaun, apăsați butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI, coborâți brațele de ridicare și așezați atașamentul orizontal pe sol. Opriți motorul. Ridicați bara de siguranță pentru scaun. Mișcați pedalele și levierele (dacă sunt instalate) pentru a vă asigura că sunt blocate ferm în poziția NEUTRĂ (cu excepția manșelor de comandă).

Figura 168



Folosiți aer comprimat pentru a curăța orice fel de resturi sau murdărie de pe părțile pivotante. Nu lubrifiați. Inspectați toate armăturile de montare. Cuplul corect pentru piulița de articulație (ambele părți) (elementul 1) este 34 – 38 N•m (25 – 28 ft-lb). Cuplul pentru piulița senzorului barei de siguranță pentru scaun (numai partea stângă) (elementul 2) [Figura 168] este de 6 – 8 N•m (50- 70 in-lb).

Dacă sistemul barei de siguranță pentru scaun nu funcționează corect, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Folosiți numai piese de schimb originale Bobcat.



## AVERTIZARE

**Sistemul barei de siguranță pentru scaun trebuie să dezactiveze funcțiile de comandă de ridicare și basculare dacă bara de siguranță pentru scaun este ridicată. Consultați dealerul Bobcat pentru service, în cazul în care comenzile hidraulice nu se dezactivează.**

W-2465-0111



## CENTURĂ DE SIGURANȚĂ

### Inspectarea și întreținerea

# AVERTIZARE

Efectuarea incorectă a inspecției și întreținerii centurii de siguranță poate produce asigurarea necorespunzătoare a operatorului, cauzând vătămări grave sau deces.

W-2466-0703

Verificați zilnic funcționarea corectă a centurii de siguranță.

Inspectați complet sistemul centurii de siguranță cel puțin o dată pe an sau mai des dacă mașina este utilizată în condiții sau aplicații severe de mediu.

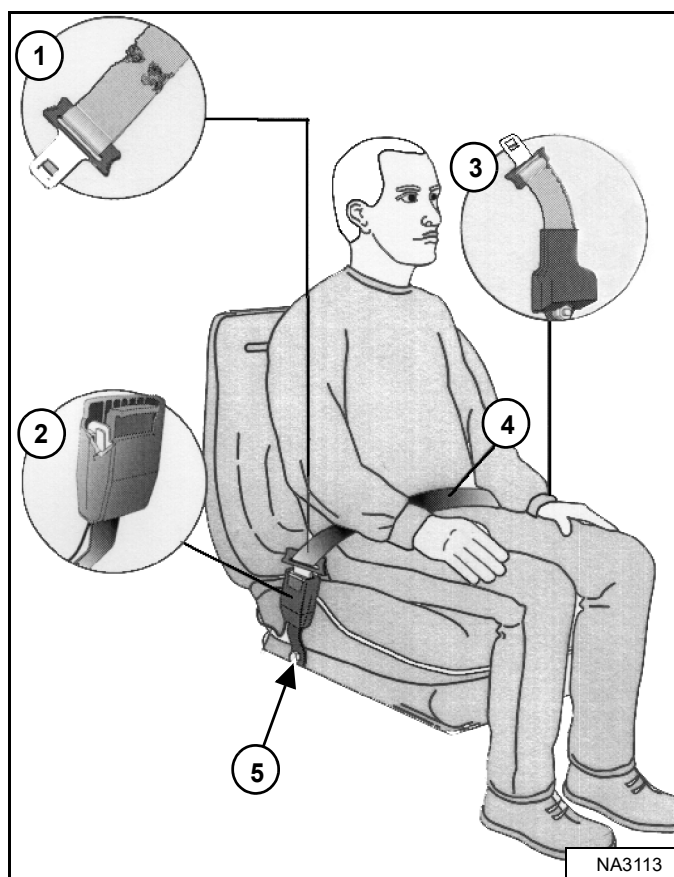
Orice sistem de centură de siguranță care prezintă tăieturi, zdrențuire, uzură extremă sau neobișnuită, decolorări semnificative datorate razelor ultraviolete (UV), este prăfuit/murdar, prezintă urme de abraziune la nivelul țesăturii centurii sau deteriorări la nivelul cataramei, plăcii limbii centurii, retractorului (dacă este prezent) sau armăturii sau orice problemă evidentă trebuie imediat înlocuit.

Elementele de mai jos sunt menționate în **[Figura 169]**.

1. Verificați țesătura. Dacă sistemul este echipat cu un retractor, trageți țesătura complet în afară și inspectați toată lungimea țesăturii. Căutați urme de tăieturi, uzură, zdrențuire, murdărie și rigiditate.
2. Verificați funcționarea corectă a cataramei și limbii centurii. Asigurați-vă că placa limbii nu este foarte uzată sau deformată excesiv sau că respectiva cataramă nu este deteriorată sau nu are carcasa ruptă.
3. Verificați dispozitivul de stocare a țesăturii de pe retractor (dacă este prezent) prin extinderea țesăturii centurii de siguranță, pentru a determina dacă acesta extinde și retrage țesătura în mod corect.
4. Verificați zonele țesăturii expuse la raze ultraviolete (UV) de la soare sau la praf și murdărie extremă. Dacă culoarea originală a țesăturii din aceste zone este extrem de ștearsă și/sau țesătura este plină de murdărie, rezistența țesăturii ar putea fi deteriorată.
5. Verificați elementele de fixare de pe ambele părți ale scaunului. Elementele de fixare trebuie să fie strânse. Elementele de fixare trebuie să nu lipsească, să nu fie ruginite, corodate sau deteriorate.

Adresați-vă reprezentanței dumneavoastră Bobcat pentru piese de schimb pentru sistemul centurii de siguranță corespunzător mașinii dumneavoastră.

Figura 169



## SIGURANȚA BRAȚULUI DE RIDICARE

### Descriere

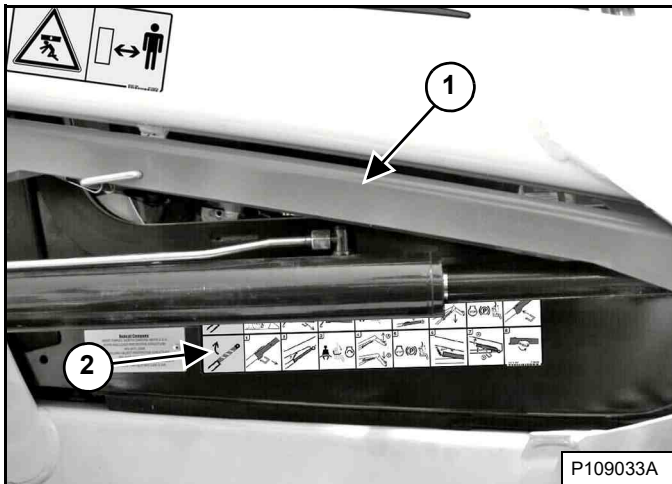
# AVERTIZARE

Niciodată nu lucrați la o mașină cu brațele de ridicare înălțate dacă acestea nu sunt susținute de o siguranță aprobată pentru brațul de ridicare. Neutilizarea unei siguranțe aprobate pentru brațul de ridicare poate permite brațelor de ridicare sau atașamentelor să cadă, provocând rănire sau deces.

Efectuați lucrări de service la siguranța pentru brațul de ridicare dacă este deteriorată sau are piese lipsă. Folosirea unui suport defect sau cu piese lipsă pentru susținerea brațului de ridicare poate duce la căderea brațului, provocând răniri sau decese.

W-2572-0407

Figura 170

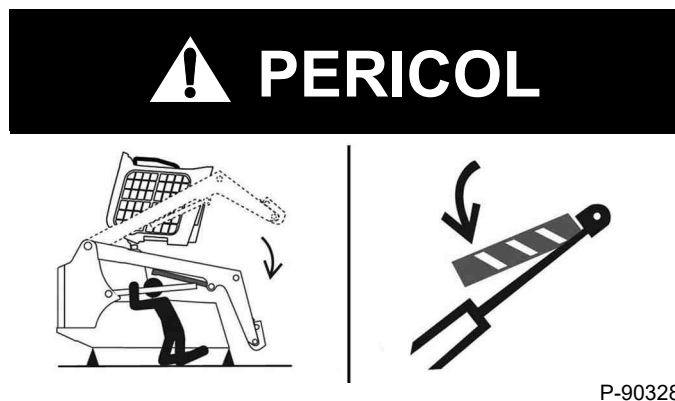


Dispozitiv de suport al brațului de ridicare (elementul 1) [Figura 170] este utilizat pentru a susține brațele de ridicare în timp ce se lucrează la un utilaj având brațele de ridicare în sus.

Un abțjbild (elementul 2) [Figura 170] situat pe partea dreaptă a cabinei operatorului furnizează instrucțiuni pentru montarea și demontarea dispozitivului de suport al brațului de ridicare.

Procedurile sunt descrise în mai detaliu pe paginile următoare. (Vezi Montarea la pagina 131.) și (Vezi Demontarea la pagina 132.)

## Montarea



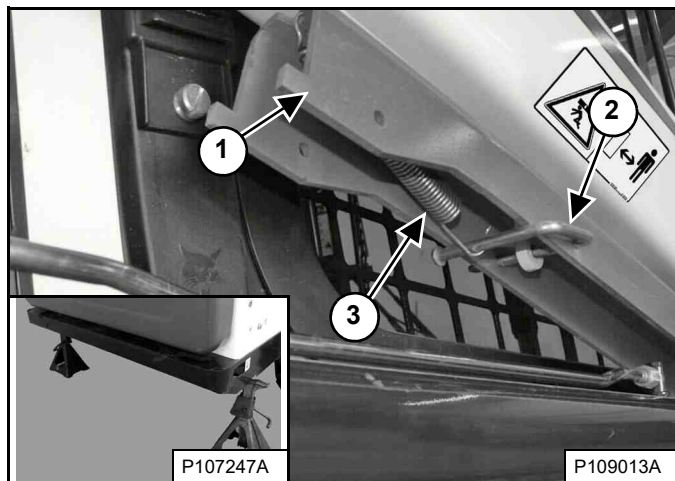
## EVITAȚI DECESUL

- Deconectarea sau slăbirea oricăreia dintre următoarele: tub, furtun, îmbinare, componente sau defectarea unei piese poate determina căderea brațelor de ridicare.
- Rămâneți în afara acestei zone dacă brațele de ridicare sunt înălțate și nu sunt susținute de o siguranță aprobată pentru brațele de ridicare. Înlocuiți în caz de deteriorare.

D-1009-0409

Îndepărtați atașamentul de pe încărcător. (Vezi Montarea și demontarea atașamentului (Bob-Tach cu levier manual) la pagina 108.) SAU (Vezi Montarea și demontarea atașamentului (opțiunea Power Bob-Tach) la pagina 111.)

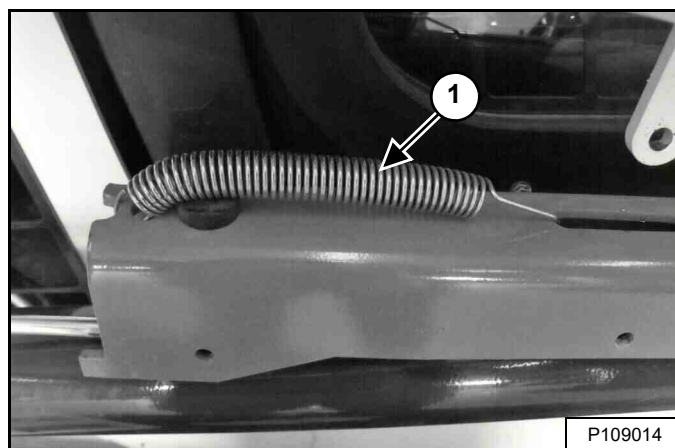
Figura 171



Așezați suporturi cu cric sub colțurile posterioare ale cadrului încărcătorului (insertie)[Figura 171].

Deconectați arc (elementul 3) din știftul de reținere al siguranței pentru brațul de ridicare (elementul 2). Sprijiniți siguranța brațului de ridicare (elementul 1) [Figura 171] cu mâna și îndepărtați știftul de reținere.

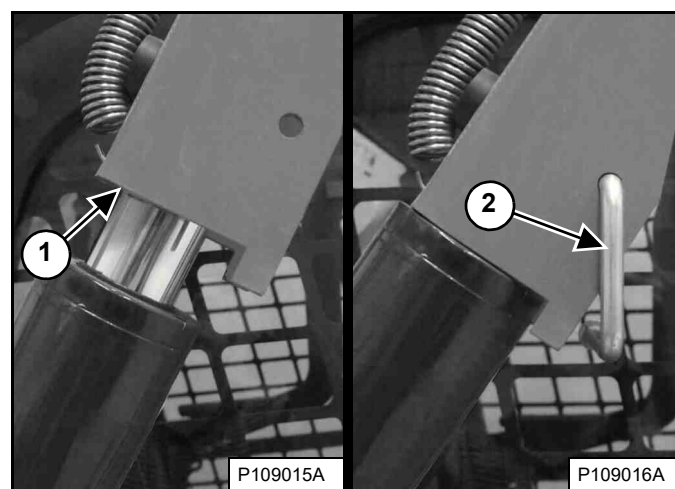
Figura 172



Coborâți siguranța brațului de ridicare pe partea de sus a cilindrului de ridicare. Agățați capătul liber al arcului (elementul 1) [Figura 172] de siguranța brațului de ridicare pentru a preveni interferențele asupra cuplării siguranței brațului de ridicare.

Așezați-vă în scaunul operatorului, fixați centura de siguranță și coborâți bara de siguranță pentru scaun. Porniți motorul.

Figura 173



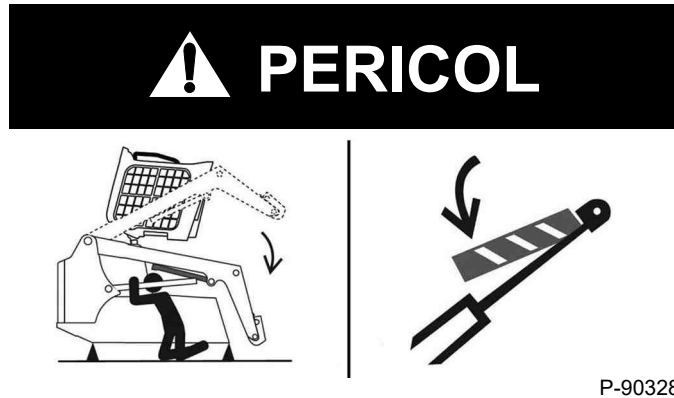
Înălțați brațele de ridicare până când siguranța brațului de ridicare se așează pe tija cilindrului de ridicare (elementul 1) [Figura 173].

Coborâți încet brațele de ridicare, până când siguranța pentru brațul de ridicare este menținută între brațele de ridicare și cilindrul de ridicare.

Opriti motorul, ridicați bara de siguranță pentru scaun, decuplați centura de siguranță și asigurați-vă că funcțiile de ridicare și basculare sunt dezactivate.

Instalați știftul de reținere (elementul 2) [Figura 173] în partea din spate a siguranței brațului de ridicare, sub tija cilindrului de ridicare.

## Demontarea



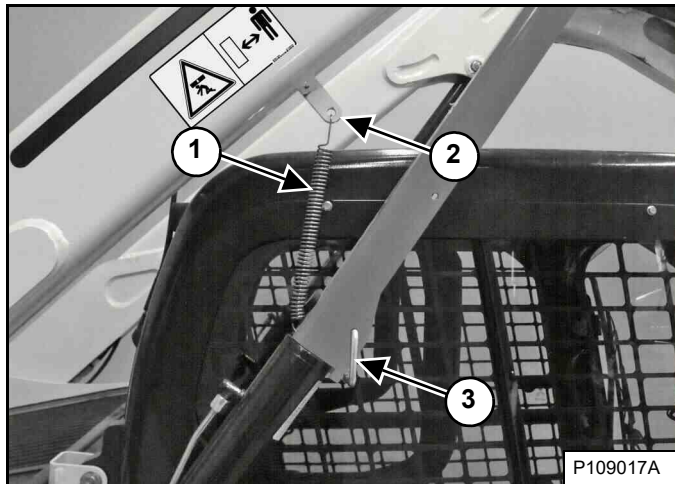
P-90328

### EVITAȚI DECESUL

- Deconectarea sau slăbirea oricăreia dintre următoarele: tub, furtun, îmbinare, componente sau defectarea unei piese poate determina căderea brațelor de ridicare.
- Rămâneți în afara acestei zone dacă brațele de ridicare sunt înălțate și nu sunt susținute de o siguranță aprobată pentru brațele de ridicare. Înlocuiți în caz de deteriorare.

D-1009-0409

Figura 174



Îndepărtați știftul de reținere (elementul 3) [Figura 174] de pe siguranța brațului de ridicare.

Conectați arcul (elementul 1) de pe siguranța brațului de ridicare la consola (element 2) [Figura 174] de sub brațul de ridicare.

Așezați-vă în scaunul operatorului, fixați centura de siguranță și coborâți bara de siguranță pentru scaun. Porniți motorul.

Figura 175



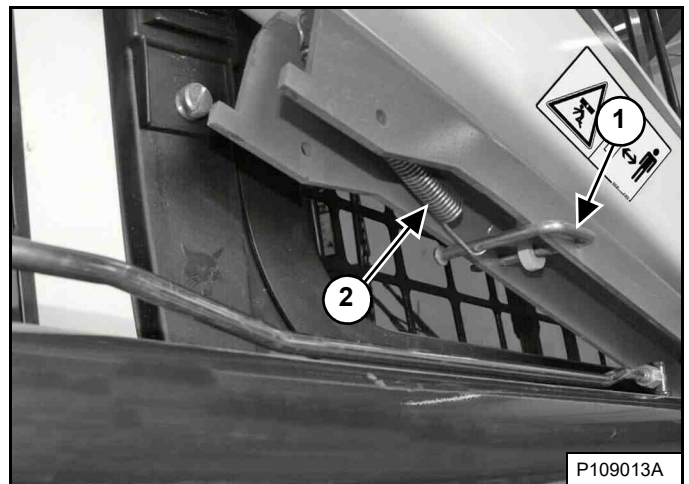
P109012A

Înălțați ușor brațele de ridicare. Arcul va ridica siguranța brațului de ridicare de pe tija cilindrului de ridicare [Figura 175]. Coborâți complet brațele de ridicare.

Opriti motorul, ridicați bara de siguranță pentru scaun, decuplați centura de siguranță și asigurați-vă că funcțiile de ridicare și basculare sunt dezactivate.

Deconectați arcul de la consolă.

Figura 176



P109013A

Ridicați siguranța brațului de ridicare în poziția de depozitare și introduceți știftul de reținere (elementul 1) prin siguranța brațului de ridicare și consolă. Agățați arcul (element 2) [Figura 176] de știftul de reținere.

Îndepărtați suportul de cric.

## SISTEMUL DE ALARMĂ PENTRU MERSUL CU SPATELE

Este posibil ca acest utilaj să fie echipat cu o alarmă de mers înapoi.

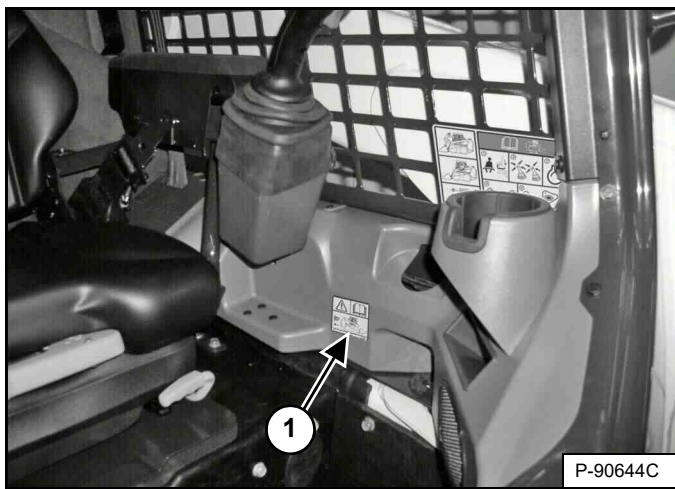
### Descriere

Alarma de mers înapoi va emite un semnal sonor când operatorul mută ambele leviere sau manșe de comandă în poziția de mers înapoi. Este nevoie de mișcarea ușoară a comenzilor în poziția de mers înapoi cu transmisiile hidrostactice, înainte ca alarma de mers înapoi să pornească.

### Inspekția

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

**Figura 177**



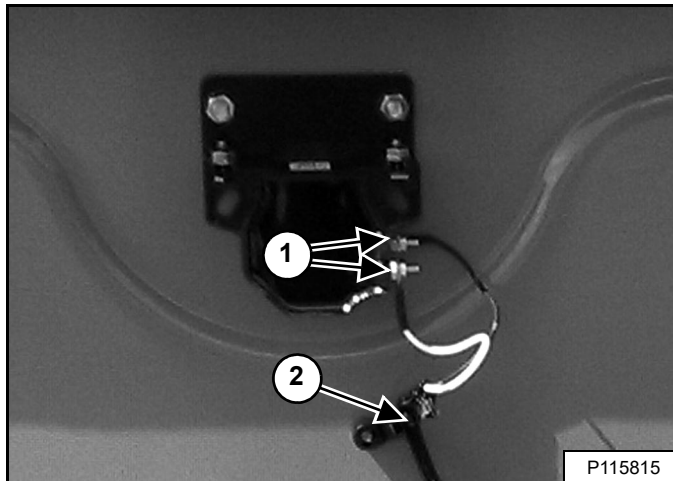
Executați verificări pentru depistarea autocolantelor de mers înapoi deteriorate sau lipsă (elementul 1) **[Figura 177]**. Înlocuiți după caz.

Așezați-vă în scaun și fixați centura de siguranță. Activați frâna de parcare. Trageți complet în jos bara de siguranță pentru scaun. Porniți motorul. Apăsăți butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI. Deblocați frâna de parcare.

Mutați ambele leviere sau manșe de comandă în poziția de mers înapoi. Alarma de mers înapoi trebuie să sune când ambele roți sau ambele șenile se deplasează spre înapoi.

Alarma de mers înapoi se află în interiorul ușii din spate.

**Figura 178**



Verificați conexiunile electrice ale alarmei de mers înapoi (elementul 1) **[Figura 178]**, harnașamentul cu cablu (elementul 2) **[Figura 178]** și comutatoarele alarmei de mers înapoi (dacă sunt montate) (elementul 1) **[Figura 179]** pentru depistarea legăturilor slăbite și deteriorărilor. Reparați sau înlocuiți componentele deteriorate.

Dacă comutatoarele alarmei de mers înapoi necesită ajustare, (Vezi Reglarea poziției comutatorului la pagina 134.)



## SISTEMUL DE ALARMĂ PENTRU MERSUL CU SPATELE (CONTINUARE)

### Reglarea poziției comutatorului

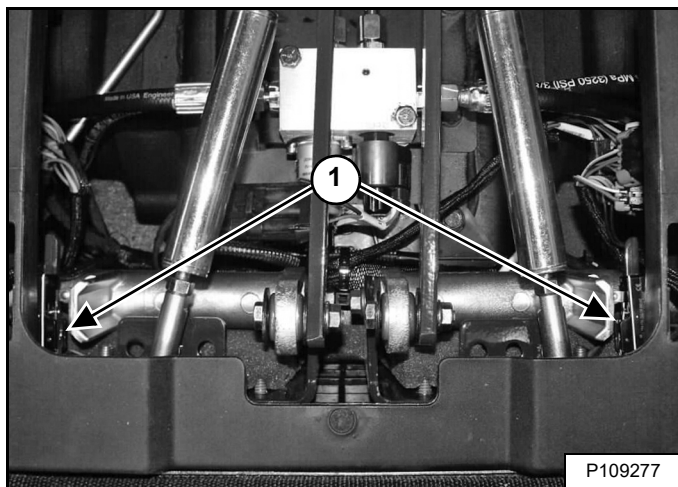
**NOTĂ:** Utilajele echipate cu manșă de comandă nu dispun de comutatoare pentru alarma de mers înapoi și nu pot fi ajustate. Consultați reprezentantul dumneavoastră pentru service dacă alarma de mers înapoi nu funcționează.

*Comenzi standard (dacă este instalat)*

Opriți motorul și ridicați cabina operatorului. (Vezi Ridicarea la pagina 136.)

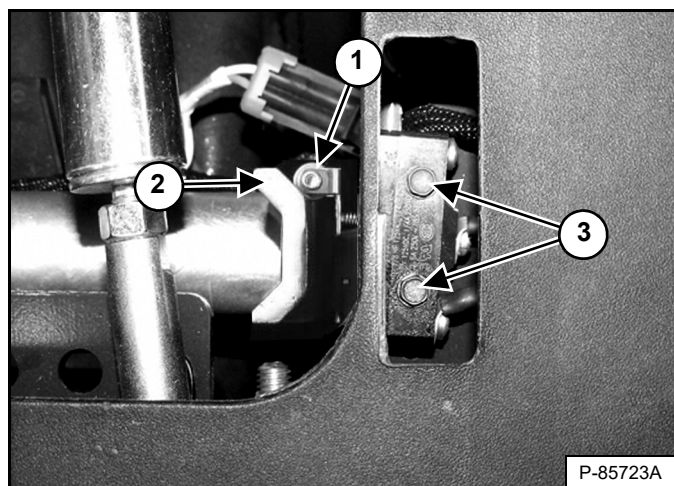
Aduceți levierul de direcție în poziția NEUTRĂ.

**Figura 179**



Comutatoarele de alarmă pentru mersul cu spatele (elementul 1) [Figura 179] sunt amplasate de-a lungul pârghiilor cotate de direcție. Ambele comutatoare trebuie ajustate corespunzător pentru ca alarma de mers înapoi să funcționeze corect.

**Figura 180**



Slăbiți șuruburile (elementul 3) [Figura 180] fixând comutatorul alarmei de mers înapoi. (Partea stângă este afișată)

Poziționați alarma pentru mersul cu spatele astfel încât rola (elementul 1) să intre doar în contact cu pârghia cotită (elementul 2) [Figura 180] fără a comprima clichetul.

Strângeți șuruburile (elementul 3) [Figura 180] care fixează comutatorul la consolă cu un cuplu de 1,0 - 1,4 N•m (9 - 12 in-lb).

Repetăți procedura de ajustare pentru celălalt comutator.

Coborâți cabina operator. (Vezi Coborârea la pagina 137.)

Inspectați sistemul alarmei de mers înapoi pentru funcționarea corectă. (Vezi Inspecția la pagina 133.)

## CABINA OPERATORULUI

### Descriere

Încărcătorul Bobcat este echipat cu o cabină de operator (ROPS și FOPS) ca echipament standard pentru protecția operatorului în caz de rostogolire și împotriva obiectelor căzătoare. Centura de siguranță trebuie purtată pentru protecția împotriva răsturnării.

Verificați dacă cabina, montarea și componentele prezintă semne de deteriorare. Nu modificați cabina. Înlocuiți cabina și componentele mecanice dacă sunt deteriorate. Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru piese de schimb.

ROPS – Structură de protecție în caz de rostogolire, conform ISO 3471 și FOPS – Structură de protecție împotriva obiectelor căzătoare conform ISO 3449, nivel I. Nivelul II este disponibil.

#### Nivel I

Protecție împotriva cărămidilor căzătoare, a blocurilor de beton de mici dimensiuni și împotriva căderii uneltelor de mână utilizate în operații, cum ar fi întreținerea drumurilor, amenajarea terenului și alte terenuri în construcție.

#### Nivel II

Protecție împotriva căderii arborilor, pietrelor: pentru mașini utilizate la curățirea amplasamentelor, la demolări la înălțime sau în industria forestieră.

## AVERTIZARE

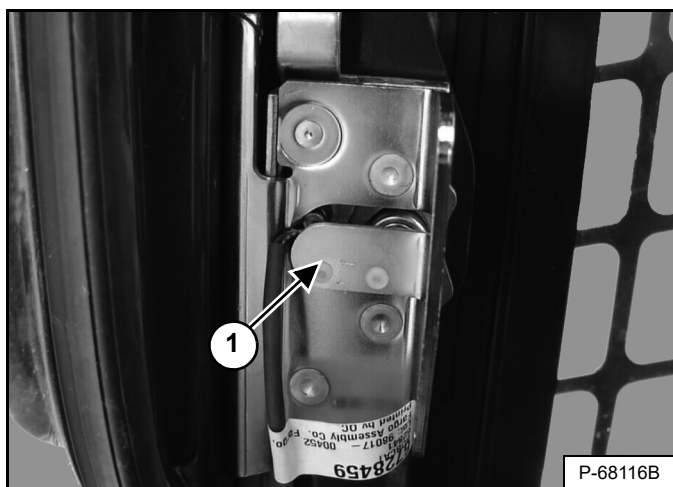
Nu modificați niciodată cabina operatorului prin sudare, polizare, găurire sau adăugare de atașamente decât dacă vi se indică astfel de către Bobcat Company. Modificările cabinei pot cauza pierderea protecției operatorului în caz de rostogolire și împotriva obiectelor căzătoare și pot duce la vătămări sau deces.

W-2069-0200

### Senzorul ușii cabinei

Este posibil ca această mașină să fie echipată cu un senzor de ușa a cabinei.

Figura 181



Ușa cabinei dispune de un senzor (elementul 1) [Figura 181] instalat care dezactivează supapele de ridicare și basculare când ușa este deschisă.

Figura 182



Lumina SUPAPĂ RIDICARE ȘI ÎNCLINARE (elementul 1) [Figura 182] este OPRITĂ când ușa este închisă, comutatorul cu cheie este rotit în poziția FUNCȚIONARE, bara pentru scaun este coborâtă și este apăsat butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.

Lumina SUPAPĂ DE RIDICARE ȘI BASCULARE (elementul 1) [Figura 182] este PORNITĂ când ușa este deschisă, comutatorul cu cheie este rotit în poziția FUNCȚIONARE, bara pentru scaun este coborâtă și este apăsat butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.

[DOOR] (UȘĂ) va apărea în afișajul de date (elementul 2) [Figura 182] atunci când ușa este deschisă, comutatorul cu cheie este rotit în poziția FUNCȚIONARE, bara pentru scaun este coborâtă și este apăsat butonul APĂSAȚI PENTRU OPERAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.

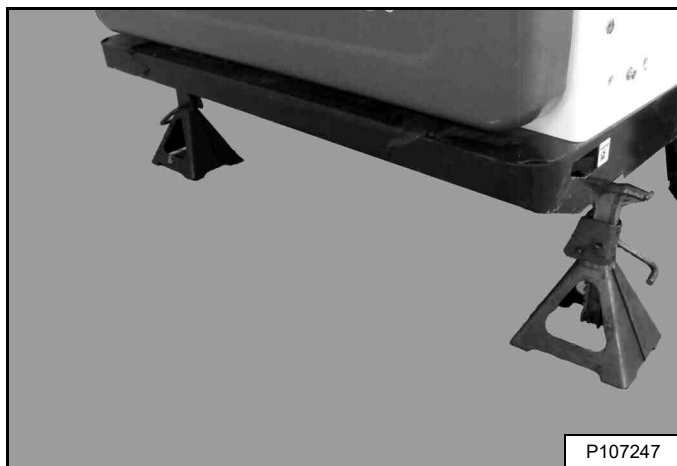
## CABINĂ OPERATOR (CONTINUARE)

### Ridicarea

Opriți întotdeauna motorul înainte de ridicarea sau coborârea cabinei operatorului.

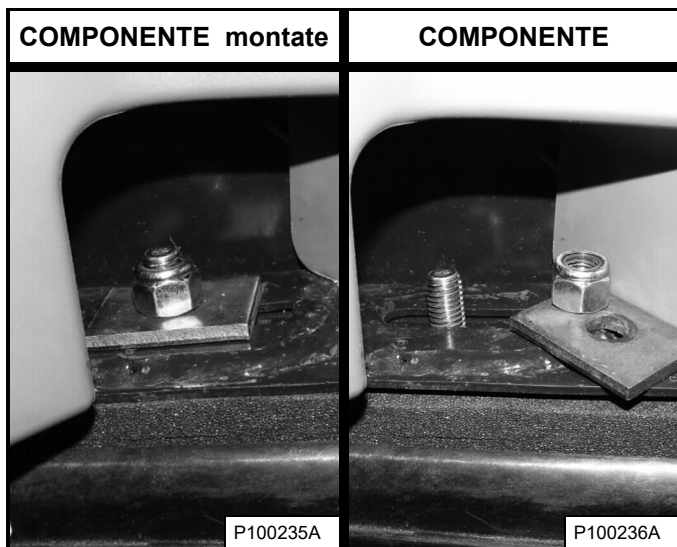
Opriți încărcătorul pe o suprafață plană. Coborâți brațele de ridicare. Dacă brațele de ridicare trebuie să fie ridicate în timp ce ridicați cabina operatorului, instalați siguranța pentru brațul de ridicare. (Vezi SIGURANȚA BRAȚULUI DE RIDICARE la pagina 130.)

Figura 183



Instalați suporturi cu cric sub partea din spate a cadrului încărcătorului [Figura 183].

Figura 184



Îndepărtați șuruburile și șaibele [Figura 184] (pe ambele părți) de pe colțurile frontale ale cabinei operatorului.



## AVERTIZARE

**MIȘCAREA NEAȘTEPTATĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI, A BRAȚULUI DE RIDICARE SAU ATAȘAMENTULUI MIȘCAREA CAUZATĂ DE ATINGEREA COMENZILOR DE CĂTRE CABINĂ POATE CAUZA VĂTĂMARE GRAVĂ SAU DECES**

- **OPRIȚI MOTORUL** înainte de ridicarea sau coborârea cabinei operatorului.

W-2758-0908

**NOTĂ:** La unele utilaje, levierul de direcție pot atinge cadrul cabinei operatorului în timpul ridicării sau coborârii cabinei operatorului. Motorul **TREBUIE** oprit înainte de ridicarea și coborârea cabinei operatorului.

Figura 185



Ridicați încet de mânerul de susținere și de partea inferioară a cabinei operatorului [Figura 185] până când aceasta este ridicată complet și mecanismul de zăvorâre se fixează.



## CABINĂ OPERATOR (CONTINUARE)

### Coborârea

Opriți întotdeauna motorul înainte de ridicarea sau coborârea cabinei operatorului.

**NOTĂ:** Folosiți întotdeauna mânerele de susținere pentru coborârea cabinei operatorului.

Figura 186



Trageți în jos de partea inferioară a cabinei operatorului până când aceasta se oprește la mecanismul de zăvorâre [Figura 186].

**NOTĂ:** Greutatea cabinei crește dacă este echipată cu opțiuni și accesorii, cum ar fi ușă de cabină, aertermă, aer condiționat etc. În aceste cazuri, este posibil ca să fiți nevoiți să ridicați puțin cabina operatorului pentru a putea elibera mecanismul de zăvorâre.

## AVERTIZARE

**MIȘCAREA NEAȘTEPTATĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI, A BRAȚULUI DE RIDICARE SAU A DISPOZITIVULUI DE ATAȘARE CAUZATĂ DE ATINGEREA ACCIDENTALĂ A COMENZILOR DIN CABINĂ POATE CAUZA RĂNIRE GRAVĂ SAU MOARTE**

- **OPRIȚI MOTORUL** înainte de ridicarea sau coborârea cabinei operatorului.

W-2758-0908

**NOTĂ:** La unele utilaje, levierul de direcție poate atinge cadrul cabinei operatorului în timpul ridicării sau coborârii cabinei operatorului. Motorul **TREBUIE** oprit înainte de ridicarea și coborârea cabinei operatorului.

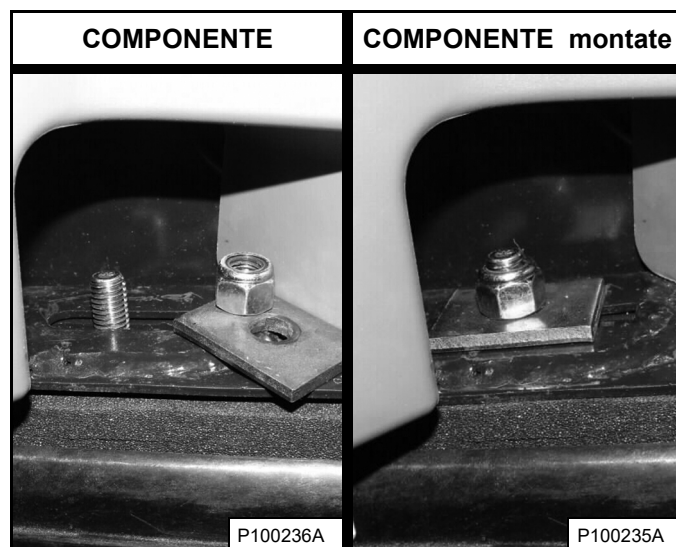
Mențineți cabina operatorului și eliberați mecanismul de zăvorâre (inserție) [Figura 186]. Îndepărtați mâna de mecanismul de zăvorâre când cabina operatorului a trecut de punctul de oprire al mecanismului. Folosiți ambele mâini pentru a coborî complet cabina operatorului.

## AVERTIZARE

**PUNCTUL DE COMPRIARE POATE CAUZA RĂNIRE**  
Îndepărtați mâna de mecanismul de zăvorâre când cabina a trecut de punctul de oprire al mecanismului.

W-2469-0803

Figura 187



Instalați șaibele și piulițele (pe ambele părți) [Figura 187].

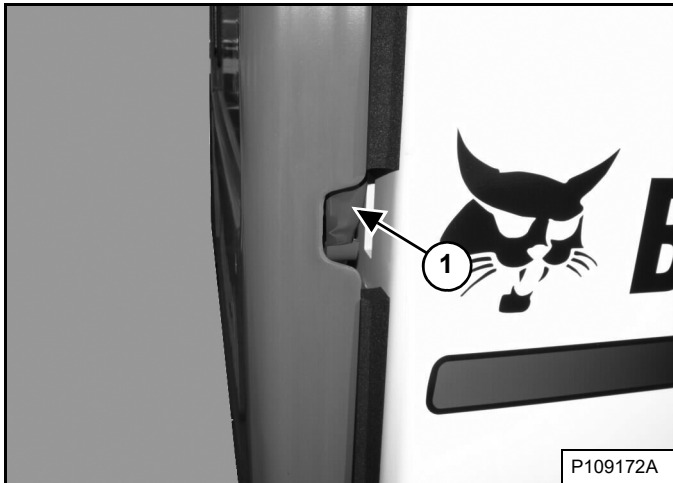
Strângeți piulițele cu un cuplu de 54 - 61 N•m (40 - 45 ft-lb).

Îndepărtați suportul de cric.

## UȘA DIN SPATE (OBLON SPATE)

### Deschiderea și închiderea

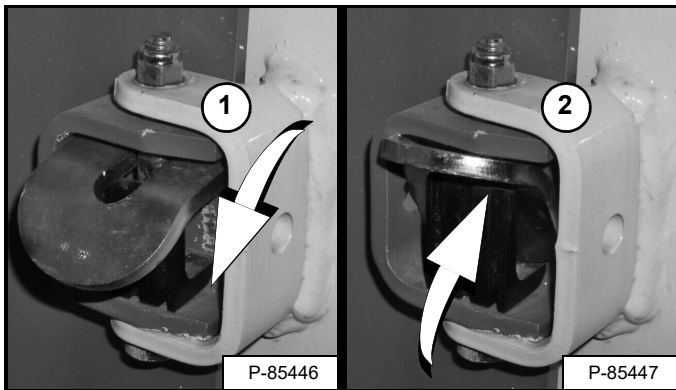
Figura 188



Întindeți mâna în fanta din partea dreaptă a ușii din spate și trageți de mânerul zăvorului (elementul 1) [Figura 188]. Trageți ușa din spate pentru a o deschide.

Ușa din spate este echipată cu un opritor pentru ușă pe articulația superioară.

Figura 189



Mișcați opritorul ușii în poziția de blocare (elementul 1) pentru a menține ușa deschisă. Mișcați opritorul ușii în sus (elementul 2) [Figura 189] pentru a permite închiderea ușii.



## AVERTIZARE

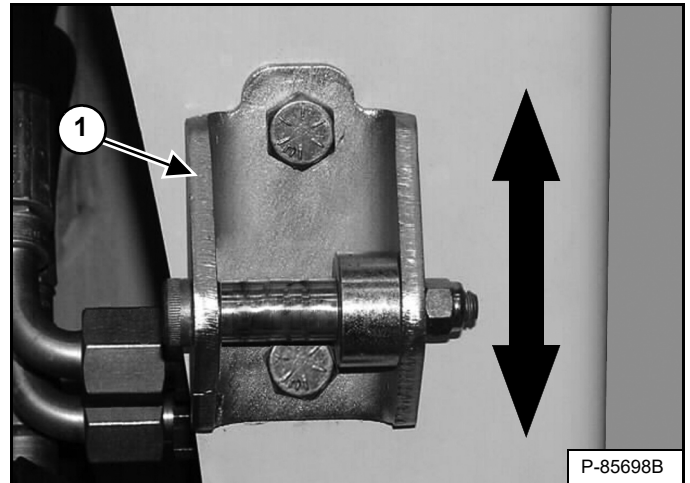
Țineți capacul din spate închis în timp ce operați mașina. Neînchiderea capacului poate duce la vătămarea gravă a unei persoane aflate în apropiere.

W-2020-1285

Închideți ușa din spate.

### Ajustarea clichetului

Figura 190



Percutorul zăvorului ușii (elementul 1) [Figura 190] poate fi ajustat în sus sau jos pentru alinierea cu zăvorul ușii.

Închideți ușa din spate înainte de a opera încărcătorul.

## GRILAJ SPATE

### Demontarea

Opriți motorul și deschideți ușa din spate.

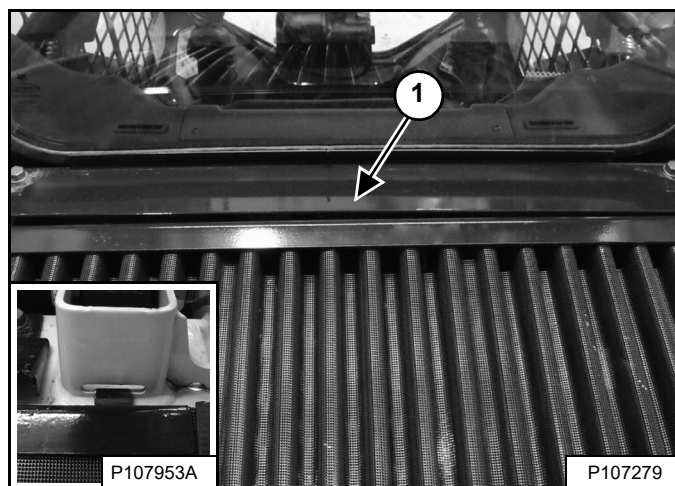
**Figura 191**



Ridicați și trageți grilajul spate în spate pentru a-l înlătura din încărcător **[Figura 191]**.

### Montarea

**Figura 192**



Aliniați marginea grilajului spate sub scut (element 1), introduceți filele (partea dreaptă afișată) (insertie) **[Figura 192]** și coborâți.

Închideți ușa din spate.

## SISTEMUL DE ÎNCĂLZIRE, VENTILAȚIE ȘI AER CONDIȚIONAT (HVAC)

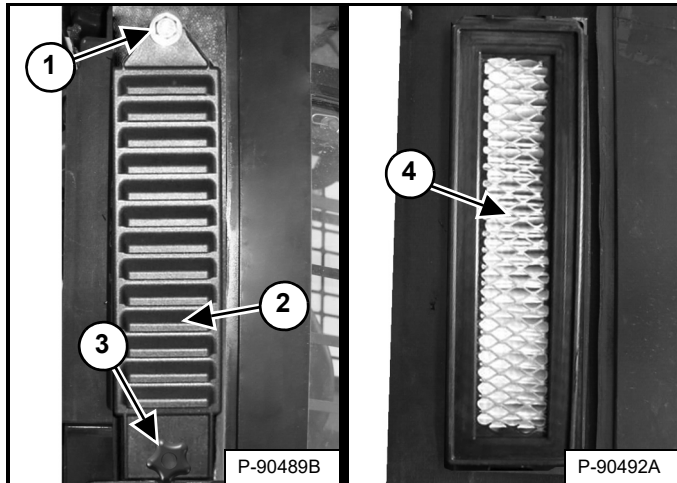
Acest utilaj poate fi echipat cu un sistem de încălzire a cabinei sau un sistem HVAC.

### Filtre

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

#### Filtre de aer proaspăt

Figura 193



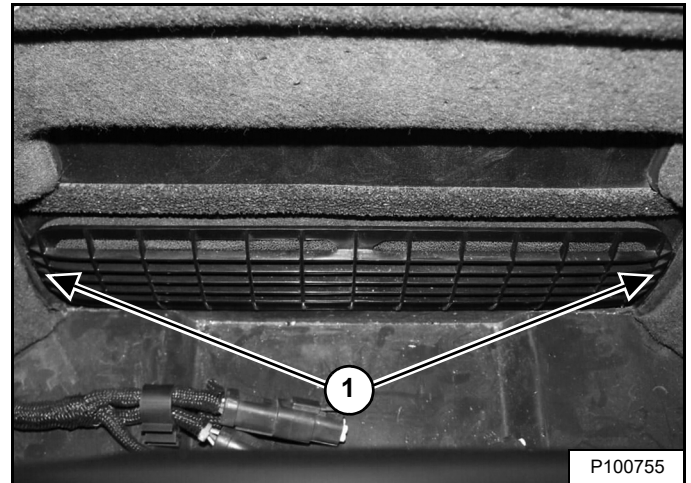
Filtrele de aer proaspăt sunt situate în spatele ferestrelor laterale în afara cabinei operatorului. (Este prezentată partea dreaptă) Demontați șurubul de reținere (elementul 3) și capacul filtrului (elementul 2) [Figura 193]. (Brațele de ridicare sunt prezentate ca fiind ridicate pentru claritate vizuală.)

**NOTĂ: Slăbiți șurubul capacului de filtru superior (Element 1) [Figura 193] pentru a permite demontarea și instalarea capacului dacă este prevăzut cu un kit de filtru High-Efficiency Particulate Air (HEPA) (Filtru de particule de înaltă-eficiență).**

Scuturați filtrul (elementul 4) [Figura 193] sau folosiți aer comprimat de presiune scăzută pentru a îndepărta murdăria. Această procedură poate fi efectuată de câteva ori înainte de necesitatea înlocuirii. Instalați, filtrul, capacul filtrului și șurubul de fixare.

#### Filtrul de recirculare

Figura 194



Filtrul de recirculare este aflat în spatele scaunului operatorului, în interiorul cabinei. Capacul filtrului este ținut în poziție cu trei cleme. Trageți capacul la fiecare capăt (elementul 1) [Figura 194] pentru eliminare.

Clătiți filtrul cu apă sau utilizați un aspirator pentru curățare. Nu utilizați solvenți.

Aliniați clemele de pe capacul filtrului cu fantele furnizate și împingeți capacul în poziție.

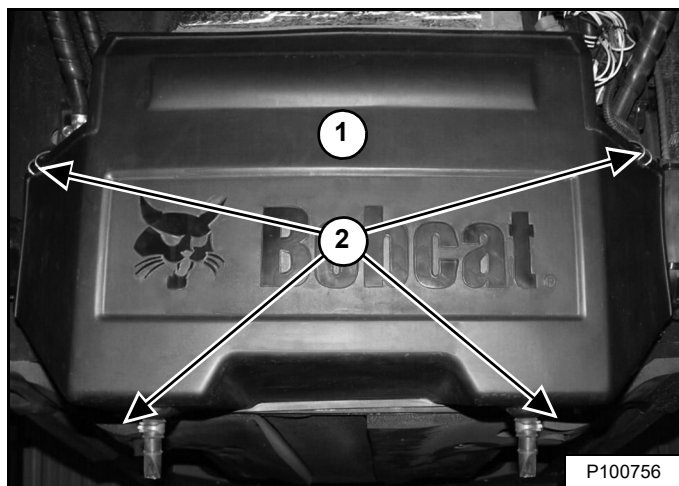
## SISTEMUL DE ÎNCĂLZIRE, VENTILAȚIE ȘI AER CONDIȚIONAT (HVAC) (CONTINUARE)

### Vaporizatorul sistemului de aer condiționat/bobina încălzitorului

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

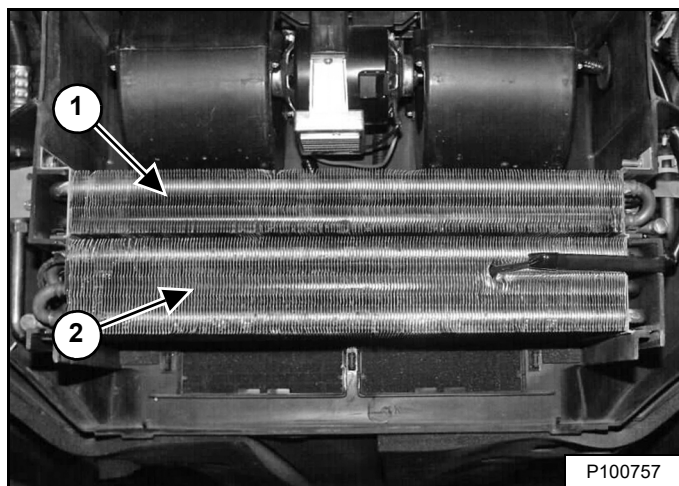
Opriti motorul și ridicați cabina operatorului. (Vezi Ridicarea la pagina 136.)

**Figura 195**



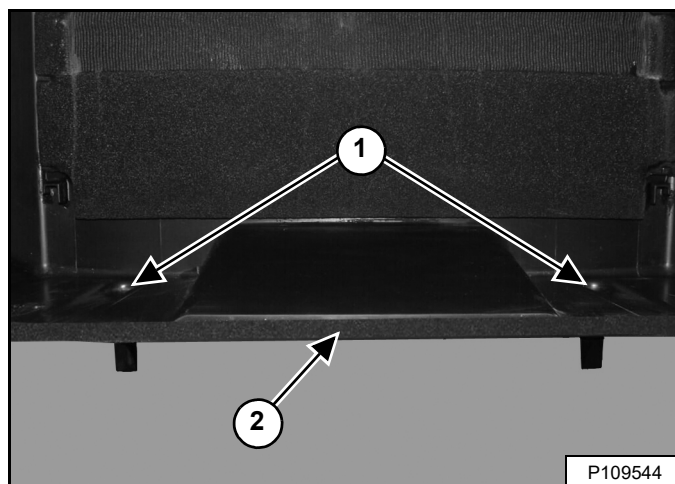
Desfaceți clișeele capacului (elementul 2) și demontați capacul (element 1) [Figura 195].

**Figura 196**



Folosiți aer sau apă de presiune scăzută pentru a îndepărta depunerile de pe bobina încălzitorului (elementul 1) și vaporizator (elementul 2) [Figura 196].

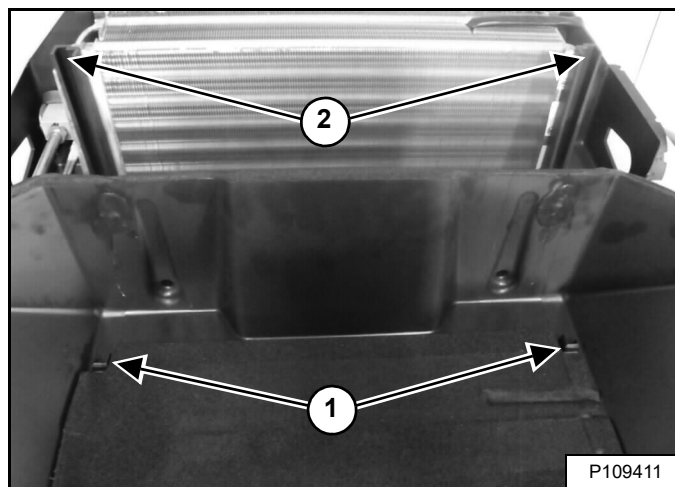
**Figura 197**



Curățați scurgerile de refulare (elementul 1) [Figura 197] pentru a vă asigura că acestea nu sunt blocate de resturi.

Inspectați etanșarea capacului (elementul 2) [Figura 197] pentru a depista eventuale ruperi și deteriorări. Asigurați-vă că etanșarea este atașată ferm în jurul capacului. Consultați-vă reprezentantul dvs. Bobcat pentru o etanșare de schimb.

**Figura 198**



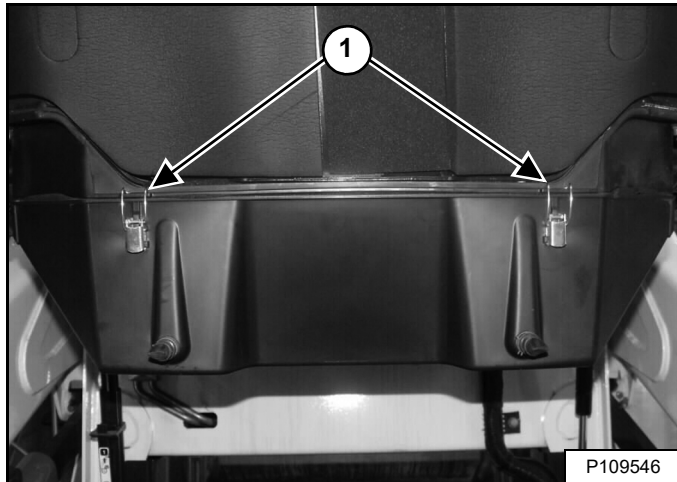
**NOTĂ:** Elementele (elementul 1) încap în suporturile centrale (elementul 2) [Figura 198] atunci când este instalat capacul. Deformarea capacului indică faptul că acestea nu sunt în poziție.

## SISTEMUL DE ÎNCĂLZIRE, VENTILAȚIE ȘI AER CONDIȚIONAT (HVAC) (CONTINUARE)

### Vaporizatorul sistemului de aer condiționat/bobina încălzitorului (Continuare)

**NOTĂ:** Instalarea necorespunzătoare a capacului poate deteriora etanșarea, lucru care poate duce la defectarea componentelor HVAC. Efectuați următorii pași în ordinea dată pentru a preveni deteriorarea etanșării capacului.

Figura 199



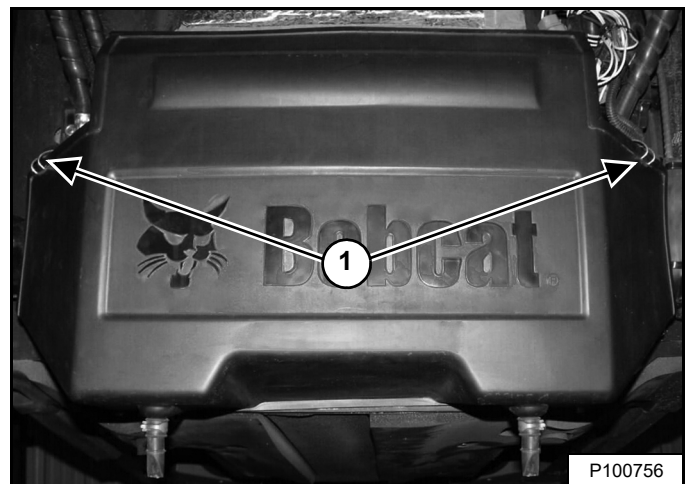
1. Țineți capacul în poziție și strângeți doi clișee (elementul 1) [Figura 199].

Figura 200



2. Împingeți capacul în sus în trei locuri (elementele 1, 2 și 3) până când fantele sar în poziție pe file. Această fantă (insertie) [Figura 200] este fixată corect.

Figura 201



3. Fixați cei doi clișee rămași (elementul 1) [Figura 201].

**NOTĂ:** Efectuați o verificare vizuală completă pentru a vă asigura că nu este deformat capacul sau etanșarea capacului. Capacul trebuie să fie etanș peste tot în jur fără niciun spațiu.

Coborâți cabina operator. (Vezi Coborârea la pagina 137.)

### Condensator sistem de aer condiționat

Condensatorul trebuie curățat împreună cu ansamblul răcitorului de fluid hidraulic și radiatorului. (Vezi Curățarea la pagina 154.)

### Lubrifierea sistemului de aer condiționat

Porniți sistemul de aer condiționat pentru aproximativ 5 minute în fiecare săptămână pentru a lubrifia componentele interne.

### Depanarea

Dacă ventilatorul nu funcționează sau sistemul de aer condiționat nu pornește, verificați siguranța. (Vezi Localizarea/identificarea siguranțelor și releelor la pagina 160.) Agentul frigorific poate necesita încărcare dacă sistemul de aer condiționat circulă aer cald.



## EPURATORUL DE AER AL MOTORULUI

### Înlocuirea filtrelor

Figura 202



Înlocuiți filtrele de aer numai dacă este necesar. Indicatorul de service (elementul 1) va CLIPI. Apăsăți pe butonul de informații (element 3) până când pe ecran se afișează codurile de service. Codul de service **[AIRF]** (Înlocuiți filtrul de aer pentru motor) sau **[M0117]** (filtru de aer conectat) se va afișa pe ecranul de afișare (elementul 2) **[Figura 202]** atunci când este necesară înlocuirea filtrului de aer.

**NOTĂ:** Funcționarea îndelungată cu un cod **[AIRF]** sau **[M0117]** activ poate cauza deteriorarea gravă a componentelor motorului.

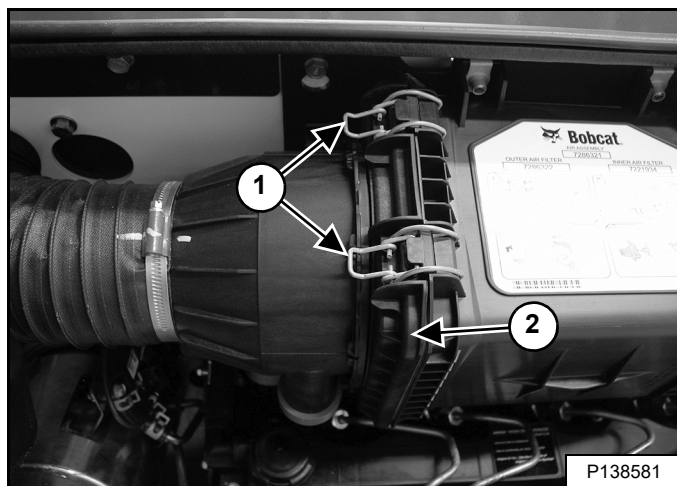
**Funcționarea îndelungată cu un cod **[AIRF]** va cauza ca motorul să funcționeze necorespunzător (reducere a cuplului și turațiilor).**

Înlocuiți filtrul interior la fiecare a doua înlocuire a filtrului exterior sau conform indicațiilor.

#### Filtrul exterior

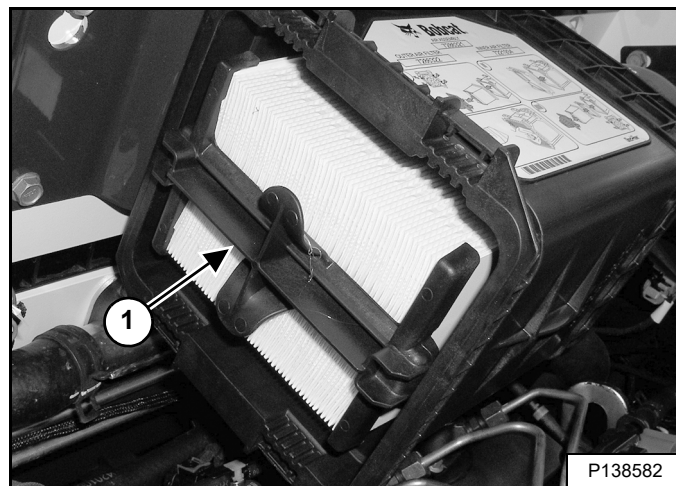
Opriți motorul, deschideți ușa din spate și înlăturați grilajul spate. (Vezi GRILAJ SPATE la pagina 139.)

Figura 203



Deschideți patru clichete (elementul 1) și deplasați capacul (elementul 2) **[Figura 203]** din cale. (Doi clichete nu sunt vizibili în fotografie.)

Figura 204



Demontați filtrul exterior (elementul 1) **[Figura 204]** și eliminați-l.

**NOTĂ:** Asigurați-vă că carcasa filtrului nu prezintă murdărie și reziduuri. Verificați dacă suprafețele de etanșare sunt curate. **NU** folosiți aer comprimat.

Instalați un nou filtru exterior. Împingeți până când filtrul atinge baza carcasei.

Instalați capacul și fixați clichetele **[Figura 203]**.

Instalați grilajul spate și închideți ușa din spate.

## EPURATORUL DE AER AL MOTORULUI (CONTINUARE)

### Înlocuirea filtrelor (continuare)

#### Filtrul interior

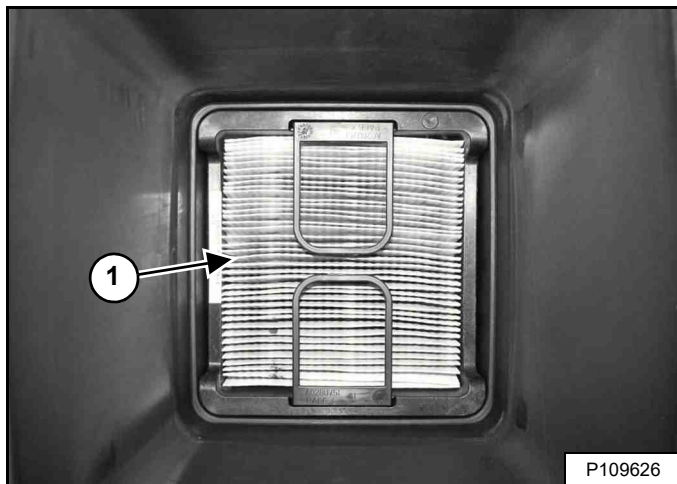
Înlocuiți filtrul interior numai în următoarele condiții:

- Înlocuiți filtrul interior la fiecare a *doua* dată când filtrul exterior este înlocuit.
- După ce filtrul exterior a fost înlocuit, porniți motorul și turați-l la maxim. Dacă se afișează în continuare codul de service **[AIRF]** (Înlocuiți filtrul de aer pentru motor) sau **[M0117]** (Filtru de aer conectat), înlocuiți filtrul interior.

Opriți motorul, deschideți ușa din spate și înlăturați grilajul spate. (Vezi GRILAJ SPATE la pagina 139.)

Înlăturați capacul **[Figura 203]** și filtrul exterior **[Figura 204]**.

**Figura 205**



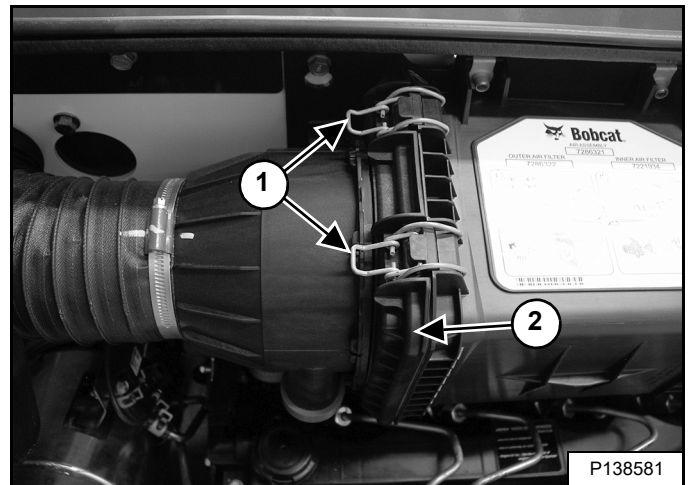
Scoateți filtrul interior (element 1) **[Figura 205]**.

**NOTĂ:** Asigurați-vă că carcasa filtrului nu prezintă murdărie și reziduuri. Verificați dacă suprafețele de etanșare sunt curate. **NU** folosiți aer comprimat.

Instalați noul filtru interior. Împingeți până când filtrul atinge baza carcasei.

Instalați filtrul exterior **[Figura 204]**.

**Figura 206**



Montați capacul (elementul 2) și fixați cele patru elementele de blocare (elementul 1) **[Figura 206]**. (Un clichet nu este vizibil în fotografie.)

Instalați grilajul spate și închideți ușa din spate.



## SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL

### Specificațiile combustibilului

**NOTĂ:** contactați furnizorul dvs. local de combustibil pentru a primi recomandări pentru regiunea dvs.

*Standard SUA (ASTM D975)*

Folosiți numai combustibil diesel curat, de înaltă calitate, grad nr. 2-D sau grad nr. 1-D.

Pentru această mașină, trebuie utilizat un combustibil diesel cu conținut redus de sulf. Un conținut extrem de redus de sulf este definit ca 15 mg/kg (15 ppm) conținut maxim de sulf.

În continuare vă prezentăm un amestec recomandat care ar trebui să prevină înghețarea combustibilului la temperaturi scăzute:

| TEMPERATURĂ          | GRADUL 2-D | GRADUL 1-D |
|----------------------|------------|------------|
| Peste -9°C (+15°F)   | 100%       | 0%         |
| Până la -21°C (-5°F) | 50%        | 50%        |
| Sub -21°C (-5°F)     | 0%         | 100%       |

**NOTĂ:** Se poate utiliza și combustibil mixt biodiesel pentru această mașină. Combustibilul mixt biodiesel trebuie să conțină cel mult cinci procente de biodiesel amestecat cu diesel cu conținut foarte redus de sulf. Combustibilul mixt biodiesel este de obicei comercializat sub formă de combustibil diesel mixt B5. Combustibilul diesel mixt B5 trebuie să respecte specificațiile ASTM.

*Standard U.E. (EN590)*

Folosiți numai combustibil diesel curat, de înaltă calitate care îndeplinește specificațiile EN590 prezentate mai jos:

- Combustibil diesel cu conținut extrem de redus de sulf definit ca 10 mg/kg (10 ppm) conținut maxim de sulf
- Combustibil diesel cu cifră cetanică 51,0 și mai mare.

**NOTĂ:** Se poate utiliza și combustibil mixt biodiesel pentru această mașină. Combustibilul mixt biodiesel trebuie să conțină cel mult șapte procente de biodiesel amestecat cu diesel cu conținut foarte redus de sulf pe bază de petrol. Combustibilul mixt biodiesel este de obicei comercializat sub formă de combustibil diesel mixt B7. Combustibilul diesel mixt B7 trebuie să respecte specificațiile EN590.

### Combustibilul biodiesel mixt

Combustibilul biodiesel mixt are calități unice, care trebuie luate în calcul înainte de utilizarea utilajului:

- Condițiile reci pot duce la înfundarea componentelor sistemului de alimentare cu combustibil și la porniri greoaie.
- Combustibilul mixt biodiesel este un mediu excelent pentru dezvoltările microbiene și contaminările care pot duce la corodare și la înfundarea componentelor sistemului de alimentare cu combustibil.
- Utilizarea combustibilului mixt Biodiesel poate duce la deteriorarea timpurie a componentelor sistemului de alimentare, cum ar fi: filtrele de combustibil și tubulatura din sistemul de alimentare cu combustibil.
- Sunt necesare perioade de întreținere mai scurte, cum ar fi: curățarea sistemului de alimentare cu combustibil și înlocuirea filtrelor de combustibil și a țevilor de aspirat combustibilul.
- Folosirea de combustibil mixt biodiesel cu un procent de biodiesel de peste cinci procente poate afecta durata de viață a motorului și poate deteriora furtunurile, seturile de tuburi, injectoarele, pompa de injecție și garniturile.

Respectați următoarele recomandări dacă se utilizează combustibil biodiesel mixt:

- Asigurați-vă că rezervorul de combustibil este întotdeauna cât mai plin posibil pentru a preveni acumularea umezelii în rezervorul de combustibil.
- Asigurați-vă că este bine închis capacul rezervorului de combustibil.
- Combustibilul mixt biodiesel poate deteriora suprafețele vopsite, din acest motiv îndepărtați imediat combustibilul scurs.
- Goliți zilnic toată apa din filtrul de combustibil înainte de utilizarea mașinii.
- Schimbați uleiul de motor la intervalele stabilite. Neschimbarea uleiului de motor la intervalele stabilite poate conduce la deteriorarea motorului.
- Înainte de depozitarea mașinii, drenați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil diesel 100% petrol, adăugați stabilizator de combustibil și rulați motorul timp de cel puțin 30 de minute.

**NOTĂ:** Carburantul biodiesel nu are stabilitate pe termen lung și nu poate fi depozitat pentru mai mult de 3 luni.

## SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL (CONTINUARE)

### Umplerea rezervorului de combustibil

# AVERTIZARE

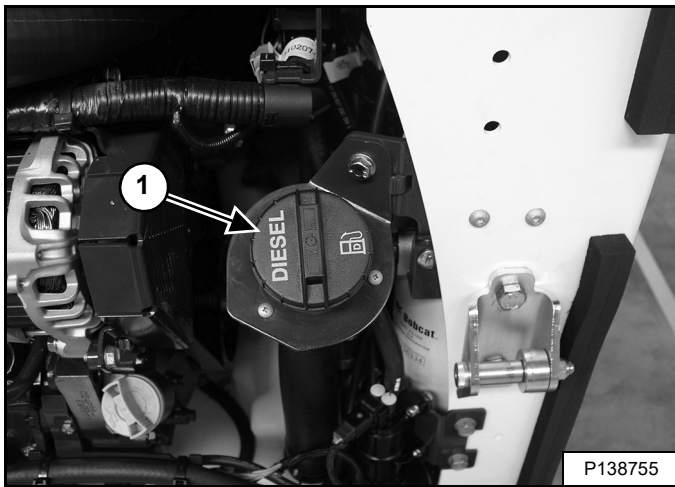
#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Opriți și lăsați motorul să se răcească înainte de a adăuga combustibil. **FUMATUL INTERZIS!** Nerespectarea atenționărilor poate cauza o explozie sau incendiu.

W-2063-0807

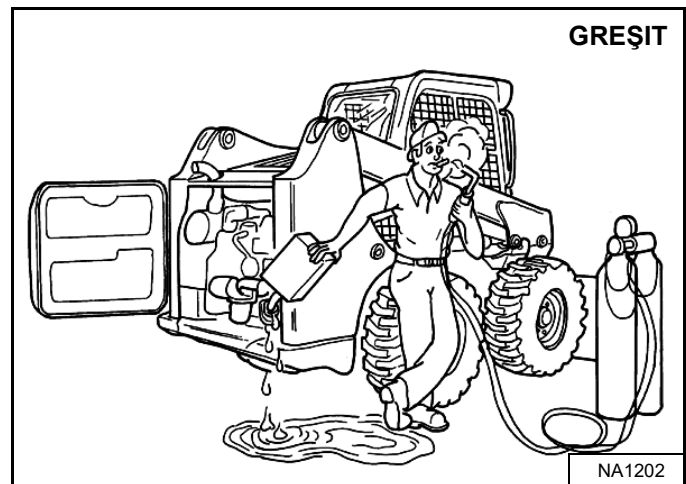
Opriți motorul și deschideți ușa din spate.

Figura 207



Scoateți bușonul de umplere cu combustibil (element 1) [Figura 207].

Figura 208



Folosiți un recipient de siguranță curat și aprobat pentru a alimenta combustibilul de specificațiile corespunzătoare. Adăugați combustibilul numai într-o zonă cu circulație liberă a aerului, lipsită de flacără deschisă sau scântei. **FUMATUL INTERZIS** [Figura 208].

Așezați și strângeți capacul de umplere a rezervorului (element 1) [Figura 207].

**NOTĂ:** Capacul de umplere pentru combustibil trebuie strâns până când se închide cu un clic.

Închideți ușa din spate.

# AVERTIZARE

#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scântele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

## SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL (CONTINUARE)

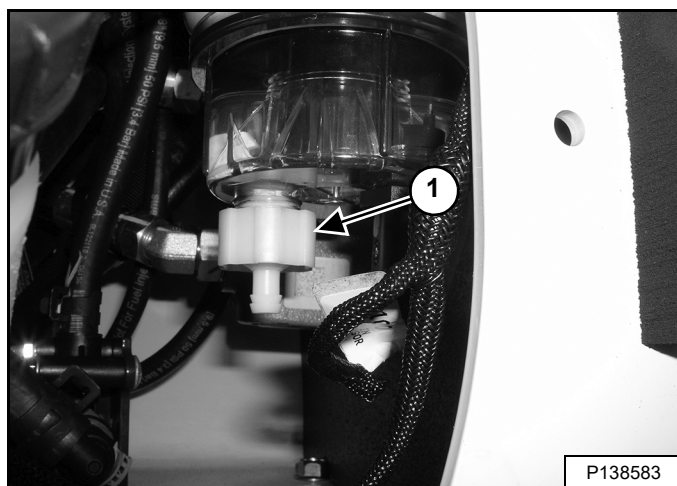
### Înlăturarea apei din filtrul principal de combustibil

**NOTĂ:** Această procedură necesită utilizarea unui furtun de schimb de 9 mm (3/8 in) cu o lungime de aproximativ 300 mm (12 in).

Îndepărtați apa din filtrul principal de combustibil doar atunci când sunteți notificat.

Opriți motorul și deschideți ușa din spate.

**Figura 209**



Atașați un furtun de 9 mm (3/8 in) la scurgerea (element 1) [Figura 209] din partea inferioară a filtrului principal de combustibil. Direcționați celălalt capăt al furtunului către un recipient.

Slăbiți scurgerea pentru a îndepărta apa depusă din separatorul de combustibil/apă.

Strângeți scurgerea și îndepărtați furtunul.



## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scânteele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

Închideți ușa din spate.

## SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL (CONTINUARE)

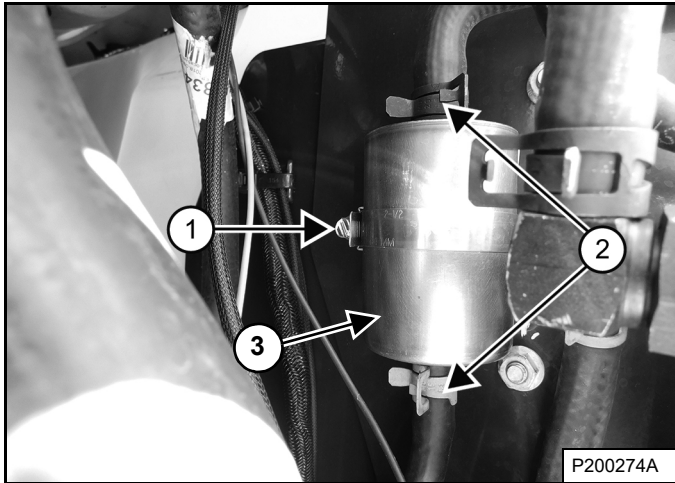
### Înlocuirea pre-filtrului de combustibil

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Opriti motorul și deschideți ușa din spate.

Pre-filtrul de combustibil este situat în spatele filtrului principal de combustibil.

Figura 210



Prindeți cele două furtunuri pentru a preveni scurgerea uleiului, în timp ce furtunurile sunt deconectate de la pre-filtru (element 3) [Figura 210].

Slăbiți clemele colierele furtunurilor (element 2) [Figura 210] și îndepărtați furtunurile din pre-filtru.

Desfaceți cleva (element 1). Demontați pre-filtrul (elementul 3) [Figura 210] și eliminați-l.

Montați noul pre-filtru și strângeți cleva. Montați furtunurile de combustibil și îndepărtați uneltele utilizate pentru a prinde furtunurile.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

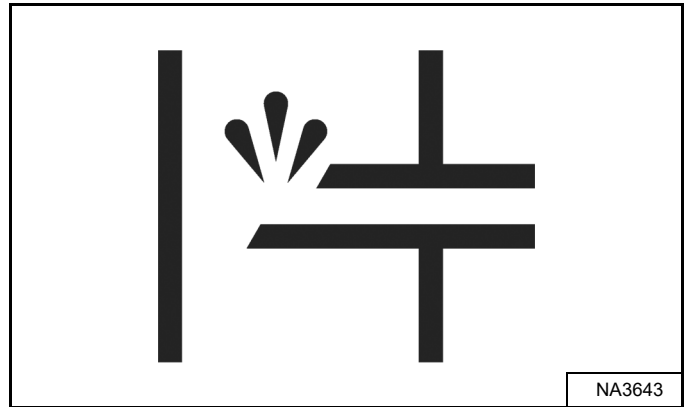
Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scânteele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

Închideți ușa din spate.

Duceți comutatorul cu cheie în poziția FUNCȚIONARE.

Figura 211



Așteptați să se stingă amorsarea combustibilului în pictograma de proces [Figura 211] pe panoul din dreapta.

Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze un minut.



## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Combustibilul diesel sau lichidul hidraulic aflat sub presiune pot penetra pielea sau ochii, provocând vătămări grave sau deces. Scurgerile de fluide aflate sub presiune ar putea să nu fie vizibile. Folosiți o bucată de carton sau lemn pentru a localiza scurgerile. Nu folosiți mâna neprotejată. Purtați ochelari de siguranță. Dacă lichidul intră în piele sau ochi, apelați imediat la îngrijire medicală asigurată de un medic specializat în acest tip de leziuni.

W-2072-RO-0909

Opriti motorul și verificați să nu existe scurgeri la filtru.

## SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL (CONTINUARE)

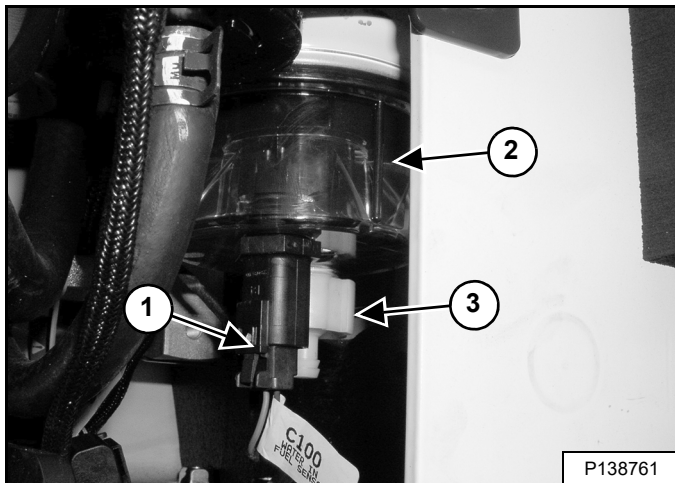
### Înlocuirea filtrului principal de combustibil

**NOTĂ:** Această procedură necesită utilizarea unui furtun de schimb de 9 mm (3/8 in) cu o lungime de aproximativ 300 mm (12 in).

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Opriți motorul și deschideți ușa din spate.

**Figura 212**



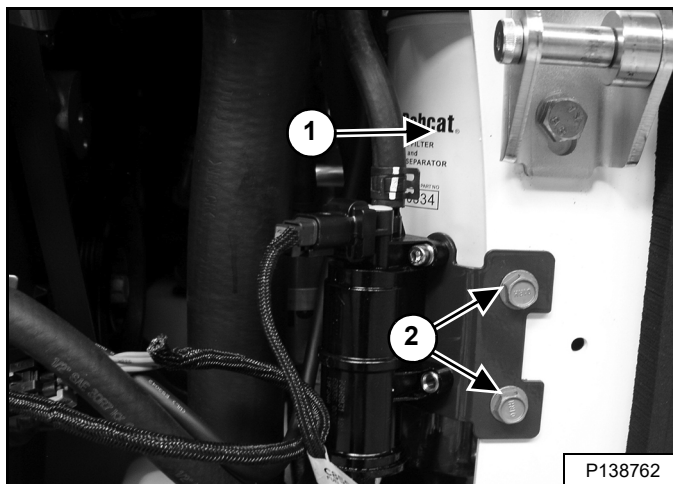
Deconectați conectorul electric (elementul 1) [Figura 212].

Atașați un furtun de 9 mm (3/8 in) la scurgerea (element 3) [Figura 212] din partea inferioară a filtrului principal de combustibil. Direcționați celălalt capăt al furtunului către un recipient.

Slăbiți scurgerea pentru a goli filtrul. Strângeți scurgerea și îndepărtați furtunul.

Îndepărtați separatorul de combustibil/apă (element 2) [Figura 212] din elementul filtrului de combustibil.

**Figura 213**



Scoateți șuruburile (element 2) [Figura 213] din consola pompei de combustibil.

Înlăturați elementul filtrului de combustibil (element 1) [Figura 213] din capul filtrului de combustibil.

**NOTĂ:** NU umpleți acum cu combustibil noul element al filtrului de combustibil.

## SISTEMUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL (CONTINUARE)

### Înlocuirea filtrului principal de combustibil (continuare)

Puneți ulei curat pe cele două inele de etanșare ale noului element al filtrului de combustibil. Montați separatorul de combustibil/apă pe noul element al filtrului de combustibil. Strângeți cu trei sferturi de turație după ce inelul de etanșare face contact.

Montați ansamblul pe capul filtrului de combustibil [Figura 213]. Strângeți cu trei sferturi de turație după ce inelul de etanșare face contact.

Conectați conectorul electric [Figura 212].

Verificați ca scurgerea să fie complet închisă [Figura 212].



#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

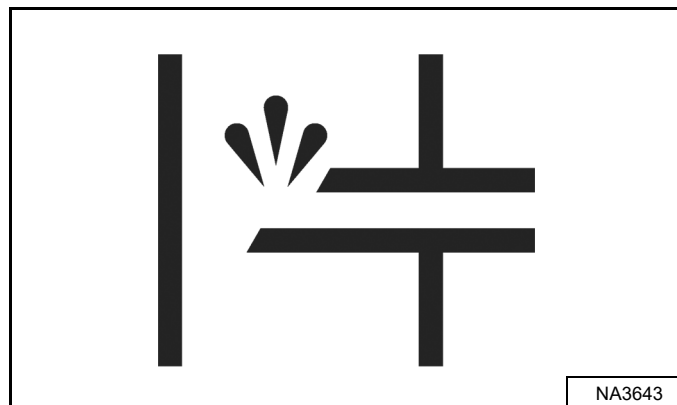
Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scânteele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

Închideți ușa din spate.

Duceți comutatorul cu cheie în poziția FUNCȚIONARE.

Figura 214



Așteptați să se stingă amorsarea combustibilului în pictograma de proces [Figura 214] pe panoul din dreapta.

Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze un minut.



## AVERTIZARE

#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Combustibilul diesel sau lichidul hidraulic aflat sub presiune pot penetra pielea sau ochii, provocând vătămări grave sau deces. Scurgerile de fluide aflate sub presiune ar putea să nu fie vizibile. Folosiți o bucată de carton sau lemn pentru a localiza scurgerile. Nu folosiți mâna neprotejată. Purtați ochelari de siguranță. Dacă lichidul intră în piele sau ochi, apelați imediat la îngrijire medicală asigurată de un medic specializat în acest tip de leziuni.

W-2072-RO-0909

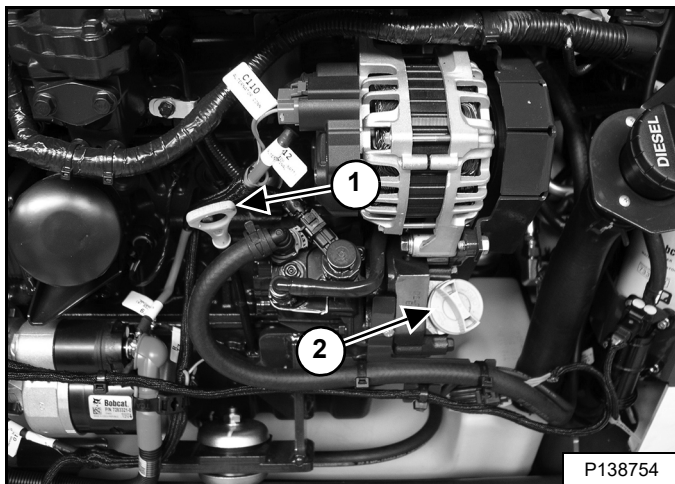
Opriți motorul și verificați să nu existe scurgeri la filtru.

## SISTEMUL DE LUBRIFIERE A MOTORULUI

### Verificarea și adăugarea uleiului de motor

Verificați nivelul uleiului de motor în fiecare zi înainte de pornirea motorului în tura de lucru.

Figura 215



Parcați încărcătorul pe o suprafață plană. Opiți motorul. Deschideți ușa din spate și îndepărtați joia de nivel (elementul 1) [Figura 215].

Mențineți nivelul uleiului între semnele de pe joia. Nu umpleți în exces.

Demontați capacul de umplere pentru ulei (element 2) [Figura 215] pentru a adăuga ulei de motor.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

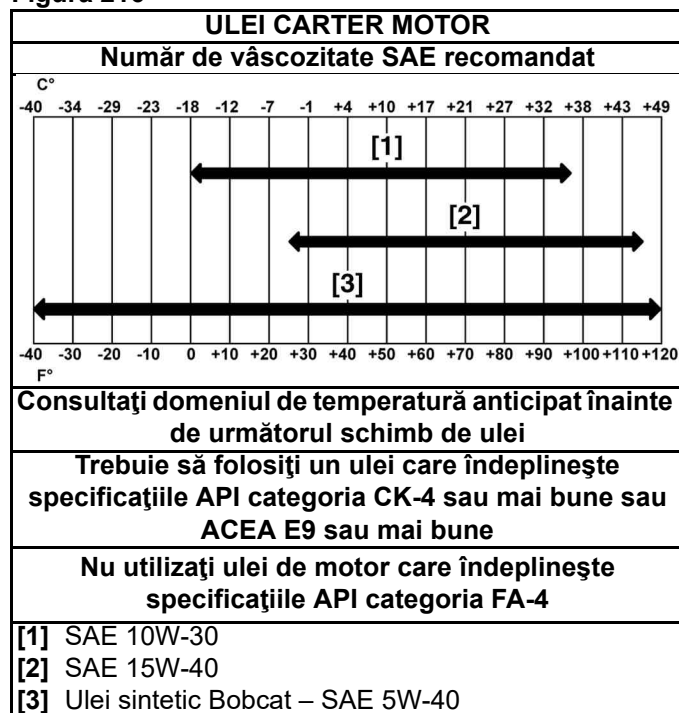
Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scânteele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

Închideți ușa din spate.

### Diagrama pentru uleiul de motor

Figura 216



Uleiurile de motor Bobcat sunt recomandate pentru utilizare în acest utilaj. Dacă nu este disponibil uleiul de motor Bobcat, folosiți ulei de motor de bună calitate care îndeplinește specificațiile de service API categoria CK-4 sau mai bune sau ACEA E9 sau mai bune [Figura 216].

## IMPORTANT

### EVITAȚI DEFECTAREA MOTORULUI

Utilizarea unui ulei de motor care îndeplinește specificațiile de service API categoria FA-4 nu este aprobată și poate cauza defectarea ireversibilă a motorului.

I-2384-0916



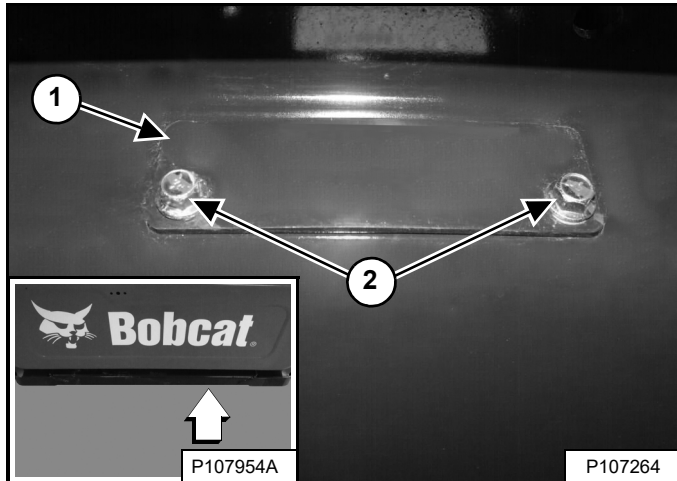
## SISTEMUL DE LUBRIFIERE MOTOR (CONTINUARE)

### Eliminarea și înlocuirea uleiului și filtrului

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Utilizați motorul până când agentul de răcire atinge temperatura de funcționare normală. Opriți motorul.

**Figura 217**

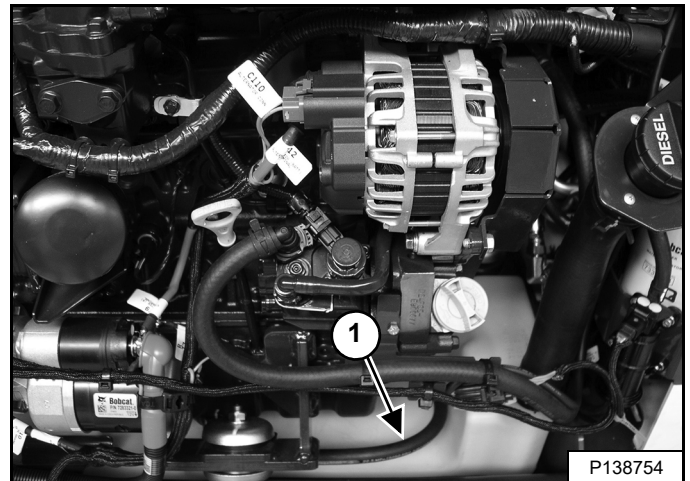


Furtunul de evacuare a uleiului este amplasat în spatele unui capac (elementul 1), sub partea din spate a încărcătorului (inserție) [Figura 217].

Slăbiți un șurub de montare a capacului și scoateți celălalt șurub (elementul 2) [Figura 217] pentru a permite deschiderea capacului.

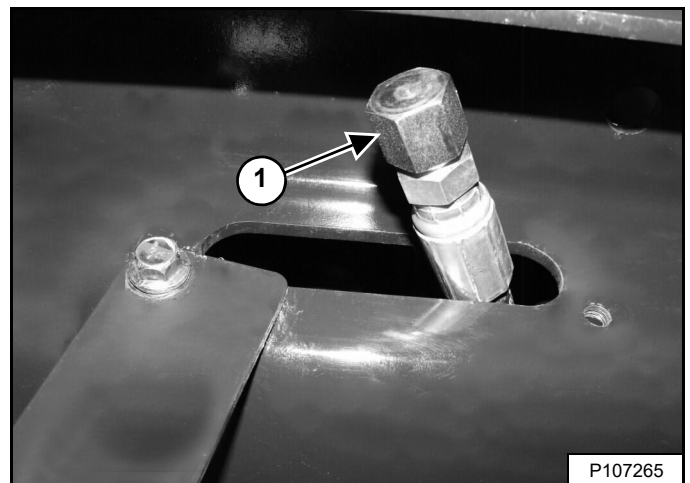
Deschideți ușa din spate.

**Figura 218**



Spațiul de depozitare al furtunului de evacuare a uleiului (elementul 1) [Figura 218] se află deasupra rezervorului de combustibil.

**Figura 219**



Înlăturați capul pentru evacuarea uleiului (elementul 1) [Figura 219] de la furtunul pentru evacuarea uleiului și scurgeți uleiul într-un recipient. Reciclați sau eliminați uleiul uzat în mod ecologic.

Instalați și strângeți capul pentru evacuarea uleiului [Figura 219].

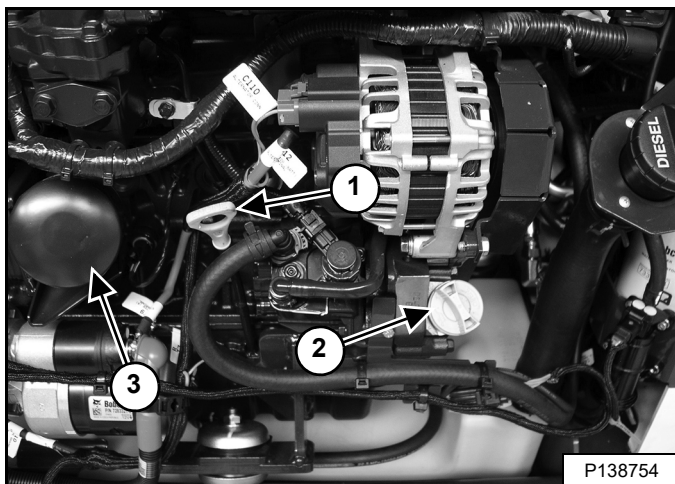
Readuceți furtunul pentru evacuarea uleiului la locația de depozitare de deasupra rezervorului de combustibil [Figura 218].

Montați capul și șuruburi de montare ale capacului [Figura 217]. Strângeți ambele șuruburi.

## SISTEMUL DE LUBRIFIERE MOTOR (CONTINUARE)

### Eliminarea și înlocuirea uleiului și filtrului (continuare)

Figura 220



Scoateți filtrul de ulei (element 3) [Figura 220] și curățați baza filtrului.

Puneți ulei curat pe garnitura noului filtru, montați filtrul nou și strângeți-l manual. Folosiți numai piese originale Bobcat.

Scoateți capacul de ulei (element 2) [Figura 220].

Puneți ulei pe motor și înlocuiți capacul de umplere pentru ulei. (Vezi Capacități la pagina 217.) Nu umpleți în exces.

Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze câteva minute.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Combustibilul diesel sau lichidul hidraulic aflat sub presiune pot penetra pielea sau ochii, provocând vătămări grave sau deces. Scurgerile de fluide aflate sub presiune ar putea să nu fie vizibile. Folosiți o bucată de carton sau lemn pentru a localiza scurgerile. Nu folosiți mâna neprotejată. Purtați ochelari de siguranță. Dacă lichidul intră în piele sau ochi, apelați imediat la îngrijire medicală asigurată de un medic specializat în acest tip de leziuni.

W-2072-RO-0909

Opriti motorul și verificați să nu existe scurgeri la filtru.

Scoateți joja (element 1) [Figura 220] și verificați nivelul de ulei.

Adăugați ulei dacă este necesar dacă nivelul de ulei nu este la marcajul superior de pe joja. Puneți la loc joja și închideți ușa din spate.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scântele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

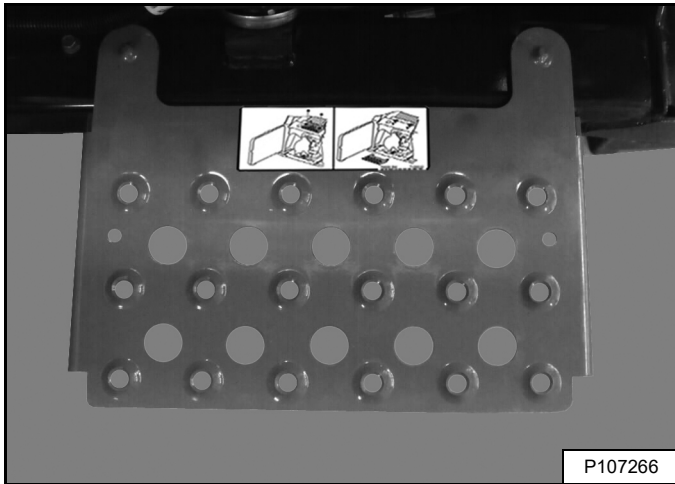
W-2103-0508

## SISTEMUL DE RĂCIRE AL MOTORULUI

Verificați zilnic sistemul de răcire pentru a preveni supraîncălzirea, reducerea performanțelor sau deteriorarea motorului.

### Platforma de întreținere

Figura 221



La reprezentantul Bobcat este disponibilă o platformă de întreținere [Figura 221] care facilitează accesul în timpul procesului de curățare a sistemului de răcire al motorului.

### Curățarea

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Opriți motorul, deschideți ușa din spate și înlăturați grilajul spate. (Vezi GRILAJ SPATE la pagina 139.)



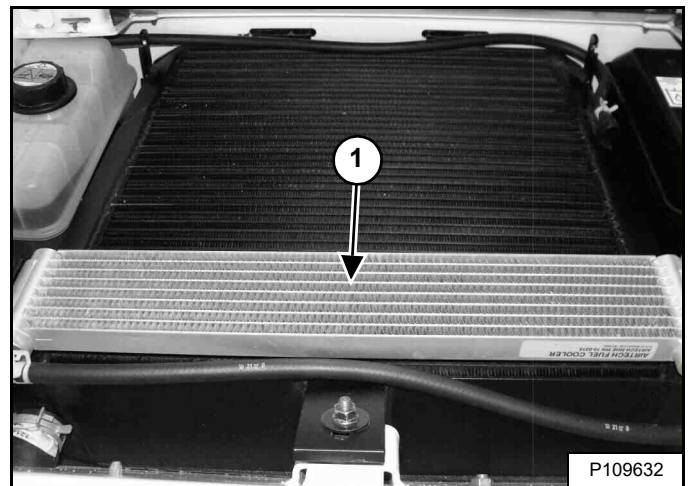
#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Purtați ochelari de protecție pentru a preveni rănirea ochilor când se întrunesc oricare dintre următoarele condiții:

- Când fluidele se află sub presiune.
- Există resturi zburătoare sau material necompactat.
- Când motorul este în stare de funcționare.
- Când se utilizează unelte.

W-2019-0907

Figura 222



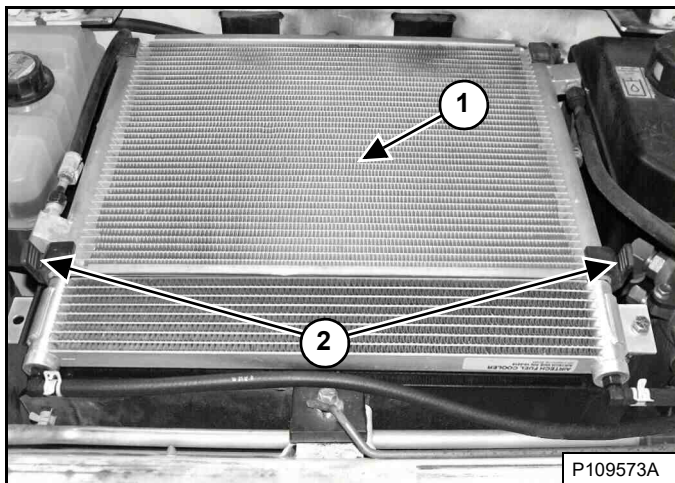
Folosiți aer sau apă sub presiune scăzută pentru a curăța partea superioară a răcitorului de combustibil (elementul 1) [Figura 222].

## SISTEMUL DE RĂCIRE AL MOTORULUI (CONTINUARE)

### Curățare (Continuare)

Încărcătoare cu aer condiționat

Figura 223

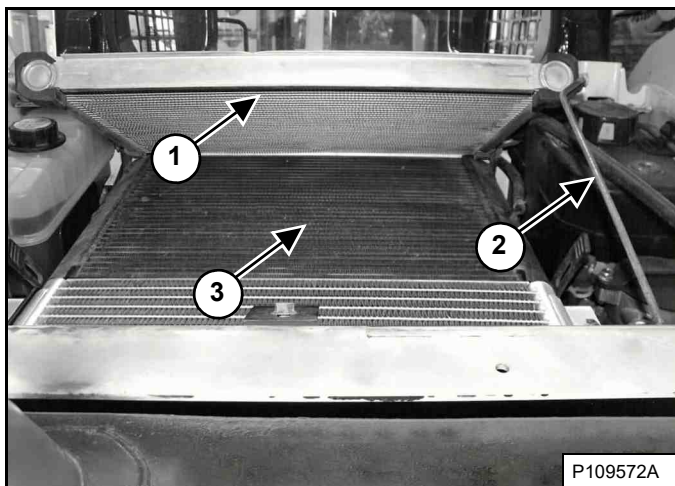


Folosiți aer sau apă sub presiune scăzută pentru a curăța partea superioară a condensatorului sistemului de aer condiționat (elementul 1) [Figura 223].

Decuplați cele două chingi de cauciuc (elementul 2) [Figura 223].

**NOTĂ:** Condensatorul sistemului de aer condiționat se potrivește în două console cu fante montate pe ansamblul răcitorului fluidului hidraulic și radiatorului. Asigurați-vă că rămâne conectat la console condensatorul sistemului de aer condiționat la ridicare și coborâre.

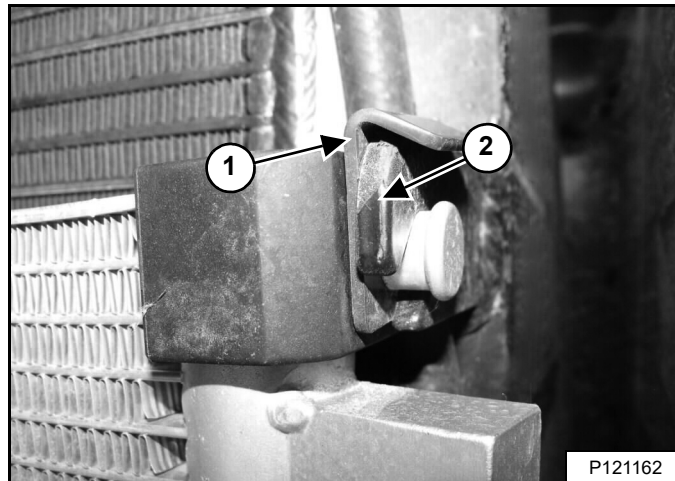
Figura 224



Pivotați în sus condensatorul sistemului de aer condiționat (elementul 1) și rotiți bara de susținere (elementul 2) în poziție. Folosiți aer sau apă sub presiune scăzută pentru a curăța partea superioară a răcitorului de lichid hidraulic și ansamblului radiatorului (elementul 3) [Figura 224].

Readuceți bara de sprijin în poziția de depozitare și coborâți condensatorul sistemului de aer condiționat.

Figura 225



Asigurați-vă că este instalat în cele două console cu fante condensatorul sistemului de aer condiționat (element 2) [Figura 225]. (Partea dreaptă este afișată.)

Asigurați-vă că sunt instalate corespunzător clemele (elementul 1) peste cele două console cu fante (elementul 2) [Figura 225]. (Partea dreaptă este afișată.)

Fixați cele două chingi din cauciuc [Figura 223].

**NOTĂ:** Condensatorul sistemului de aer condiționat poate fi ridicat în afara consolelor cu fante înlăturând clemele. Acest lucru permite un acces îmbunătățit pentru curățarea ansamblului răcitorului de fluid hidraulic și radiatorului.

**NOTĂ:** Atenție la demontarea și montarea condensatorului sistemului de aer condiționat, astfel încât acesta să nu cadă peste ansamblul răcitorului de fluid hidraulic și radiatorului și să nu deterioreze nervurile.

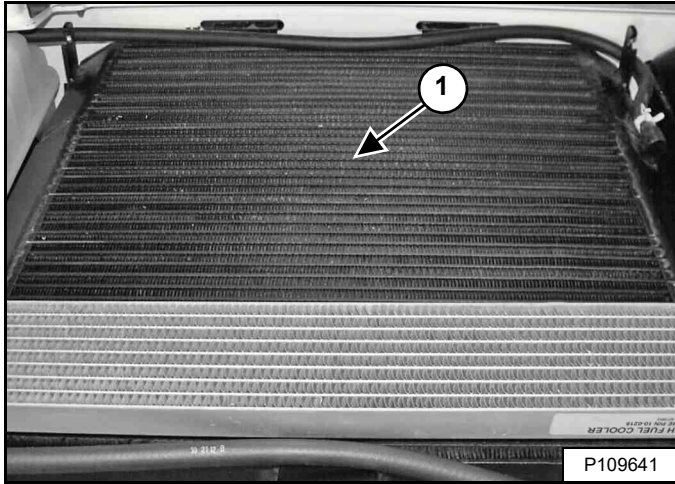
Săriți la *Toate încărcătoarele*. (Vezi *Toate încărcătoarele* la pagina 156.)

## SISTEMUL DE RĂCIRE AL MOTORULUI (CONTINUARE)

### Curățare (Continuare)

Încărcătoare fără aer condiționat

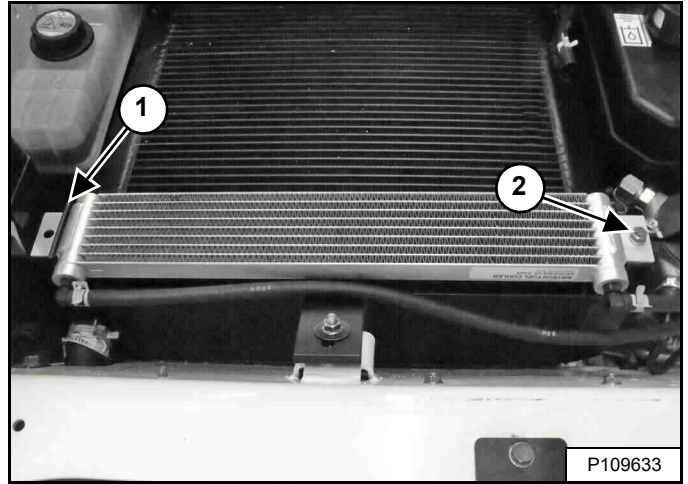
Figura 226



Folosiți aer sau apă sub presiune scăzută pentru a curăța partea superioară a răcitorului de lichid hydraulic și ansamblului radiatorului (elementul 1) [Figura 226].

Toate încărcătoarele

Figura 227



Zona dintre răcitorul de combustibil și răcitorul de fluid hydraulic și ansamblul radiatorului va necesita curățare ocazională. Scoateți șurubul (elementul 2) și ridicați răcitorul de combustibil în timp ce îl glisați afară din consolă (elementul 1) [Figura 227].

**NOTĂ: Atenție la demontarea și montarea răcitorului de combustibil, astfel încât răcitorul de combustibil să nu cadă peste ansamblul răcitorului de fluid hydraulic și radiatorului și să nu deterioreze nervurile.**

Instalați răcitorul de combustibil în consolă. Montați și strângeți șurubul [Figura 227].

Verificați sistemul de răcire pentru depistarea scurgerilor.

Instalați grilajul spate și închideți ușa din spate.



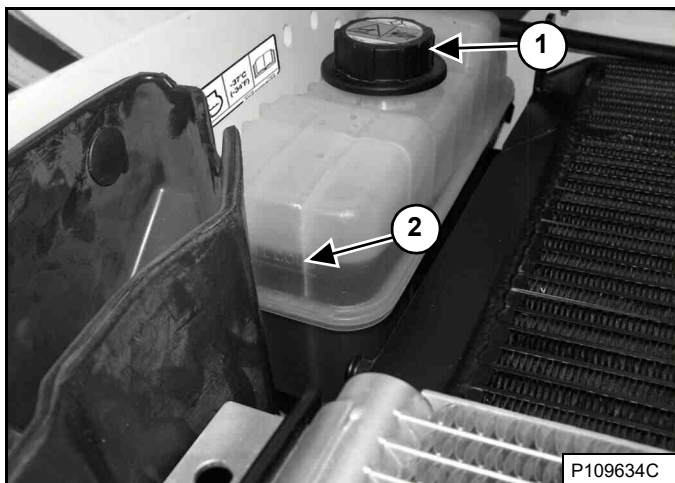
## SISTEMUL DE RĂCIRE AL MOTORULUI (CONTINUARE)

### Verificarea și adăugarea agentului de răcire

Verificați nivelul agentului de răcire din motor în fiecare zi înainte de pornirea motorului în tura de lucru.

Opriți motorul, deschideți ușa din spate și înlăturați grilajul spate. (Vezi GRILAJ SPATE la pagina 139.)

Figura 228



Nivelul agentului de răcire trebuie să fie între marcasele de nivel superior și inferior (elementul 2) [Figura 228] atunci când motorul este rece.

**NOTĂ:** Încărcătorul este umplut în fabrică cu agent de răcire propilenglicol (de culoare purpurie). **NU amestecați propilenglicolul cu etilenglicolul.**

Folosiți un refractometru pentru a verifica starea propilenglicolului în sistemul dumneavoastră de răcire.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE

Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a adăuga agent de răcire, altfel puteți suferi arsuri.

W-2106-0907

Înlăturați capacul de umplere pentru ulei (element 1) [Figura 228] pentru a adăuga agent de răcire.

Amestecul corect de agent de răcire pentru a oferi o protecție la îngheț până la  $-37^{\circ}\text{C}$  ( $-34^{\circ}\text{F}$ ) este de 5 l propilenglicol amestecat cu 4,4 l de apă **SAU** 1 US gal propilenglicol amestecat cu 3,5 qt de apă.

## IMPORTANT

### EVITAȚI DEFECTAREA MOTORULUI

Folosiți întotdeauna raportul corect de apă și antigel.

Prea mult antigel reduce eficiența sistemului de răcire și poate cauza o deteriorare gravă, prematură a motorului.

Prea puțin antigel reduce cantitatea de aditivi care protejează componentele interne ale motorului, reduce punctul de fierbere și protecția la îngheț a sistemului.

Adăugați întotdeauna o soluție preamestecată. Adăugarea unui agent de răcire concentrat, de putere maximă, poate cauza o deteriorare gravă, prematură a motorului.

I-2124-0497

Adăugați agent de răcire preamestecat, 47% apă și 53% propilenglicol până când nivelul agentului de răcire ajunge la marcajul de nivel superior de pe rezervor [Figura 228].

Montați capacul de umplere pentru agent de răcire [Figura 228].

**NOTĂ:** Capacul de umplere pentru agent de răcire trebuie strâns până când se închide cu un clic.

Instalați grilajul spate și închideți ușa din spate.

## SISTEMUL DE RĂCIRE AL MOTORULUI (CONTINUARE)

### Eliminarea și înlocuirea agentului de răcire

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Opriți motorul, deschideți ușa din spate și înlăturați grilajul spate. (Vezi GRILAJ SPATE la pagina 139.)



## AVERTIZARE

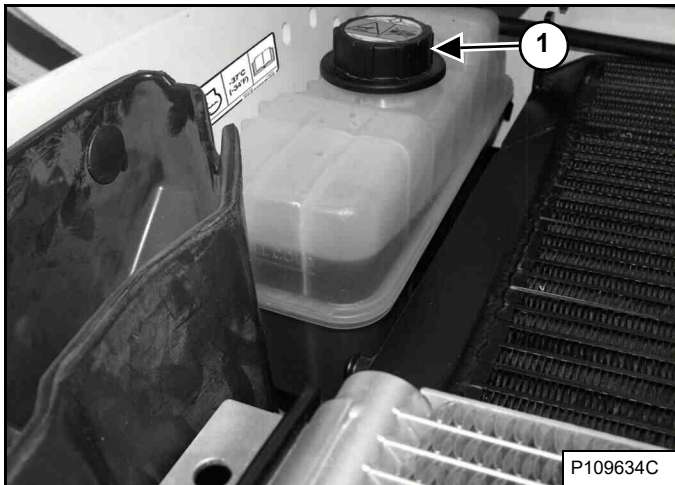
### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE

Nu înlăturați capacul pentru agent de răcire pentru motor atunci când motorul este fierbinte. Puteți suferi arsuri grave.

W-2607-0804

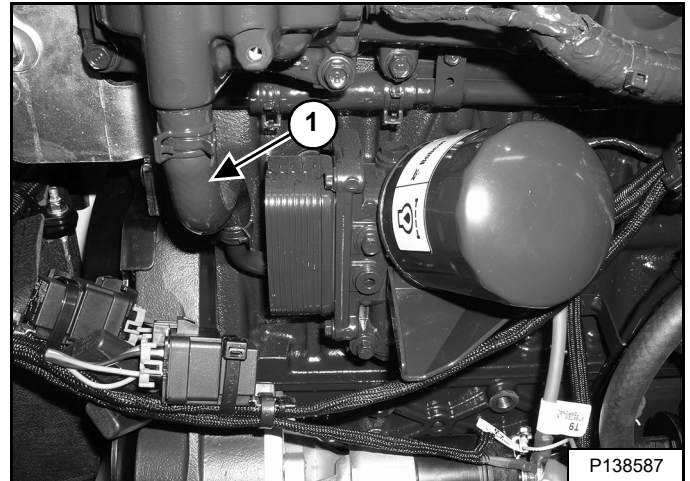
**NOTĂ:** Această procedură necesită utilizarea unui furtun de agent de răcire de schimb de 0,75 in. cu o lungime de aproximativ 600 mm (24 in).

Figura 229



Scoateți capacul gurii de alimentare a agentului de răcire (elementul 1) [Figura 229].

Figura 230



Prindeți furtunul de agent de răcire atașat la răcitorul de ulei de motor utilizând un clește pentru blocarea furtunului sau o unealtă similară (elementul 1) [Figura 230].

Montați capacul de umplere pentru agent de răcire [Figura 229].

Înlăturați clema și deconectați furtunul de la îmbinarea răcitorului uleiului de motor [Figura 230].

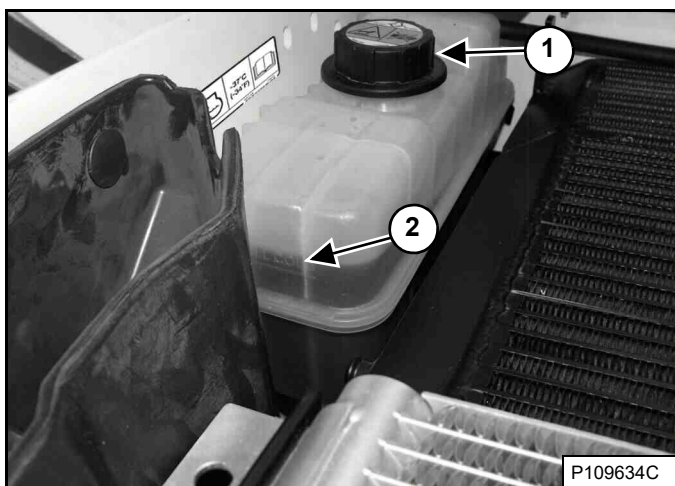
Montați rapid furtunul de agent de răcire de 0,75 in. de schimb pe îmbinarea răcitorului de ulei de motor.

Scurgeți agentul de răcire într-un recipient.

## SISTEMUL DE RĂCIRE AL MOTORULUI (CONTINUARE)

### Scoaterea și înlocuirea lichidului de răcire (Continuare)

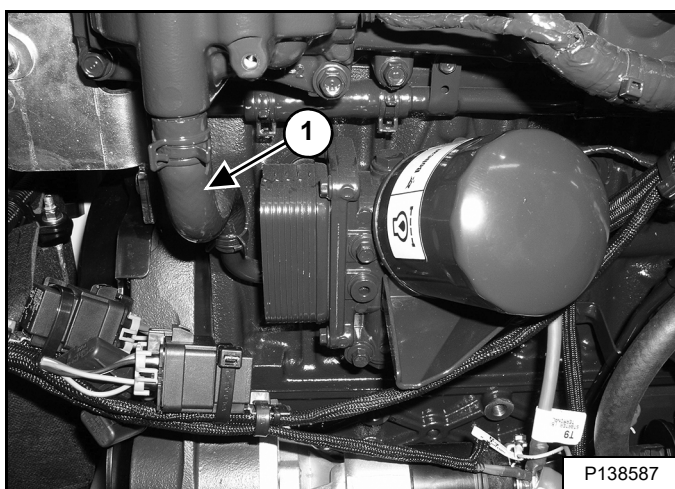
Figura 231



Înlăturați capacul de umplere pentru evacuare (element 1) [Figura 231] pentru a evacua agentul de răcire mai repede.

Demontați furtunul de agent de răcire de 0,75 in. agent de răcire de schimb de pe îmbinarea răcitorului de ulei de motor după ce agentul de răcire a fost evacuat.

Figura 232



Instalați furtunul pentru agent de răcire (element 1) [Figura 232] pe fitingul răcitorului de ulei de motor și instalați clema.

Înlăturați instrumentul utilizat pentru a prinde furtunul pentru agent de răcire.

Reciclați sau eliminați agentul de răcire uzat avându-se în vedere protecția mediului înconjurător.

Amestecați noul agent de răcire într-un recipient separat. (Vezi Capacități la pagina 217.)

Amestecul corect de agent de răcire pentru a oferi o protecție la îngheț până la  $-37^{\circ}\text{C}$  ( $-34^{\circ}\text{F}$ ) este de 5 l propilenglicol amestecat cu 4,4 l de apă **SAU** 1 US gal propilenglicol amestecat cu 3,5 qt de apă.

## IMPORTANT

### EVITAȚI DEFECTAREA MOTORULUI

Folosiți întotdeauna raportul corect de apă și antigel.

Prea mult antigel reduce eficiența sistemului de răcire și poate cauza o deteriorare gravă, prematură a motorului.

Prea puțin antigel reduce cantitatea de aditivi care protejează componentele interne ale motorului, reduce punctul de fierbere și protecția la îngheț a sistemului.

Adăugați întotdeauna o soluție preamestecată. Adăugarea unui agent de răcire concentrat, de putere maximă, poate cauza o deteriorare gravă, prematură a motorului.

I-2124-0497

Adăugați agent de răcire preamestecat, 47% apă și 53% propilenglicol până când nivelul agentului de răcire ajunge la marcajul de nivel inferior de pe rezervor (element 2) [Figura 231].

Montați capacul de umplere cu agent de răcire (element 1) [Figura 231].

**NOTĂ:** Capacul de umplere pentru agent de răcire trebuie strâns până când se închide cu un clic.

Instalați grilajul spate și închideți ușa din spate.

Utilizați motorul până când agentul de răcire atinge temperatura de funcționare normală. Opriți motorul.

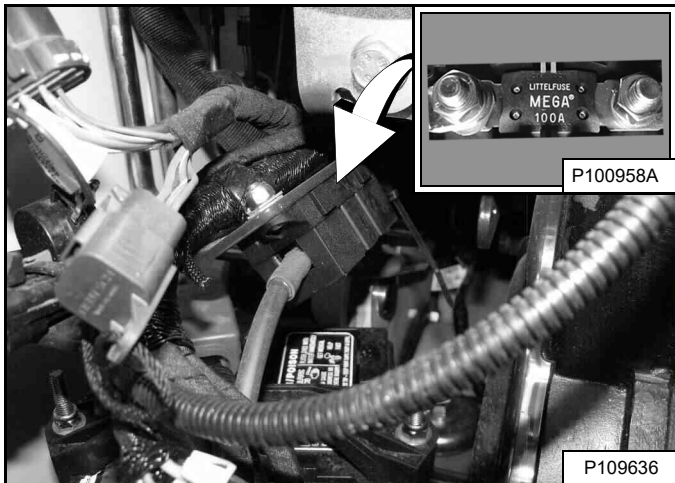
Verificați nivelul agentului de răcire cu motorul rece. Adăugați agent de răcire după caz. (Vezi Verificarea și adăugarea agentului de răcire la pagina 157.)



## SISTEMUL ELECTRIC

### Descriere

Figura 233



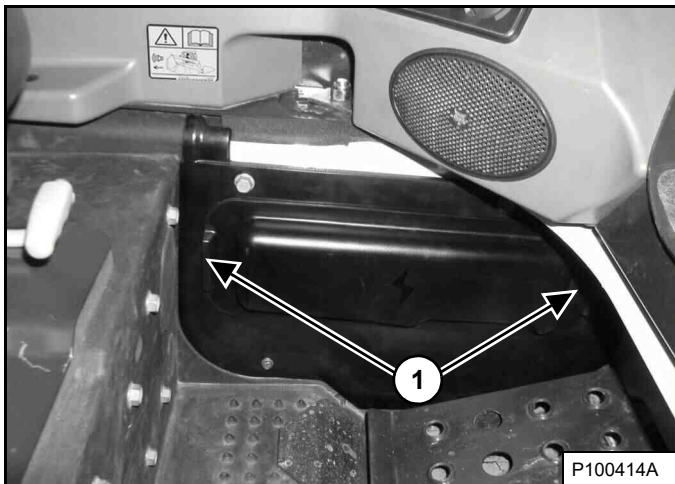
Încărcătorul are un sistem de încărcare cu alternator de 12 V, cu masă negativă.

Sistemul electric este protejat de siguranțe situate în cabina operatorului și o siguranță principală de 100 amperi (insertie) [Figura 233] situată deasupra acumulatorului în compartimentul motorului.

Siguranțele vor proteja sistemul electric în caz de supracurent. Cauza supracurentului trebuie depistată înainte de a reporni motorul.

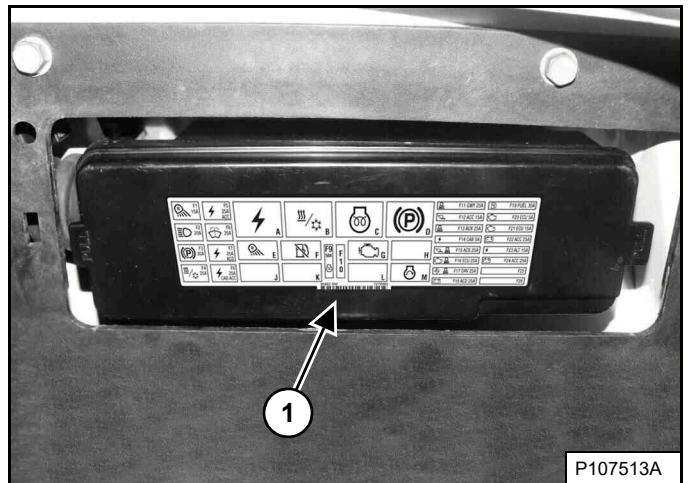
### Localizarea/identificarea siguranțelor și releelor

Figura 234



Panoul pentru siguranțe și rele este situat în spatele unui panou de acces lângă pedala de picior sau suportul pentru picior. Trageți panoul la fiecare capăt (elementul 1) [Figura 234] pentru eliminare.

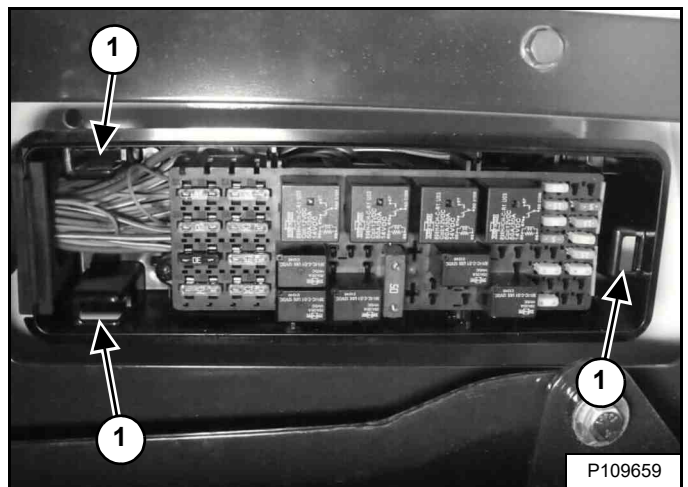
Figura 235



Sistemul electric este protejat împotriva suprasarcinilor prin siguranțe aflate sub capacul panoului cu siguranțe (elementul 1) [Figura 235]. Îndepărtați capacul panoului cu siguranțe trăgând de fiecare capăt.

Un abțibild aflat pe panoul cu siguranțe indică locația siguranțelor și releelor și clasificările privind amperajul siguranțelor.

Figura 236



Aliniați clemele de pe spatele panoului cu siguranțe cu fantele (elementul 1) [Figura 236] din panoul cu siguranțe și împingeți capacul în poziție atunci când ați finalizat.

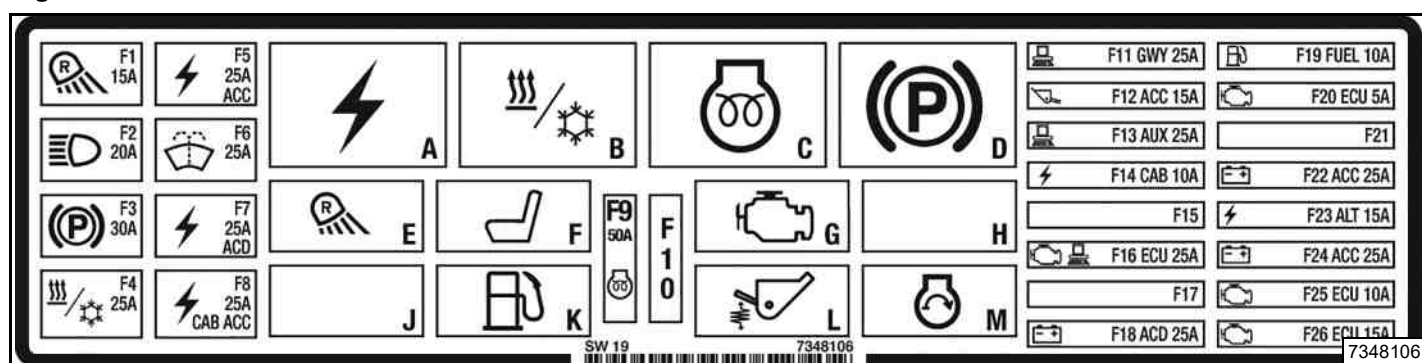
Aliniați clemele de pe panoul de acces cu fantele furnizate și împingeți panoul în poziție [Figura 234]. Un bolț de localizare ajută la alinierea panoului în timpul instalării.

Un tabel cu comenzile standard și un tabel SJC sunt furnizate cu detalii privind clasificările privind amperajul și circuitele afectate de fiecare siguranță și fiecare releu. (Vezi Figura 237 la pagina 161.) și (Vezi Figura 238 la pagina 162.)

## SISTEMUL ELECTRIC (CONTINUARE)

### Localizarea/identificarea siguranțelor și releelor (Continuare)

Figura 237



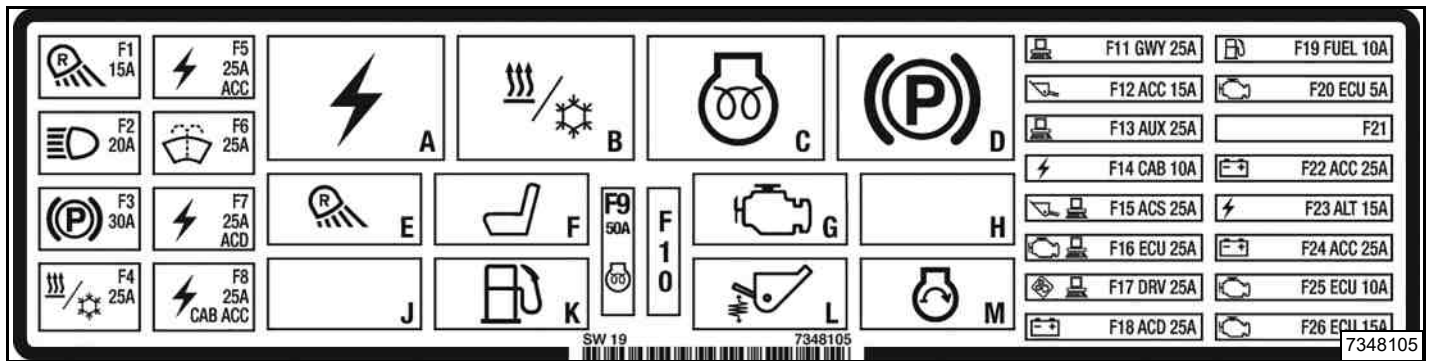
**Comenzile standard** - Locul de amplasare și clasificările privind amperajul siguranțelor sunt prezentate în tabelul de mai jos și pe abțibildul **[Figura 237]**. Releele sunt identificate prin litera „R” din coloana AMP.

| ARTI-COL | PICTO-GRAMĂ | DESCRIERE                                 | AMP | ARTI-COL | PICTO-GRAMĂ | DESCRIERE                        | AMP | ARTI-COL | PICTO-GRAMĂ | DESCRIERE                 | AMP |
|----------|-------------|-------------------------------------------|-----|----------|-------------|----------------------------------|-----|----------|-------------|---------------------------|-----|
| F1       |             | Lumini spate                              | 15  | F14      |             | Alimentare comutată cabină       | 10  | A        |             | Alimentare comutată       | R   |
| F2       |             | Lumini față                               | 20  | F15      |             | Neutilizat                       | --  | B        |             | Încălzitor/HVAC           | R   |
| F3       |             | Tracțiune                                 | 30  | F16      |             | Controler motor                  | 25  | C        |             | Bujii incandescente       | R   |
| F4       |             | Încălzitor/HVAC                           | 25  | F17      |             | Neutilizat                       | --  | D        |             | Tracțiune                 | R   |
| F5       |             | Alarmă de mers înapoi alimentare comutată | 25  | F18      |             | Atașamente                       | 25  | E        |             | Lumini spate              | R   |
| F6       |             | Ștergător/sistem de spălare               | 25  | F19      |             | Combustibil                      | 10  | F        |             | Scaun cu încălzire        | R   |
| F7       |             | Alimentare comutată                       | 25  | F20      |             | Controler motor                  | 5   | G        |             | Controler motor           | R   |
| F8       |             | Alimentare comutată cabină                | 25  | F21      |             | Neutilizat                       | --  | ?        |             | Neutilizat                | --  |
| F9       |             | Bujii incandescente                       | 50  | F22      |             | Accesorii și claxon frontal      | 25  | J        |             | Neutilizat                | --  |
| F10      |             | Neutilizat                                | --  | F23      |             | Alternator                       | 15  | K        |             | Combustibil               | R   |
| F11      |             | Controler Bobcat                          | 25  | F24      |             | Port alimentare accesorii cabină | 25  | L        |             | Control automat al cursei | R   |
| F12      |             | Poziționare cupă                          | 15  | F25      |             | Controler motor                  | 10  | M        |             | Dispozitiv de pornire     | R   |
| F13      |             | Controler auxiliar                        | 25  | F26      |             | Controler motor                  | 15  |          |             |                           |     |

## SISTEMUL ELECTRIC (CONTINUARE)

### Localizarea/identificarea siguranțelor și releelor (Continuare)

Figura 238



**SJC** - Locul de amplasare și clasificările privind amperajul siguranțelor sunt prezentate în tabelul de mai jos și pe abțibildul [Figura 238]. Releele sunt identificate prin litera „R” din coloana AMP.

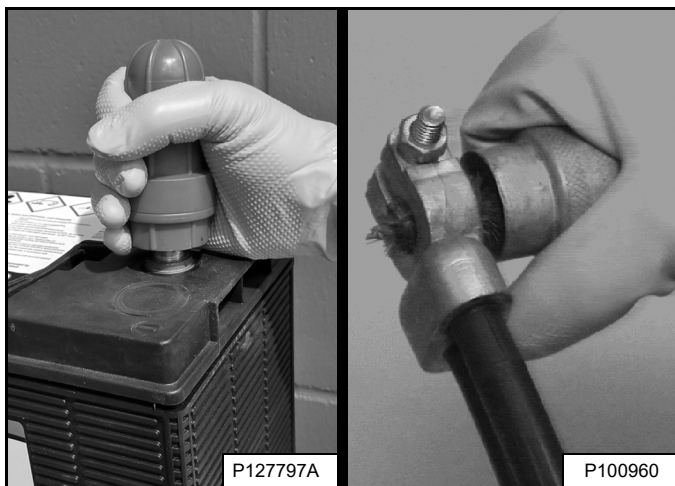
| ARTI-COL | PICTO-GRAMĂ | DESCRIERE                                 | AMP | ARTI-COL | PICTO-GRAMĂ | DESCRIERE                                  | AMP | ARTI-COL | PICTO-GRAMĂ | DESCRIERE                 | AMP |
|----------|-------------|-------------------------------------------|-----|----------|-------------|--------------------------------------------|-----|----------|-------------|---------------------------|-----|
| F1       |             | Lumini spate                              | 15  | F14      |             | Alimentare comutată cabină                 | 10  | A        |             | Alimentare comutată       | R   |
| F2       |             | Lumini față                               | 20  | F15      |             | Controler ACS                              | 25  | B        |             | Încălzitor/HVAC           | R   |
| F3       |             | Tracțiune                                 | 30  | F16      |             | Controler motor                            | 25  | C        |             | Bujii incandescente       | R   |
| F4       |             | Încălzitor/HVAC                           | 25  | F17      |             | Alarmă de mers înapoi controler transmisie | 25  | D        |             | Tracțiune                 | R   |
| F5       |             | Alarmă de mers înapoi alimentare comutată | 25  | F18      |             | Atașamente                                 | 25  | E        |             | Lumini spate              | R   |
| F6       |             | Ștergător/sistem de spălare               | 25  | F19      |             | Combustibil                                | 10  | F        |             | Scaun cu încălzire        | R   |
| F7       |             | Alimentare comutată                       | 25  | F20      |             | Controler motor                            | 5   | G        |             | Controler motor           | R   |
| F8       |             | Alimentare comutată cabină                | 25  | F21      |             | Neutilizat                                 | --  | ?        |             | Neutilizat                | --  |
| F9       |             | Bujii incandescente                       | 50  | F22      |             | Accesorii și claxon frontal                | 25  | J        |             | Neutilizat                | --  |
| F10      |             | Neutilizat                                | --  | F23      |             | Alternator                                 | 15  | K        |             | Combustibil               | R   |
| F11      |             | Controler Bobcat                          | 25  | F24      |             | Port alimentare accesorii cabină           | 25  | L        |             | Control automat al cursei | R   |
| F12      |             | Poziționare cupă                          | 15  | F25      |             | Controler motor                            | 10  | M        |             | Dispozitiv de pornire     | R   |
| F13      |             | Controler auxiliar                        | 25  | F26      |             | Controler motor                            | 15  |          |             |                           |     |

### Întreținerea acumulatorului

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Acumulatorul marca Bobcat furnizat cu mașina dvs. este etanșat și nu necesită stropirea cu apă. Încărcarea și depozitarea corespunzătoare sunt importante pentru a maximiza durata de viață a tuturor acumulatorilor.

Figura 239



Pași simpli pentru fiabilitate și o durată lungă de viață a acumulatorului:

- Mențineți bolțurile și bornele acumulatorului curate [Figura 239].
- Mențineți strânse bornele.
- Îndepărtați coroziunea de pe acumulator și borne cu o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.
- Puneți Bobcat Battery Saver sau vaselină pe bornele acumulatorului și pe terminalele de cablu, pentru a preveni coroziunea.
- Lăsați utilajul să funcționeze timp de cel puțin 15 minute pentru recuperarea de la descărcarea acumulatorului cauzată de pornirea motorului, oricând este practic să faceți acest lucru.
- Mențineți nivelul de încărcare al acumulatorului. Acesta este un factor esențial pentru o durată de viață îndelungată a acumulatorului.
- Încărcați un acumulator foarte descărcat cu un încărcător pentru acumulator în loc să vă bazați pe sistemul de încărcare al utilajului. (Vezi Încărcarea acumulatorului la pagina 164.)
- Verificați starea de încărcare a acumulatorului o dată la 30 de zile pe utilajele care nu sunt utilizate frecvent. (Vezi Testarea acumulatorului la pagina 164.)

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Acumulatorii conțin acid care provoacă arsuri pe piele și ochi. Purtați ochelari și îmbrăcăminte de protecție și mănuși de cauciuc pentru a proteja corpul de acid.

În caz de contact cu acidul, spălați imediat cu apă. În cazul contactului cu ochii, adresați-vă imediat unui medic și spălați ochii cu apă rece, curată, timp de cel puțin 15 minute.

Dacă înghițiți electrolit, consumați cantități mari de apă sau lapte! NU provocați vomă. Solicitați îngrijire medicală de urgență.

W-2065-0807

### Menținerea nivelului de încărcare al acumulatorului

Toate acumulatorii se vor descărca automat în timp. Acest utilaj are funcții care necesită alimentarea prin acumulator chiar și atunci când utilajul nu este în uz. Utilizarea unui dispozitiv de întreținere de a acumulatorului de calitate este recomandată pentru a asigura faptul că utilajul dvs. este pregătit să pornească atunci când aveți nevoie și pentru a evita înlocuirea costisitoare a acumulatorului.

#### Dispozitive pentru întreținerea acumulatorului

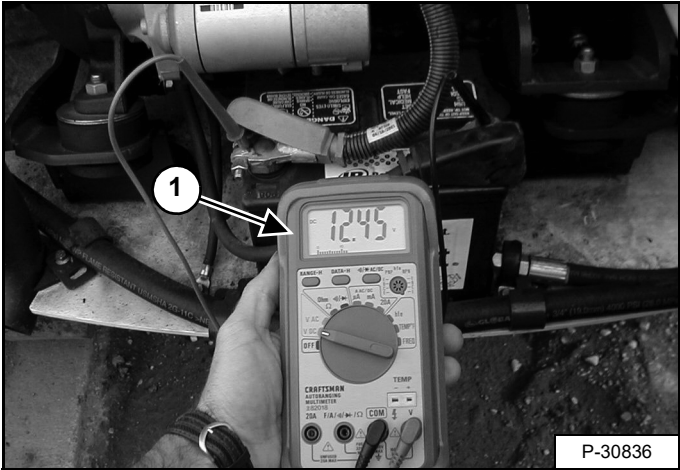
Utilizați un dispozitiv de întreținere a acumulatorului de bună calitate pentru a menține acumulatorul la peste 12,4 volți pentru mașinile care nu sunt utilizate frecvent. Acumulatorii care au mai puțin de 12,4 volți trebuie mai întâi încărcate utilizând un încărcător pentru acumulator. Dispozitivele solare de întreținere a acumulatorului au o capacitate minimă de 10 wați pentru a fi eficiente.

### Service-ul pentru acumulatori în timpul depozitării mașinii

Scoateți acumulatorul dacă depozitați mașina pentru o perioadă de timp prelungită. Încărcați complet acumulatorul. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros și uscat, peste limita de îngheț și încărcați-l rapid periodic. Dacă nu se dorește scoaterea acumulatorului, trebuie utilizat un dispozitiv de întreținere a acumulatorului de bună calitate, pentru a compensa descărcarea automată a acestuia și încărcările parazite de la controlerele, accesoriile și funcțiile mașinii, precum și informațiile conectate la mașină.

Testarea acumulatorului

Figura 240



Verificarea cea mai simplă și comună pentru a determina stare de încărcare a acumulatorului este de a utiliza un multimetru sau un voltmetru digital (elementul 1) [Figura 240].

Un acumulatorul despre care se constată că are mai puțin de 12,4 volți trebuie încărcat la valoarea de 100% conform recomandării pentru încărcătorul acumulatorului. **Așteptați cel puțin 60 de minute după utilizarea utilajului sau încărcarea acumulatorului pentru a obține o citire precisă.**

Dacă citirea este sub 12,4 volți după ce acumulatorul a fost încărcat timp de câteva ore, consultați reprezentantul dvs. Bobcat pentru a efectua o testare mai amănunțită a acumulatorului.

Punctul de îngheț al electrolitului acumulatorului depinde de starea de încărcare a acestuia. Menținerea tensiunii acumulatorului la o valoare de peste 12,4 volți va ajuta la prevenirea înghețării acumulatorilor, chiar și la temperaturi extrem de scăzute.

Dacă acumulatorul îngheață, grila internă poate fi deteriorată, iar carcasa se va distorsiona sau fisura. Dacă se întâmplă acest lucru, eliminați acumulatorul conform reglementărilor locale.

Încărcarea acumulatorului

Este recomandat un încărcător pentru acumulator conceput pentru sistemele de încărcare de 12 volți. Urmăți instrucțiunile producătorului încărcătorului pentru acumulator, pentru a încărca acumulatorul la 12,6 volți (încărcare 100%). Acumulatorii trebuie încărcăți la temperatura camerei pentru a evita o încărcare insuficientă sau excesivă. Nu încercați niciodată să încărcăți un acumulator înghețat.

Următorul tabel poate fi utilizat pentru a identifica intervalul de timp aproximativ necesar pentru încărcarea unui acumulator descărcat. Așteptați cel puțin 60 de minute după utilizarea utilajului sau încărcarea acumulatorului pentru a obține o citire precisă.

| TENS-<br>UNE<br>ACUMU-<br>LATOR | STAREA<br>DE<br>ÎNCĂR-<br>CARE | RATA MAXIMĂ A<br>ÎNCĂRCĂTORULUI |         |          |
|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------|----------|
|                                 |                                | 30 Amp.                         | 20 A    | 10 A     |
| 12,6 V                          | 100%                           | PREGĂTIT PENTRU UTILIZARE       |         |          |
| 12,4 V                          | 75%                            | 0,9 ore                         | 1,3 ore | 2,5 ore  |
| 12,2 V                          | 50%                            | 1,9 ore                         | 2,7 ore | 5,1 ore  |
| 12,0 V                          | 25%                            | 2,9 ore                         | 4,3 ore | 7,8 ore  |
| 11,8 V                          | 0%                             | 4,0 ore                         | 5,7 ore | 10,7 ore |

**NOTĂ:** Utilizați un încărcător automat de bună calitate pentru a evita deteriorarea acumulatorului prin supraîncărcare.

 **AVERTIZARE**

**GAZELE GENERATE DE BATERIE POT EXPLODA ȘI CAUZA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU DECES**

Feriți acumulatorii de arcuri electrice, scântei, flăcări și tutun aprins. Când *porniți* motorul de la un acumulator auxiliar, realizați conexiunea finală (negativă) la cadrul mașinii.

Nu porniți forțat și nu încărcăți un acumulator înghețat sau deteriorat. Încălziți acumulatorul la 16°C (60°F) înainte de a-l conecta la un încărcător. Decuplați încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta cablurile de la acumulator. Nu vă aplecați niciodată deasupra acumulatorului în timpul pornirii auxiliare, testării sau încărcării.

W-2066-0910

## SISTEMUL ELECTRIC (CONTINUARE)

### Utilizarea unei baterii auxiliare (pornire de la sursă suplimentară)

Dacă motorul nu va porni fără a folosi o baterie auxiliară, **AVEȚI GRIJĂ!** Pe scaunul operatorului trebuie să se afle o persoană și o altă trebuie să conecteze și să deconecteze cablurile de alimentare de la acumulator.

Comutatorul cu cheie trebuie să fie în poziția OPRIT. Acumulatorul auxiliar trebuie să fie de 12 volți.

## AVERTIZARE

### GAZELE GENERATE DE BATERIE POT EXPLODA ȘI CAUZA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU DECES

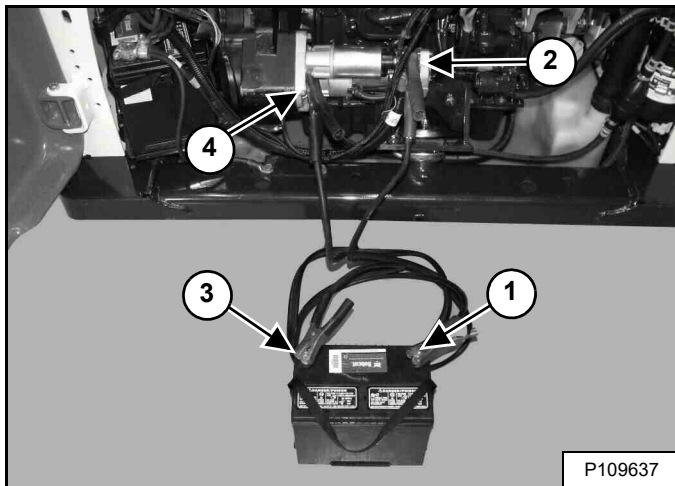
Feriți acumulatorii de arcuri electrice, scântei, flăcări și tutun aprins. Când *porniți* motorul de la un acumulator auxiliar, realizați conexiunea finală (negativă) la cadrul mașinii.

Nu porniți forțat și nu încărcați un acumulator înghețat sau deteriorat. Încălziți acumulatorul la 16°C (60°F) înainte de a-l conecta la un încărcător. Decuplați încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta cablurile de la acumulator. Nu vă aplecați niciodată deasupra acumulatorului în timpul pornirii auxiliare, testării sau încărcării.

W-2066-0910

Deschideți ușa din spate.

Figura 241



Conectați capătul primului cablu (elementul 1) la borna pozitivă (+) a acumulatorului auxiliar. Conectați celălalt capăt al aceluiași cablu (elementul 2) [Figura 241] la (+) borna pozitivă a demarorului motorului.

Conectați capătul celui de-al doilea cablu (elementul 3) (-) la borna negativă a acumulatorului auxiliar. Conectați celălalt capăt al aceluiași cablu (elementul 4) [Figura 241] la motor.

Țineți cablurile la depărtare de piesele aflate în mișcare. Porniți motorul. (Vezi PORNIREA MOTORULUI la pagina 100.)

După ce motorul a pornit, înlăturați mai întâi cablul negativ (-) (elementul 4). Îndepărtați cablul de la borna pozitivă (+) (element 2) [Figura 241].

Îndepărtați cablurile de la acumulatorul auxiliar.

Închideți ușa din spate.

## IMPORTANT

Deteriorarea alternatorului poate interveni dacă:

- Motorul este operat cu cablurile deconectate de la acumulator.
- Cablurile sunt conectate la acumulator în timp ce se folosește un încărcător rapid sau când se sudează pe încărcător. (Îndepărtați ambele cabluri de la acumulator.)
- Cablurile acumulatorului auxiliar sunt conectate greșit.

I-2023-1285



## SISTEMUL ELECTRIC (CONTINUARE)

### Demontarea și instalarea acumulatorului

# AVERTIZARE

#### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Acumulatorii conțin acid care provoacă arsuri pe piele și ochi. Purtați ochelari și îmbrăcăminte de protecție și mănuși de cauciuc pentru a proteja corpul de acid.

În caz de contact cu acidul, spălați imediat cu apă. În cazul contactului cu ochii, adresați-vă imediat unui medic și spălați ochii cu apă rece, curată, timp de cel puțin 15 minute.

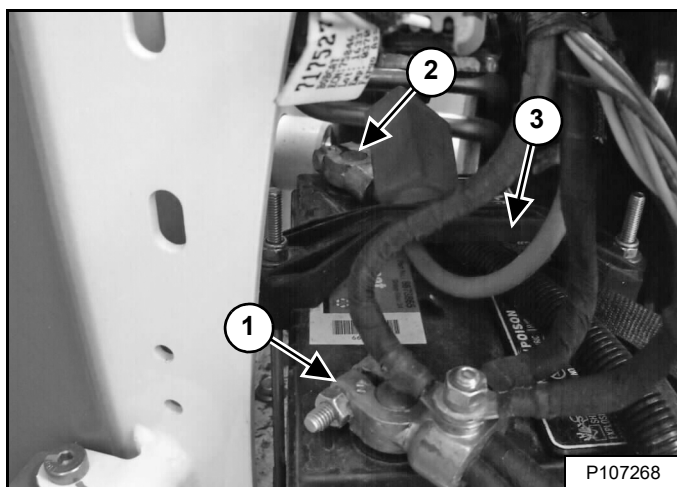
Dacă înghițiți electrolit, consumați cantități mari de apă sau lapte! **NU** provocați vomă. Solicitați îngrijire medicală de urgență.

W-2065-0807

Opriti motorul și deschideți ușa din spate.

Când îndepărtați acumulatorul din încărcător, nu atingeți nicio parte metalică cu bornele acumulatorului.

Figura 242



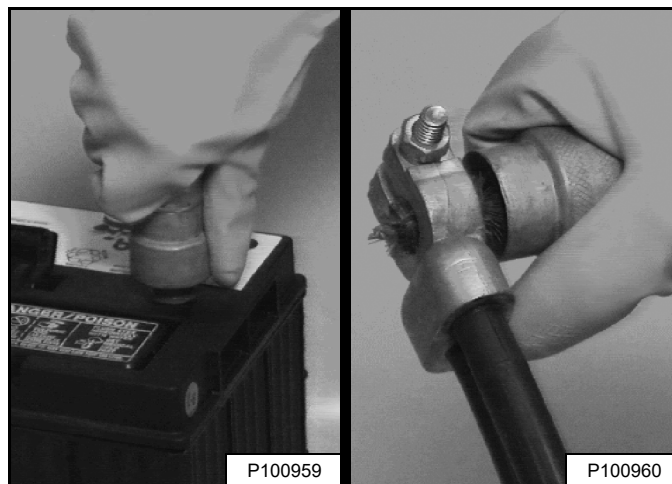
Deconectați cablul negativ (-) (elementul 1) [Figura 242].

Demontați acumulatorul și apăsați în jos clama (elementul 3) [Figura 242].

Deconectați cablul pozitiv (+) (elementul 2) [Figura 242] de la acumulator.

Scoateți acumulatorul din încărcător.

Figura 243



Curățați întotdeauna bornele acumulatorului și capetele cablurilor când instalați un acumulator nou sau unul folosit [Figura 243].

Când instalați acumulatorul în încărcător, nu atingeți nicio parte metalică cu bornele acumulatorului.

Conectați cablul negativ (-) ultimul, pentru a preveni scânteele.

Conectați și strângeți cablurile acumulatorului.

Puneți la loc și fixați bine clema de reținere a acumulatorului.

Puneți Bobcat Battery Saver sau vaselină pe bornele acumulatorului și pe terminalele de cablu, pentru a preveni coroziunea.

Închideți ușa din spate.

# AVERTIZARE

#### GAZELE DE LA ACUMULATOR POT EXPLODA ȘI PROVOCA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU DECES.

Feriți acumulatorii de arcuri electrice, scântei, flăcări și tutun aprins. Când **porniți** motorul de la un acumulator auxiliar, realizați conexiunea finală (negativă) la cadrul mașinii.

Nu porniți forțat și nu încărcați un acumulator înghețat sau deteriorat. Încălziți acumulatorul la 16°C (60°F) înainte de a-l conecta la un încărcător. Decuplați încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta cablurile de la acumulator. Nu vă aplecați niciodată deasupra acumulatorului în timpul pornirii auxiliare, testării sau încărcării.

W-2066-0910



## SISTEMUL HIDRAULIC / HIDROSTATIC

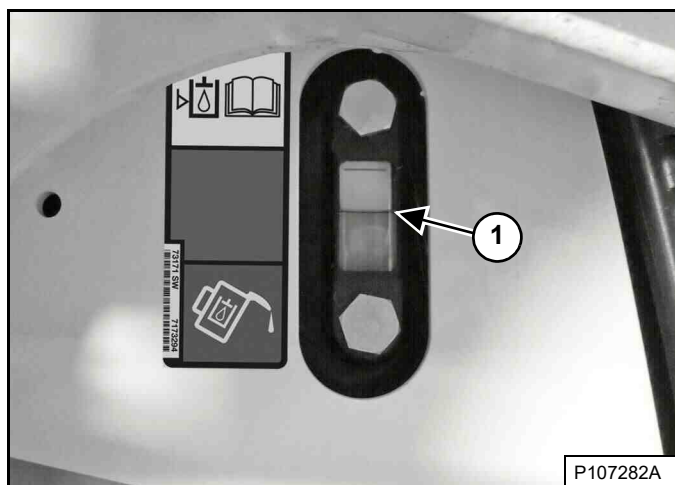
### Verificarea și adăugarea lichidului

Verificați zilnic nivelul de fluid hidraulic/hidrostatic înainte de a începe schimbul.

Parcați încărcătorul pe o suprafață orizontală, coborâți brațele de ridicare și puneți atașamentul orizontal pe sol sau basculați complet spre înapoi sistemul Bob-Tach dacă nu este instalat niciun atașament.

Opriți motorul.

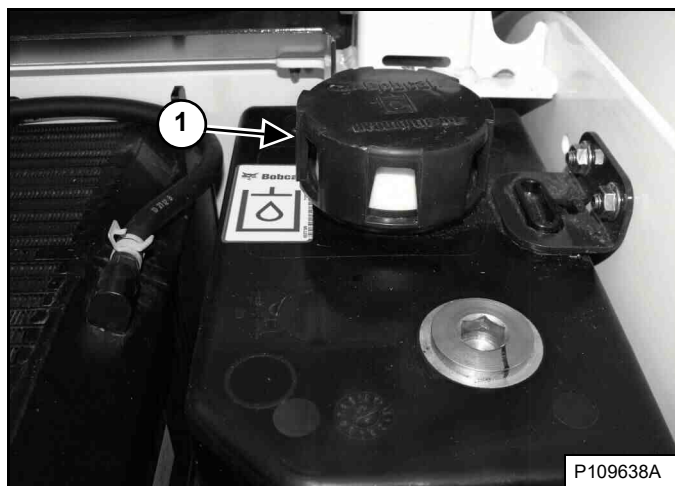
Figura 244



Verificați nivelul fluidului în indicatorul vizual (elementul 1) [Figura 244]. Mențineți nivelul fluidului în intervalul de funcționare.

Deschideți ușa spate și demontați grilajul spate. (Vezi GRILAJ SPATE la pagina 139.)

Figura 245



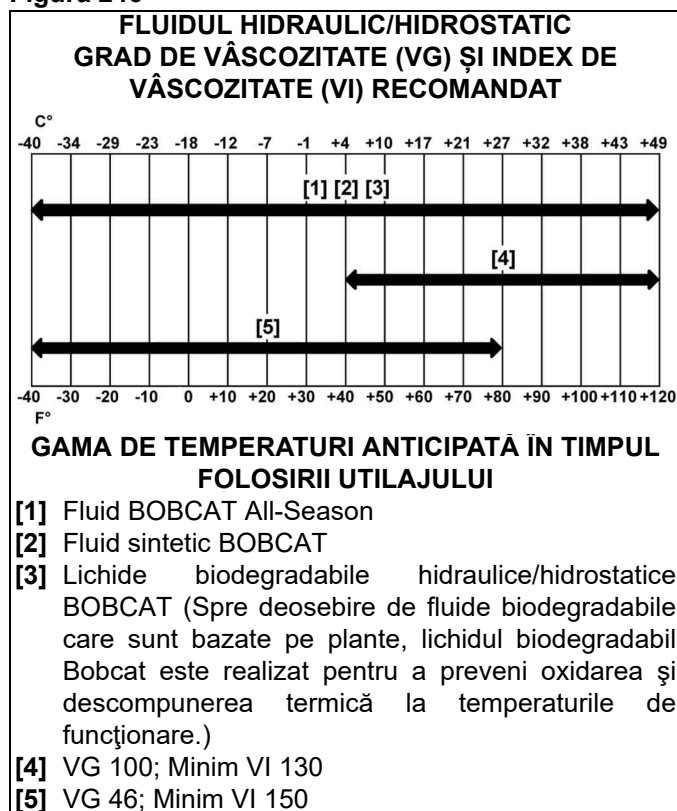
Scoateți bușonul de umplere (element 1) [Figura 245].

Adăugați fluid după caz pentru a aduce nivelul în intervalul de funcționare în indicatorul vizual.

Montați capacul de umplere, instalați grilajul spate și închideți ușa din spate.

### Diagrama pentru fluidul hidraulic/hidrostatic

Figura 246



Fluidele hidraulice Bobcat sunt recomandate pentru utilizare în acest utilaj. Dacă nu este disponibil fluidul hidraulic Bobcat, utilizați un fluid hidraulic de bună calitate care îndeplinește nivelul de vâscozitate și indicele de vâscozitate indicat în tabel [Figura 246].

## ! AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scântele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

## SISTEM HIDRAULIC/HIDROSTATIC (CONTINUARE)

### Eliminarea și înlocuirea lichidului hidraulic

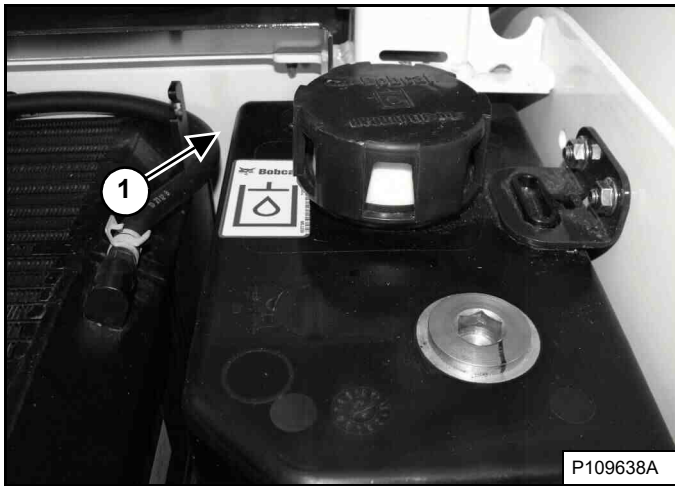
Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Înlocuiți fluidul dacă devine contaminat sau după reparații majore.

Înlocuiți întotdeauna filtrul hidraulic/hidrostatic și filtrul de sarcină hidraulic ori de câte ori lichidul hidraulic este înlocuit. (Vezi Îndepărtarea și înlocuirea filtrului hidraulic / hidrostatic la pagina 170.) și (Vezi Demontarea și înlocuirea filtrului de sarcină hidraulică la pagina 171.)

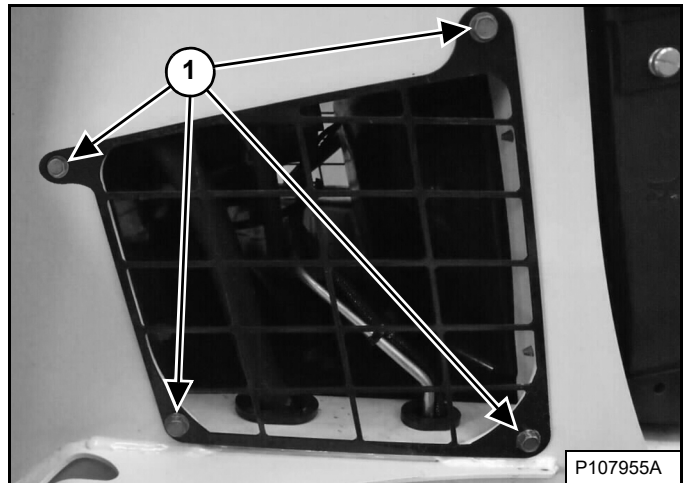
Opriți motorul, deschideți ușa din spate și înlăturați grilajul spate. (Vezi GRILAJ SPATE la pagina 139.)

**Figura 247**



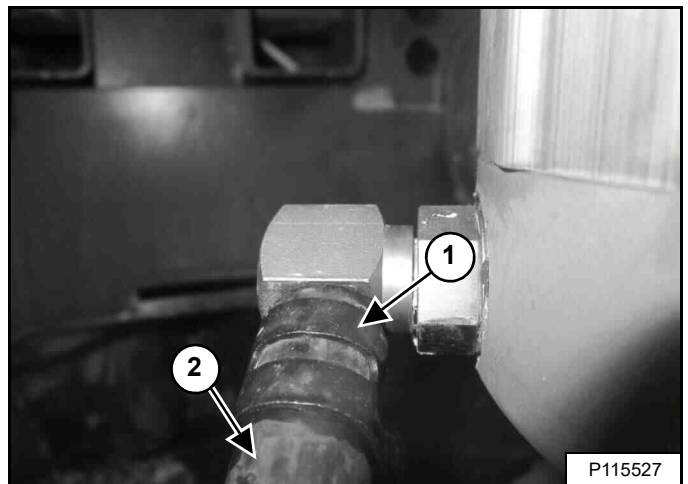
Scoateți capacul de umplere al sistemului hidraulic (element 1) [Figura 247].

**Figura 248**



Scoateți șuruburile capului de acces din dreapta (elementul 1) [Figura 248] și scoateți capul de acces. (Brațele de ridicare sunt prezentate ca fiind ridicate pentru claritate vizuală.)

**Figura 249**



Furtunul utilizat pentru a goli rezervorul hidraulic este situat pe partea dreaptă a motorului ventilatorului.

Înlăturați clema (element 1). Prindeți furtunul (elementul 2) [Figura 249] aproape de fitting și deconectați furtunul de la fitting.

## SISTEM HIDRAULIC/HIDROSTATIC (CONTINUARE)

### Scoaterea și înlocuirea fluidului hidraulic (Continuare)

Treceți furtunul pe partea laterală exterioară din dreapta încărcătorului și goliți fluidul într-un recipient.

Conectați furtunul la fitting atunci când nu se mai evacuează fluid. Instalați clama.

Reciclați sau eliminați lichidul uzat avându-se în vedere protecția mediului înconjurător.

## AVERTIZARE

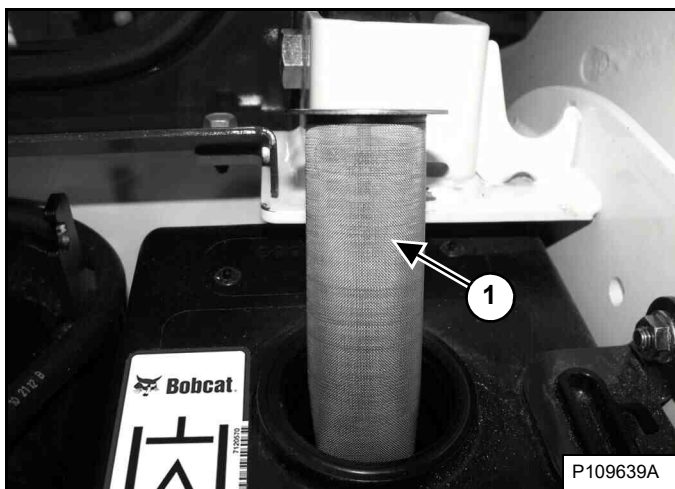
### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scânteele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

Instalați capacul de acces lateral și șuruburile [Figura 248].

Figura 250



Scoateți și curățați grilajul de umplere hidraulică (elementul 1) [Figura 250]. Folosiți aer sub presiune scăzută pentru a usca grilajul.

Instalați grilajul de umplere hidraulică și adăugați fluidul corect în rezervor, până când nivelul fluidului ajunge în intervalul de funcționare în indicatorul vizual. (Vezi Capacități la pagina 217.) și (Vezi Verificarea și adăugarea lichidului la pagina 167.)

Montați capacul de umplere hidraulică [Figura 247].

Instalați grilajul spate și închideți ușa din spate.

Porniți motorul și operați comenzile hidraulice ale încărcătorului.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Combustibilul diesel sau lichidul hidraulic aflat sub presiune pot penetra pielea sau ochii, provocând vătămări grave sau deces. Scurgerile de fluide aflate sub presiune ar putea să nu fie vizibile. Folosiți o bucată de carton sau lemn pentru a localiza scurgerile. Nu folosiți mâna neprotejată. Purtați ochelari de siguranță. Dacă lichidul intră în piele sau ochi, apălați imediat la îngrijire medicală asigurată de un medic specializat în acest tip de leziuni.

W-2072-RO-0909

Opriti motorul și verificați dacă prezintă pierderi.

Verificați nivelul lichidului în rezervor și completați dacă este necesar. (Vezi Verificarea și adăugarea lichidului la pagina 167.)

## SISTEM HIDRAULIC/HIDROSTATIC (CONTINUARE)

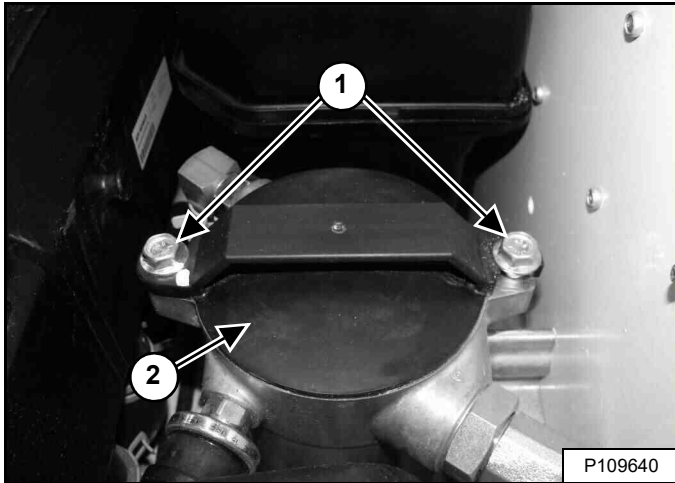
### Îndepărtarea și înlocuirea filtrului hidraulic / hidrostatic

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Opriti motorul, deschideți ușa din spate și înlăturați grilajul spate. (Vezi GRILAJ SPATE la pagina 139.)

Curățați partea superioară a carcasei filtrului.

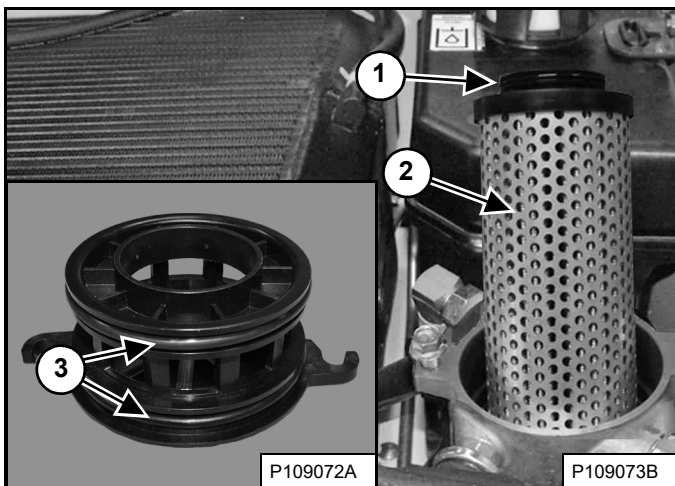
Figura 251



Slăbiți șuruburile (element 1) și rotiți capacul filtrului (element 2) [Figura 251] la stânga până când capacul nu mai are contact cu șuruburile.

Trageți ușor capacul filtrului de pe carcasă cu mâna.

Figura 252



Demontați filtrul (elementul 2) [Figura 252] și eliminați-l.

Lubrifiați inelul de etanșare (elementul 1) [Figura 252] al noului filtru cu ulei curat.

Instalați un nou filtru, asigurându-vă că filtrul este complet așezat în carcasă.

Demontați inelele de etanșare ale capacului filtrului (elementul 3) [Figura 252] și eliminați-le.

Montați noul inel de etanșare al capacului filtrului și lubrifiați-l cu ulei curat.

**NOTĂ:** Inelele de etanșare ale capacului filtrului nu au aceeași mărime. Aveți grijă să instalați fiecare inel de etanșare în locul corect.

Instalați capacul filtrului și rotiți la dreapta pentru a cupla șuruburile [Figura 251]. Alternați strângerea șuruburilor pentru a trage capacul în jos în mod uniform. Strângeți șuruburile la un cuplu de 27 - 41 N•m (20 - 30 ft-lb).

## ! AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scânteele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

Instalați grilajul spate și închideți ușa din spate.

Porniți motorul și operați comenzile hidraulice ale încărcătorului.

## ! AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Combustibilul diesel sau lichidul hidraulic aflat sub presiune pot penetra pielea sau ochii, provocând vătămări grave sau deces. Scurgerile de fluide aflate sub presiune ar putea să nu fie vizibile. Folosiți o bucată de carton sau lemn pentru a localiza scurgerile. Nu folosiți mâna neprotejată. Purtați ochelari de siguranță. Dacă lichidul intră în piele sau ochi, apelați imediat la îngrijire medicală asigurată de un medic specializat în acest tip de leziuni.

W-2072-RO-0909

Opriti motorul și verificați să nu existe scurgeri la filtru.

Verificați nivelul lichidului în rezervor și completați dacă este necesar. (Vezi Verificarea și adăugarea lichidului la pagina 167.)

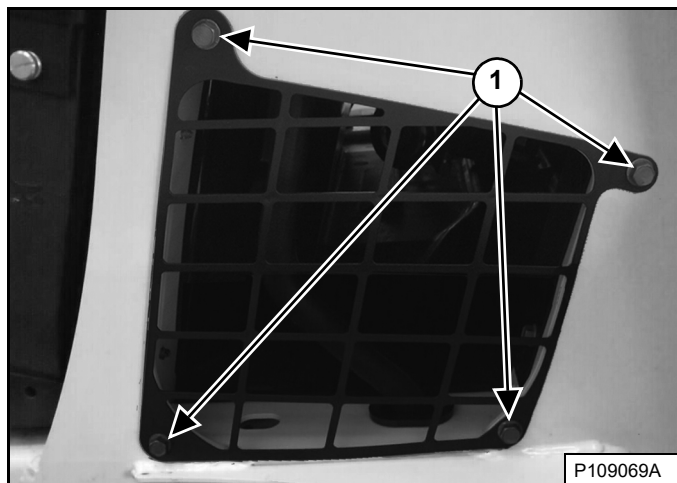
## SISTEM HIDRAULIC/HIDROSTATIC (CONTINUARE)

### Demontarea și înlocuirea filtrului de sarcină hidraulică

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

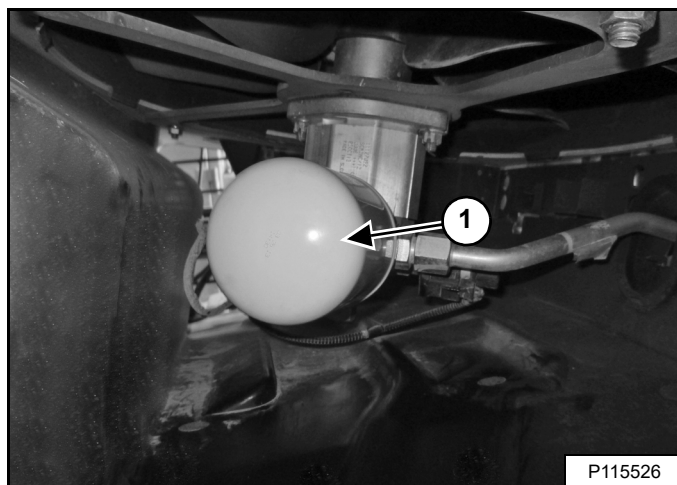
Opriți motorul.

Figura 253



Scoateți șuruburile capacului de acces din stânga (elementul 1) [Figura 253] și scoateți capacul de acces. (Brațele de ridicare sunt prezentate ca fiind ridicate pentru claritate vizuală.)

Figura 254



Așezați un recipient corespunzător sub filtru, scoateți filtrul (elementul 1) [Figura 254] și curățați baza filtrului.

Puneți ulei curat pe garnitura noului filtru, montați filtrul nou și strângeți filtrul la un cuplu de 37 – 45 N•m (27 – 33 ft-lb).

Reciclați sau eliminați lichidul uzat avându-se în vedere protecția mediului înconjurător.

## **AVERTIZARE**

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scânteele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

Instalați capacul de acces lateral și șuruburile [Figura 253].

Porniți motorul și operați comenzile hidraulice ale încărcătorului.

## **AVERTIZARE**

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Combustibilul diesel sau lichidul hidraulic aflat sub presiune pot penetra pielea sau ochii, provocând vătămări grave sau deces. Scurgerile de fluide aflate sub presiune ar putea să nu fie vizibile. Folosiți o bucată de carton sau lemn pentru a localiza scurgerile. Nu folosiți mâna neprotejată. Purtați ochelari de siguranță. Dacă lichidul intră în piele sau ochi, apelați imediat la îngrijire medicală asigurată de un medic specializat în acest tip de leziuni.

W-2072-RO-0909

Opriți motorul și verificați să nu existe scurgeri la filtru.

Verificați nivelul lichidului în rezervor și completați dacă este necesar. (Vezi Verificarea și adăugarea lichidului la pagina 167.)



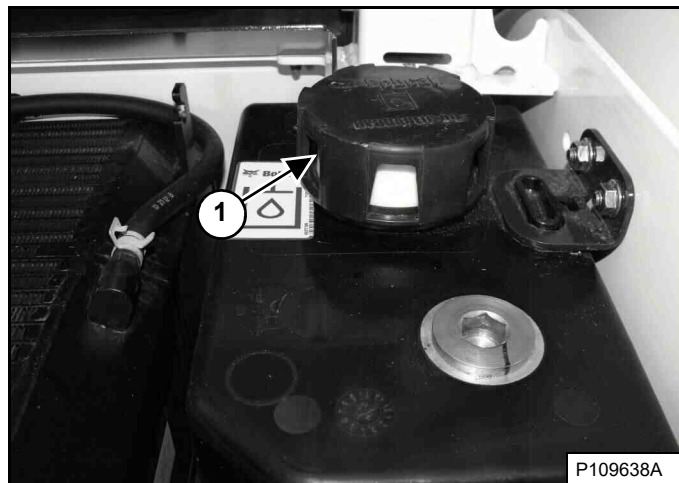
## SISTEM HIDRAULIC/HIDROSTATIC (CONTINUARE)

### Înlocuirea capacului cu supapă de aerisire al rezervorului

Consultați PROGRAMAREA PENTRU SERVICE pentru intervalele corecte de înlocuire. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Opriți motorul, deschideți ușa din spate și înlăturați grilajul spate. (Vezi GRILAJ SPATE la pagina 139.)

**Figura 255**



Demontați capacul cu supapă de aerisire (elementul 1) [Figura 255] și eliminați-l.

Instalați noul capac de aerisire.

Instalați grilajul spate și închideți ușa din spate.

## SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE DIESEL)

### Descriere

Sistemul de eșapament al motorului este prevăzut cu un sistem DPF (filtru de particule Diesel). Sistemul DPF este un dispozitiv de reducere a emisiilor care elimină particulele Diesel (funinginea) din gazele de eșapament ale motorului Diesel. Sistemul DPF blochează și colectează funinginea până când aceasta se arde. Procesul de ardere a funinginii colectate se numește regenerare.

Ciclul de regenerare în service poate fi necesar dacă în sistemul DPF s-a acumulat o cantitate prea mare de funingine. Această situație poate interveni în următoarele cazuri:

- Încărcătorul este utilizat adesea pentru perioade scurte (mai puțin de 30 de minute), astfel încât sistemul DPF nu are suficient timp pentru a finaliza un ciclu de regenerare automată sau de regenerare forțată activată de operator.
- Modul de inhibare este utilizat pentru o perioadă de timp îndelungată. Astfel, sistemul DPF nu va regenera și nu va arde funinginea acumulată.

În urma procesului de regenerare, rămân reziduuri de cenușă. Cenușa trebuie îndepărtată periodic din sistemul DPF.

### Regenerarea în service

Figura 256



Mașina va alerta operatorul când este necesar service-ul sistemului DPF [Figura 256].

Codul de service **[P24A3]** (masa de funingine din sistemul DPF este prea mare) va fi însoțit de o reducere considerabilă a cuplului.

Pentru regenerarea în service, sunt necesare echipamente specializate. Consultați reprezentanța Bobcat pentru regenerarea în service.

### Curățarea sistemului DPF

Contactați reprezentantul Bobcat pentru a dispune curățarea sistemului DPF când vi se indică acest lucru.

Codul de service **[P242F]** (DPF Ash Loading High Fault - Eroare încărcare cu cenușă ridicată în sistemul DPF) se va afișa pe ecran atunci când este necesară curățarea sistemului DPF.

Sistemul DPF este o componentă esențială a sistemului de eșapament al motorului și trebuie întreținut corespunzător. Pentru curățarea cenușii din sistemul DPF, sunt necesare echipamente specializate. Adresați-vă reprezentanței Bobcat pentru curățarea sistemului DPF.



## ÎNTREȚINEREA ANVELOPELOR

### Piulițele de roți

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Figura 257



Urmați cuplurile specificate mai jos pentru piulițele de roți [Figura 257]:

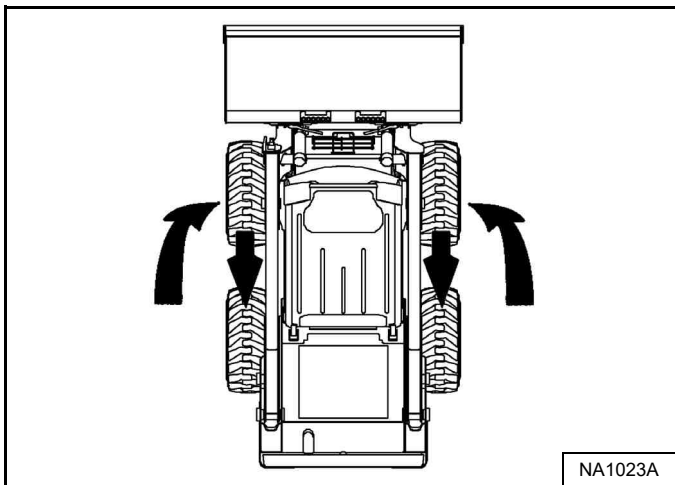
*Când montați piulițele de roți, strângeți la un cuplu de 217 N•m (160 ft-lb).*

*Când verificați cuplul piulițelor de roți, setați cheia dinamometrică la 190 N•m (140 ft-lb) pentru a preveni strângerea excesivă.*

### Rotirea

Verificați în mod regulat uzura, eventualele deteriorări și presiunea anvelopelor.

Figura 258



Anvelopele din spate se uzează de obicei mai repede decât cele din față. Pentru a egaliza uzura anvelopelor, mutați anvelopele din față în spate și invers [Figura 258].

Aceleași dimensiuni de anvelope trebuie utilizate pe fiecare parte laterală a încărcătorului. Dacă se folosesc dimensiuni diferite, fiecare anvelopă se va roti la rate diferite, provocând uzură excesivă. Suprafețele de rulare de pe toate anvelopele trebuie să fie îndreptate în aceeași direcție.

Trebuie menținută presiunea recomandată a anvelopelor pentru evitarea uzurii excesive și a pierderii stabilității și capacității de manevrare. Verificați valoarea corectă a presiunii înainte de a opera încărcătorul. (Vezi Pneuri la pagina 218.)

### Montarea

Anvelopele trebuie reparate numai de către persoane autorizate, folosind procedurile corespunzătoare și echipament de siguranță.

Se va verifica întotdeauna dimensiunea corectă a anvelopelor și jantelor înainte de montare. Verificați dacă jantele și profilurile anvelopelor nu sunt deteriorate.

Flanșa jantei trebuie să fie curată și lipsită de rugină.

Profilul anvelopei și flanșa jantei trebuie lubrifiate cu un lubrifiant de cauciuc înainte de montarea anvelopei.

Evitați presiunea excesivă care poate duce la spargerea anvelopei și poate provoca vătămări grave sau deces.

În timpul umflării unei anvelope, verificați frecvent presiunea anvelopei pentru a evita umflarea în exces.

## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Nu umflați anvelopele peste presiunea specificată. Nerespectarea procedurii corecte de montare a anvelopelor poate duce la explozie, ceea ce poate provoca vătămări corporale sau deces.

W-2078-RO-0909

## IMPORTANT

Umflați anvelopele la presiunea MAXIMĂ înscrisă pe partea laterală a anvelopei. NU combinați diferite mărci de anvelope pe același utilaj.

I-2057-RO-1010

## TRANSMISIA FINALĂ (CARTERUL TRANSMISIEI CU LANȚ)

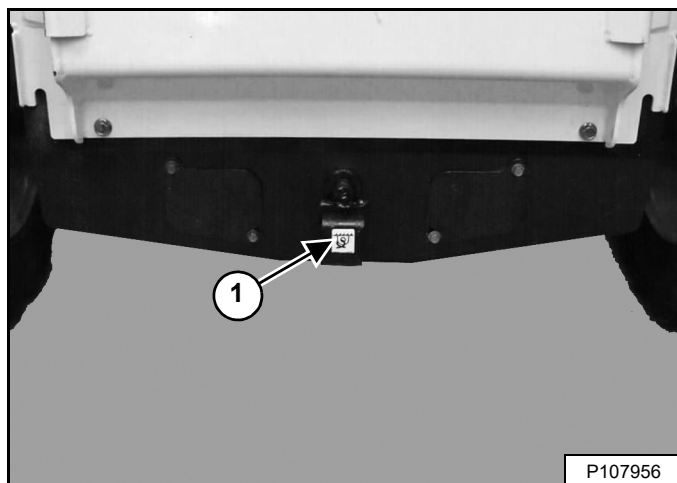
### Verificarea și adăugarea lichidului

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Carterul transmisiei cu lanț conține pinioanele și lanțurile transmisiei finale și necesită același tip de fluid precum sistemul hidraulic/hidrostatic. (Vezi Diagrama pentru fluidul hidraulic/hidrostatic la pagina 167.)

Parcați încărcătorul pe o suprafață plană și opriți motorul.

**Figura 259**



Îndepărtați bușonul de verificare (elementul 1) [Figura 259] din partea frontală a carterului transmisiei cu lanț. (Brațele de ridicare sunt prezentate ca fiind ridicate pentru claritate vizuală.)

Dacă fluidul poate fi atins cu vârful degetelor prin orificiu, nivelul fluidului este corespunzător.

Dacă nivelul uleiului este scăzut, adăugați fluid prin orificiul bușonului de verificare până când uleiul se scurge prin fluid.

Montați și strângeți bușonul [Figura 259].

### **AVERTIZARE**

#### **EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL**

Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scânteele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

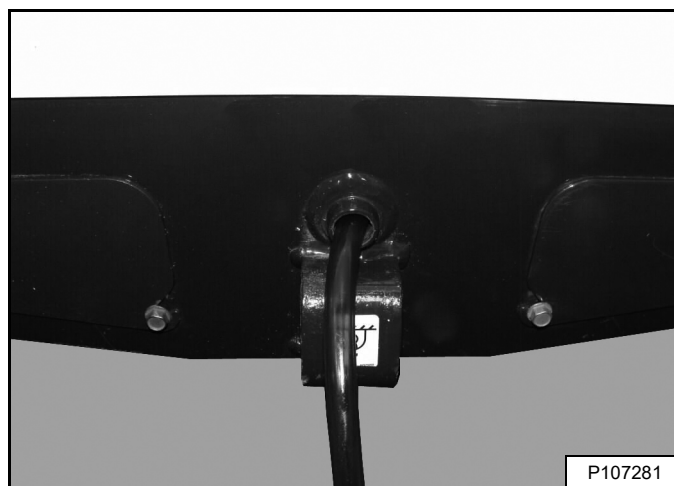
### Eliminarea și înlocuirea fluidului

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

Parcați încărcătorul pe o suprafață plană și opriți motorul.

Îndepărtați bușonul de verificare (elementul 1) [Figura 259] din partea frontală a carterului transmisiei cu lanț.

**Figura 260**



Pompați fluidul din carterul transmisiei cu lanț [Figura 260]. (Brațele de ridicare sunt prezentate ca fiind ridicate pentru claritate vizuală.)

Reciclați sau eliminați lichidul uzat avându-se în vedere protecția mediului înconjurător.

Adăugați fluid prin orificiul bușonului de verificare până când fluidul se scurge prin orificiu. (Vezi Capacități la pagina 217.)

Montați și strângeți bușonul [Figura 259].

### **AVERTIZARE**

#### **EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL**

Curățați întotdeauna urmele de combustibil sau ulei vărsat. Țineți sursele de căldură, flăcările, scânteele sau tutunul aprins departe de combustibil și ulei. Manipularea neglijentă a combustibililor poate produce explozie sau incendiu.

W-2103-0508

## CUREAUA ALTERNATORULUI

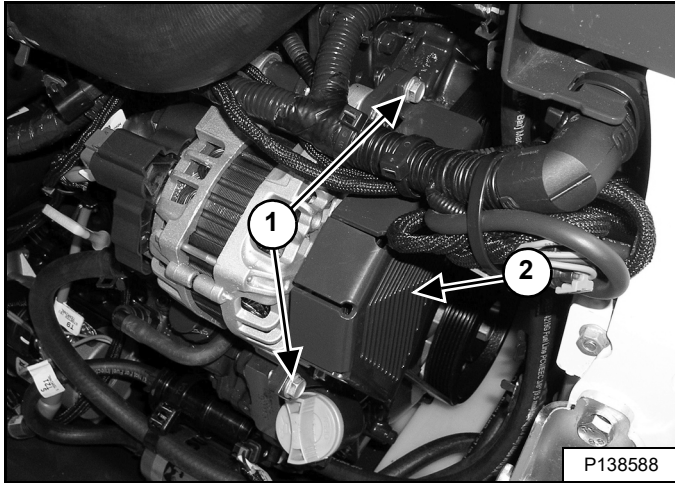
### Reglarea curelei

Cureaua alternatorului este de tipul special fără întreținere și este pretensionată pe fulii. Această curea elimină necesitatea unui dispozitiv de tensionare și nu necesită reglare periodică. Consultați distribuitorul Bobcat pentru piese de schimb.

### Înlocuirea curelei

Opriiți motorul și deschideți ușa din spate.

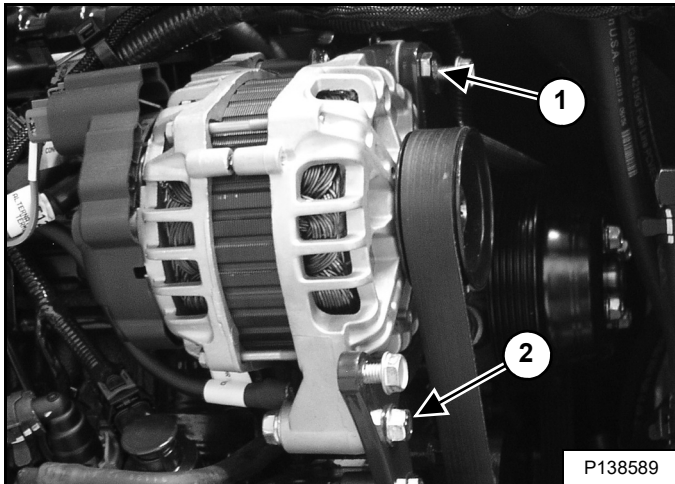
**Figura 261**



Scoateți șuruburile de montare a apărătorii curelei alternatorului (elementul 1) **[Figura 261]**.

Scoateți armătura curelei alternatorului (elementul 2) **[Figura 261]**.

**Figura 262**



Slăbiți șurubul de montare a alternatorului din partea de jos (element 1). Scoateți șurubul de montare a alternatorului din partea de sus (element 2) **[Figura 262]**.

Deplasați alternatorul către motor în mod complet și îndepărtați cureaua de la fulii.

Inspectați roțile de transmisie pentru uzură.

Montați noua curea.

Trageți ușor înapoi alternatorul până când poate fi montat șurubul de montare a alternatorului inferior (Element 1) **[Figura 262]**.

Strângeți șurubul de sus de montare a alternatorului și șurubul de jos de montare a alternatorului **[Figura 262]**.

Instalați scutul curelei alternatorului și șuruburile de montare **[Figura 261]**.

Închideți ușa din spate.

## CUREAUA INSTALAȚIEI DE AER CONDIȚIONAT

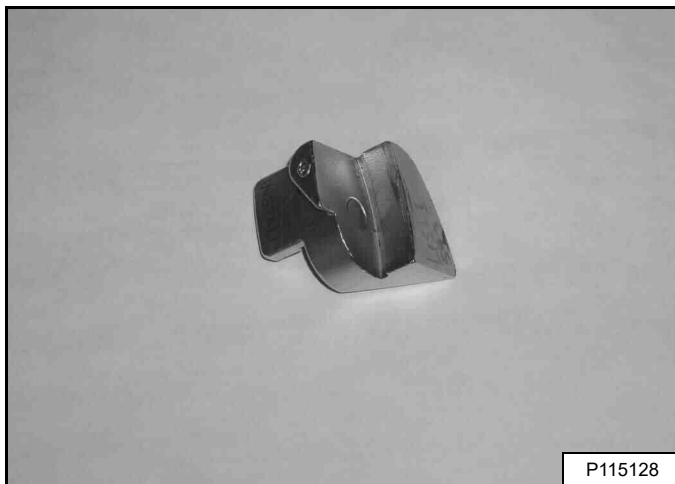
Acest utilaj poate fi echipat cu aer condiționat.

### Reglarea curelei

Cureaua de aer condiționat este de tipul special fără întreținere și este pretensionată pe roțile de transmisie. Această curea elimină necesitatea unui dispozitiv de tensionare și nu necesită reglare periodică.

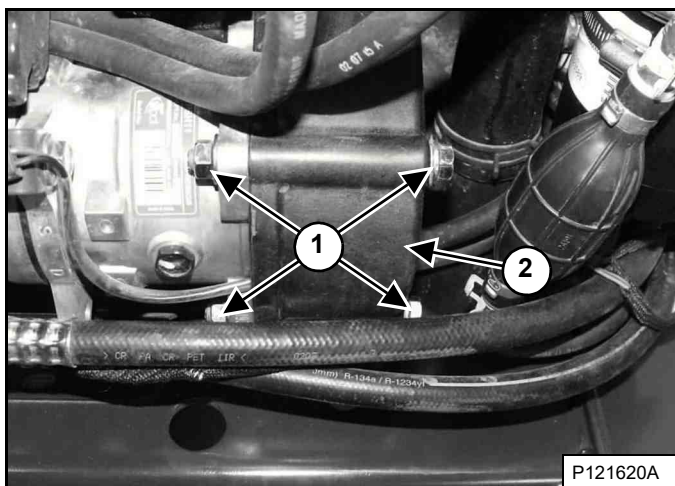
### Înlocuirea curelei

Figura 263



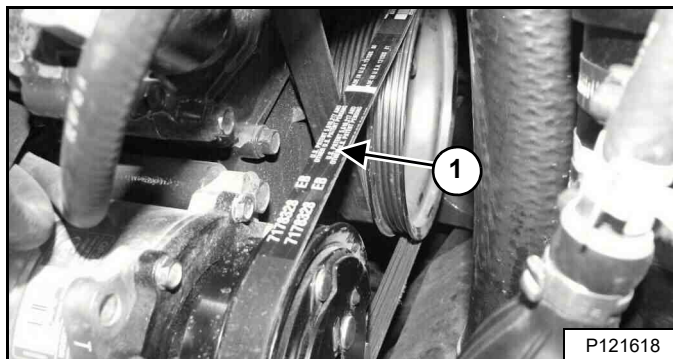
Un instrument pentru curea extinsă [Figura 263] este necesar pentru instalarea curelei noi pentru sistemul de aer condiționat. Instrumentul este disponibil de obicei în magazine pentru piese auto sau de la furnizori de scule. Instrumentul are numărul de piesă 59370 din partea Lisle® Corporation, dar se pot utiliza altele.

Figura 264



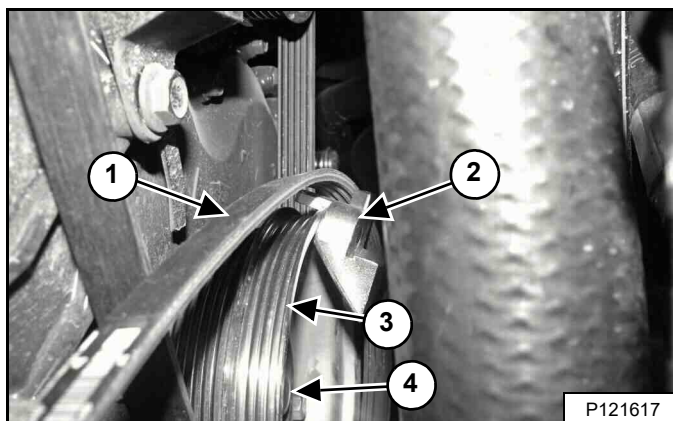
Scoateți șuruburile și piulițele de montare ale apărătoarei curelei de aer condiționat (elementul 1) și apărătoarea curelei de aer condiționat (elementul 2) [Figura 264].

Figura 265



Tăiați cureaua veche (element 1) [Figura 265] și înlăturați cureaua de pe roțile de transmisie. Inspectați roțile de transmisie pentru uzură.

Figura 266



Instalați cureaua pe rola de ghidare a compresorului dispozitivului de aer condiționat și poziționați cureaua (elementul 1) și instrumentul curelei (elementul 2) pe partea din față a rolei de ghidare a arborelui cotit (elementul 3) [Figura 266].

Rotiți motorul în sens orar folosind șurubul mare al roții de transmisie a arborelui cotit (element 4) [Figura 266]. NU utilizați piulița roții de transmisie a alternatorului, șuruburile roții de transmisie a pompei de apă, sau șuruburile mai mici ale roții de transmisie a arborelui cotit. Asigurați-vă că este instalată complet cureaua pe ambele roți de transmisie. Repetați procedura dacă este necesar.

Înlăturați instrumentul pentru curea. Instalați elementul de protecție pentru cureaua sistemului de aer condiționat și piulițele de montare [Figura 264].

Închideți ușa din spate.

## CUREAUA DE TRANSMISIE

### Reglarea curelei

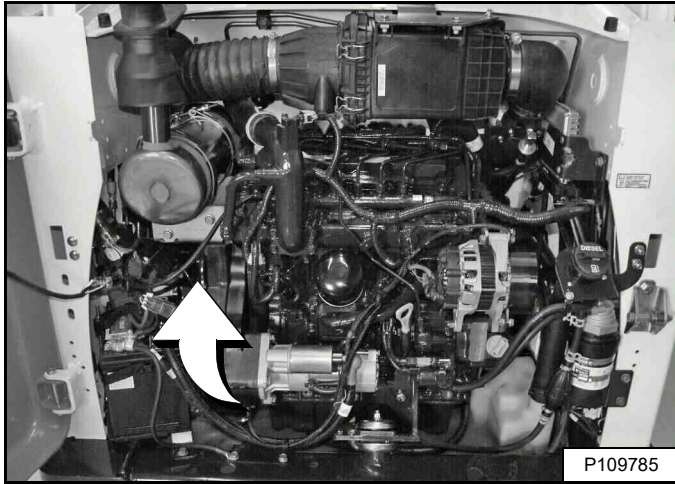
Cureaua nu necesită ajustare. Cureaua dispune de o rolă de transmisie cu arc care menține în mod constant tensionarea corectă a curelei.

### Ajustarea opritorului

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

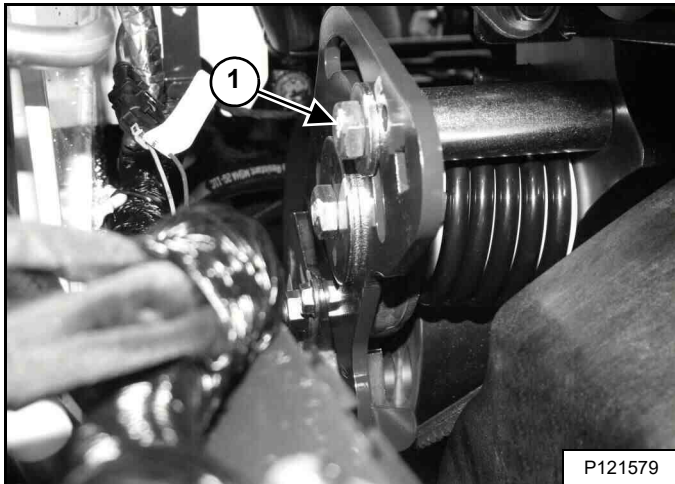
Opriți motorul și deschideți ușa din spate.

**Figura 267**



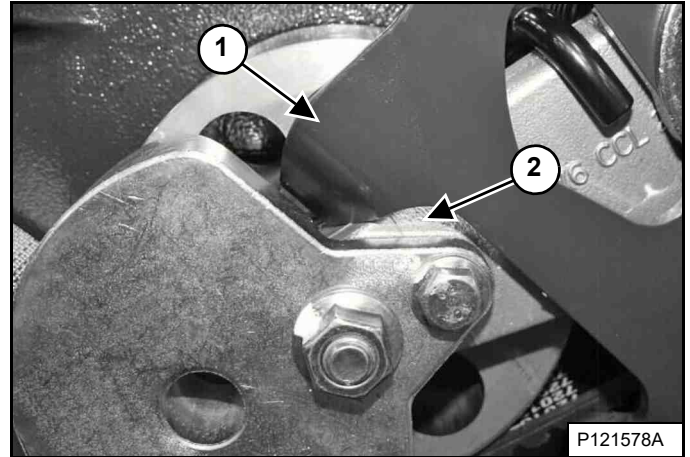
Rolă de ghidare încărcată prin arc este situată deasupra acumulatorului pe partea stângă a motorului [Figura 267].

**Figura 268**



Slăbiți șurubul de ajustare al rolei de ghidare încărcate cu arc (elementul 1) [Figura 268].

**Figura 269**



Permiteți brațului de oprire (elementul 1) să atingă partea superioară a rolei de ghidare încărcate cu arc (elementul 2) [Figura 269].

Strângeți șurubul de ajustare al rolei de ghidare încărcate cu arc (elementul 1) [Figura 268] la un cuplu de 105 – 115 N•m (78 – 85 ft-lb).



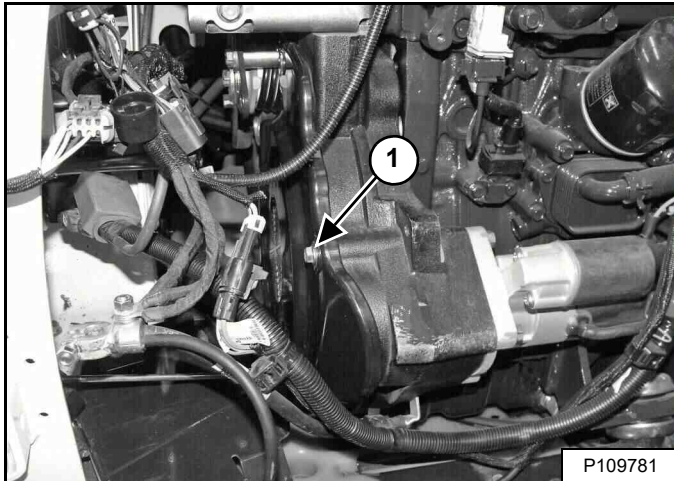
## CUREAUA DE TRANSMISIE (CONTINUARE)

### Înlocuirea curelei

Opriți motorul și deschideți ușa din spate.

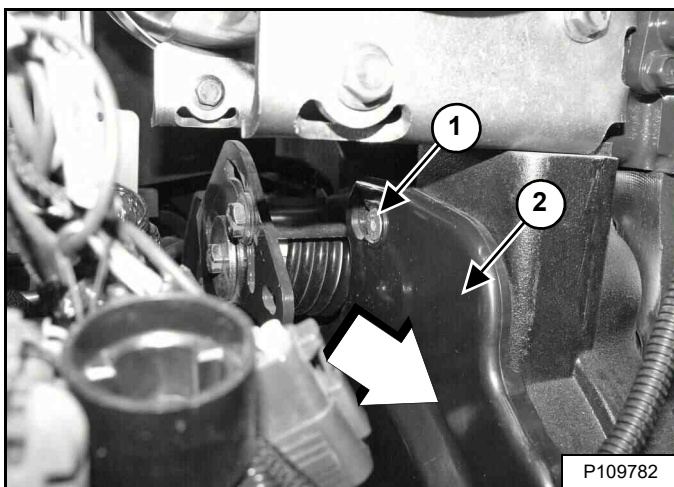
Îndepărtați acumulatorul. (Vezi Demontarea și instalarea acumulatorului la pagina 166.)

**Figura 270**



Demontați șurubul armăturii curelei de transmisie (elementul 1) [Figura 270].

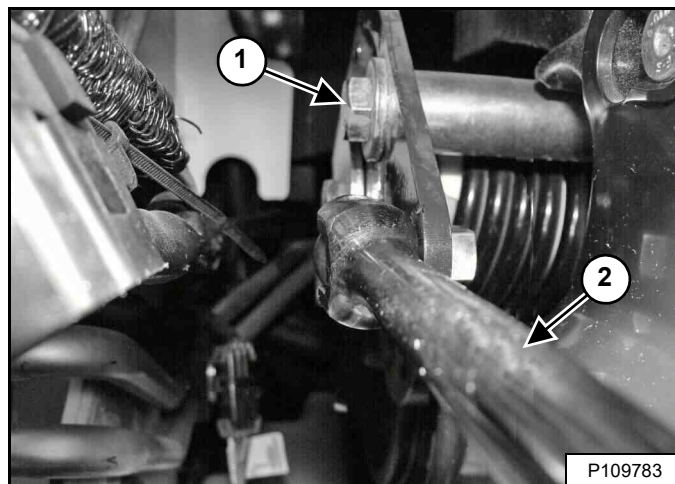
**Figura 271**



**NU** slăbiți șuruburile de montare ale capului de protecție a curelei de transmisie (este prezentat șurubul de sus) (elementul 1). Mișcați prin glisare capul de protecție a curelei de transmisie (elementul 2) [Figura 271] spre partea din spate a încărcătorului pentru a scoate armătura din șuruburile de montare de sus și jos ale armăturii curelei de transmisie.

Scoateți armătura curelei de transmisie (elementul 2) [Figura 271].

**Figura 272**



Slăbiți șurubul de ajustare al rolei de ghidare încărcate cu arc (elementul 1). Introduceți o bară de oprire (elementul 2) [Figura 272] în fanta furnizată în brațul de oprire astfel cum este prezentat și împingeți bara de oprire în jos pentru a elibera tensiunea de pe curea de transmisie.

Strângeți șurubul de ajustare (elementul 1) [Figura 272] pentru a ține rola de ghidare încărcată a arcului la distanță de curea de transmisie.

Îndepărtați curea de transmisie de pe rola de ghidare a pompei hidrostatice și de pe rola volantului. Inspectați roțile de transmisie pentru uzură.

Montați noua curea de transmisie.

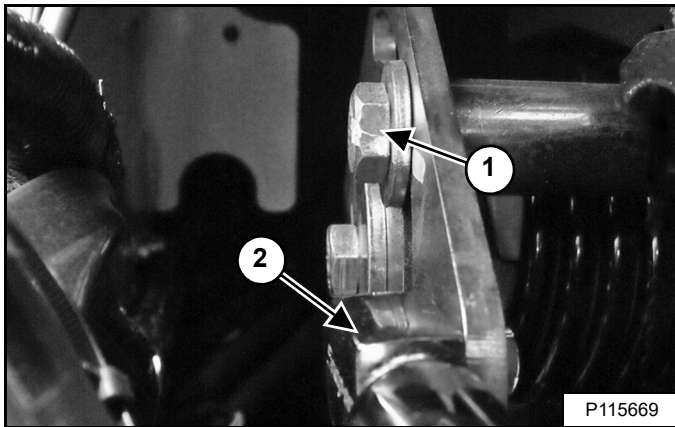
Slăbiți șurubul de ajustare al rolei de ghidare încărcate cu arc (elementul 1) [Figura 272] și lăsați rola de ghidare să atingă curea de transmisie

Continuați procedura de pe pagina următoare.

## CUREA DE TRANSMISIE (CONTINUARE)

### Înlocuirea curelei (continuare)

Figura 273

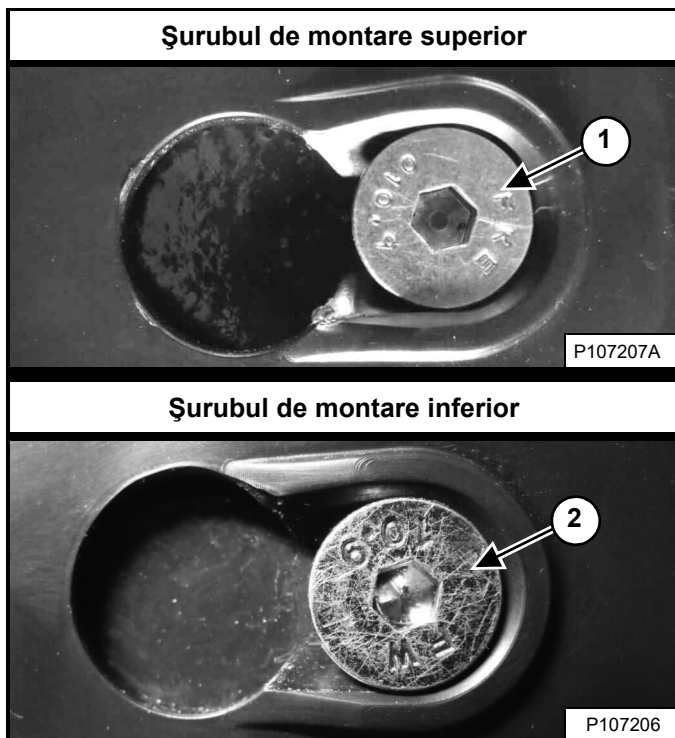


Reglați cheia dinamometrică la 54,2 N•m (40 ft-lb). Introduceți cheia dinamometrică (elementul 2) [Figura 273] în fanta furnizată în brațul de oprire astfel cum este prezentat și deplasați cheia dinamometrică în sus până când se indică cuplul corect.

Mențineți cuplul la brațul de oprire și strângeți șurubul de reglare a rolei de transmisie asigurată cu arc (elementul 1) [Figura 273] la un cuplu de 105 – 115 N•m (78 – 85 ft-lb).

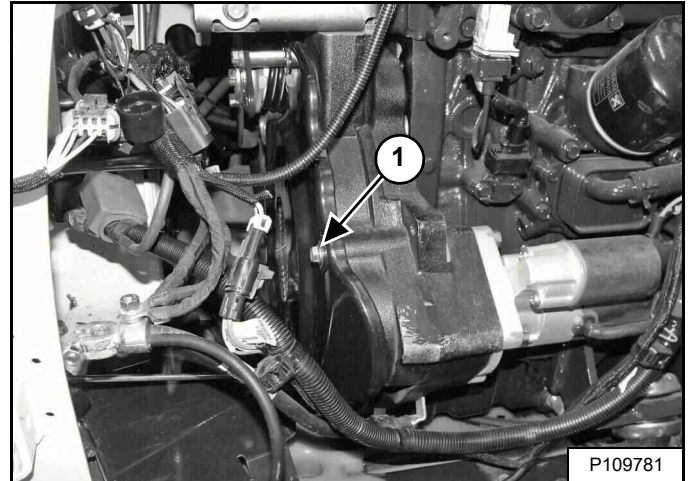
**NOTĂ:** Această procedură este necesară pentru a preîncărca o nouă curea de transmisie pentru a obține ajustarea corectă a opritorului după perioada inițială de acomodare a curelei.

Figura 274



Poziționați armătura curelei de transmisie peste șuruburile de montare ale armăturii curelei de transmisie. Glisați armătura curelei de transmisie către partea din față a încărcătorului pentru a așeza complet armătura pe șuruburile de montare superioare și inferioare (elementele 1 și 2) [Figura 274].

Figura 275



Montați șurubul armăturii curelei de transmisie (elementul 1) [Figura 275].

Montați acumulatorul. (Vezi Demontarea și instalarea acumulatorului la pagina 166.)

Închideți ușa din spate.

**NOTĂ:** Brațul de oprire **TREBUIE** ajustat după 50 de ore de funcționare cu noua curea de transmisie. (Vezi Ajustarea opritorului la pagina 178.)

Consultați PROGRAMUL DE SERVICE pentru intervalul corect de service după ajustarea inițială la 50 de ore. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)



## ACUMULATOR DE COMANDĂ AUTOMATĂ A CURSEI

### Verificarea alimentării acumulatorului

Acest utilaj poate fi echipat cu controlul automat al cursei.

Cantitatea de azot din acumulator va scădea în timp. Acest lucru va duce la scăderea eficacității acțiunii comenzii automate a cursei.

**NOTĂ:** Semnele care indică un nivel scăzut de alimentare includ: mișcări excesive ale brațului de ridicare, performanța redusă a comenzii cursei sau imposibilitatea de a utiliza funcția de comandă a cursei.

Instrumentele și echipamentul special sunt necesare pentru a verifica și întreține alimentarea cu azot a acumulatorului.



## AVERTIZARE

### LICHIDUL SUB PRESIUNE INTRODUS ÎN ACUMULATORUL CU COMANDĂ A CURSEI POATE CAUZA RĂNIRE GRAVĂ

După coborârea completă a brațelor de ridicare sau instalarea unui dispozitiv de susținere aprobat pentru brațul de ridicare, utilizați comanda de anulare pentru brațul de ridicare timp de 5 secunde pentru a elibera presiunea din circuitul de ridicare înainte de service.

Citiți Manualul de exploatare și întreținere sau Manualul de service pentru instrucțiuni privind comanda de ocolire a brațului de ridicare.

W-3015-RO-0816

Contactați reprezentantul dumneavoastră Bobcat pentru service în cazul în care considerați că nivelul de încărcare al acumulatorului de comandă automată a cursei este scăzut.

## LUBRIFIEREA ÎNCĂRCĂTORULUI

### Locuri de lubrifiere

Consultați GRAFICUL DE SERVICE pentru intervalele corecte de service. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.)

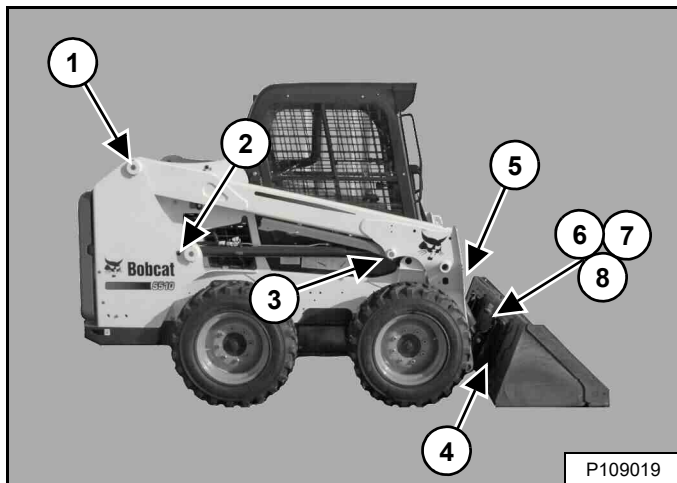
Înregistrați orele de funcționare de fiecare dată când lubrifiați încărcătorul Bobcat.

Folosiți întotdeauna un lubrifiant de bună calitate, cu destinație multiplă, pe bază de litiu, atunci când lubrifiați încărcătorul. Aplicați lubrifiantul până când apare un surplus din acesta.

Îndepărtați atașamentul de pe încărcător. (Vezi Montarea și demontarea atașamentului (Bob-Tach cu levier manual) la pagina 108.) **SAU** (Vezi Montarea și demontarea atașamentului (opțiunea Power Bob-Tach) la pagina 111.)

Opriți motorul.

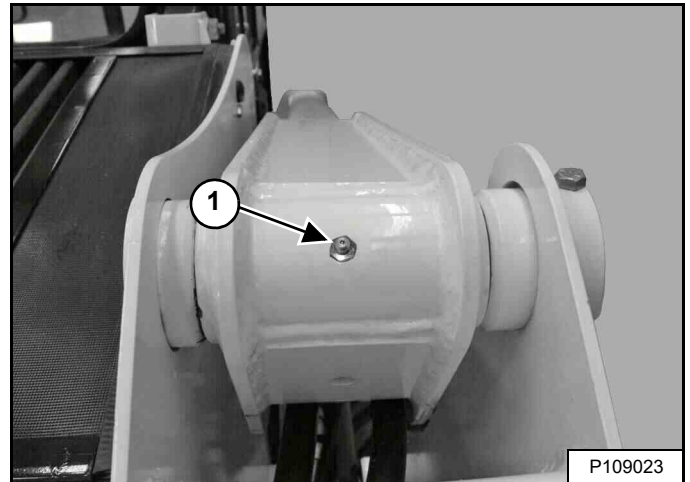
**Figura 276**



Locațiile orificiilor pentru gresare [Figura 276] sunt afișate mai detaliat în figurile următoare.

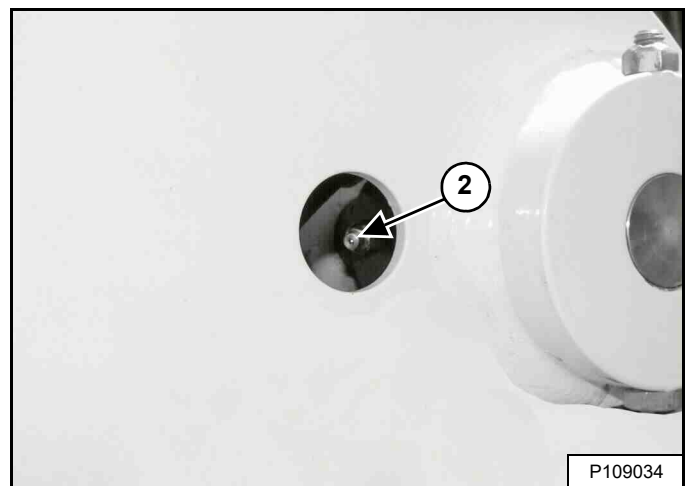
Lubrifiați următoarele:

**Figura 277**



1. Bolțul de pivotare al brațului de ridicare (ambele părți) (2) [Figura 277].

**Figura 278**

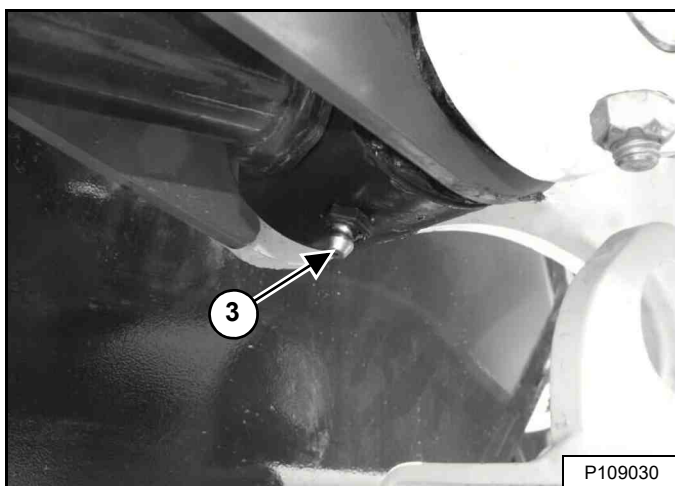


2. Capătul bazei cilindrului de ridicare (ambele părți) (2) [Figura 278].

## LUBRIFIEREA ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

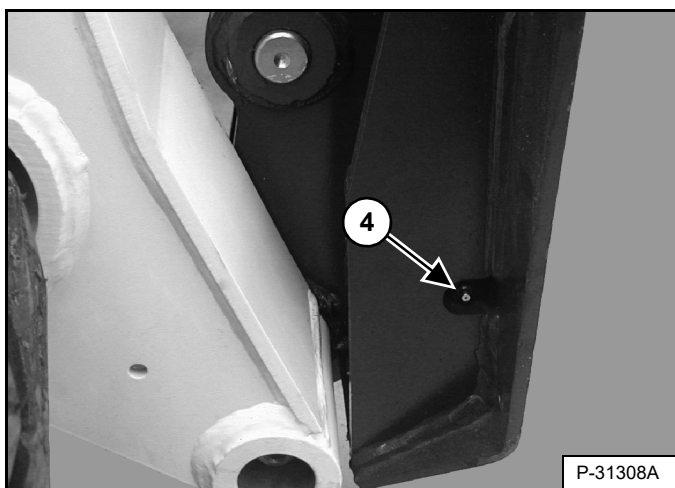
### Locuri de lubrifiere (continuare)

Figura 279



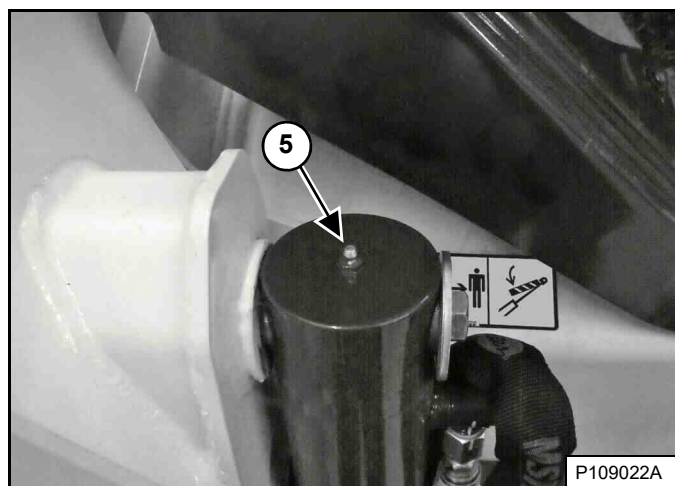
3. Capătul tijei cilindrului de ridicare (ambele părți) (2) [Figura 279].

Figura 280



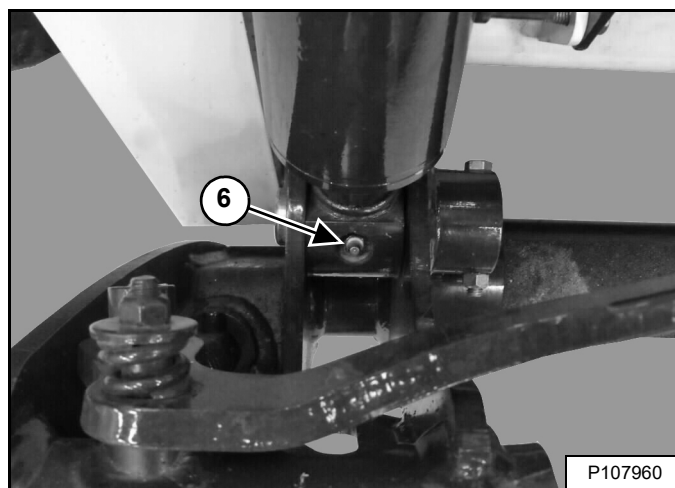
4. Pana Bob-Tach (ambele părți) (2) [Figura 280].

Figura 281



5. Capătul bazei cilindrului de basculare (ambele părți) (2) [Figura 281].

Figura 282

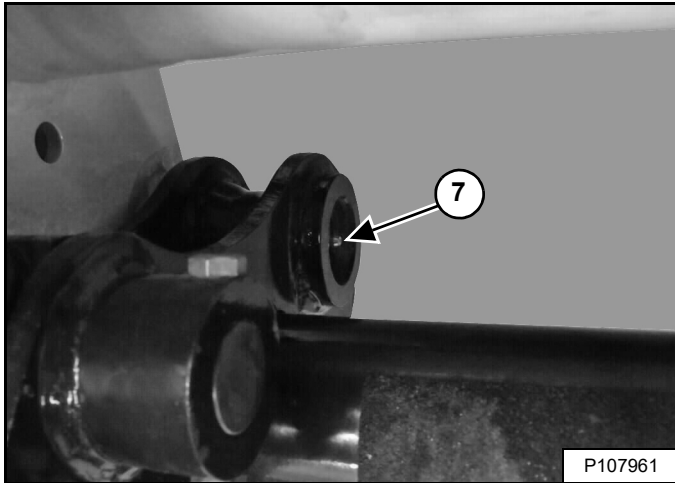


6. Capătul tijei cilindrului de basculare (ambele capete) (2) [Figura 282].

## LUBRIFIEREA ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

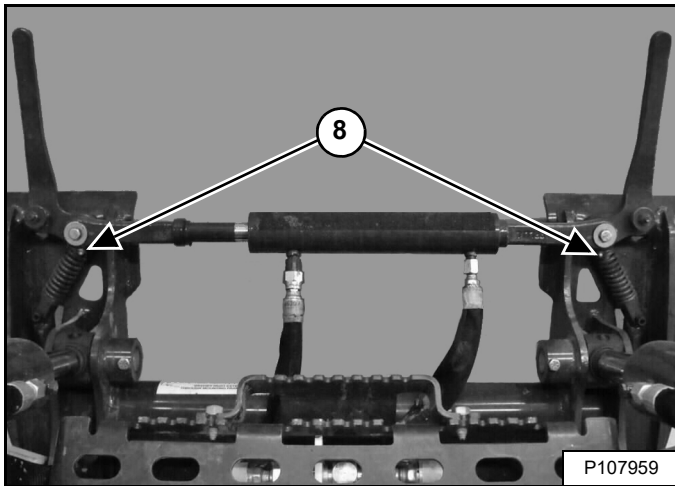
### Locuri de lubrifiere (continuare)

Figura 283



7. Bolțul de pivotare Bob-Tach (ambele părți) (2) [Figura 283].

Figura 284

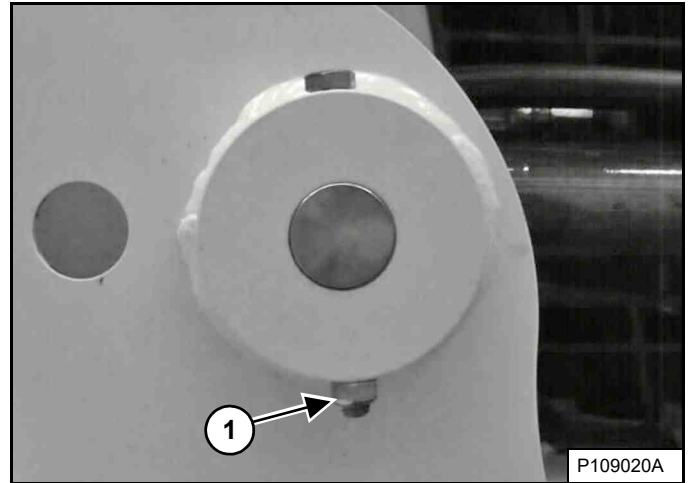


8. Cilindru hidraulic Power Bob-Tach (dacă este echipat) (2) [Figura 284].

## BOLȚURILE DE PIVOTARE

### Inspectarea și întreținerea

Figura 285



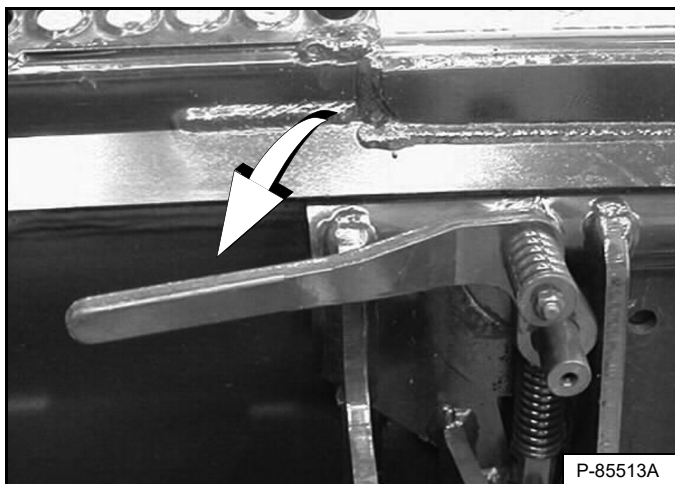
Toate pivoturile brațului de ridicare și ale cilindrilor dispun de un știft de mari dimensiuni, menținut în poziție de un șurub de fixare și o piuliță de blocare (element 1) [Figura 285].

Verificați ca piulițele de blocare să fie strânse la un cuplu de 48 – 54 N•m (35– 40 ft-lb).

## BOB-TACH (LEVIER MANUAL)

### Inspectarea și întreținerea

Figura 286



Mișcați levierul Bob-Tach în jos pentru a angrena penele [Figura 286].

Manetele și penele trebuie să se miște liber.

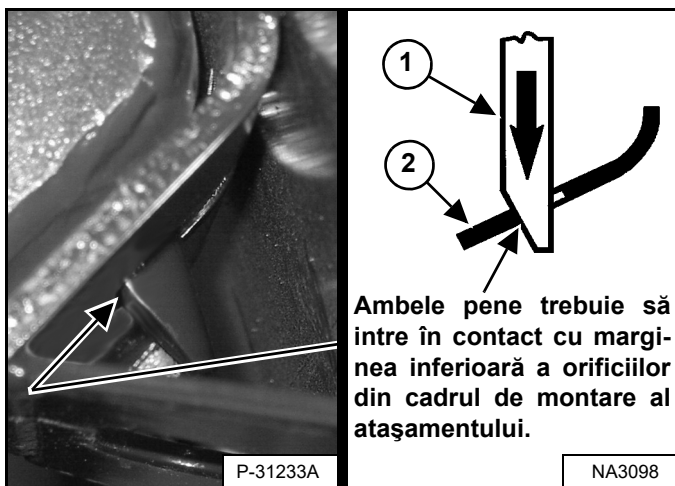
## **AVERTIZARE**

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Penele Bob-Tach trebuie să se extindă prin orificiile din cadrul de montare al atașamentului. Manetele trebuie să fie coborâte complet și blocate. Neasigurarea penelor poate cauza desprinderea atașamentului.

W-2715-0208

Figura 287

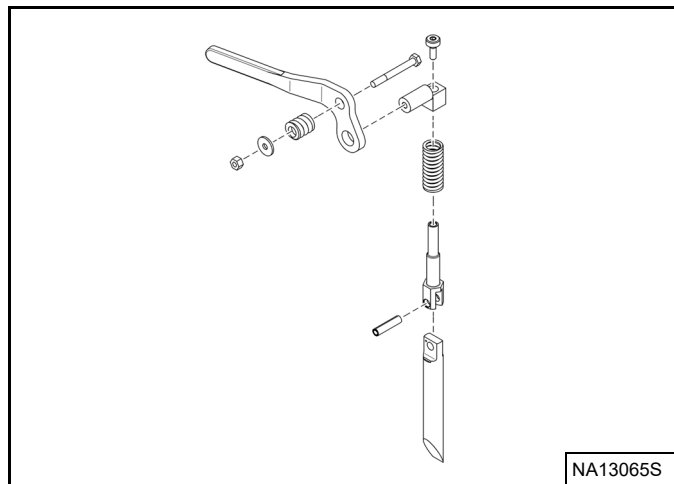


Bolțurile (elementul 1) [Figura 287] trebuie să treacă prin orificiile din cadrul de montare al atașamentului.

Penele cu arc (element 1) trebuie să intre în contact cu marginea inferioară a orificiilor din cadrul de montare al atașamentului (element 2) [Figura 287].

Dacă penele nu fac contact cu marginea inferioară a găurilor [Figura 287], accesoriul atașamentului va fi liber și poate cădea de pe Bob-Tach.

Figura 288



Inspectați cadrul de montare de pe atașament, sistemul de prindere rapidă Bob-Tach, legăturile și penele pentru uzură excesivă sau defecțiuni [Figura 288]. Înlocuiți toate piesele deteriorate, îndoite sau lipsă. Mențineți bine strânse toate elementele de fixare.

Verificați să nu existe suduri crăpate. Contactați distribuitorul dumneavoastră Bobcat pentru reparații sau piese de schimb.

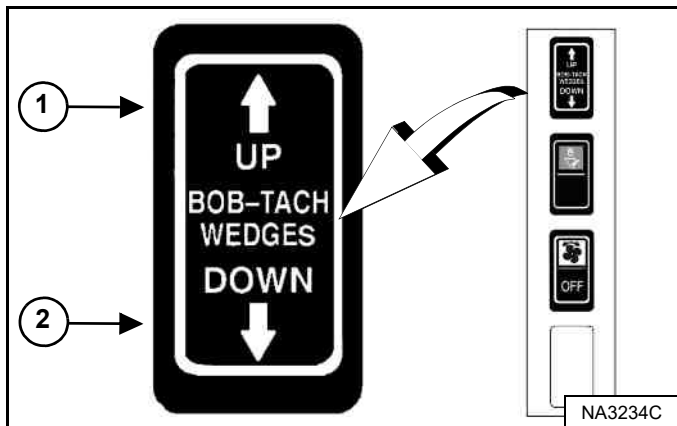
Lubrificați penele. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.) și (Vezi LUBRIFIEREA ÎNCĂRCĂTORULUI la pagina 182.)

## BOB-TACH (POWER)

Este posibil ca această mașină să fie echipată cu sistemul de prindere rapidă cu acționare hidraulică Power Bob-Tach.

### Inspectarea și întreținerea

Figura 289



Apăsați și mențineți apăsat comutatorul BOB-TACH WEDGES "UP" (RIDICARE PENE BOB-TACH) (element 1) când penele sunt ridicate complet. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul BOB-TACH WEDGES "DOWN" (COBORÂRE PENE BOB-TACH) până când (elementul 2) [Figura 289] când penele sunt coborâte complet.

Manetele și penele trebuie să se miște liber.

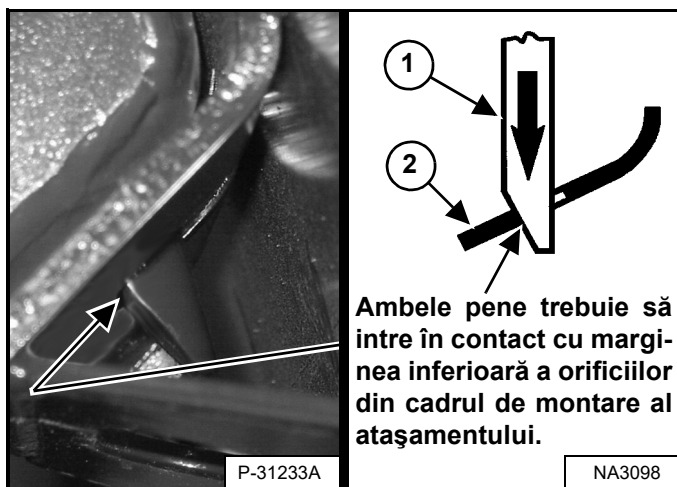
## AVERTIZARE

### EVITAȚI VĂTĂMĂRILE SAU DECESUL

Penele Bob-Tach trebuie să se extindă prin orificiile din cadrul de montare al atașamentului. Manetele trebuie să fie coborâte complet și blocate. Neasigurarea penelor poate cauza desprinderea atașamentului.

W-2715-0208

Figura 290

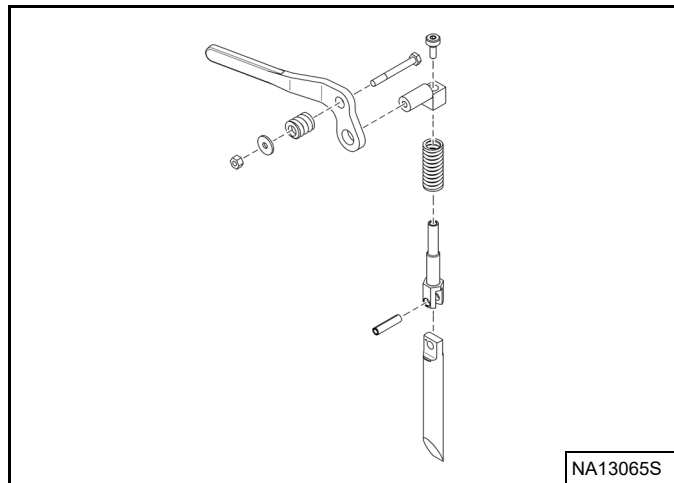


Bolțurile (elementul 1) [Figura 290] trebuie să treacă prin orificiile din cadrul de montare al atașamentului.

Penele cu arc (element 1) trebuie să intre în contact cu marginea inferioară a orificiilor din cadrul de montare al atașamentului (element 2) [Figura 290].

Dacă penele nu fac contact cu marginea inferioară a găurilor [Figura 290], accesoriul atașamentului va fi liber și poate cădea de pe Bob-Tach.

Figura 291



Inspectați cadrul de montare de pe atașament, sistemul de prindere rapidă Bob-Tach, legăturile și penele pentru uzură excesivă sau defecțiuni [Figura 291]. Înlocuiți toate piesele deteriorate, îndoită sau lipsă. Mențineți bine strânse toate elementele de fixare.

Verificați să nu existe suduri crăpate. Contactați distribuitorul dumneavoastră Bobcat pentru reparații sau piese de schimb.

Lubrifiați penele. (Vezi PROGRAMAREA PENTRU SERVICE la pagina 123.) și (Vezi LUBRIFIAREA ÎNCĂRCĂTORULUI la pagina 182.)

## DEPOZITAREA ȘI REPUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A ÎNCĂRCĂTORULUI

### Depozitarea

S-ar putea să decideți să depozitați încărcătorul dumneavoastră Bobcat pentru o perioadă îndelungată. S-ar putea să decideți să depozitați încărcătorul dumneavoastră Bobcat pentru o perioadă îndelungată.

- Curățați complet încărcătorul, inclusiv compartimentul motorului.
- Lubrifiați încărcătorul.
- Înlocuiți piesele uzate sau defecte.
- Parcați încărcătorul într-un adăpost uscat, protejat.
- Coborâți complet brațele de ridicare și așezați cupa orizontal pe sol.
- Așezați blocuri de susținere sub cadru pentru a elibera greutatea de pe anvelope.
- Ungeți cu lubrifiant toate tije de cilindru expuse.
- Adăugați stabilizator de combustibil în rezervorul de combustibil și lăsați motorul să funcționeze câteva minute pentru a circula stabilizatorul în pompă și în injectoarele de combustibil.

*Dacă este folosit un combustibil biodiesel, efectuați următoarele:*

Goliți rezervorul de combustibil, umpleți cu diesel 100%, adăugați aditiv pentru combustibil și lăsați motorul să funcționeze timp de cel puțin 30 de minute.

- Goliți și clătiți sistemul de răcire. Reumpleți cu agent de răcire pre-amestecat.
- Înlocuiți toate lichidele și filtrele (motor, hidraulic / hidrostatic).
- Înlocuiți filtrele puricatorului de aer, ale încălzitorului și ale sistemului de aer condiționat.
- Puneți toate comenzile în poziția NEUTRĂ.
- Îndepărtați acumulatorul. Asigurați-vă că electrolitul este la nivelul corect, apoi încărcați acumulatorul. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros și uscat, la temperaturi peste limita de îngheț și încărcați-l periodic pe durata depozitării.
- Acoperiți deschiderea țevii de eșapament.
- Etichetați utilajul pentru a indica faptul că este în stare de depozitare.

### Repunerea în stare de funcționare

După ce încărcătorul Bobcat s-a aflat în stare de depozitare, pentru repunerea în funcțiune a acestuia, efectuați procedurile de mai jos:

- Verificați nivelurile pentru uleiul de motor și fluidul hidraulic; verificați nivelul agentului de răcire.
- Montați un acumulator încărcat complet.
- Îndepărtați lubrifiantul de pe tije de cilindru expuse.
- Verificați tensiunea tuturor curelelor.
- Asigurați-vă că toate apărătorile și protecțiile se află în poziție.
- Lubrifiați încărcătorul.
- Verificați presiunea anvelopelor și îndepărtați blocurile de susținere de sub cadru.
- Îndepărtați capacul deschizăturii țevii de eșapament.
- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze timp de câteva minute, în timp ce verificați funcționarea corectă a panourilor de bord și a sistemelor.
- Operați mașina și verificați funcționarea corectă.
- Opriți motorul și verificați dacă prezintă pierderi. Reparați dacă este necesar.



## CONFIGURAREA ȘI ANALIZA SISTEMULUI

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE .....                            | 189 |
| Vizualizarea codurilor de service .....                             | 189 |
| Lista codurilor de service .....                                    | 190 |
| CONFIGURAREA PANOULUI DE COMANDĂ .....                              | 204 |
| Configurarea panoul din dreapta (panou de instrumente Deluxe) ..... | 204 |
| SETARE PAROLĂ (PANOUL DE INSTRUMENTE DELUXE) .....                  | 208 |
| Descrierea parolei .....                                            | 208 |
| Schimbare Parolă proprietar .....                                   | 208 |
| Schimbarea parolei de utilizator .....                              | 209 |
| Funcția de blocare a parolei .....                                  | 209 |
| CEAS DE ÎNTREȚINERE .....                                           | 210 |
| Descriere .....                                                     | 210 |
| Configurarea .....                                                  | 211 |
| Resetarea .....                                                     | 211 |

CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE

Vizualizarea codurilor de service

Codurile de service vor ajuta reprezentanța dumneavoastră să diagnosticheze condițiile care ar putea duce la deteriorarea mașinii dumneavoastră.

Panoul din stânga

Figura 292



Apăsați butonul Informații (element 2) pentru a parcurge afișajul de date (element 1) [Figura 292] până când se afișează codul de service. Dacă există mai mult decât un singur cod de service, codurile vor fi defilate pe afișajul de date.

Dacă nu este prezent niciun cod de service, se va afișa mesajul [NICIUNUL][Figura 292].

**NOTĂ:** Legăturile corodate sau slăbite la masă pot cauza multiple coduri de service și/sau simptome anormale. Toate clipirile luminilor de pe panoul de instrumente, semnalele sonore, clipirile farurilor și lămpilor spate pot indica o legare necorespunzătoare la masă. Aceleași simptome pot avea loc dacă tensiunea este scăzută, de exemplu în cazul cablurilor de acumulator slăbite sau corodate. Dacă observați aceste simptome, verificați legăturile la masă și bornele pozitive mai întâi.

Panou de instrumente Deluxe

Panoul de instrumente Deluxe oferă o vizualizare suplimentară a codurilor de service ce include o scurtă descriere.

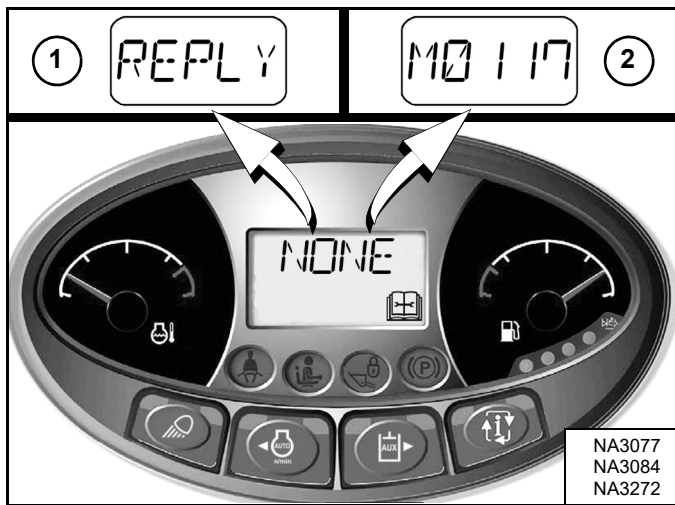
Ultimele 40 de coduri stocate în istoric mai pot fi vizualizate folosind Panoul de instrumente Deluxe.

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                      | Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Avertizări active.                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                      | Ecranul AVERTIZĂRI ACTIVE afișează codurile de service active. Apăsați [9] pentru a vizualiza următorul cod, în cazul în care există mai multe. Apăsați [4] pentru afișarea unui istoric al codurilor de service.                                                |
|                                                                                                                                                      | Ecranul ISTORIC AVERTIZĂRI va afișa Numărul codului de service (CODE), înregistrarea contorului de ore de funcționare din momentul apariției erorii (HOUR), și utilizatorul (USER) care s-a conectat pentru a opera mașina în momentul în care a apărut eroarea. |
| Apăsați [9] pentru a vizualiza următoarele opt coduri de service.                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pot fi stocate în total 40 de coduri. Când apar mai mult de 40 de coduri, codul cel mai vechi va fi șters, iar codul cel mai nou va fi în poziția 1. |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                      | Pentru mai multe detalii, apăsați numărul de listă din vecinătatea codului de service.                                                                                                                                                                           |
| Pentru a regresa la ecranul anterior, apăsați butonul de derulare din partea stângă.                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)

### Lista codurilor de service

Figura 293



Codurile de service pot consta fie din litere (elementul 1), fie din numere (elementul 2) [Figura 293].

Pot fi afișate următoarele coduri formate din litere:

**[AIRF]** Înlocuiți filtrul de aer pentru motor. (Vezi EPURATORUL DE AER AL MOTORULUI la pagina 143.)

**[CODE] (COD)** Controlerul cere introducerea unei parole.

**[COLD] (RECE)** Temperatura fluidului hidraulic este prea scăzută pentru funcții normale de operare. (Vezi Controlul operării la temperaturi scăzute (SJC) la pagina 103.)

**[DOOR] (UȘĂ)** Ușa cabinei operatorului este deschisă. (Funcțiile de ridicare și basculare nu vor funcționa.)

**[ERROR] (EROARE)** A fost introdusă o parolă greșită.

**[FUEL] (COMBUSTIBIL)** Nivelul de combustibil este scăzut.

**[NO DR] (FĂRĂ OPERARE)** Temperatura fluidului hidraulic este prea scăzută pentru funcții normale de operare. (Vezi Controlul operării la temperaturi scăzute (SJC) la pagina 103.)

**[REPLY] (RĂSPUNS)** Unul sau ambele panouri de instrumente nu comunică cu controlerul.

**[RFOFF]** Ventilatorul reversibil este dezactivat. (Vezi Ventilator reversibil la pagina 85.)

**[SHTDN] (OPRIRE)** A apărut o situație de oprire.

**[WAIT] (AȘTEPTARE)** Bujiiile incandescente se pre-încălesc, așteptați să pornească.

## CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)

### CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)

| COD   | DESCRIERE                                             | COD   | DESCRIERE                                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| A0618 | Viteza roții este în afara limitelor                  | A8602 | Eroare ACTIVĂ ieșire „G” ACD                                                          |
| A3623 | ACD nu este programat                                 | A8603 | Eroare INACTIVĂ ieșire „G” ACD                                                        |
| A4621 | Alimentarea de 5 volți a senzorului este peste limite | A8605 | Ieșirea „G” ACD scurtcircuitată la acumulator                                         |
| A4622 | Alimentarea de 5 volți a senzorului este sub limite   | A8606 | Ieșirea „F” ACD scurtcircuitată la masă                                               |
| A4721 | Alimentarea de 8 volți a senzorului este peste limite | A8607 | Circuit deschis la ieșirea „G” ACD                                                    |
| A4722 | Alimentarea de 8 volți a senzorului este sub limite   | A8702 | Eroare ACTIVĂ ieșire „H” ACD                                                          |
| A7701 | Cheie utilaj activată                                 | A8703 | Eroare INACTIVĂ ieșire „H” ACD                                                        |
| A7901 | E-Stop activă                                         | A8705 | Ieșirea „H” ACD scurtcircuitată la acumulator                                         |
| A8002 | Eroare ACTIVĂ ieșire „A” ACD                          | A8706 | Ieșirea „H” ACD scurtcircuitată la masă                                               |
| A8003 | Eroare INACTIVĂ ieșire „A” ACD                        | A8707 | Circuit deschis la ieșirea „H” ACD                                                    |
| A8005 | Ieșirea „A” ACD scurtcircuitată la acumulator         | A8802 | Eroare ACTIVĂ solenoid de deplasare spre înapoi                                       |
| A8006 | Ieșirea „A” ACD scurtcircuitată la masă               | A8803 | Eroare INACTIVĂ solenoid de deplasare spre înapoi                                     |
| A8007 | Circuit deschis la ieșirea „A” ACD                    |       |                                                                                       |
| A8032 | Supracurent la ieșirea „A” ACD                        | D3905 | Axa X a manșei de comandă stânga nu este în poziția NEUTRĂ                            |
| A8102 | Eroare ACTIVĂ ieșire „B” ACD                          | D3907 | Axa Y a manșei de comandă stânga nu este în poziția NEUTRĂ                            |
| A8103 | Eroare INACTIVĂ ieșire „B” ACD                        | D4007 | Axa Y a manșei de comandă dreapta nu este în poziția NEUTRĂ                           |
| A8105 | Ieșirea „B” ACD scurtcircuitată la acumulator         | D7501 | Eroare de informații manșă de comandă CAN pentru manevrare                            |
| A8106 | Ieșirea „B” ACD scurtcircuitată la masă               | D7502 | Controlerul pentru manevrare necesită programare                                      |
| A8107 | Circuit deschis la ieșirea „B” ACD                    | D7504 | Lipsă de comunicații de la controlerul de transmisie                                  |
| A8132 | Supracurent la ieșirea „B” ACD                        | D7505 | Axa X a manșei de comandă stânga pentru manevrare nu este în poziția NEUTRĂ           |
| A8202 | Eroare ACTIVĂ ieșire „C” ACD                          | D7506 | Cartuș supapă direcție transmisie blocat                                              |
| A8203 | Eroare INACTIVĂ ieșire „C” ACD                        | D7507 | Axa Y a manșei de comandă stânga pentru manevrare nu este în poziția NEUTRĂ           |
| A8205 | Ieșirea „C” ACD scurtcircuitată la acumulator         | D7508 | Axa Y a manșei de comandă pentru manevrare dreapta nu este în poziția NEUTRĂ          |
| A8206 | Ieșirea „C” ACD scurtcircuitată la masă               | D7509 | Comutatorul modului de operare pentru manevrare scurtcircuitat la masă sau acumulator |
| A8207 | Circuit deschis la ieșirea „C” ACD                    | D7510 | Manșe de comandă necorespunzătoare pentru manevrare instalate                         |
| A8232 | Supracurent la ieșirea „C” ACD                        | D7511 | Senzorul de viteză stânga pentru manevrare este neconectat                            |
| A8302 | Eroare ACTIVĂ ieșire „D” ACD                          | D7512 | Senzorul de viteză dreapta pentru manevrare este neconectat                           |
| A8303 | Eroare INACTIVĂ ieșire „D” ACD                        | D7513 | Senzorul unghiului de direcție roată față dreapta pentru manevrare blocat             |
| A8305 | Ieșirea „D” ACD scurtcircuitată la acumulator         | D7514 | Senzorul unghiului de direcție roată față stânga pentru manevrare blocat              |
| A8306 | Ieșirea „D” ACD scurtcircuitată la masă               | D7515 | Senzorul unghiului de direcție roată spate dreapta pentru manevrare blocat            |
| A8307 | Circuit deschis la ieșirea „D” ACD                    | D7516 | Senzorul unghiului de direcție roată spate stânga pentru manevrare blocat             |
| A8332 | Supracurent la ieșirea „D” ACD                        | D7517 | Discul pendular stânga pentru manevrare nu este în poziția NEUTRĂ                     |
| A8402 | Eroare ACTIVĂ ieșire „E” ACD                          | D7518 | Discul pendular dreapta pentru manevrare nu este în poziția NEUTRĂ                    |
| A8403 | Eroare INACTIVĂ ieșire „E” ACD                        | D7519 | Axa X a manșei de comandă stânga este peste limite                                    |
| A8405 | Ieșirea „E” ACD scurtcircuitată la acumulator         | D7521 | Axa Y a manșei de comandă stânga pentru manevrare este peste limite                   |
| A8406 | Ieșirea „E” ACD scurtcircuitată la masă               | D7522 | Axa Y a manșei de comandă dreapta pentru manevrare este peste limite                  |
| A8407 | Circuit deschis la ieșirea „E” ACD                    | D7523 | Senzorul unghiului de direcție față dreapta pentru manevrare este peste limite        |
| A8432 | Supracurent la ieșirea „E” ACD                        | D7524 | Senzorul unghiului de direcție față stânga pentru manevrare este peste limite         |
| A8502 | Eroare ACTIVĂ ieșire „F” ACD                          | D7525 | Senzorul unghiului de direcție spate dreapta pentru manevrare este peste limite       |
| A8503 | Eroare INACTIVĂ ieșire „F” ACD                        | D7526 | Senzorul unghiului de direcție spate stânga pentru manevrare este peste limite        |
| A8505 | Ieșirea „F” ACD scurtcircuitată la acumulator         | D7527 | Discul pendular stânga transmisie nu este în poziție                                  |
| A8506 | Ieșirea „F” ACD scurtcircuitată la masă               | D7528 | Disc pendular dreapta transmisie nu este în poziție                                   |
| A8507 | Circuit deschis la ieșirea „F” ACD                    | D7529 | Axa X a manșei de comandă stânga este sub limite                                      |
| A8532 | Supracurent la ieșirea „F” ACD                        | D7531 | Axa Y a manșei de comandă stânga pentru manevrare este sub limite                     |

## CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)

### CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)

| COD   | DESCRIERE                                                                                   | COD   | DESCRIERE                                                                         |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| D7532 | Axa Y a manșei de comandă dreapta pentru manevrare este sub limite                          | D7573 | Comutatorul mod operare pentru manevrare inversat în timpul operării              |
| D7533 | Senzorul unghiului de direcție față dreapta pentru manevrare este sub limite                | D7574 | Mișcare necomandată viteză roată dreapta pentru manevrare                         |
| D7534 | Senzorul unghiului de direcție față stânga pentru manevrare este sub limite                 | D7575 | Mișcare necomandată viteză roată stânga pentru manevrare                          |
| D7535 | Senzorul unghiului de direcție spate dreapta pentru manevrare este sub limite               | D7576 | Lipsă de comunicații de la controlerul ACS                                        |
| D7536 | Senzorul unghiului de direcție spate stânga pentru manevrare este sub limite                | D7577 | Senzorul de viteză stânga pentru manevrare este peste limite                      |
| D7537 | Alimentarea 1 de 5 volți a senzorului pentru manevrare este sub limite                      | D7578 | Senzorul de viteză dreapta pentru manevrare este peste limite                     |
| D7538 | Alimentarea 2 de 5 volți a senzorului pentru manevrare este sub limite                      | D7579 | Senzorul de viteză stânga pentru manevrare este sub limite                        |
| D7539 | Senzorul discului pendular stânga pentru manevrare este peste limite                        | D7580 | Senzorul de viteză dreapta pentru manevrare este sub limite                       |
| D7540 | Senzorul discului pendular stânga pentru manevrare este sub limite                          | D7581 | Direcție retragere frontală dreapta pentru manevrare scurtcircuitat la acumulator |
| D7541 | Senzorul discului pendular dreapta pentru manevrare este peste limite                       | D7582 | Direcție retragere frontală stânga pentru manevrare scurtcircuitat la acumulator  |
| D7542 | Senzorul discului pendular dreapta pentru manevrare este sub limite                         | D7583 | Direcție retragere spate dreapta pentru manevrare scurtcircuitat la acumulator    |
| D7543 | Eroare ACTIVĂ solenoid transmisie față stânga                                               | D7584 | Direcție retragere spate stânga pentru manevrare scurtcircuitat la acumulator     |
| D7544 | Eroare ACTIVĂ solenoid pentru manevrare spate stânga                                        | D7585 | Alimentarea 1 de 5 volți a senzorului pentru manevrare este peste limite          |
| D7545 | Eroare ACTIVĂ solenoid pentru manevrare față dreapta                                        | D7586 | Alimentarea 2 de 5 volți a senzorului pentru manevrare este peste limite          |
| D7546 | Eroare ACTIVĂ solenoid pentru manevrare spate dreapta                                       | D7587 | Este nevoie de actualizarea pachetului software pentru manevrare                  |
| D7547 | Direcție extensie frontală dreapta scurtcircuitat la acumulator pentru manevrare dreapta    | D7588 | Alimentarea comutată pentru manevrare este blocată pe ACTIVATĂ                    |
| D7548 | Direcție extensie frontală pentru manevrare stânga scurtcircuitat la acumulator             | D7589 | Eroare INACTIVĂ alimentare pentru manevrare comutată                              |
| D7549 | Direcție extensie spate dreapta scurtcircuitat la acumulator pentru manevrare dreapta       | D7590 | S-a efectuat calibrarea acționării                                                |
| D7550 | Direcție extensie spate pentru manevrare stânga scurtcircuitat la acumulator                | D7591 | Plăcuța senzorului pendular stânga pentru manevrare este inversat                 |
| D7551 | Presiune direcție pentru manevrare scurtcircuitat la acumulator                             | D7592 | Plăcuța senzorului pendular dreapta pentru manevrare este inversat                |
| D7552 | Eroare ACTIVĂ alarmă pentru mers înapoi pentru manevrare                                    | D7593 | Senzorul de viteză dreapta pentru manevrare nu răspunde                           |
| D7553 | Eroare INACTIVĂ solenoid transmisie față stânga                                             | D7594 | Senzorul de viteză stânga pentru manevrare nu răspunde                            |
| D7554 | Eroare INACTIVĂ solenoid pentru manevrare spate stânga                                      | D7595 | Direcție inversă a senzorului de viteză stânga pentru manevrare                   |
| D7555 | Eroare INACTIVĂ solenoid pentru manevrare față dreapta                                      | D7596 | Direcție inversă a senzorului de viteză dreapta pentru manevrare                  |
| D7556 | Eroare INACTIVĂ solenoid pentru manevrare spate dreapta                                     | D7597 | Controler pentru manevrare programat                                              |
| D7557 | Direcție extensie frontală dreapta scurtcircuitat la masă                                   | D7598 | Controlerul pentru manevrare este în modul de calibrare                           |
| D7558 | Direcție retragere frontală dreapta pentru manevrare scurtcircuitat la masă                 | D7599 | Controlerul AWS pentru manevrare este în modul de calibrare a poziției roților    |
| D7559 | Direcție extensie frontală dreapta scurtcircuitat la masă pentru manevrare stânga           |       |                                                                                   |
| D7560 | Direcție retragere frontală stânga pentru manevrare scurtcircuitat la masă                  | H1221 | Comutatorul de mână drept este peste limite                                       |
| D7561 | Direcție extensie spate dreapta scurtcircuitat la masă                                      | H1222 | Comutatorul de mână dreapta este sub limite                                       |
| D7562 | Direcție retragere spate dreapta pentru manevrare scurtcircuitat la masă                    | H1224 | Comutatorul de mână dreapta nu este în poziția NEUTRĂ                             |
| D7563 | Direcție extensie spate stânga scurtcircuitat la masă                                       | H1321 | Comutatorul de mână stâng este peste limite                                       |
| D7564 | Direcție retragere spate stânga scurtcircuitat la masă                                      | H1322 | Comutatorul de mână stâng este sub limite                                         |
| D7565 | Presiune direcție pentru manevrare scurtcircuitat la masă                                   | H1324 | Comutatorul de mână stânga nu este în poziția NEUTRĂ                              |
| D7566 | Eroare INACTIVĂ alarmă pentru mers înapoi pentru manevrare                                  | H1421 | Presiune de bază ridicare peste limite                                            |
| D7567 | Lipsă de comunicații de la controlerul Bobcat                                               | H1422 | Presiune de bază ridicare sub limite                                              |
| D7568 | Senzori unghi manevrare necalibrați                                                         | H1502 | Eroare ACTIVĂ ieșire comandă cursă                                                |
| D7569 | Tensiune peste limite a acumulatorului pentru manevrare                                     | H1503 | Eroare INACTIVĂ ieșire comandă cursă                                              |
| D7570 | Alimentare pentru manevrare întreruptă (apare, de asemenea, după actualizările de software) | H1507 | Circuit deschis ieșire comandă cursă                                              |
| D7571 | Tensiune sub limite a acumulatorului pentru manevrare                                       | H1528 | Defecțiune ieșire comandă cursă                                                   |
| D7572 | Pompa de transmisie nu este calibrată                                                       | H1602 | Eroare ACTIVĂ releu comandă cursă                                                 |

**CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)****CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)**

| COD   | DESCRIERE                                                                 | COD   | DESCRIERE                                                                          |
|-------|---------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
| H1603 | Eroare INACTIVĂ releu comandă cursă                                       | H4012 | Comutatorul de mână al manșei de comandă dreapta nu este în poziția NEUTRĂ         |
| H1607 | Circuit deschis ieșire comandă cursă                                      | H4013 | Clema manșei de comandă din dreapta nu comunică                                    |
| H1628 | Defecțiune ieșire comandă cursă                                           | H4016 | Manșa de comandă dreapta nu comunică                                               |
| H2105 | Scurtcircuit la acumulator solenoid ventilator reversibil                 | H4028 | Defecțiune internă manșă de comandă dreapta                                        |
| H2106 | Scurtcircuit la masă solenoid ventilator reversibil                       | H4048 | Multiplu manșă de comandă dreapta                                                  |
| H2107 | Circuit deschis solenoid ventilator reversibil                            | H4302 | Eroare ACTIVĂ claxon                                                               |
| H2132 | Supracurent solenoid ventilator reversibil                                | H4303 | Eroare INACTIVĂ claxon                                                             |
| H2305 | Ieșirea bazei posterioare este scurtcircuitată la acumulator              | H4423 | Funcția auxiliară nu este programată                                               |
| H2306 | Ieșirea bazei posterioare este scurtcircuitată la împământare             | H4497 | Controler auxiliar programat                                                       |
| H2307 | Circuit deschis ieșire bază spate                                         | H4502 | Eroare ACTIVĂ lumină semnalizare dreapta                                           |
| H2332 | Supracurent ieșire bază spate                                             | H4503 | Eroare INACTIVĂ lumină semnalizare dreapta                                         |
| H2405 | Ieșirea tijei spate este scurtcircuitată la acumulator                    | H4602 | Eroare ACTIVĂ lumină semnalizare stânga                                            |
| H2406 | Ieșirea tijei spate este scurtcircuitată la împământare                   | H4603 | Eroare INACTIVĂ lumină semnalizare stânga                                          |
| H2407 | Circuit deschis ieșire tijă spate                                         | H4721 | Alimentarea de 8 volți a senzorului este peste limite                              |
| H2432 | Supracurent ieșire tijă spate                                             | H4722 | Alimentarea de 8 volți a senzorului este sub limite                                |
| H2505 | Derivator #2 scurtcircuitat la acumulator                                 | H4821 | Alimentarea de 5 volți a senzorului este peste limite                              |
| H2506 | Derivator #2 scurtcircuitat la împământare                                | H4822 | Alimentarea de 5 volți a senzorului este sub limite                                |
| H2507 | Circuit deschis derivator #2                                              | H7404 | Lipsă comunicații controler principal                                              |
| H2605 | Ieșire bază față scurtcircuitată la acumulator                            | H7604 | Lipsă comunicații panou stânga                                                     |
| H2606 | Ieșire bază față scurtcircuitată la împământare                           | H8002 | Eroare ACTIVĂ ieșire A ACD                                                         |
| H2607 | Circuit deschis ieșire bază față                                          | H8003 | Eroare INACTIVĂ ieșire A ACD                                                       |
| H2632 | Supracurent ieșire bază față                                              | H8102 | Eroare ACTIVĂ ieșire B ACD                                                         |
| H2705 | Ieșirea tijei frontale este scurtcircuitată la acumulator                 | H8103 | Eroare INACTIVĂ ieșire B ACD                                                       |
| H2706 | Ieșirea tijei frontale este scurtcircuitată la împământare                | H8202 | Eroare ACTIVĂ ieșire C ACD                                                         |
| H2707 | Circuit deschis ieșire tijă față                                          | H8203 | Eroare INACTIVĂ ieșire C ACD                                                       |
| H2732 | Supracurent ieșire tijă față                                              | H8302 | Eroare ACTIVĂ ieșire D ACD                                                         |
| H2805 | Derivator scurtcircuitat la acumulator                                    | H8303 | Eroare INACTIVĂ ieșire D ACD                                                       |
| H2806 | Derivator scurtcircuitat la împământare                                   | H8402 | Eroare ACTIVĂ ieșire E ACD                                                         |
| H2807 | Circuit deschis derivator                                                 | H8403 | Eroare INACTIVĂ ieșire E ACD                                                       |
| H2905 | Flux ridicat scurtcircuitat la acumulator                                 | H8502 | Eroare ACTIVĂ ieșire F ACD                                                         |
| H2906 | Flux ridicat scurtcircuitat la împământare                                | H8503 | Eroare INACTIVĂ ieșire F ACD                                                       |
| H2907 | Circuit deschis de flux ridicat                                           | H8602 | Eroare ACTIVĂ ieșire G ACD                                                         |
| H2932 | Supracurent de flux ridicat                                               | H8603 | Eroare INACTIVĂ ieșire G ACD                                                       |
| H3028 | Defecțiune a memoriei controlerului                                       | H8702 | Eroare ACTIVĂ ieșire H ACD                                                         |
| H3128 | Defecțiune alimentare întreruptă                                          | H8703 | Eroare INACTIVĂ ieșire H ACD                                                       |
| H3648 | Eroare conflict ACD multiplu                                              | H9004 | Apăsați pentru operarea tastaturii încărcătorului nu comunică                      |
| H3702 | Eroare ACTIVĂ solenoid Bob-Tach de putere                                 | H9109 | Presiune combustibil la intrare filtru prea scăzută                                |
| H3904 | Manșă de comandă stânga în eroare                                         | H9110 | Presiune combustibil la intrare filtru prea ridicată                               |
| H3912 | Comutatorul de mână al manșei de comandă stânga nu este în poziția NEUTRĂ | H9111 | Presiune combustibil la intrare filtru extrem de ridicată                          |
| H3913 | Clema manșei de comandă din stânga nu comunică                            | H9121 | Senzorul de presiune pentru combustibil de la intrarea filtrului este peste limite |
| H3916 | Manșa de comandă stânga nu comunică                                       | H9122 | Senzorul de presiune pentru combustibil de la intrarea filtrului este sub limite   |
| H3928 | Defecțiune internă manșă de comandă stânga                                | H9144 | Funcționare necorespunzătoare filtru de combustibil nivel 1                        |
| H3948 | Multiplu manșă de comandă stânga                                          | H9145 | Funcționare necorespunzătoare filtru de combustibil nivel 2                        |
| H4004 | Manșa de comandă dreapta în eroare                                        | H9202 | Eroare Activă ieșire pompă de ridicare combustibil                                 |

## CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)

## CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)

| COD   | DESCRIERE                                                              | COD   | DESCRIERE                                                                      |
|-------|------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|
| H9203 | Eroare Inactivă ieșire pompă de ridicare combustibil                   | M0715 | Temperatură fluid hidraulic în oprire                                          |
| H9287 | Durată avarie pompă de ridicare combustibil depășită                   | M0721 | Temperatura fluidului hidraulic este peste limite                              |
| H9309 | Presiunea combustibilului este prea scăzută                            | M0722 | Depășire gamă temperatură fluid hidraulic mică                                 |
| H9314 | Presiunea combustibilului extrem de scăzută                            | M0810 | Temperatura agentului de răcire al motorului este prea ridicată                |
| H9321 | Valoare peste limite a senzorului de presiune a combustibilului        | M0811 | Temperatura agentului de răcire al motorului este extrem de ridicată           |
| H9322 | Valoare sub limite a senzorului de presiune a combustibilului          | M0815 | Temperatura agentului de răcire al motorului în oprire                         |
| H9344 | Funcționare necorespunzătoare presiune combustibil nivel 1             | M0821 | Temperatura agentului de răcire al motorului este peste limite                 |
|       |                                                                        | M0822 | Temperatura agentului de răcire al motorului este sub limite                   |
| L0102 | Eroare buton lumini PORIT                                              | M0826 | Temperatură agent de răcire motor înainte de oprire                            |
| L0202 | Eroare ACTIVĂ buton activare flux ridicat/activare mers în gol automat | M0909 | Nivelul combustibilului este prea scăzut                                       |
| L0302 | Eroare ACTIVĂ buton activare auxiliar                                  | M0921 | Nivelul combustibilului este peste limite                                      |
| L0402 | Eroare ACTIVĂ buton informații                                         | M0922 | Nivelul combustibilului este sub limite                                        |
| L7404 | Lipsă comunicații controler principal                                  | M1016 | Filtrul de sarcină hidraulică nu este conectat                                 |
| L7672 | Panoul de afișaj stânga necesită programare                            | M1017 | Filtrul de sarcină hidraulică înfundat                                         |
|       |                                                                        | M1121 | Senzorul barei de siguranță pentru scaun este peste limite                     |
| M0116 | Filtrul de aer nu este conectat                                        | M1122 | Senzorul barei de siguranță pentru scaun este sub limite                       |
| M0117 | Filtru de aer înfundat                                                 | M1128 | Defecțiune senzor bară de siguranță pentru scaun                               |
| M0144 | Funcționare necorespunzătoare filtru de aer nivel 1                    | M1210 | Temperatură admisie aer ridicată                                               |
| M0145 | Funcționare necorespunzătoare filtru de aer nivel 2                    | M1211 | Temperatură admisie aer extrem de ridicată                                     |
| M0216 | Filtrul hidraulic/hidrostatic nu este conectat                         | M1305 | Solenoidul de menținere a combustibilului scurtcircuitat la acumulator         |
| M0217 | Filtrul hidraulic/hidrostatic înfundat                                 | M1306 | Solenoidul de menținere a combustibilului scurtcircuitat la masă               |
| M0309 | Tensiunea sistemului este prea scăzută                                 | M1307 | Circuitul solenoidului de menținere a combustibilului este deschis             |
| M0310 | Tensiunea sistemului este prea ridicată                                | M1402 | Eroare ACTIVĂ solenoid tragere combustibil                                     |
| M0311 | Tensiunea sistemului este extrem de ridicată                           | M1403 | Eroare INACTIVĂ solenoid tragere combustibil                                   |
| M0314 | Tensiunea sistemului este extrem de scăzută                            | M1407 | Circuit deschis solenoid tragere combustibil                                   |
| M0322 | Tensiune sistem sub limite                                             | M1428 | Defecțiune solenoid tragere combustibil                                        |
| M0409 | Presiune prea scăzută a uleiului de motor                              | M1502 | Eroare ACTIVĂ a ieșirii de tragere a blocării tracțiunii                       |
| M0414 | Presiune extrem de scăzută a uleiului de motor                         | M1503 | Eroare INACTIVĂ a ieșirii de tragere a blocării tracțiunii                     |
| M0415 | Presiune ulei motor în oprire                                          | M1507 | Circuit deschis ieșire tragere blocare de tracțiune                            |
| M0421 | Presiunea uleiului de motor peste limite                               | M1528 | Defecțiune a ieșirii de tragere a blocării tracțiunii                          |
| M0422 | Presiunea uleiului de motor sub limite                                 | M1605 | Solenoidul de menținere a blocării tracțiunii scurtcircuitat la acumulator     |
| M0509 | Presiune de încărcare hidraulică prea scăzută                          | M1606 | Solenoidul de menținere a blocării tracțiunii scurtcircuitat la masă           |
| M0510 | Presiune sarcină hidraulică prea ridicată                              | M1607 | Circuitul solenoidului de menținere a blocării tracțiunii este deschis         |
| M0511 | Presiunea uleiului hidraulic este extrem de ridicată                   | M1705 | Supapă de închidere hidraulică scurtcircuitată la acumulator                   |
| M0514 | Presiunea uleiului hidraulic este extrem de scăzută                    | M1706 | Supapă de închidere hidraulică scurtcircuitată la împământare                  |
| M0515 | Presiune sarcină hidraulică în oprire                                  | M1707 | Circuit deschis supapă închidere hidraulică                                    |
| M0521 | Presiunea uleiului hidraulic este peste limite                         | M1732 | Supracurent supapă închidere hidraulică                                        |
| M0522 | Presiunea uleiului hidraulic este sub limite                           | M1805 | Ieșire dispozitiv de blocare bobină de ridicare scurtcircuitată la acumulator  |
| M0610 | Turația motorului este prea ridicată                                   | M1806 | Ieșire dispozitiv de blocare bobină de ridicare scurtcircuitată la împământare |
| M0611 | Turația motorului este extrem de mare                                  | M1807 | Circuit deschis ieșire dispozitiv de blocare mosor de ridicare                 |
| M0613 | Lipsă semnal de turație a motorului                                    | M1832 | Supracurent ieșire dispozitiv de blocare mosor de ridicare                     |
| M0615 | Turația motorului în oprire                                            | M1910 | Temperatura ambiantă a motorului este ridicată                                 |
| M0618 | Turația motorului este în afara limitelor                              | M1911 | Temperatura ambiantă a motorului este extrem de ridicată                       |
| M0634 | Informații nevalide viteză motor de la ECU                             | M1921 | Temperatura ambiantă a motorului este peste limite                             |
| M0710 | Temperatura fluidului hidraulic este prea ridicată                     | M1922 | Temperatura ambiantă a motorului este sub limite                               |
| M0711 | Temperatura fluidului hidraulic este extrem de ridicată                | M2005 | Solenoid principal cu două viteze scurtcircuitat la masă                       |



**CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)****CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)**

| COD   | DESCRIERE                                                                   | COD   | DESCRIERE                                                                   |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|
| M2006 | Solenoid principal cu două viteze scurtcircuitat la împământare             | M4304 | Lipsă comunicații panou fără cheie                                          |
| M2007 | Circuit deschis solenoid principal cu două viteze                           | M4404 | Lipsă comunicații circuit auxiliar                                          |
| M2032 | Supracurent solenoid principal cu două viteze                               | M4510 | Senzor apă în combustibil prea ridicat                                      |
| M2102 | Eroare ACTIVĂ a ieșirii bujiilor incandescente                              | M4511 | Senzor apă în combustibil extrem de ridicat                                 |
| M2103 | Eroare INACTIVĂ a ieșirii bujiilor incandescente                            | M4521 | Valoare peste limite senzor apă în combustibil                              |
| M2107 | Circuit deschis ieșire bujie incandescentă                                  | M4522 | Valoare sub limite senzor apă în combustibil                                |
| M2128 | Defecțiune ieșire bujie incandescentă                                       | M4530 | Defecțiune senzor Apă în combustibil                                        |
| M2202 | Eroare ACTIVĂ ieșire demaror                                                | M4621 | Alimentarea de 5 volți a senzorului este peste limite                       |
| M2203 | Eroare INACTIVĂ ieșire demaror                                              | M4622 | Alimentarea de 5 volți a senzorului este sub limite                         |
| M2207 | Circuit deschis ieșire demaror                                              | M4721 | Alimentarea de 8 volți a senzorului este peste limite                       |
| M2228 | Defecțiune ieșire demaror                                                   | M4722 | Alimentarea de 8 volți a senzorului este sub limite                         |
| M2302 | Eroare ACTIVĂ releu demaror                                                 | M4802 | Eroare ACTIVĂ releu lumină față                                             |
| M2303 | Eroare INACTIVĂ releu demaror                                               | M4803 | Eroare INACTIVĂ releu lumină față                                           |
| M2402 | Eroare ACTIVĂ releu tragere combustibil                                     | M4902 | Eroare ACTIVĂ releu lumină spate                                            |
| M2403 | Eroare INACTIVĂ releu tragere combustibil                                   | M4903 | Eroare INACTIVĂ releu lumină spate                                          |
| M2502 | Eroare ACTIVĂ releu tragere tracțiune                                       | M5002 | Eroare ACTIVĂ ieșire lumină față                                            |
| M2503 | Eroare INACTIVĂ releu tragere tracțiune                                     | M5003 | Eroare INACTIVĂ ieșire lumină față                                          |
| M2602 | Eroare ACTIVĂ a releului bujiilor incandescente                             | M5007 | Circuit deschis ieșire lumină față                                          |
| M2603 | Eroare INACTIVĂ a releului bujiilor incandescente                           | M5028 | Defecțiune ieșire lumină față                                               |
| M2721 | Senzor primar accelerație peste limite                                      | M5102 | Eroare ACTIVĂ ieșire lumină spate                                           |
| M2722 | Senzor primar accelerație sub limite                                        | M5103 | Eroare INACTIVĂ ieșire lumină spate                                         |
| M2821 | Senzor secundar accelerație peste limite                                    | M5107 | Circuit deschis ieșire lumină spate                                         |
| M2822 | Senzor secundar accelerație sub limite                                      | M5128 | Defecțiune ieșire lumină spate                                              |
| M2899 | Senzor secundar accelerație necalibrat                                      | M5202 | Eroare ACTIVĂ buton Apăsați pentru operare                                  |
| M3028 | Defecțiune a memoriei controlerului                                         | M5221 | Buton Apăsați pentru operare peste limite                                   |
| M3128 | Defecțiune alimentare întreruptă                                            | M5222 | Buton Apăsați pentru operare sub limite                                     |
| M3204 | ACS (AHC) fără comunicare cu controlerul Bobcat                             | M5305 | Lumină Apăsați pentru operare scurtcircuitată la acumulator                 |
| M3304 | Lipsă comunicații panou Deluxe                                              | M5306 | Lumină Apăsați pentru operare scurtcircuitată la împământare                |
| M3404 | Panou Deluxe în eroare                                                      | M5405 | Dispozitivul de blocare a bobinei de basculare scurtcircuitat la acumulator |
| M3505 | Ventilatorul hidraulic este scurtcircuitat la acumulator                    | M5406 | Dispozitivul de blocare a bobinei de basculare scurtcircuitat la masă       |
| M3506 | Ventilatorul hidraulic este scurtcircuitat la masă                          | M5407 | Circuitul dispozitivului de blocare a bobinei basculare este deschis        |
| M3507 | Circuit deschis al ventilatorului hidraulic                                 | M5432 | Supracurent dispozitiv de blocare a bobinei basculare                       |
| M3532 | Supracurent ventilator hidraulic                                            | M5810 | Temperatură combustibil prea ridicată                                       |
| M3705 | Ieșire secundară două viteze scurtcircuitată la acumulator                  | M5811 | Temperatură combustibil extrem de ridicată                                  |
| M3706 | Ieșire secundară de două viteze scurtcircuitată la împământare              | M5815 | Temperatură combustibil în oprire                                           |
| M3707 | Circuit deschis ieșire secundară două viteze                                | M5826 | Temperatură combustibil înainte de oprire                                   |
| M3732 | Supracurent ieșire secundară două viteze                                    | M5902 | Eroare comutator regenerare DPF                                             |
| M3805 | Supapa de închidere hidraulică scurtcircuitat la acumulator                 | M6002 | Eroare ACTIVĂ comutator Regenerare inhibare DPF                             |
| M3806 | Supapa de închidere a circuitului auxiliar hidraulic scurtcircuitat la masă | M6102 | Eroare ACTIVĂ comutator la distanță regenerare în stare parcată             |
| M3807 | Circuit deschis la supapa de închidere a circuitului auxiliar hidraulic     | M6202 | Eroare ACTIVĂ a ventilatorului capacului din spate 1                        |
| M3832 | Supracurent la supapa de închidere hidraulică                               | M6203 | Eroare INACTIVĂ a ventilatorului capacului din spate 1                      |
| M4028 | ECU greșit detectat                                                         | M6228 | Eroare avarie a ventilatorului capacului din spate 1                        |
| M4109 | Tensiune alternator prea scăzută                                            | M6302 | Eroare ACTIVĂ a ventilatorului capacului din spate 2                        |
| M4110 | Tensiune ridicată a alternatorului                                          | M6303 | Eroare INACTIVĂ a ventilatorului capacului din spate 2                      |
| M4111 | Tensiune extrem de ridicată a alternatorului                                | M6328 | Eroare avarie a ventilatorului capacului din spate 2                        |
| M4228 | DCU greșit detectat                                                         | M6402 | Eroare ACTIVĂ releu alimentare comutată                                     |

**CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)****CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)**

| COD   | DESCRIERE                                                   | COD   | DESCRIERE                                                                                  |
|-------|-------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| M6403 | Eroare INACTIVĂ releu alimentare comutată                   | M8551 | Regenerare DPF necesară – inhibare activă                                                  |
| M6505 | Alimentare ECU scurtcircuitată la acumulator                | M8552 | Regenerare DPF necesară – inhibare activă (Operare utilaj sub sarcină)                     |
| M6506 | Alimentarea ECU scurtcircuitat la masă                      | M8553 | Regenerare în stare parcată la distanță DPF (este necesar setul de regenerare la distanță) |
| M6507 | Circuit deschis alimentare ECU                              | M8554 | Regenerare service DPF necesară (Contactați dealerul Bobcat)                               |
| M6604 | Lipsă comunicații ECU                                       | M8555 | Service DPF necesar                                                                        |
| M6702 | Eroare ieșire HVAC ACTIVĂ                                   | M8560 | Regenerare service DPF activă                                                              |
| M6703 | Eroare ieșire HVAC INACTIVĂ                                 | M8561 | Regenerare service DPF activă                                                              |
| M6707 | Circuit deschis ieșire HVAC                                 | M8562 | Regenerare service DPF activă                                                              |
| M6728 | Defecțiune ieșire HVAC                                      | M8563 | Regenerare service DPF activă                                                              |
| M6802 | Eroare releu HVAC ACTIVĂ                                    | M8564 | Regenerare service DPF activă                                                              |
| M6803 | Eroare releu HVAC INACTIVĂ                                  | M8615 | Reducere turație motor în oprire                                                           |
| M6904 | Lipsă comunicații DCU                                       | M8625 | Reducere turație motor nu răspunde                                                         |
| M7002 | Eroare ACTIVĂ ieșire alimentare comutată                    | M8715 | Reducere cuplu la nivelul de oprire                                                        |
| M7003 | Eroare INACTIVĂ ieșire alimentare comutată                  | M8725 | Reducere cuplu nu răspunde                                                                 |
| M7007 | Circuit deschis ieșire alimentare comutată                  | M8804 | Sistem de telematică neconectat                                                            |
| M7028 | Defecțiune ieșire alimentare comutată                       | M9004 | Apăsați pentru operarea tastaturii încărcătorului nu comunică                              |
| M7102 | Eroare ACTIVĂ ieșire ventilator electric                    | M9701 | Secvență pregătire turbo activă                                                            |
| M7103 | Eroare INACTIVĂ ieșire ventilator electric                  |       |                                                                                            |
| M7107 | Circuit deschis eroare ieșire ventilator de putere          | P0002 | Defecțiune presiune din rampa de combustibil                                               |
| M7202 | Eroare ACTIVĂ releu ventilator electric                     | P0003 | Defecțiune presiune din rampa de combustibil                                               |
| M7203 | Eroare INACTIVĂ releu ventilator electric                   | P0004 | Defecțiune presiune din rampa de combustibil                                               |
| M7304 | Lipsă comunicații telecomandă                               | P000F | Presiunea din rampa de combustibil este ridicată - eliberare excedentară                   |
| M7316 | Lipsă comunicații telecomandă către transmițător            | P0072 | Senzor temperatură compartiment motor sub limita inferioară                                |
| M7423 | Controler principal neprogramat                             | P0073 | Senzor temperatură compartiment motor peste limita inferioară                              |
| M7472 | Controlerul principal necesită programare                   | P007C | Senzor temperatură aer de admisie sub limita inferioară                                    |
| M7497 | Controler principal programat                               | P007D | Senzor temperatură aer de admisie peste limita inferioară                                  |
| M7504 | Lipsă comunicații transmisie                                | P0087 | Defecțiune presiune din rampa de combustibil                                               |
| M7604 | Lipsă comunicații panou de afișaj stânga                    | P009B | Număr deschis al supapei de descărcare a presiunii în rampa comună depășește limita        |
| M7748 | Cheie de contact multiplă                                   | P009C | Număr deschis al supapei de descărcare a presiunii în rampa comună                         |
| M7839 | Contorul ore de funcționare schimbat                        | P009D | Număr deschis al supapei de descărcare a presiunii în rampa comună                         |
| M7902 | Ușă forestieră deschisă                                     | P009F | Presiune ridicată în rampă                                                                 |
| M7974 | Ușă deschisă                                                | P00AC | Valoare sub limite a senzorului de temperatură al colectorului de admisie                  |
| M8228 | Neconcordanță senzor AdBlue / DEF                           | P00AD | Valoare peste limite a senzorului de temperatură al colectorului de admisie                |
| M8402 | Service DESOX necesar                                       | P00BC | Presiune absolută scăzută a colectorului (dispozitiv auxiliar scăzut)                      |
| M8450 | DESOX necesar, dar inhibat                                  | P00BE | Defecțiune flux de aer (acord MAF / MAP)                                                   |
| M8541 | Regenerare automată DPF activă                              | P0100 | Scurtcircuit senzor flux de aer al masei la acumulator sau circuit deschis                 |
| M8542 | Regenerare automată DPF activă (Operare utilaj sub sarcină) | P0101 | Defecțiune electrică a senzorului fluxului de aer al masei                                 |
| M8543 | Regenerare DPF necesară                                     | P0102 | Valoare sub limite a senzorului fluxului de aer al masei                                   |

**CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)****CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)**

| COD   | DESCRIERE                                                                            | COD   | DESCRIERE                                                                             |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| P0103 | Valoare peste limite a senzorului fluxului de aer al masei                           | P025C | Scurtcircuit la masă al unității de contorizare a combustibilului                     |
| P0107 | Valoare sub limite a senzorului de presiune absolută a colectorului                  | P025D | Scurtcircuit la acumulator al unității de contorizare a combustibilului               |
| P0108 | Valoare peste limite a senzorului de presiune absolută a colectorului                | P028A | Circuit deschis ventilator PWM                                                        |
| P0117 | Valoare sub limite a senzorului de temperatură al agentului de răcire                | P028D | Scurtcircuit la masă PWM ventilator                                                   |
| P0118 | Valoare peste limite a senzorului de temperatură al agentului de răcire              | P028E | Scurtcircuit la acumulator PWM ventilator                                             |
| P011E | Eroare temperatură agent de răcire scăzută                                           | P02E0 | Circuit deschis punte H supapă de control al aerului                                  |
| P0121 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                                     | P02E2 | Scurtcircuit la masă a transmisiei punții H pentru supapa de control al aerului       |
| P0122 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                                     | P02E3 | Scurtcircuit la acumulator a transmisiei punții H pentru supapa de control al aerului |
| P0123 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                                     | P02E4 | Defecțiune a poziției supapei de control al aerului                                   |
| P0124 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                                     | P02E5 | Defecțiune a poziției supapei de control al aerului                                   |
| P0182 | Valoare sub limite a senzorului de temperatură al combustibilului                    | P02E7 | Defecțiune a poziției de închidere a supapei de control al aerului                    |
| P0183 | Valoare peste limite a senzorului de temperatură al combustibilului                  | P02E8 | Valoare sub limite a senzorului supapei de control al aerului                         |
| P018C | Presiune scăzută a filtrului de combustibil                                          | P02E9 | Valoare peste limite a senzorului supapei de control al aerului                       |
| P018D | Presiune ridicată a filtrului de combustibil                                         | P02EA | Defecțiune a poziției de închidere a supapei de control al aerului                    |
| P018F | Durata deschisă a supapei de descărcare a presiunii în rampa comună depășește limita | P02EB | Defecțiune a poziției de închidere a supapei de control al aerului                    |
| P0192 | Valoare sub limite a senzorului de presiune a rampei                                 | P02EE | Scurtcircuit al injectorului nr. 1                                                    |
| P0193 | Valoare peste limite a senzorului de presiune a rampei                               | P02EF | Scurtcircuit al injectorului nr. 2                                                    |
| P0196 | Eroare senzor nivel/temperatură ulei                                                 | P02F0 | Scurtcircuit al injectorului nr. 3                                                    |
| P01C2 | Valoare sub limite a senzorului de presiune a filtrului de combustibil               | P02F1 | Scurtcircuit al injectorului nr. 4                                                    |
| P01C4 | Avertizare presiune scăzută a filtrului de combustibil                               | P0340 | Eroare semnal al senzorului camei                                                     |
| P01C5 | Presiune scăzută a filtrului de combustibil - funcționare necorespunzătoare          | P0342 | Eroare semnal al senzorului camei                                                     |
| P01C6 | Valoare peste limite a senzorului de presiune a filtrului de combustibil             | P0344 | Eroare semnal al senzorului camei                                                     |
| P0201 | Circuit deschis al injectorului nr. 1                                                | P0372 | Eroare semnal al senzorului manivelei                                                 |
| P0202 | Circuit deschis al injectorului nr. 2                                                | P0374 | Eroare semnal al senzorului manivelei                                                 |
| P0203 | Circuit deschis al injectorului nr. 3                                                | P0380 | Circuit deschis releu bujie incandescentă                                             |
| P0204 | Circuit deschis al injectorului nr. 4                                                | P0381 | Circuit deschis lampă bujie incandescentă                                             |
| P0215 | Semnal solicitare de oprire motor detectat                                           | P0383 | Scurtcircuit la masă releu bujie incandescentă                                        |
| P0218 | Eroare de comunicare CAN - Temperatură ulei de transmisie                            | P0384 | Scurtcircuit la acumulator releu bujie incandescentă                                  |
| P0219 | Supraturare a motorului detectată                                                    | P0406 | Valoare peste limite a senzorului poziției EGR                                        |
| P0221 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                                     | P0407 | Valoare sub limite a senzorului poziției EGR                                          |
| P0222 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                                     | P0408 | Eroare rată flux EGR                                                                  |
| P0223 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                                     | P0421 | Defecțiune eficiență DOC (în timpul regenerării)                                      |
| P0224 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                                     | P042E | Defecțiune poziție control EGR                                                        |
| P0252 | Presiune scăzută a rampei de combustibil                                             | P042F | Defecțiune poziție control EGR                                                        |
| P0254 | Defecțiune control presiune din rampa de combustibil                                 | P049B | Eroare rată flux EGR                                                                  |
| P025A | Circuit deschis unitate de contorizare combustibil                                   | P0512 | Comutator pornire motor pornit                                                        |
| P025B | Defecțiune unitate de contorizare combustibil                                        | P0522 | Valoare sub limite a senzorului de presiune a uleiului de motor                       |

**CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)****CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)**

| COD   | DESCRIERE                                                                | COD   | DESCRIERE                                         |
|-------|--------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------|
| P0523 | Valoare peste limite a senzorului de presiune a uleiului de motor        | P06F0 | Defecțiune modul de alimentare DEF                |
| P0527 | Defecțiune expirare turație ventilator                                   | P06F1 | Defecțiune modul de alimentare DEF                |
| P0528 | Supraturație a ventilatorului de răcire                                  | P0C17 | Defecțiune poziție închisă EGR                    |
| P0529 | Subturație a ventilatorului de răcire                                    | P0C18 | Defecțiune poziție închisă EGR                    |
| P0544 | Defecțiune temperatură admisie turbină                                   | P0C19 | Defecțiune poziție închisă EGR                    |
| P0545 | Valoare sub limite a senzorului de temperatură pentru admisia turbinei   | P1013 | Defecțiune a turației motorului                   |
| P0546 | Valoare peste limite a senzorului de temperatură pentru admisia turbinei | P101A | Defecțiune internă ECU                            |
| P055B | Circuit deschis lampă de avertizare presiune ulei                        | P1033 | Temperatură ridicată a admisiei DPF               |
| P055C | Scurtcircuit la masă lampă de avertizare presiune ulei                   | P1044 | Eroare senzor temperatură scăzută rezervor DEF    |
| P055D | Scurtcircuit la acumulator lampă de avertizare presiune ulei             | P1045 | Eroare senzor temperatură ridicată rezervor DEF   |
| P0562 | Tensiune extrem de scăzută a acumulatorului ECU                          | P106C | Calitate DEF scăzută                              |
| P0563 | Tensiune extrem de ridicată a acumulatorului ECU                         | P106D | Calitate DEF ridicată                             |
| P056D | Defecțiune comunicare modul de alimentare DEF                            | P1073 | Temperatură ridicată a compartimentului motorului |
| P0591 | Circuit deschis lampă PTO                                                | P107D | Temperatură ridicată aer admisie                  |
| P0592 | Scurtcircuit la masă lampă PTO                                           | P108A | Eroare viteză motor pompă de alimentare DEF       |
| P0593 | Scurtcircuit la acumulator lampă PTO                                     | P108B | Eroare viteză motor pompă de alimentare DEF       |
| P05ED | Scurtcircuit la acumulator linie încălzitor DEF                          | P108C | Eroare motor pompă de alimentare DEF              |
| P060B | Eroare de calcul ECU                                                     | P10AD | Temperatură ridicată colector de admisie          |
| P060C | Eroare de comunicare ECU                                                 | P1118 | Temperatură ridicată agent de răcire motor        |
| P0615 | Circuit deschis releu demaror                                            | P1183 | Temperatură ridicată a combustibilului            |
| P0616 | Scurtcircuit la masă releu demaror                                       | P1227 | Eroare temperatură scăzută a rezervorului DEF     |
| P0617 | Scurtcircuit la acumulator releu demaror                                 | P1230 | Eroare semnal nivel rezervor DEF                  |
| P062D | Scurtcircuit al băncii injectorului 1                                    | P12E5 | Eroare EGR - stimulare de nivel 1                 |
| P062E | Scurtcircuit al băncii injectorului 2                                    | P12E6 | Eroare EGR - stimulare de nivel 2                 |
| P062F | Eroare citire date ECU                                                   | P12E7 | Eroare EGR - stimulare de nivel 3                 |
| P0630 | Eroare scriere date ECU                                                  | P12E8 | Eroare EGR - Avertizare                           |
| P0641 | Valoare peste limite tensiune alimentare senzor ECU 5V                   | P12E9 | Dozare SCR întreruptă - stimulare de nivel 1      |
| P0642 | Valoare sub limite tensiune alimentare senzor ECU 5V                     | P12EA | Dozare SCR întreruptă - stimulare de nivel 2      |
| P0657 | Scurtcircuit la masă alimentare senzor 1 ECU                             | P12EB | Dozare SCR întreruptă - stimulare de nivel 3      |
| P0658 | Tensiune scăzută alimentare senzor ECU 1                                 | P12EC | Dozare SCR întreruptă - avertizare                |
| P0659 | Tensiune înaltă senzor ECU 1                                             | P12F2 | Calitate DEF - stimulare de nivel 1               |
| P0669 | Temperatură ECU ridicată                                                 | P12F3 | Calitate DEF - stimulare de nivel 2               |
| P0685 | Eroare releu principal ECU                                               | P12F4 | Calitate DEF - stimulare de nivel 3               |
| P068A | Eroare releu principal ECU                                               | P12F5 | Calitate DEF - avertizare                         |
| P06AD | Scurtcircuit la masă senzor de temperatură ECU                           | P12F6 | Alterare SCR - stimulare de nivel 1               |
| P06AE | Scurtcircuit la acumulator senzor de temperatură ECU                     | P12F7 | Alterare SCR - stimulare de nivel 2               |

**CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)****CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)**

| <b>COD</b> | <b>DESCRIERE</b>                                  | <b>COD</b> | <b>DESCRIERE</b>                                                         |
|------------|---------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------|
| P12F8      | Alterare SCR - stimulare de nivel 3               | P1684      | Eroare tensiune alimentare senzor ECU 3 joasă                            |
| P12F9      | Alterare SCR - avertizare                         | P1893      | Eroare presiune linie debit invers DEF                                   |
| P1303      | Avarie repetată eroare SCR - stimulare de nivel 1 | P1904      | Scurtcircuit la masă lampă bujie incandescentă                           |
| P1304      | Avarie repetată eroare SCR - stimulare de nivel 2 | P1906      | Circuit deschis lampă inhibare comutator de regenerare DPF               |
| P1305      | Avarie repetată eroare SCR - stimulare de nivel 3 | P1907      | Scurtcircuit la masă lampă inhibare comutator de regenerare DPF          |
| P1450      | Presiune înaltă pompă DEF                         | P1908      | Scurtcircuit la acumulator lampă inhibare comutator de regenerare DPF    |
| P1451      | Presiune joasă pompă DEF                          | P190B      | Presiune ridicată a rampei de combustibil                                |
| P1452      | Presiune înaltă pompă DEF                         | P190C      | Presiune scăzută a rampei de combustibil                                 |
| P1453      | Eroare de stabilizare presiune pompă DEF          | P192E      | Circuit deschis lampă verificare motor                                   |
| P1454      | Presiune joasă diferențial DPF                    | P192F      | Scurtcircuit la masă lampă verificare motor                              |
| P1457      | Presiune joasă pompă DEF                          | P1931      | Scurtcircuit la acumulator lampă verificare motor                        |
| P1459      | Eroare reducere presiune DEF                      | P1934      | Eroare supapă de descărcare presiune                                     |
| P1460      | Eroare post-funcționare DEF                       | P202D      | Eroare scurgere DEF                                                      |
| P1461      | Eroare presiune supapă de inversare DEF           | P202E      | Eroare supapă de dozare DEF                                              |
| P1522      | Presiune scăzută a uleiului de motor              | P2032      | Valoare sub limite a senzorului de temperatură pentru admisia DPF        |
| P1546      | Temperatură ridicată a admisiei turbinei          | P2033      | Valoare peste limite a senzorului de temperatură pentru admisia DPF      |
| P1562      | Tensiune scăzută a acumulatorului ECU             | P2034      | Defecțiune temperatură admisie PDF                                       |
| P1563      | Tensiune ridicată a acumulatorului ECU            | P203A      | Circuit deschis senzor nivel DEF                                         |
| P1564      | Tensiune extrem de ridicată a acumulatorului ECU  | P203F      | Rezervor DEF gol                                                         |
| P1565      | Tensiune extrem de scăzută a acumulatorului ECU   | P2041      | Scurtcircuit senzor nivel DEF                                            |
| P160B      | Defecțiune internă ECU                            | P2043      | Circuit deschis senzor temperatură DEF                                   |
| P160C      | Defecțiune internă ECU                            | P2046      | Scurtcircuit deschis senzor temperatură DEF                              |
| P160D      | Defecțiune internă ECU                            | P2047      | Scurtcircuit la acumulator supapă de dozare DEF                          |
| P160E      | Defecțiune internă ECU                            | P2048      | Scurtcircuit la masă supapă de dozare DEF                                |
| P160F      | Eroare memorie ECU                                | P2049      | Circuit deschis supapă de dozare DEF                                     |
| P1610      | Defecțiune internă ECU                            | P204A      | Eroare presiune DEF                                                      |
| P1611      | Defecțiune internă ECU                            | P204C      | Valoare sub limite a senzorului de presiune a pompei de alimentare DEF   |
| P1612      | Defecțiune internă ECU                            | P204D      | Valoare peste limite a senzorului de presiune a pompei de alimentare DEF |
| P1613      | Defecțiune internă ECU                            | P2050      | Scurtcircuit la acumulator supapă de dozare DEF                          |
| P1614      | Defecțiune internă ECU                            | P2051      | Scurtcircuit la masă supapă de dozare DEF                                |
| P1615      | Defecțiune internă ECU                            | P205E      | Temperatură ridicată a rezervorului DEF                                  |
| P1616      | Defecțiune internă ECU                            | P208A      | Circuit deschis al motorului pompei de alimentare DEF                    |
| P1617      | Defecțiune internă ECU                            | P208B      | Eroare semnal al motorului pompei de alimentare DEF                      |
| P1618      | Defecțiune internă ECU                            | P208C      | Scurtcircuit la masă al motorului pompei de alimentare DEF               |
| P1619      | Defecțiune internă ECU                            | P208D      | Scurtcircuit la acumulatorul motorului pompei de alimentare DEF          |
| P1657      | Eroare tensiune alimentare senzor ECU 1 joasă     | P208E      | Supapă de dozare DEF blocată                                             |
| P1669      | Eroare tensiune alimentare senzor ECU 2 joasă     | P20A0      | Circuit deschis supapă de inversare DEF                                  |

**CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)****CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)**

| COD   | DESCRIERE                                                                | COD   | DESCRIERE                                                     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------|
| P20A1 | Temperatură ridicată a supapei de inversare DEF                          | P2143 | Circuit deschis unitate acționare H-bridge EGR                |
| P20A2 | Scurtcircuit la masă supapă de inversare DEF                             | P2144 | Scurtcircuit la masă unitate acționare H-bridge EGR           |
| P20A3 | Scurtcircuit la acumulator supapă de inversare DEF                       | P2145 | Scurtcircuit la acumulator unitate acționare H-bridge EGR     |
| P20A5 | Eroare presiune supapă de inversare DEF                                  | P214F | Circuit deschis al încălzitorului modulului de alimentare DEF |
| P20AC | Eroare încălzitor modul de alimentare DEF                                | P215E | Eroare SC/STG încălzitor linie aspirație DEF                  |
| P20AD | Eroare încălzitor modul de alimentare DEF                                | P215F | Circuit deschis încălzitor linie aspirație DEF                |
| P20B0 | Eroare temperatură modul de alimentare DEF                               | P21C2 | Circuit deschis releu încălzitor principal DEF                |
| P20B1 | Circuit deschis supapă încălzitor rezervor DEF                           | P21C3 | Scurtcircuit la masă releu încălzitor principal DEF           |
| P20B3 | Scurtcircuit la masă supapă încălzitor rezervor DEF                      | P21C4 | Scurtcircuit la acumulator releu încălzitor principal DEF     |
| P20B4 | Scurtcircuit la acumulator încălzire rezervor/supapă agent de răcire DEF | P21C7 | Eroare releu principal sistem SCR                             |
| P20B9 | Circuit deschis releu încălzitor modul de alimentare DEF                 | P21C8 | Scurtcircuit la masă releu principal sistem SCR               |
| P20BA | Eroare încălzitor modul de alimentare DEF                                | P21C9 | Scurtcircuit la acumulator releu principal sistem SCR         |
| P20BB | Scurtcircuit la masă releu încălzitor modul de alimentare DEF            | P21DD | Scurtcircuit la masă încălzitor modul de alimentare DEF       |
| P20BC | Scurtcircuit la acumulator releu încălzitor modul de alimentare DEF      | P2202 | Scurtcircuit senzor NOx în amonte                             |
| P20BD | Circuit deschis releu încălzitor linie de presiune DEF                   | P2203 | Circuit deschis senzor NOx în amonte                          |
| P20BE | Eroare încălzitor linie de presiune DEF                                  | P2215 | Scurtcircuit senzor NOx în aval                               |
| P20BF | Scurtcircuit la masă releu încălzitor linie de presiune DEF              | P2216 | Circuit deschis senzor NOx în aval                            |
| P20C0 | Scurtcircuit la acumulator releu încălzitor linie de presiune DEF        | P221C | Eroare electrică încălzitor linie de presiune DEF             |
| P20C1 | Circuit deschis releu încălzitor linie debit invers DEF                  | P221D | Circuit deschis încălzitor linie de presiune DEF              |
| P20C2 | Eroare încălzitor linie debit invers DEF                                 | P221E | Eroare electrică încălzitor linie debit invers DEF            |
| P20C3 | Scurtcircuit la masă releu încălzitor linie debit invers DEF             | P221F | Circuit deschis încălzitor linie debit DEF                    |
| P20C4 | Scurtcircuit la acumulator releu încălzitor linie debit invers DEF       | P2228 | Eroare presiune atmosferică redusă                            |
| P20C5 | Circuit deschis releu încălzitor linie aspirație DEF                     | P2229 | Eroare presiune atmosferică ridicată                          |
| P20C6 | Eroare încălzitor linie aspirație DEF                                    | P225D | Concentrație redusă NOx în amonte                             |
| P20C7 | Scurtcircuit la masă releu încălzitor linie aspirație DEF                | P2265 | Apă detectată în combustibil - funcționare necorespunzătoare  |
| P20C8 | Scurtcircuit la acumulator releu încălzitor linie aspirație DEF          | P2266 | Valoare sub limite senzor apă în combustibil                  |
| P20EE | Eficiență redusă SCR                                                     | P2267 | Valoare peste limite senzor apă în combustibil                |
| P20FF | Expirare comunicare modul de alimentare DEF                              | P2269 | Apă detectată în combustibil                                  |
| P2135 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                         | P2381 | Scurtcircuit la acumulator lampă bujie incandescentă          |
| P2136 | Defecțiune semnal de comandă a vitezei motorului                         | P2383 | Eroare instalare senzor NOx în amonte                         |
| P213E | Oprire internă ECU                                                       | P2384 | Eroare instalare senzor NOx în aval                           |

**CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)****CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)**

| <b>COD</b> | <b>DESCRIERE</b>                                                    | <b>COD</b> | <b>DESCRIERE</b>                                                   |
|------------|---------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------|
| P2397      | Concentrație redusă NOx în amonte                                   | P260F      | Scurtcircuit la masă lampă activare comutator regenerare DPF       |
| P2398      | Concentrație redusă NOx în aval                                     | P2611      | Scurtcircuit la acumulator lampă activare comutator regenerare DPF |
| P23B2      | Eroare încălzitor modul de alimentare DEF                           | P2632      | Circuit deschis pompă de avans combustibil                         |
| P23B3      | Eroare temperatură încălzitor modul de alimentare DEF               | P2633      | Scurtcircuit la masă pompă de avans combustibil                    |
| P23B4      | Eroare temperatură încălzitor modul de alimentare DEF               | P2634      | Scurtcircuit la acumulator pompă de avans combustibil              |
| P23B5      | Eroare temperatură modul de alimentare DEF                          | P2635      | Eroare pompă de avans combustibil                                  |
| P23B6      | Eroare temperatură modul de alimentare DEF                          | P263D      | Eroare încălzire linie de presiune DEF                             |
| P242F      | Conținut ridicat de cenușă DPF - curățare cenușă necesară           | P2669      | Scurtcircuit la masă alimentare senzor 2 ECU                       |
| P2454      | Valoare sub limite a senzorului de presiune a diferențialului DPF   | P2670      | Valoare sub limite a senzorului de alimentare ECU 2                |
| P2455      | Valoare peste limite a senzorului de presiune a diferențialului DPF | P2671      | Valoare peste limite a senzorului de alimentare ECU 2              |
| P2463      | Masă funingine DPF ridicată - regenerare necesară                   | P2684      | Scurtcircuit la masă alimentare senzor 3 ECU                       |
| P246B      | Eroare regenerare DPF                                               | P2685      | Valoare sub limite a senzorului de alimentare ECU 3                |
| P246C      | Presiune ridicată diferențial DPF - DPF înfundat                    | P2686      | Valoare peste limite a senzorului ECU 3                            |
| P24A3      | Masă funingine DPF ridicată - regenerare în service necesară        | P268C      | Lipsește codul IQA în injectorul nr. 1                             |
| P2505      | Temperatură ECU ridicată                                            | P268D      | Lipsește codul IQA în injectorul nr. 2                             |
| P2506      | Resetare software ECU                                               | P268E      | Lipsește codul IQA în injectorul nr. 3                             |
| P2507      | Defecțiune internă ECU                                              | P268F      | Lipsește codul IQA în injectorul nr. 4                             |
| P2508      | Defecțiune internă ECU                                              | P273F      | Temperatură ridicată ulei de transmisie (CAN)                      |
| P2509      | Defecțiune internă ECU                                              | P274F      | Temperatură ridicată ulei de transmisie (comutator H/W)            |
| P250A      | Circuit deschis senzor nivel/temperatură ulei                       | P2C11      | Eroare supapă de dozare DEF                                        |
| P250C      | Scurtcircuit la masă senzor nivel/temperatură ulei                  | P304C      | Presiune joasă pompă de alimentare DEF                             |
| P250D      | Scurtcircuit la acumulator senzor nivel/temperatură ulei            | P304D      | Presiune înaltă pompă de alimentare DEF                            |
| P250F      | Nivel foarte scăzut ulei de motor                                   | P3052      | Eroare senzor de presiune diferențial DPF                          |
| P2511      | Defecțiune internă ECU                                              | P30B1      | Eroare încălzire ridicată rezervor DEF/supapă agent de răcire      |
| P2546      | Valoare sub limite comutator cuplu multiplu                         | P30B9      | Eroare ridicată releu încălzitor modul de alimentare DEF           |
| P2547      | Valoare peste limite comutator cuplu multiplu                       | P30BD      | Eroare releu încălzitor linie de presiune înaltă DEF               |
| P25BA      | Eroare comutator inhibare și activare regenerare DPF                | P30C1      | Eroare releu încălzitor linie debit invers înalt DEF               |
| P25BB      | Scurtcircuit la acumulator activare comutator regenerare DPF        | P30C5      | Eroare releu încălzitor linie aspirație ridicată DEF               |
| P25BC      | Scurtcircuit la acumulator inhibare comutator regenerare DPF        | P31C5      | Eroare ridicată releu încălzitor principal DEF                     |
| P260E      | Circuit deschis lampă activare comutator de regenerare DPF          | P32EE      | Scurtcircuit al injectorului nr. 1                                 |



**CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)****CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)**

| COD   | DESCRIERE                                                | COD   | DESCRIERE                                                                |
|-------|----------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------|
| P32EF | Scurtcircuit al injectorului nr. 2                       | U029D | Eroare de comunicare CAN ECU - Senzor NOx în amonte                      |
| P32F0 | Scurtcircuit al injectorului nr. 3                       | U029E | Eroare de comunicare CAN ECU - Senzor NOx în aval                        |
| P32F1 | Scurtcircuit al injectorului nr. 4                       | U02A2 | Eroare de comunicare CAN ECU - Rezervor DEF                              |
| P350D | Eroare de comunicare senzor nivel/temperatură ulei       | U030D | Eroare încălzitor senzor NOx în amonte                                   |
| P350E | Eroare senzor nivel/temperatură ulei                     | U030E | Eroare încălzitor senzor NOx în aval                                     |
| P350F | Nivel scăzut ulei de motor                               | U043D | Eroare de comunicare CAN ECU - Comandă a vitezei motorului               |
| P360E | Circuit deschis lampă activare regenerare DPF            | U0606 | Eroare de comunicare CAN ECU - Comandă a vitezei motorului               |
| P360F | Scurtcircuit la masă lampă activare regenerare DPF       | U0607 | Eroare de comunicare CAN ECU                                             |
| P3611 | Scurtcircuit la acumulator lampă activare regenerare DPF | U0608 | Eroare de comunicare CAN ECU - Comandă a vitezei motorului               |
|       |                                                          | U0619 | Eroare de comunicare CAN ECU - Senzor DEF                                |
| R3327 | Eroare CAN atingere IQ                                   | U0632 | Eroare de comunicare CAN ECU - Comandă a ventilatorului de răcire        |
| R3334 | Eroare CAN RX atingere IQ                                | U1001 | Eroare de comunicare CAN - Temperatură ulei hidraulic                    |
| R3335 | Eroare CAN TX atingere IQ                                | U1003 | ECU a primit solicitarea de oprire a motorului de la controlerul mașinii |
| R7404 | Lipsă comunicații controler principal                    | U1028 | Circuit deschis senzor calitate DEF                                      |
|       |                                                          | U1030 | Scurtcircuit senzor calitate DEF                                         |
| T9002 | Eroare ACTIVĂ ieșire „C” instrument de service           | U1031 | Eroare de comunicare CAN ECU                                             |
| T9003 | Eroare INACTIVĂ ieșire „C” instrument de service         | U1032 | Eroare de comunicare CAN ECU - PTO                                       |
| T9102 | Eroare ACTIVĂ ieșire „D” instrument de service           | U1033 | Eroare de comunicare CAN ECU - releu demaror                             |
| T9103 | Eroare INACTIVĂ ieșire „D” instrument de service         |       |                                                                          |
| T9202 | Eroare ACTIVĂ ieșire „E” instrument de service           | W0176 | Selecție intrare inversată în timpul operării                            |
| T9203 | Eroare INACTIVĂ ieșire „E” instrument de service         | W0321 | Tensiune peste limite a acumulatorului                                   |
| T9302 | Eroare ACTIVĂ ieșire „F” instrument de service           | W0322 | Tensiune sub limite a acumulatorului                                     |
| T9303 | Eroare INACTIVĂ ieșire „F” instrument de service         | W0521 | Valoare peste limite senzor poziție mosor de ridicare                    |
|       |                                                          | W0522 | Valoare sub limite senzor poziție mosor de ridicare                      |
| U0028 | Eroare de comunicare CAN ECU                             | W0524 | Senzor poziție mosor de ridicare nu este în poziția neutră               |
| U0029 | Eroare de comunicare CAN ECU                             | W0525 | Senzor poziție mosor de ridicare nu răspunde                             |
| U010F | Eroare de comunicare CAN ECU                             | W0595 | Mișcare inversată senzor poziție mosor de ridicare                       |
| U013C | Eroare de comunicare CAN ECU - Viteză motor              | W0621 | Valoare peste limite senzor poziție mosor de înclinare                   |
| U01B7 | Eroare de comunicare CAN ECU - Comutator regenerare      | W0622 | Valoare sub limite senzor poziție mosor de înclinare                     |
| U01B8 | Eroare de comunicare CAN ECU - Comutator cuplu multiplu  | W0624 | Senzor poziție mosor de înclinare nu este în poziția neutră              |

## CODURI DE SERVICE DE DIAGNOSTICARE (CONTINUARE)

### CODURI DE SERVICE (CONTINUARE)

| COD   | DESCRIERE                                                       | COD   | DESCRIERE                                                                  |
|-------|-----------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------|
| W0625 | Senzor poziție mosor de înclinare nu răspunde                   | W3239 | Actuator ridicare ACS (AHC) nu este în poziția NEUTRĂ                      |
| W0695 | Mișcare inversată senzor poziție mosor de înclinare             | W3240 | Mâner/pedală ridicare ACS (AHC) nu este în poziția NEUTRĂ                  |
| W1005 | Solenoidul bază de ridicare este scurtcircuitat la acumulator   | W3241 | Lipsă de comunicații ACS (AHC)                                             |
| W1006 | Solenoidul bază de ridicare este scurtcircuitat la masă         | W3249 | Mecanism de acționare a ridicării ACS (ACH) scurtcircuitat la împământare  |
| W1007 | Circuit deschis solenoid bază de ridicare                       | W3250 | Mecanism de acționare a înclinării ACS (ACH) scurtcircuitat la împământare |
| W1032 | Supracurent solenoid bază de ridicare                           | W3251 | Actuator ridicare ACS (AHC) scurtcircuitat la acumulator                   |
| W1105 | Solenoidul tijă de ridicare este scurtcircuitat la acumulator   | W3252 | Actuator înclinare ACS (AHC) scurtcircuitat la acumulator                  |
| W1106 | Solenoidul tijă de ridicare este scurtcircuitat la masă         | W3253 | Levier / pedală de ridicare ACS (AHC) scurtcircuitat la masă               |
| W1107 | Circuit deschis solenoid tijă de ridicare                       | W3254 | Levier / pedală de înclinare ACS (AHC) scurtcircuitat la masă              |
| W1132 | Supracurent solenoid tijă de ridicare                           | W3255 | Levier / pedală de ridicare ACS (AHC) scurtcircuitat la acumulator         |
| W1205 | Solenoidul bază de înclinare este scurtcircuitat la acumulator  | W3256 | Levier / pedală de basculare ACS (AHC) scurtcircuitat la acumulator        |
| W1206 | Solenoidul bază de înclinare este scurtcircuitat la masă        | W3257 | Performanță redusă actuator ridicare ACS (AHC)                             |
| W1207 | Circuit deschis solenoid bază de înclinare                      | W3258 | Performanță redusă actuator înclinare ACS (AHC)                            |
| W1232 | Supracurent solenoid bază de înclinare                          | W3259 | Direcție greșită actuator ridicare ACS (AHC)                               |
| W1305 | Solenoidul tijă de înclinare este scurtcircuitat la acumulator  | W3260 | Direcție greșită actuator înclinare ACS (AHC)                              |
| W1306 | Solenoidul tijă de înclinare este scurtcircuitat la masă        | W3261 | Dispozitiv de blocare a levierului ACS (AHC) scurtcircuitat la împământare |
| W1307 | Circuit deschis solenoid tijă de înclinare                      | W3262 | Dispozitiv de blocare a levierului ACS (AHC) scurtcircuitat la acumulator  |
| W1332 | Supracurent solenoid tijă de înclinare                          | W3263 | Blocare a pedalei ACS (AHC) scurtcircuitată la împământare                 |
| W1505 | Dispozitiv de blocare a pedalei scurtcircuitat la acumulator    | W3264 | Dispozitiv de blocare a pedalei ACS (AHC) scurtcircuitat la acumulator     |
| W1506 | Dispozitiv de blocare a pedalei scurtcircuitat la masă          | W3265 | Tensiunea de alimentare a senzorului ACS (AHC) este în afara limitelor     |
| W1507 | Circuit deschis al blocării pedalei                             | W3266 | Tensiunea acumulatorului ACS (AHC) este în afara limitelor                 |
| W1605 | Dispozitiv de blocare a levierului scurtcircuitat la acumulator | W3267 | Comutator ACS (AHC) inversat în timpul operării                            |
| W1606 | Dispozitiv de blocare a levierului scurtcircuitat la masă       | W3268 | Eroare de informații mâner ridicare ACS (AHC)                              |
| W1607 | Circuit deschis al blocării levierului                          | W3269 | Comutator mod de control ACS (AHC) inversat în timpul operării             |
| W2021 | Valoare peste limite senzor levier de ridicare                  | W3270 | Levier transmisie dreapta ACS (AHC) scurtcircuitat la împământare          |
| W2022 | Valoare sub limite senzor levier de ridicare                    | W3271 | Levier transmisie dreapta ACS (AHC) scurtcircuitat la acumulator           |
| W2121 | Valoare peste limite senzor pedală de ridicare                  | W3274 | Axa X manșă de comandă stânga ACS (AHC) în afara limitelor                 |
| W2122 | Valoare sub limite senzor pedală de ridicare                    | W3275 | Alimentare necomutată întreruptă ACS(AHC)                                  |
| W2221 | Valoare peste limite senzor levier de înclinare                 | W3276 | Eroare informații manșă de comandă ACS (AHC) CAN                           |
| W2222 | Valoare sub limite senzor levier de înclinare                   | W3277 | Eroare informații telecomandă ACS (AHC)                                    |
| W2321 | Valoare peste limite senzor pedală de înclinare                 | W3295 | Calibrare grup de lucru reușită                                            |
| W2322 | Valoare sub limite senzor pedală de înclinare                   | W3296 | Calibrare grup de lucru nereușită                                          |
| W2824 | Intrarea de ridicare nu este în poziția NEUTRĂ                  | W3297 | Controler programat ACS (AHC)                                              |
| W2924 | Intrarea de înclinare nu este în poziția NEUTRĂ                 | W3298 | Grupul de lucru este în modul de calibrare                                 |
| W3128 | Defecțiune alimentare întreruptă                                | W3299 | Calibrare grup de lucru necesară                                           |
| W3204 | ACS (AHC) fără comunicare cu controlerul Bobcat                 | W3304 | Lipsă comunicații controler principal                                      |
| W3223 | Este necesară calibrarea ACS (AHC)                              | W3904 | Manșa de comandă stânga nu comunică                                        |
| W3224 | S-a efectuat calibrarea ACS (AHC)                               | W3905 | Axa X a manșei de comandă stânga nu este în poziția NEUTRĂ                 |
| W3225 | Calibrare actuator ACS (AHC) eșuată                             | W4004 | Manșa de comandă dreapta nu comunică                                       |
| W3231 | Actuator înclinare ACS (AHC)                                    | W4005 | Axa X a manșei de comandă dreapta nu este în poziția NEUTRĂ                |
| W3232 | Fire actuator înclinare ACS (AHC)                               | W4007 | Axa Y a manșei de comandă dreapta nu este în poziția NEUTRĂ                |
| W3233 | Cablare mâner înclinare ACS (AHC)                               | W4721 | Senzorul de alimentare este peste limite                                   |
| W3234 | Actuator înclinare ACS (AHC) nu este în poziția NEUTRĂ          | W4722 | Senzorul de alimentare este sub limite                                     |
| W3235 | Mâner/pedală înclinare ACS (AHC) nu este în poziția NEUTRĂ      | W5004 | Flotorul de ridicare nu a reușit să mențină flotorul                       |
| W3236 | Actuator ridicare ACS (AHC)                                     | W7304 | Lipsă comunicații telecomandă                                              |
| W3237 | Fire actuator ridicare ACS (AHC)                                | W7504 | Lipsă comunicații controler acționare                                      |
| W3238 | Fire mâner ridicare ACS (AHC)                                   |       |                                                                            |

CONFIGURAREA PANOULUI DE COMANDĂ

Configurarea panoul din dreapta (panou de instrumente Deluxe)

Identificarea pictogramelor

Figura 294



| PICTOG RAMĂ              | DESCRIERE                                       |
|--------------------------|-------------------------------------------------|
| Mon, 17 Mar<br>3:45 PM   | DATA/ORĂ                                        |
| BRADY<br>232.5 hrs       | UTILIZATOR/CONTOR ORE                           |
| Current Job<br>456.7 hrs | ORE DE FUNCȚIONARE ACTUALE                      |
|                          | Pictogramă AVERTIZĂRI ACTIVE                    |
|                          | Pictogramă SEMNE VITALE                         |
|                          | Pictogramă SERVICE                              |
|                          | Pictogramă ecran PRINCIPAL                      |
|                          | Pictogramă ATAȘAMENTE                           |
|                          | Pictogramă REGLAJE UTILAJ                       |
|                          | Pictogramă AFIȘARE                              |
|                          | Pictogramă ACASĂ (revenire la meniul PRINCIPAL) |
|                          | Buton DERULARE STÂNGA                           |
|                          | Buton DERULARE DREAPTA                          |
| ENTER                    | Buton ENTER                                     |

Semne vitale

Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Semne vitale.

Afișează nivelurile de funcționare ale sistemului selecționat.

Puteți monitoriza afișajele în timp real despre:

- Turația motorului
- Presiune ulei de motor
- Temperatură agent de răcire motor
- Consum de carburant
- Tensiunea de sistem
- Presiunea de sarcină hidraulică
- Temperatura lichidului hidraulic

Panoul de instrumente Deluxe este ușor de utilizat. Continuați să configurați propriile preferințe pentru operarea / monitorizarea încărcătorului dumneavoastră Bobcat.

## CONFIGURAREA PANOULUI DE CONTROL (CONTINUARE)

### Configurarea panoul din dreapta (panou de instrumente Deluxe)(Continuare)

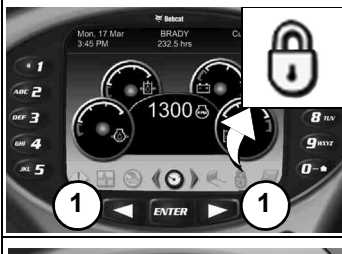
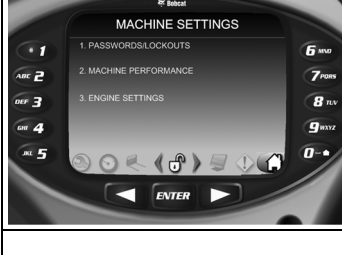
#### Data și ora

|                                                                                     |                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Afișaj.</p>                         |
|    | <p>Selectați <b>[1. CEASURI]</b>.</p>                                                                                                    |
|   | <p>Selectați <b>[1. ORA]</b>.</p>                                                                                                        |
|  | <p>Folosiți tastatura pentru a introduce ora.</p> <p>Selectați AM / PM / 24 de ore.</p> <p>Apăsați <b>[ENTER]</b> pentru a continua.</p> |
|  | <p>Selectați <b>[2. DATA]</b>.</p>                                                                                                       |
|  | <p>Folosiți tastatura pentru a introduce data.</p> <p>Apăsați <b>[ENTER]</b> pentru a continua.</p>                                      |

#### Afișaj englezesc / metric

|                                                                                     |                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Afișaj.</p> |
|   | <p>Selectați <b>[4. REGLAJE AFIȘARE]</b>.</p>                                                                    |
|  | <p>Apăsați <b>[1]</b> pentru a comuta între ENGLEZESC și METRIC.</p>                                             |

#### Interval de timp mers în gol automat

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Setări mașină.</p>                                                                                                               |
|  | <p>Selectați <b>[3. SETĂRI MOTOR]</b>.</p>                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Folosiți tastatura pentru a introduce intervalul dorit, între 4 și 250 de secunde.</p> <p>Apăsați <b>[ENTER]</b> pentru a salva și continua. Pentru a ieși din meniu fără a salva opțiunea, apăsați butonul stâng de derulare.</p> |

## CONFIGURAREA PANOULUI DE CONTROL (CONTINUARE)

### Configurarea panoul din dreapta (panou de instrumente Deluxe)(Continuare)

#### Resetare ceas de contorizare a duratei lucrării

|                                                                                    |                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Setări mașină.</p>                                                  |
|    | <p>Selecțați <b>[1. PASSWORDS / LOCKOUTS]</b> (PAROLE/ BLOCĂRI).</p>                                                                                                     |
|    | <p>Introduceți parola utilizatorului și apăsați <b>[ENTER]</b>.</p>                                                                                                      |
|   | <p>Selecțați <b>[1. USER SETTINGS]</b> (SETĂRI UTILIZATOR).</p>                                                                                                          |
|  | <p>Alegeți utilizatorul.</p>                                                                                                                                             |
|  | <p>Selecțați <b>[3. RESET JOB STATISTICS]</b> (RESETARE STATISTICI LUCRARE).</p>                                                                                         |
|  | <p>Apăsați <b>[9]</b> pentru a reseta statisticile lucrării.</p> <p>Pentru a ieși din meniu fără a salva opțiunea, apăsați butonul stâng de derulare sau <b>[0]</b>.</p> |

## CONFIGURAREA PANOULUI DE CONTROL (CONTINUARE)

### Configurarea panoul din dreapta (panou de instrumente Deluxe)(Continuare)

#### Blocări utilaj (Flux ridicat și două viteze)

|                                                                                     |                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Setări mașină. |
|    | Selectați [1. PASSWORDS /LOCKOUTS] (PAROLE/BLOCĂRI).                                                             |
|   | Introduceți parola utilizatorului și apăsați [ENTER].                                                            |
|  | Selectați [3. FLUX RIDICAT].<br><br><b>SAU</b><br><br>Selectați [4. DOUĂ-VITEZE].                                |
|  | <b>FLUX RIDICAT</b><br><br>Apăsați numărul utilizatorului pentru a comuta între BLOCAT și DEBLOCAT.              |
|  | <b>DOUĂ -VITEZE</b><br><br>Apăsați numărul utilizatorului pentru a comuta între BLOCAT și DEBLOCAT.              |

**NOTĂ:**Blocările pentru --Flux ridicat și Două viteze pentru proprietar sunt active chiar dacă funcția Blocare parolă este deblocată.

#### Blocări utilaj (Viteză de deplasare) (numai SJC)

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Setări mașină.                                                                                                                                                                       |
|    | Selectați [1. PASSWORDS /LOCKOUTS] (PAROLE/BLOCĂRI).                                                                                                                                                                                                                                   |
|   | Introduceți parola utilizatorului și apăsați [ENTER].                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Selectați [5. TRAVEL SPEED] (VITEZĂ DE DEPLASARE).                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>VITEZĂ DE DEPLASARE</b><br><br>Alegeți utilizatorul.                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>LIMITĂ DE VITEZĂ DEPLASARE ÎNAINTE/ ÎNAPOI</b><br><br>Introduceți limita de viteză pentru deplasare înainte ca un procentaj și apăsați pe [ENTER] pentru salvare.<br><br>Introduceți limita de viteză pentru deplasare înapoi ca un procentaj și apăsați pe [ENTER] pentru salvare. |

## SETARE PAROLĂ (PANOUL DE INSTRUMENTE DELUXE)

### Descrierea parolei

Toate mașinile noi sosesc la reprezentanțele Bobcat cu tastatura pentru panoul de instrumente Deluxe în modul blocat. Blocat înseamnă că se va folosi o parolă pentru a porni motorul.

Din motive de securitate, reprezentantul dumneavoastră poate schimba parola și, de asemenea, o poate seta în modul blocat. Parola vă va fi furnizată de reprezentantul dumneavoastră.

#### Parola principală:

O parolă permanentă, selectată în mod aleatoriu din fabrică, care nu poate fi schimbată. Această parolă este folosită pentru executarea lucrărilor de service de către reprezentanța Bobcat dacă nu se cunoaște parola proprietarului sau pentru a schimba parola proprietarului.

#### Parola proprietarului:

Permite utilizarea completă a încărcătorului și configurarea panoului de instrumente Deluxe. Există numai o singură parolă de proprietar. Aceasta trebuie utilizată pentru a schimba parolele proprietarului și ale utilizatorului. Proprietarul ar trebui să schimbe parola cât mai repede posibil pentru securitatea încărcătorului.

#### Parola utilizatorului:

Permite pornirea și operarea încărcătorului; nu se pot modifica parolele și sau funcțiile de blocare.

Pentru procedurile de schimbare a parolelor: (Vezi Schimbare Parolă proprietar la pagina 208.) și (Vezi Schimbarea parolei de utilizator la pagina 209.)

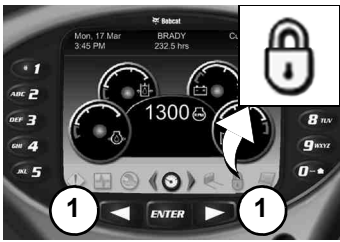
### Schimbare Parolă proprietar

|                                                                                      |                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Setări mașină.                             |
|    | Selectați <b>[1. PASSWORDS /LOCKOUTS]</b> (PAROLE/BLOCĂRI).                                                                                  |
|    | Introduceți parola utilizatorului și apăsați <b>[ENTER]</b> .                                                                                |
|   | Selectați <b>[1. USER SETTINGS]</b> (SETĂRI UTILIZATOR).                                                                                     |
|  | Selectați <b>[1. OWNER]</b> (PROPRIETAR).                                                                                                    |
|  | Selectați <b>[2. CHANGE PASSWORD]</b> (SCHIMBARE PAROLĂ).                                                                                    |
|  | Introduceți noua parolă a proprietarului și apăsați <b>[ENTER]</b> .<br><br>Vi se va solicita să reintroduceți noua parolă a proprietarului. |



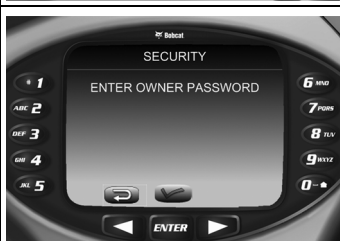
## CONFIGURAREA PAROLEI (PANOU DE INSTRUMENTE DELUXE) (CONTINUARE)

### Schimbarea parolei de utilizator

|                                                                                     |                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Setări mașină. |
|    | Selectați <b>[1. PASSWORDS /LOCKOUTS]</b> (PAROLE/BLOCĂRI).                                                      |
|    | Introduceți parola utilizatorului și apăsați <b>[ENTER]</b> .                                                    |
|   | Selectați <b>[1. USER SETTINGS]</b> (SETĂRI UTILIZATOR).                                                         |
|  | Alegeți utilizatorul.                                                                                            |
|  | Selectați <b>[2. CHANGE PASSWORD]</b> (SCHIMBARE PAROLĂ).                                                        |
|  | Introduceți noua parolă a utilizatorului și apăsați <b>[ENTER]</b> .                                             |

### Funcția de blocare a parolei

Această funcție permite proprietarului să deblocheze funcția parolei astfel încât să nu fie necesară utilizarea unei parole de fiecare dată când motorul este pornit.

|                                                                                      |                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Apăsați repetat un buton de derulare (elementul 1) până când este evidențiată pictograma (Figura) Setări mașină. |
|    | Selectați <b>[1. PASSWORDS /LOCKOUTS]</b> (PAROLE/BLOCĂRI).                                                      |
|   | Introduceți parola utilizatorului și apăsați <b>[ENTER]</b> .                                                    |
|  | Selectați <b>[2. MACHINE LOCK]</b> (BLOCARE UTILAJ).                                                             |

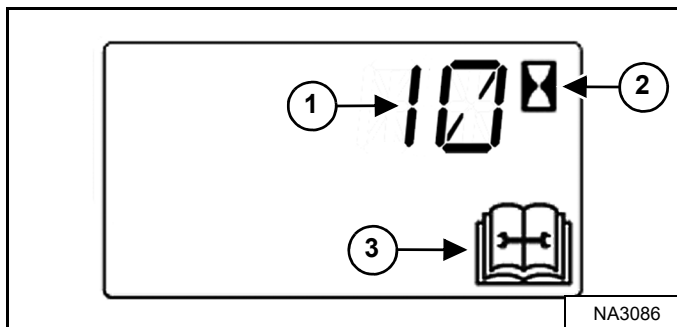
**NOTĂ:** Folosiți procedura de mai sus pentru a reseta sistemul de blocare a utilajului, astfel încât excavatorul să necesite o parolă pentru a porni motorul.

## CEAS DE ÎNTREȚINERE

### Descriere

Ceasul de întreținere atenționează operatorul cu privire la următorul interval de întreținere. **EXEMPLU:** Ceasul de întreținere poate fi configurat la un interval de 500 de ore ca și un memento pentru următoarea perioadă de 500 de ore de lucrări de întreținere.

Figura 295



În cursul utilizării utilajului, se va emite un semnal sonor dublu când sunt mai puțin de 10 ore până la următoarele lucrări de întreținere planificate.

Orele rămase înainte de necesitatea întreținerii vor apărea pe afișajul de date (elementul 1) timp de 5 secunde, iar pictogramele de service (elementul 3) de contor de ore de funcționare (elementul 2) [Figura 295] vor clipi.

**NOTĂ: Afișajul va arăta numere negative după numărarea inversă până la zero.**

Apoi, afișajul va reveni la afișajul precedent și va reapărea timp de 5 secunde de fiecare dată când mașina este pornită până la resetarea ceasului de întreținere.

Figura 296



Panoul de instrumente Deluxe va afișa un mesaj (element 1) [Figura 296] alertând operatorul pentru a executa lucrările de întreținere.

Acest mesaj va apărea timp de 10 secunde de fiecare dată când utilajul este pornit până la resetarea ceasului de întreținere.

Figura 297



Panoul de instrumente Deluxe va afișa o bară (element 1) [Figura 297] alertând operatorul privind perioada rămasă până la următoarea activitate de întreținere. Această bară se va înroși atunci când momentul începerii lucrărilor de întreținere a fost depășit. [NEXT MAINTENANCE DUE] (URMĂTOAREA ÎNTREȚINERE) se va modifica și va deveni [MAINTENANCE PAST DUE] (ÎNTREȚINERE SCADENTĂ) și se va afișa numărul de ore cu care acest interval a fost depășit.

Tastele [4] și [9] pot fi folosite la ajustarea intervalului de service, în momentul în care utilizatorul este înregistrat [Figura 297].

## **CEASUL DE ÎNTREȚINERE (CONTINUARE)**

### **Configurarea**

Adresați-vă reprezentanței dumneavoastră Bobcat pentru instalarea acestei funcții.

### **Resetarea**

Adresați-vă reprezentantului dumneavoastră Bobcat pentru a reseta ceasul de întreținere.

## SPECIFICAȚII

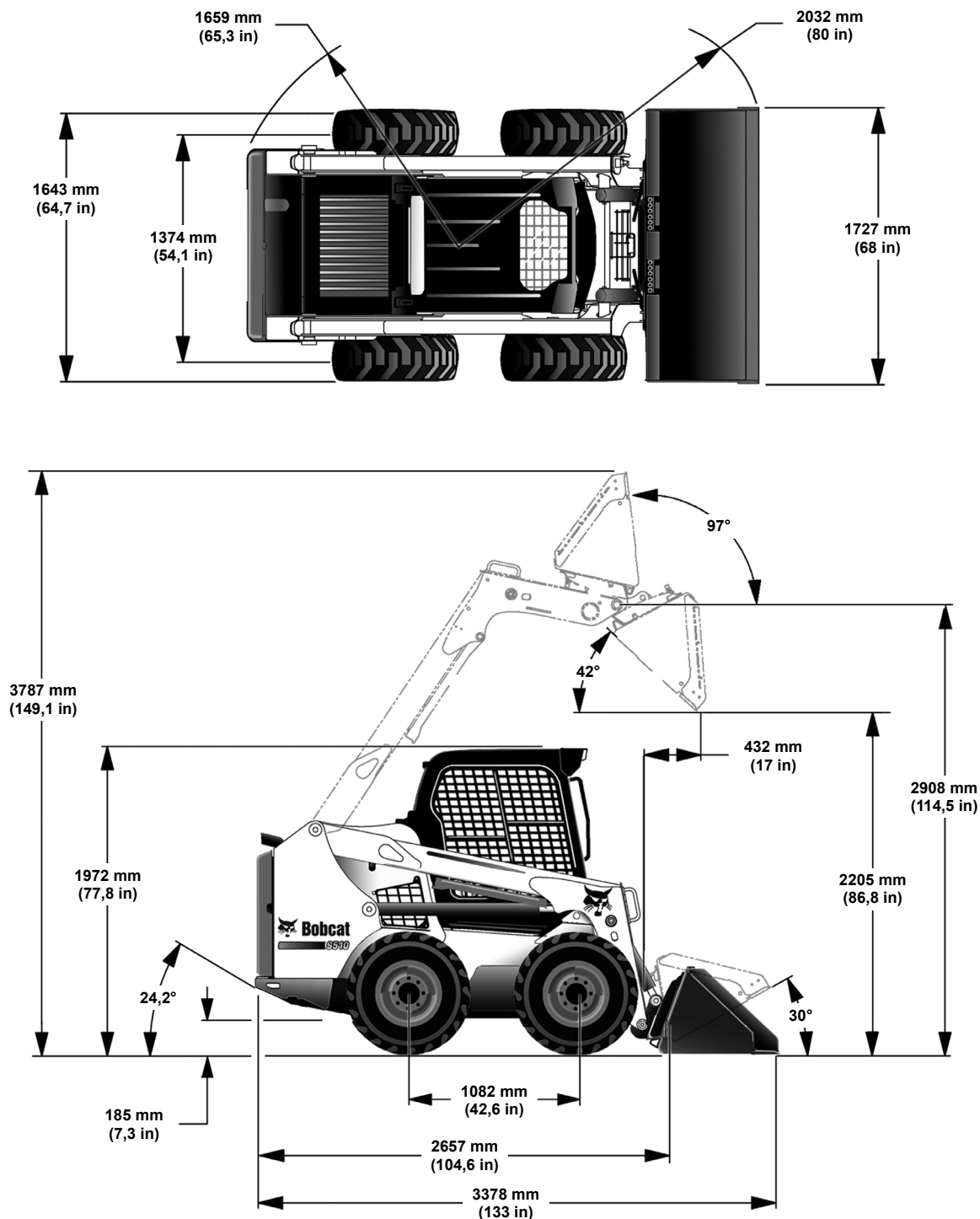
|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| SPECIFICAȚIILE ÎNCĂRCĂTORULUI ..... | 213 |
| Dimensiunile mașinii .....          | 213 |
| Randamentul mașinii .....           | 214 |
| Motor .....                         | 214 |
| Sistem de transmisie .....          | 215 |
| Comenzi .....                       | 215 |
| Sistemul hidraulic .....            | 216 |
| Sistemul electric .....             | 217 |
| Capacități .....                    | 217 |
| Pneuri .....                        | 218 |
| Protecția mediului .....            | 218 |
| Gama de temperatură .....           | 218 |

Anumite specificații se bazează pe calcule tehnice și nu sunt măsurători efective. Specificațiile sunt menționate doar pentru comparație și pot fi modificate fără notificare prealabilă. Specificațiile pentru echipamentul dumneavoastră individual Bobcat vor diferi în funcție de variațiile normale în ceea ce privește proiectarea, producția, condițiile de operare și de alți factori.

## SPECIFICAȚIILE ÎNCĂRCĂTORULUI

### Dimensiunile mașinii

- Dimensiunile sunt date pentru încărcătorul echipat cu anvelope standard și cupă pentru construcții și industrială standard de 68 inci și pot diferi în cazul altor tipuri de cupe.
- Acolo unde sunt aplicabile, specificațiile sunt conforme cu standardele SIE sau ISO și pot fi modificate fără notificare prealabilă.



NA9078

Modificările structurii sau distribuției de greutate ale încărcătorului pot provoca schimbări în răspunsul la comenzi și direcție și pot duce la defecțiuni ale pieselor încărcătorului.

## SPECIFICAȚIILE ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

### Randamentul mașinii

|                                                                                                                                                           |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacitate nominală de funcționare (ISO 14397-1)                                                                                                          | 851 kg (1.876 lb)                                                                            |
| prevăzut cu set de contragreutate montată pe cadru de 200 lbs (ISO 14397-1)                                                                               | 919 kg (2.026 lb)                                                                            |
| Încărcătură basculantă (ISO 14397-1)                                                                                                                      | 1.703 kg (3.754 lb)                                                                          |
| Greutate de funcționare                                                                                                                                   | 2.816 kg (6.208 lb)                                                                          |
| Forță de smulgere– ridicare                                                                                                                               | 1.948 kg (4.294 lb)                                                                          |
| Forță de smulgere – înclinare                                                                                                                             | 2.050 kg (4.519 lb)                                                                          |
| Viteză de deplasare:<br>– Încărcător cu o singură treaptă de viteză<br>– Încărcător cu două viteze (Opțiune):<br>Treapta inferioară<br>Treapta superioară | 0 – 12,3 km/h (0 – 7,6 mph)<br><br>0 – 11,8 km/h (0 – 7,4 mph)<br>0 – 17,3 km/h (0 – 11 mph) |

### Motor

|                                                                                                            |                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricație/Model                                                                                           | Bobcat Engine / 2,4L Bobcat Engine Stadiu V                                                                                                                  |
| Combustibil/Răcire                                                                                         | Diesel/lichid                                                                                                                                                |
| Cai-putere:<br>– ISO 9249 EEC / SAE J1349 Net<br>– ISO 14396 Brut<br>– SAE J1995 Brut<br>– Putere nominală | 39,0 kW (52,3 CP) la 2.600 rpm<br>41,0 kW (55,1 CP) la 2.600 rpm<br>41,6 kW (55,8 CP) la 2.600 rpm<br>41,0 kW (55,0 CP) la 2.600 rpm                         |
| Cuplu:<br>– ISO 9249 EEC / SAE J1349 Net<br>– ISO 14396 Brut<br>– SAE J1995 Brut<br>– Cuplu nominal        | 193,6 N•m (142,8 ft-lb) la 1.800 rpm<br>204,2 N•m (150,6 ft-lb) la 1.800 rpm<br>206,9 N•m (152,5 ft-lb) la 1.800 rpm<br>204,0 N•m (150,4 ft-lb) la 1.800 rpm |
| Turație redusă la mersul în gol                                                                            | 1.125 – 1.175                                                                                                                                                |
| Turație ridicată la mersul în gol                                                                          | 2.575 – 2.625                                                                                                                                                |
| Număr de cilindri                                                                                          | 4                                                                                                                                                            |
| Capacitate cilindrică                                                                                      | 2393 cm <sup>3</sup> (146 in <sup>3</sup> )                                                                                                                  |
| Alezaj/cursă                                                                                               | 90 mm / 94 mm (3,54 in / 3,70 in)                                                                                                                            |
| Lubrifiere                                                                                                 | Sistem de presiune cu pompă cu roți dințate dotat cu filtru                                                                                                  |
| Ventilație carter                                                                                          | Aerisire închisă                                                                                                                                             |
| Epurator de aer                                                                                            | Cartuș de hârtie înlocuibil uscat cu element de siguranță separat                                                                                            |
| Aprindere                                                                                                  | Diesel – Compresie                                                                                                                                           |
| Inducție de aer                                                                                            | Cu turbocompresie și răcire prin aer sub sarcină                                                                                                             |
| Lichid de răcire motor                                                                                     | Propilenglicol / Amestec de apă                                                                                                                              |
| Ajutor de pornire                                                                                          | Bujii incandescente activate automat după caz în poziția FUNCȚIONARE                                                                                         |

## SPECIFICAȚIILE ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

### Sistem de transmisie

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Transmisie principală | Complet hidrostatică, sistem de tracțiune pe 4 roți                                                                                                                                                                                                |
| Transmisie            | Pompe hidrostatice cu piston în tandem reglabile infinit, acționând două motoare hidrostatice complet reversibile                                                                                                                                  |
| Transmisie finală     | Lanț articulat fără capăt (fără verigă principală), pretensionat #80 și pinioane în carterul etanș al transmisiei cu lanț, cu lubrifiere cu ulei (Lanțurile nu necesită ajustări periodice.) Două lanțuri pe fiecare parte, fără pinion de ghidare |
| Dimensiune ax         | 50,29 mm (1.98 in), tratat termic                                                                                                                                                                                                                  |
| Șuruburi de roți      | Opt – șuruburi de roți de 9/16 inci prinse la butucii roților                                                                                                                                                                                      |

### Comenzi

|                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Controlul direcției utilajului                                                                                                                    | Direcția și viteza sunt controlate de două levieri manuale sau manșe de comandă opționale                                                                                                                                                                                    |
| Sistemele hidraulice ale încărcătorului:<br>– Ridicare și înclinare<br>– Sistemul hidraulic auxiliar față<br>– Sistemul auxiliar spate (opțional) | Controlat prin pedale de picior separate sau manșă(e) de comandă opțională(e)<br>Controlat de comutatorul electric pe levierul de direcție dreapta sau pe manșa de comandă<br>Controlat de comutatorul electric de pe levierul de direcție stânga sau de pe manșa de comandă |
| Evacuare presiune sistem auxiliar                                                                                                                 | Presiunea eliberată prin cuploarele rapide; împingeți cuploarele împreună și mențineți-le în poziție timp de 5 secunde                                                                                                                                                       |
| Motor                                                                                                                                             | Comandă manuală, pedală suplimentară pentru controlul vitezei cu opțiune SJC; comutator de pornire tip cheie cu panou de instrumente Deluxe opțional și eroare de funcție la oprire                                                                                          |
| Frâna de serviciu                                                                                                                                 | Două sisteme hidrostatice independente controlate de două levieri or manevrare operate manual sau manșe opționale                                                                                                                                                            |
| Frână secundară                                                                                                                                   | Una dintre transmisiile hidrostatice                                                                                                                                                                                                                                         |
| Frână de parcare                                                                                                                                  | Disc mecanic activat prin comutator manual de pe panoul de instrumente stâng                                                                                                                                                                                                 |



## SPECIFICAȚIILE ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

### Sistemul hidraulic

|                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tip pompă                                                                                                                                                                         | Acționată de motor, tip cu roți dințate                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Capacitate pompă – Flux standard                                                                                                                                                  | 64,7 L/min (17,1 U.S. gpm)                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Capacitate pompă – Flux ridicat (opțiune)                                                                                                                                         | 101,1 L/min (26,7 U.S. gpm)                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Eliberare sistem la cuploarele rapide                                                                                                                                             | 23,8 – 24,5 MPa (238 – 245 bari) (3.450 – 3.550 psi)                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Filtru (Hidraulic/Hidrostatic)                                                                                                                                                    | Filtru beta înlocuibil 10 microni = 200, element tip drop in                                                                                                                                                                                                                                               |
| Filtru (Sarcină)                                                                                                                                                                  | Filtru beta înlocuibil 10 microni = 200, element cu rotație                                                                                                                                                                                                                                                |
| Cilindri hidraulici:<br><br>Cilindru de ridicare (2):<br>Diametru orificiu<br>Diametru tijă<br>Cursă<br>Cilindru de basculare (2):<br>Diametru orificiu<br>Diametru tijă<br>Cursă | Acțiune dublă; cilindrii de ridicare au funcție de amortizare la coborâre, cilindrii de înclinare au funcție de amortizare la basculare și basculare spre înapoi<br><br>57,2 mm (2,25 in)<br>38,1 mm (1,50 in)<br>698,5 mm (27,50 in)<br><br>69,9 mm (2,75 in)<br>38,1 mm (1,50 in)<br>330,7 mm (13,02 in) |
| Supapă de control – Standard                                                                                                                                                      | 3 bobine, centru deschis, operată manual cu limitator flotant la ridicare; bobină auxiliară controlată electric                                                                                                                                                                                            |
| Supapă de control – SJC                                                                                                                                                           | 3 bobine, centru deschis cu ridicare controlată prin actuator electric cu flotor și înclinare; Bobină auxiliară controlată electric                                                                                                                                                                        |
| Conductele circuitului de lichide                                                                                                                                                 | Seturi de tuburi, furtunuri și îmbinări standard SAE                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Țiimpul de funcționare al sistemului hidraulic:<br><br>Înălțarea brațelor de ridicare<br>Coborârea brațelor de ridicare<br>Bascularea cupei<br>Înclinarea spre înapoi a cupei     | <br><br>3,6 secunde<br>3,6 secunde<br>2,5 secunde<br>1,7 secunde                                                                                                                                                                                                                                           |

## SPECIFICAȚIILE ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

### Sistemul electric

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alternator                    | Acționare prin curea, 90 A, cadru deschis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Acumulator                    | 12 V, 700 amperi pornire la rece la -18°C (0°F)<br>110 minute capacitate de rezervă la 25 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Dispozitiv de pornire         | 12 V, tip angrenaj, 3,2 kW (4,29 cp)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Aparate de măsurat și control | <p><b>Indicatoare de măsură</b></p> <p>Nivelul agentului de răcire al motorului de exploatare și nivelul de combustibil</p> <p><b>Lumini de avertizare:</b></p> <p>Nivelul combustibilului, centură de siguranță, temperatura agentului de răcire al motorului, defecțiune la motor, defecțiune la sistemul hidraulic și avertizare generală</p> <p><b>Indicatoare:</b></p> <p>Funcții BICS™, două viteze, reținere în 3 puncte și semnalizatoare de întoarcere</p> <p><b>Afișaj date:</b></p> <p>Ore de funcționare, rpm motor, setarea administrării vitezei, numărătoare inversă a ceasului de întreținere, tensiune acumulator, coduri de service, numărătoare inversă pentru preîncălzirea motorului, setarea funcției de compensare pentru ridicare și înclinare, setarea funcției de compensare a abaterii de la direcție și setarea răspunsului transmisiei</p> <p><b>Altele:</b></p> <p>Alarmă sonoră, lumini și comutatoare opționale/accesorii</p> <p><b>Panou de instrumente Deluxe:</b></p> <p>Afișaj suplimentar pentru: Turațiile motorului, temperatura agentului de răcire al motorului, presiunea uleiului de motor, tensiunea sistemului, temperatura fluidului hidraulic, presiunea de sarcină hidrostatică, temperatura ridicată a sistemului de evacuare (HEST) și încărcarea de funingine DPF</p> <p>*Funcții suplimentare incluse: Pornire fără cheie, ceas digital, ceas de contorizare, dezactivare parolă, afișaj multilingv, ecrane de ajutor, capacitate de diagnosticare, funcție de oprire motor / sisteme hidraulice și management DPF</p> |

### Capacități

|                                                   |                         |
|---------------------------------------------------|-------------------------|
| Combustibil                                       | 93,7 L (24,75 U.S. gal) |
| Ulei de motor cu schimbare de filtru              | 8,6 L (9,1 qt)          |
| Sistem de răcire al motorului cu încălzitor       | 10,9 L (2,9 U.S. gal)   |
| Sistem de răcire al motorului fără încălzitor     | 10,6 L (2,8 U.S. gal)   |
| Rezervor hidraulic/hidrostatic                    | 7,57 L (2,0 U.S. gal)   |
| Sistemul hidraulic / hidrostatic                  | 32,2 L (8,5 U.S. gal)   |
| Rezervorul carterului transmisiei cu lanț         | 32,2 L (8,5 U.S. gal)   |
| Agent refrigerant pentru aer condiționat (R-134a) | 0,68 kg (1,5 lb)        |

## SPECIFICAȚIILE ÎNCĂRCĂTORULUI (CONTINUARE)

### Pneuri

|                                                 |                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Regim dur (Standard)                            | 10,00 – 16,5, randament 10 straturi                                                                                                                  |
| Anvelope de regim dur cu jante offset (Opțiune) | 10,00 – 16,5, randament 10 straturi                                                                                                                  |
| Industrial Flex (opțional)                      | 31 x 10 – 20                                                                                                                                         |
| Regim sever (Opțiune)                           | 10,00 – 16,5, randament 10 straturi                                                                                                                  |
| Solidflex (Opțiune)                             | 31 x 6 x 10                                                                                                                                          |
| Regim standard (opțional)                       | 10,00 – 16,5, randament 8 straturi                                                                                                                   |
| Super Float (opțional)                          | 31 x 12 x 16,5, randament 10 straturi                                                                                                                |
| Regim versatil (opțional)                       | 10,00 – 16,5, randament 10 straturi                                                                                                                  |
| Presiune recomandată                            | Umflați anvelopele la presiunea MAXIMĂ înscrisă pe partea laterală a anvelopei;<br>NU amestecați mărcile de anvelope utilizate pe același încărcător |

### Protecția mediului

| VALORI UNICE DECLARATE PENTRU EMISIILE DE ZGOMOT<br>În conformitate cu ISO 4871      |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Nivel de zgomot în conformitate cu Directiva 2000/14/CE - $L_{wA}$                   | 101 dB(A) |
| Nivel de zgomot pentru operatori, în conformitate cu Directiva 2006/42/CE — $L_{pA}$ | 86 dB(A)  |

| VALORILE DECLARATE ALE EMISIEI DE VIBRAȚII<br>În conformitate cu EN 12096 |                       |                       |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                                                           | Valoare               | Incertitudine         |
| Vibrație pentru întreaga caroserie conform ISO 2631-1                     | 0,89 m/s <sup>2</sup> | 0,45 m/s <sup>2</sup> |
| Vibrație braț cupă/mână conform ISO 5349-1                                | 1,58 m/s <sup>2</sup> | - - -                 |

| Mașină echipată cu sistem HVAC (aer condiționat) opțional conține gaz fluorurat cu efect de seră (gaz F) |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Tip de gaz F                                                                                             | HFC-134a |
| Masa gazului F (kg)                                                                                      | 0,68     |
| Echivalent CO <sub>2</sub> (t)                                                                           | 0,97     |
| GWP                                                                                                      | 1.430    |

### Gama de temperatură

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| Exploatare și depozitare | -26 – +43°C (-15 – +110°F) |
|--------------------------|----------------------------|

## GARANȚIE

|                |     |
|----------------|-----|
| GARANȚIE ..... | 220 |
|----------------|-----|

# GARANȚIE

## ÎNCĂRCĂTOARE BOBCAT®

Doosan Bobcat EMEA s.r.o. („Doosan”) garantează reprezentanților săi autorizați care, la rândul lor, garantează clientului, că niciun încărcător Bobcat® nou, comercializat după data de 1 ianuarie 2020, nu va prezenta defecțiuni în ceea ce privește materialul și execuția, timp de douăzeci și patru (24) de luni de la data livrării utilajului către client sau 2000 de ore de utilizare a utilajului, oricare dintre acestea survine mai devreme. Pe durata perioadei de garanție, reprezentantul autorizat Doosan va repara sau înlocui, în funcție de ce decide Doosan, fără cheltuieli privind piesele, manopera și deplasarea tehnicienilor, oricare componentă a produsului Doosan care se defectează din cauza defectelor de material sau de execuție. Clientul va prezenta reprezentantului Doosan autorizat o înștiințare scrisă promptă privind defectul și îi va lăsa o perioadă rezonabilă de timp pentru efectuarea înlocuirii sau a reparației. Doosan poate, în funcție de decizia sa, să solicite returnarea la fabrică a componentelor care prezintă defecțiuni. Transportul produsului Doosan la reprezentantul autorizat Doosan pentru lucrările de garanție nu ține de responsabilitatea Doosan. Programele de service trebuie să fie conform intervalelor prescrise, și trebuie utilizate piese originale/lubrifianti originali Bobcat®. Garanția nu se aplică anvelopelor, șenilelor sau altor accesorii comerciale nefabricate de Doosan. Pentru informații privind acoperirea motoarelor consultați reprezentantul Bobcat®. Pentru aceste elemente fără acoperire, clientul va face referire exclusiv la garanția, dacă este cazul, din partea producătorului aferent, în conformitate cu garanția din partea producătorului. Anumite piese Doosan sunt acoperite pro-rata în funcție de durata de viață a piesei. Acoperirea pentru reumplerea sistemului de aer condiționat și cuplaje este limitată, deoarece defecțiunile sunt cauzate în general de factori care nu sunt sub controlul Doosan precum, dar fără limitare la, depozitare îndelungată sau abuzuri de utilizare. Garanția redusă este limitată, în funcție de componentă, la 50 până la 500 de ore de exploatare. Garanția nu include: (i) Uleiuri și lubrifianti, lichide de răcire, elemente de filtru, linii de frână, piese de reglare, becuri, siguranțe, curelele ventilatorului alternatorului, curele de transmisie, bolțuri, bucșe și alte elemente cu expunere la multă uzură. (ii) Pagubele care rezultă din utilizarea necorespunzătoare, accidente, modificări, utilizări ale produsului cu orice cupă sau atașamente neaprobate de Doosan, înfundarea conductelor de aer sau neîntreținerea ori neutilizarea produsului Doosan conform instrucțiunilor aplicabile acestuia. (iii) Părți de atașare care intră în contact cu solul, precum dinți de cupă și tășuri. (iv) Curățarea sistemului de combustibil sau a sistemului hidraulic, reglarea motorului, inspecția sau ajustarea frânei. (v) Ajustările sau defectele minore care nu afectează în general stabilitatea sau fiabilitatea utilajului.

DOOSAN EXCLUDE ALTE CONDIȚII, GARANȚII SAU DECLARAȚII DE ORICE FEL, EXPRESE SAU IMPLICITE, STATUTARE SAU DE ORICE ALT FEL (CU EXCEPȚIA TITLULUI), ÎNCLUSIV TOATE GARANȚIILE ȘI CONDIȚIILE IMPLICITE REFERITOARE LA COMERCIALIZARE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE ȘI ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. RECTIFICĂRILE FĂCUTE DE DOOSAN PRIVIND NECONFORMITĂȚILE FIE ACESTEA EVIDENTE SAU LATENTE, SUB FORMA ȘI PERIOADA MAI SUS-MENȚIONATE, VOR CONSTITUI ÎNDEPLINIREA TUTUROR OBLIGAȚIILOR DOOSAN PENTRU ASTFEL DE NECONFORMITĂȚI, FIE CĂ ACESTEA SE BAZEAZĂ PE CONTRACT, GARANȚIE, PREJUDICIU, NEGLIJENȚĂ, DESPĂGUBIRE, RĂSPUNDERE LEGALĂ STRICTĂ SAU DE ORICE ALT FEL PRIVIND SAU CE REZULTĂ DINTR-UN ASTFEL DE PRODUS. REMEDIILE OFERITE UTILIZATORULUI FINAL/PROPRIETĂRULUI STABILITE DE PREVEDERILE GARANȚIEI MAI SUS-MENȚIONATE SUNT EXCLUSIVE ȘI RĂSPUNDEREA TOTALĂ A DOOSAN ÎNCLUSIV A ORICĂRUI HOLDING, ORICĂREI FILIALE, COMPANII ASOCIATE SAU AFILIAȚE ORI ORICĂRUI DISTRIBUTOR PRIVIND ACEASTĂ VÂNZARE SAU ACEST PRODUS ȘI SERVICIU FURNIZATE MAI JOS ÎN LEGĂTURĂ CU EXECUTAREA SAU ÎNCĂLCAREA PREZENTEI ORI LIVRAREA, ÎNSTALAREA, REPARAREA SAU INSTRUIREA TEHNICĂ ACOPERITE SAU ASIGURATE CONFORM ACESTEI VÂNZĂRI, FIE CĂ ACESTEA SE BAZEAZĂ PE CONTRACT, GARANȚIE, PREJUDICIU, NEGLIJENȚĂ, DESPĂGUBIRE, RĂSPUNDERE LEGALĂ STRICTĂ SAU DE ORICE ALT FEL, NU VOR DEPĂȘI PREȚUL DE ACHIZIȚIE AL PRODUSULUI LA CARE SE REFERĂ O ASTFEL DE RĂSPUNDERE. DOOSAN, ÎNCLUSIV ORICE HOLDING, ORICE FILIALĂ, COMPANIE ASOCIATĂ SAU AFILIAȚĂ ȘI DISTRIBUTOR, NU VA FI RESPONSABILĂ, SUB NICIO FORMĂ, FAȚĂ DE UTILIZATORUL FINAL/PROPRIETAR, FAȚĂ DE NICIUN SUCCESOR DE INTERESE SAU NICIUN BENEFICIAR SAU CESIONAR ÎN CEEA CE PRIVEȘTE ACEASTĂ VÂNZARE, PENTRU NICIO DAUNĂ REZULTANTĂ, INCIDENTĂ, INDIRECTĂ, SPECIALĂ SAU PUNITIVĂ CE REZULTĂ DIN ACEASTĂ VÂNZARE SAU ORICARE NECONFORMITATE, SAU NICIO DEFECȚIUNE, DETERIORARE SAU FUNCȚIONARE DEFECTUOASĂ A PRODUSULUI CONFORM ACESTEI VÂNZĂRI, FIE CĂ SE BAZEAZĂ PE PIERDEREA UTILIZĂRII ACESTUIA, PIERDEREA PROFITURILOR SAU VENITURILOR, PIERDERI DE DOBÂNZI, PIERDEREA ÎNCREDERII, OPRIREA PROCESULUI DE LUCRU, DISTRUGEREA ALTOR BUNURI, PIERDERI DIN CAUZA OPRIRII SAU NEEXPLOATĂRII UTILAJULUI, CREȘTEREA COSTURILOR DE EXPLOATARE SAU SOLICITĂRI DE DESPĂGUBIRE VENITE DE LA UTILIZATOR SAU CLIENTUL UTILIZATORULUI PENTRU ÎNTRERUPEREA SERVICIULUI, INDIFERENT DACĂ ASTFEL DE PIERDERI SAU DAUNE SE BAZEAZĂ PE CONTRACT, GARANȚIE, PREJUDICIU, NEGLIJENȚĂ, DESPĂGUBIRE, RĂSPUNDERE LEGALĂ STRICTĂ SAU DE ORICE ALT FEL.


**Bobcat®**

4700002roRO (01-20)

## INDEX ALFABETIC

|                                                                 |     |                                                                      |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------|-----|
| ACUMULATOR DE COMANDĂ AUTOMATĂ<br>A CURSEI .....                | 181 | INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA .....                                 | 14  |
| ATAȘAMENTE .....                                                | 107 | ÎNTREȚINEREA ANVELOPELOR .....                                       | 174 |
| ATENȚIONĂRI DE SIGURANȚĂ PENTRU<br>OPERATOR .....               | 1   | LUBRIFIEREA ÎNCĂRCĂTORULUI .....                                     | 182 |
| BOBCAT COMPANY ESTE CERTIFICATĂ<br>ISO 9001 .....               | 5   | MANAGEMENTUL VITEZEI .....                                           | 73  |
| BOB-TACH (LEVIER MANUAL) .....                                  | 185 | MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL<br>PROCEDURILOR DE ÎNTREȚINERE .....   | 122 |
| BOB-TACH (POWER) .....                                          | 186 | MERSUL ÎN GOL AUTOMAT .....                                          | 62  |
| BOLȚURILE DE PIVOTARE .....                                     | 184 | MONITORIZAREA PANOURILOR<br>DE AFIȘAJ .....                          | 104 |
| CABINA OPERATORULUI .....                                       | 135 | OPRIREA ÎNCĂRCĂTORULUI .....                                         | 71  |
| CABINA OPERATORULUI .....                                       | 51  | OPRIREA MOTORULUI ȘI PĂRĂSIREA<br>ÎNCĂRCĂTORULUI .....               | 105 |
| CARACTERISTICI, ACCESORII<br>ȘI ATAȘAMENTE .....                | 9   | PORNIREA MOTORULUI .....                                             | 100 |
| CEAS DE ÎNTREȚINERE .....                                       | 210 | PREVENIREA INCENDIILOR .....                                         | 16  |
| CENTURĂ DE SIGURANȚĂ .....                                      | 129 | PROCEDURA DE LUCRU .....                                             | 114 |
| CODURI DE SERVICE<br>DE DIAGNOSTICARE .....                     | 189 | PROCEDURA DINAINTEA - PORNIRII .....                                 | 95  |
| COMANDA DE ANULARE A BLOCĂRII<br>TRACȚIUNII .....               | 61  | PROGRAMAREA PENTRU SERVICE .....                                     | 123 |
| COMANDA DE ANULARE PENTRU BRAȚUL<br>DE RIDICARE .....           | 63  | PUBLICAȚII ȘI RESURSE<br>DE INSTRUIRE .....                          | 18  |
| COMANDA ÎN DOUĂ VITEZE .....                                    | 71  | RAPORTUL DE LIVRARE .....                                            | 7   |
| COMANDA VITEZEI MOTORULUI .....                                 | 62  | RĂSPUNSUL SISTEMULUI<br>DE MANEVRE .....                             | 75  |
| COMENZILE HIDRAULICE .....                                      | 81  | REPORCAREA ÎNCĂRCĂTORULUI .....                                      | 116 |
| COMPENSAREA ABATERII<br>DE LA DIRECȚIE .....                    | 77  | RIDICAREA ÎNCĂRCĂTORULUI .....                                       | 116 |
| COMPENSAREA RIDICĂRII<br>ȘI BASCULĂRII .....                    | 79  | SETARE PAROLĂ (PANOUL<br>DE INSTRUMENTE DELUXE) .....                | 208 |
| CONDUCEREA ȘI MANEVREAREA<br>ÎNCĂRCĂTORULUI .....               | 68  | SIGURANȚA BRAȚULUI DE RIDICARE .....                                 | 130 |
| CONFIGURAREA PANOULUI<br>DE COMANDĂ .....                       | 204 | SISTEM DE CONTROL AL BLOCĂRII<br>BOBCAT (BICS™) .....                | 126 |
| CONTRAGREUTĂȚI .....                                            | 106 | SISTEM DE CONTROL AL BLOCĂRII<br>BOBCAT (BICS™) .....                | 53  |
| CUREAUA ALTERNATORULUI .....                                    | 176 | SISTEMUL DE ALARMĂ PENTRU<br>MERSUL CU SPATELE .....                 | 133 |
| CUREAUA DE TRANSMISIE .....                                     | 178 | SISTEMUL DE ALARMĂ PENTRU<br>MERSUL CU SPATELE .....                 | 67  |
| CUREAUA INSTALAȚIEI<br>DE AER CONDIȚIONAT .....                 | 177 | SISTEMUL DE ALIMENTARE<br>CU COMBUSTIBIL .....                       | 145 |
| DECLARAȚIE DE CONFORMITATE .....                                | 3   | SISTEMUL DE ÎNCĂLZIRE, VENTILAȚIE<br>ȘI AER CONDIȚIONAT (HVAC) ..... | 140 |
| DEPOZITAREA ȘI REPUNEREA<br>ÎN FUNCȚIUNE A ÎNCĂRCĂTORULUI ..... | 187 | SISTEMUL DE LUBRIFIERE<br>A MOTORULUI .....                          | 151 |
| DISPOZITIVUL DE COMANDĂ A<br>ATAȘAMENTULUI (ACD) .....          | 92  | SISTEMUL DE RĂCIRE AL<br>MOTORULUI .....                             | 154 |
| ELEMENTE CU ÎNTREȚINERE<br>REGULATĂ .....                       | 5   | SISTEMUL DE REȚINERE CU BARĂ<br>PENTRU SCAUN .....                   | 127 |
| EPURATORUL DE AER AL<br>MOTORULUI .....                         | 143 | SISTEMUL DE REȚINERE<br>CU BARĂ PENTRU SCAUN .....                   | 54  |
| ETICHETELE DE PE UTILAJ<br>(ABȚIBILURILE) .....                 | 19  | SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE<br>DIESEL) .....                   | 173 |
| FRÂNĂ DE PARCARE .....                                          | 61  | SISTEMUL DPF (FILTRU DE PARTICULE<br>DIESEL) .....                   | 55  |
| GARANȚIE .....                                                  | 220 | SISTEMUL ELECTRIC .....                                              | 160 |
| GRILAJ SPATE .....                                              | 139 | SISTEMUL HIDRAULIC / HIDROSTATIC .....                               | 167 |
| IDENTIFICAREA COMENZILOR .....                                  | 49  | SPECIFICAȚIILE ÎNCĂRCĂTORULUI .....                                  | 213 |
| IDENTIFICAREA ÎNCĂRCĂTORULUI .....                              | 8   | TRANSMISIA FINALĂ (CARTERUL<br>TRANSMISIEI CU LANȚ) .....            | 175 |
| IDENTIFICAREA PANOULUI<br>DE INSTRUMENTE .....                  | 37  | TRANSPORTUL ÎNCĂRCĂTORULUI<br>PE O REMORCĂ .....                     | 118 |
| IEȘIREA DE URGENȚĂ .....                                        | 64  |                                                                      |     |
| INSPECȚIA ZILNICĂ .....                                         | 93  |                                                                      |     |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| UNDE GĂSIȚI NUMĂRUL DE SERIE ..... | 7   |
| UȘA DIN SPATE (OBLON SPATE) .....  | 138 |
| UTILIZARE PREVĂZUTĂ .....          | 36  |









